漢魏六朝碑刻校注

毛遠明 校注

綫裝書局

毛遠明校注

漢魏六朝碑刻校注

第三冊

綫裝書局

目次

東晉（續）

〇二五四　王閩之墓誌　東晉升平二年三月九日……一
〇二五五　王丹虎墓誌　東晉升平三年九月三十日……四
〇二五六　潘氏衣物券　東晉升平五年六月二十九日……六
〇二五七　高崧墓誌　東晉太和元年十一月十二日……九
〇二五八　王企之墓誌　東晉太和三年正月二十八日……一一
〇二五九　爨龍驤墓內刻石　東晉太和五年正月八日……一三
〇二六〇　溫式之墓誌　東晉太和六年四月二十九日……一五
〇二六一　王建之妻劉媚子墓誌　東晉太和六年十一月八日……一八
〇二六二　王建之墓誌　東晉咸安二年四月二十六日……二一
〇二六三　李纂墓誌　東晉寧康三年十月二十六日……二四
〇二六四　李纂妻何氏墓誌　東晉寧康三年十月二十六日……二六
〇二六五　孟府君墓誌　東晉太元元年十二月十二日……二八
〇二六六　王康之妻何法登墓誌　東晉太元十四年三月六日……三〇
〇二六七　王彬妻夏金虎墓誌　東晉太元十七年正月二十二日……三二
〇二六八　霍□墓誌　東晉太元十□年二月五日……三四
〇二六九　□琰墓誌　東晉太元二十一年七月十四日……三六
〇二七〇　楊陽神道闕　東晉隆安三年十月十一日……三八
〇二七一　爨寶子碑　東晉大亨四年四月……四〇
〇二七二　謝溫墓誌　東晉義熙二年十一月二十八日……四三
〇二七三　謝球墓誌　東晉義熙三年七月二十四日……四五

〇二七四　高句麗好太王碑　東晉義熙十年九月二十九日……四七
〇二七五　謝球妻王德光墓誌　東晉義熙十二年七月二十五日……五六
〇二七六　劉韜墓誌　晉……五八
〇二七七　鄭舒妻劉氏墓誌　晉……六〇
〇二七八　趙府君墓闕　晉……六二
〇二七九　張纂墓誌　晉……六四

前燕

〇二八〇　元璽四年墓磚　前燕元璽四年□月十四日……六七

後燕

〇二八一　崔遹墓表　後燕建興十年……六九

前秦

〇二八二　護國定遠侯墓誌　前秦建元二年四月一日……七一
〇二八三　鄧艾祠堂碑　前秦建元三年……七三
〇二八四　張產碑　前秦建元四年十月一日……七六
〇二八五　梁舒墓表　前秦建元十二年十一月三十日……七九

後秦

〇二八六　呂憲墓表　後秦弘始四年十二月二十七日……八一
〇二八七　呂他墓表　後秦弘始四年十二月二十七日……八三

後趙

〇二八八　元氏縣界封刻石　後趙建武五年三月二十五日……八五

〇二八九　魯潛墓誌　後趙建武十一年十一月七日……八七

北涼

〇二九〇　沮渠安周造像記　北涼承平三年九月……八九

南朝・宋

〇二九一　謝珫墓誌　宋永初二年七月十七日……九五
〇二九二　晉恭帝玄宮石碣　宋永初二年十一月七日……一〇〇
〇二九三　宋乞墓誌　宋元嘉二年八月十三日……一〇三
〇二九四　王佛女買地券　宋元嘉九年十一月二十日……一〇七
〇二九五　廣東始興南朝宋買地券　宋元嘉十九年十一月二十四日……一〇九
〇二九六　爨龍顏碑　宋大明二年九月十一日……一一三
〇二九七　劉懷民墓誌　宋大明八年正月十四日……一一八
〇二九八　歐陽景熙買地券　宋泰始六年十一月九日……一二一
〇二九九　明曇憘墓誌　宋元徽二年十一月二十四日……一二三

南朝・齊

〇三〇〇　釋玄嵩造像記　齊永明元年七月十五日……一二七
〇三〇一　劉覬買地券　齊永明三年十一月十二日……一三〇
〇三〇二　劉岱墓誌　齊永明五年九月二十四日……一三三
〇三〇三　秦僧猛買地券　齊永明五年十二月九日……一三六
〇三〇四　釋法海與母造像記　齊永明八年十二月十九日……一三八
〇三〇五　呂超墓誌　齊永明十一年十一月……一四〇
〇三〇六　釋法明造像記　齊建武二年……一四二

南朝・梁

〇三〇七　蕭融墓誌　梁天監元年十一月一日……一四五
〇三〇八　釋法海造像記　梁天監三年三月三日……一四八
〇三〇九　喬進臣買地劵　梁天監九年九月二十七日……一五〇
〇三一〇　王州子妻李慧女造像記　梁天監十年……一五二
〇三一一　蕭融太妃王慕韶墓誌　梁天監十三年十一月十日……一五四
〇三一二　益州過軍記　梁天監十三年十二月……一五七
〇三一三　瘞鶴銘　梁天監十三年……一五九
〇三一四　蕭敷墓誌　梁普通元年十一月二十八日……一六一
〇三一五　蕭敷妃王氏墓誌　梁普通元年十一月二十八日……一七〇
〇三一六　蕭憺碑　梁普通三年十一月八日……一七七
〇三一七　康勝造像記　梁普通四年三月八日……一八四
〇三一八　□宣造像記　梁普通六年□月八日……一八六
〇三一九　□景光等造像記　梁中大通元年……一八八
〇三二〇　晃藏造像記　梁中大通二年七月八日……一九〇
〇三二一　釋僧顯造像記　梁中大通四年八月一日……一九二
〇三二二　上官法光造像記　梁中大通五年正月十五日……一九四
〇三二三　羅浮山銘　梁大同元年……一九六
〇三二四　張元造像記　梁大同十一年十月八日……一九八
〇三二五　□愛秦造像記　梁中大同三年二月七日……二〇〇
〇三二六　程虔墓誌　梁太清三年二月二十八日……二〇二
〇三二七　丁文亂造像記　梁太清三年七月八日……二〇四
〇三二八　杜僧逸造像記　梁太清五年九月三十日……二〇六

○三二九　楊公則墓誌　南朝梁……二〇八

南朝・陳

○三三〇　衛和墓誌　陳太建二年十一月……二一一
○三三一　黃法氍墓誌　陳太建八年十月……二一三

北朝・北魏

○三三二　净悟浮圖記　北魏神瑞元年正月……二一七
○三三三　魏文朗造像碑　北魏始光元年……二一九
○三三四　張正子父母鎮墓石　北魏延和二年十月二十六日……二二三
○三三五　嵩高靈廟碑　北魏太延年間……二二五
○三三六　王神虎造像記　北魏太平真君元年三月十七日……二三四
○三三七　嘎仙洞祝文　北魏太平真君四年七月二十五日……二三六
○三三八　邸元明碑　北魏和平三年六月十二日……二三九
○三三九　曹天度造像記　北魏天安元年五月五日……二四二
○三四〇　魚玄明墓誌　北魏皇興二年十一月十九日……二四四
○三四一　趙珚造像記　北魏皇興三年……二四六
○三四二　□知法造像記　北魏皇興五年六月三十日……二四八
○三四三　興平皇興五年造像記　北魏皇興五年……二五〇
○三四四　元理墓誌　北魏延興五年十二月二十七日……二五二
○三四五　郭□買地券　北魏太和元年二月十日……二五四
○三四六　光州靈山寺塔下銘　北魏太和元年十二月八日……二五六
○三四七　宋紹祖墓誌　北魏太和元年……二五八
○三四八　塔基石函銘刻　北魏太和五年五月二十八日……二六〇
○三四九　邑義信士女等五十四人造像記　北魏太和七年八月三十日……二六二

〇二五〇　崔承宗造像記　北魏太和七年十月一日……二六四
〇二五一　司馬金龍墓表(附司馬金龍妻姬辰墓誌)　北魏太和八年十一月十六日……二六六
〇二五二　暉福寺碑　北魏太和十二年七月一日……二六九
〇二五三　屈突隆業墓誌　北魏太和十四年十一月三日……二七四
〇二五四　陶浚墓誌　北魏太和十八年十月六日……二七六
〇二五五　弔比干文　北魏太和十八年十一月十四日……二七八
〇二五六　惠□、玄凝等造像記　北魏太和十九年八月十五日……二八三
〇二五七　丘穆陵亮妻尉遲氏造像記　北魏太和十九年十一月……二八五
〇二五八　姚伯多兄弟造像碑　北魏太和二十年九月四日……二八七
〇二五九　元楨墓誌　北魏太和二十年十一月二十六日……二九三
〇二六〇　張元祖妻一弗造像記　北魏太和二十年……二九六
〇二六一　高慧造像記　北魏太和二十二年二月十日……二九八
〇二六二　始平公造像記　北魏太和二十二年九月十四日……三〇〇
〇二六三　元詳造像記　北魏太和二十二年九月二十三日……三〇二
〇二六四　元偃墓誌　北魏太和二十二年十二月二日……三〇四
〇二六五　閻惠端等造像記　北魏太和二十三年三月十五日……三〇六
〇二六六　元簡墓誌　北魏太和二十三年三月十八日……三〇八
〇二六七　劉文朗造像碑　北魏太和二十三年四月一日……三一〇
〇二六八　諮議參軍元弼墓誌　北魏太和二十三年九月二十九日……三一三
〇二六九　元彬墓誌　北魏太和二十三年十一月二十日……三一六
〇二七〇　僧欣造像記　北魏太和二十三年十二月九日……三一九
〇二七一　韓顯宗墓誌　北魏太和二十三年十二月二十六日……三二一
〇二七二　解伯達造像記　北魏太和年間……三二四
〇二七三　韓曳雲等造像記　北魏太和年間……三二六

〇三七四　曹永墓誌　北魏景明元年二月……三一八
〇三七五　楊阿紹造像碑　北魏景明元年八月十八日……三三〇
〇三七六　楊縵黑造像碑　北魏景明元年八月三十日……三三二
〇三七七　元榮宗墓誌　北魏景明元年十一月十九日……三三四
〇三七八　元定墓誌　北魏景明元年十一月十九日……三三六
〇三七九　元羽墓誌　北魏景明二年七月二十九日……三三八
〇三八〇　鄭長猷造像記　北魏景明二年九月三日……三四〇
〇三八一　趙謐墓誌　北魏景明二年十月二十四日……三四二
〇三八二　元澄妃李氏墓誌　北魏景明二年十一月十九日……三四四
〇三八三　袁超造像記　北魏景明三年四月六日……三四六
〇三八四　惠感造像記　北魏景明三年五月二十日……三四八
〇三八五　孫秋生等造像記　北魏景明三年五月二十七日……三五〇
〇三八六　高樹、解伯都等造像記　北魏景明三年五月三十日……三五三
〇三八七　尹愛姜等造像記　北魏景明三年六月二十三日……三五五
〇三八八　穆亮墓誌　北魏景明三年六月二十九日……三五七
〇三八九　侯太妃造像記　北魏景明三年八月十八日……三六〇
〇三九〇　李伯欽墓誌　北魏景明三年十二月十二日……三六二
〇三九一　員標墓誌　北魏景明三年……三六五

東晉（續）

〇二五四　王閩之墓誌

東晉升平二年（公元三五八年）三月九日



晉故男子琅耶臨沂都鄉南仁
里王閩之字洽民故尚書左僕
射特進衛將軍彬之孫贛令興
之之元子年廿八升平二年三
月九日卒葬于舊墓在贛令墓


之後故刻塼於墓為識
妻吳興施氏字女式
弟嗣之咸之預之

一九六五年於江蘇省南京市象山出土。磚質，青灰色。誌兩面刻，高四二點三厘米，寬一九點八厘米，隸書，有縱橫界格。誌蓋無。王閩之墓爲象山墓群的五號墓。

碑文

晉故男子琅耶臨沂都鄉南仁/里王閩之❶，字冶民。故尚書左僕/射、特進衛將軍彬之孫，贑令興/之之元子❷。年廿八，升平二年，三/月九日卒。葬于舊墓。在贑令墓/

背面

之後。故刻塼於墓為識。/妻吳興施氏，字女式。/弟嗣之、咸之、預之。/

（文物一九七二年第一一期南京象山五號、六號、七號墓清理簡報；墓誌彙編一九頁）

注釋

❶ 王閩之：王彬之孫，王興之之長子。互參王興之及妻宋和之墓誌。

❷ 贑：「贛」的省筆俗字。下同。興：「興」的簡筆俗字。下同。王興之曾任征西大將軍行參軍、贑令。

〇二五五　王丹虎墓誌

東晉升平三年（公元三五九年）九月三十日



一九六五年五月於江蘇省南京市象山出土。誌磚質，高四八厘米，寬二四點八厘米，隸書，已具楷書格局，有縱横界格。誌蓋無。

碑文

晉故散騎常侍、特進衛將軍、尚書左/僕射、都亭肅侯，琅耶臨沂王彬之長/女，字丹虎。年五十八，升平三年，七月/廿八日卒❶。其年九月卅日，塟于白/石❷，在彬之墓右。刻塼為識。/

（文物一九六五年第一〇期南京象山東晉王丹虎墓和二、四號墓發掘簡報；墓誌彙編一九頁）

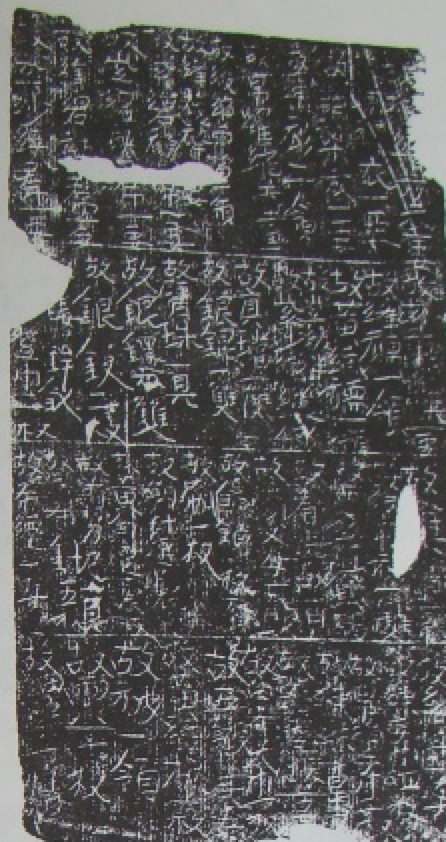
注釋

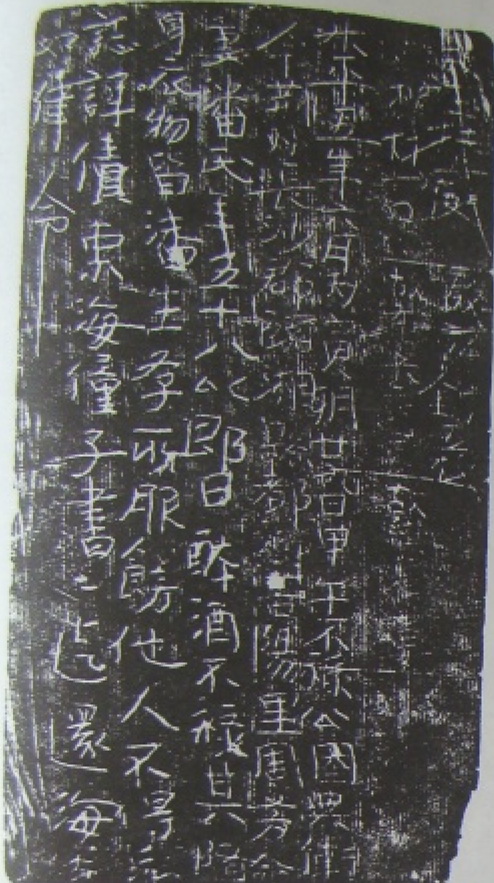
❶據墓誌推之，王丹虎當生於西晉惠帝永寧二年。該年十二月改元太安。墓誌未言及王丹虎之夫家，且死後葬於父側，不知何故。郭沫若推測，可能是未出嫁。可備一說。

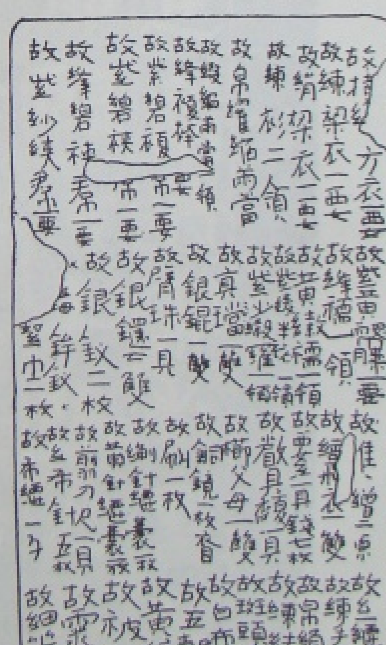
❷白石：山名，大致即象山，地在今南京市北郊新民門外。

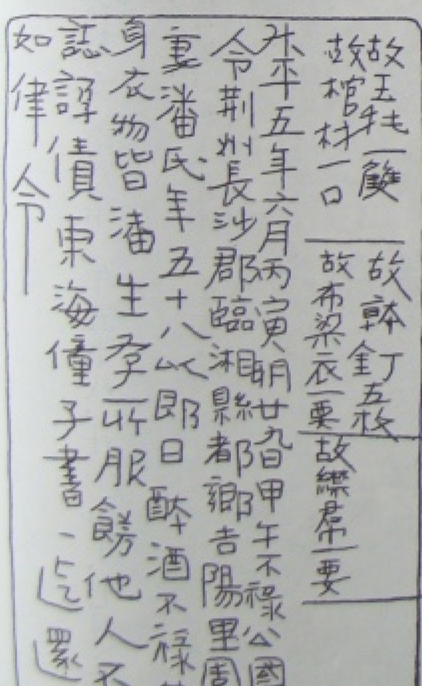
〇二五六　潘氏衣物券

東晉升平五年（公元三六一年）六月二十九日









一九五四年於湖南長沙桂花園出土，灰白色滑石券，現藏湖南省博物館。石高二四厘米，寬一二點八厘米，厚零點九厘米，兩面刻，隸書，而兼楷法，字迹潦草。

碑文

陽面

故持綺方衣一要❶，/故練梁衣一要，/故絹梁衣一要，/故練衫二領❷，/故帛繟縮兩當一領❸，/故繳縮兩當一領❹，/故絳複袴一要❺，/故紫碧複帬一要❻，/故紫碧裌帬一要❼，/故絳碧裌帬一要，/故紫紗裌帬一要。/

以上第一列

故紫黃幣膝一要❽，/故絳襦一領❾，/故黃繳襦一領，/故紫綾半裕一領，/故紫紗繳羅一領，/故真璫一雙❿，/故銀鋸一雙，/故臂珠一具，/故銀環兩雙⓫，/故銀釵二枚，/故瑇鉾釵⓬，/□□絮巾二枚。/

以上第二列

故褋繒二邊，/故綺飛衣一雙，/故要糸一具⓭，錢七枚，/故[敵]具馥一具⓮，/故櫛父母一雙⓯，/故銅鏡一枚，衣具一，/故刷一枚，/故緗針縒囊一枚⓰，/故黃針縒囊一枚，/故翦刀尺一具，/故幺布針五枚，/故布縒一ㄋ⓱。/

以上第三列

故幺縒二ㄋ，/故練手巾四枚，/故帛絹手巾二枚，/故練紩一量⓲，故斑頭女履一量⓳，/故白布大巾一枚，/故五穀囊五枚，/故黃綺枕一枚，/故被一領，/故靈一枚⓴，/故细坐一幡㉑。/

以上第四列，以下陰面

故玉毦一雙㉒，/故棺材一口。/

以上一列

故幹釘五枚，/故布梁衣一要。/

以上第二列

故紲帬一要㉓。/

以上第三列

升平五年六月丙寅朔，廿九日甲午，不祿。公國典衛/令荊州長沙郡臨湘縣都鄉吉陽里周芳命/妻潘氏㉔，年五十八，以即日醉酒，不

禄㉕。其随/身衣物，皆潘生存所服餙，他人不得忘/認詆債㉖。東海僮子書，丶迄還海去㉗，如律令。/

以上陰之後半

（中國古代銘刻文物圖五五；攷古通訊一九五六年第二期昝周芳命婦潘氏衣物券攷釋）

注釋

❶ 要：衣物量詞，大抵是從帬裳腰際部分稱要虛化而來。

❷ 衫：當是「衫」的異體字。

❸ 繏：是「羅」的異體。「一」下原刻「領」字刻在界欄下。一領：即一雙。

❹ 縠：當是「縠」的異體字。縠是一種縐紋薄綢。

❺ 绛：應是「绛」的俗字。複：即「複」字，夾衣爲複。説文衣部：「複，重衣也。」釋名釋衣服：「有裏曰複，無裏曰禪。」字又作「複」。袴：「絝」的異體字，又作「袴」，通作「褌」。

❻ 碧：應是「碧」字。下同。

❼ 裌：即「袂」字。是「夾」的後出專字。

❽ 幣：本作「蔽」，後作專字「幣」。膝：即「膝」字，幣膝，即「蔽膝」，圍於衣服前面的大巾，因遮蔽膝蓋而得名。爾雅釋器：「衣蔽前謂之襜。」郭璞注：「今蔽膝也。」

❾ 「绛」，攷古通訊釋作「絨」，誤。

❿ 真：即「真」字，通「珍」。真璫，即珍珠耳璫。一雙：猶一對。

⓫ 環：當是「環」的異體，改聲符爲「還」。「兩」，攷古通訊釋文作「九」，非。

⓬ 瑇鉡：即「瑇瑁」，通常作「玳瑁」。「瑇鉡」下闕數量詞。

⓭ 要糸：即腰帶。糸，本應作「系」。

⓮ 嚴：應是「嚴」字。嚴具，即妝具、奩具。後漢書祭祀志：「具盥水，陳嚴具。」嚴具匵，婦女盛香粉的奩具。

⓯ 㯶：即「梀」。梀父母，器具名，梳篦的俗稱。

⓰ 䋷：疑是「綗」的俗字。綖：應是「線」的換聲異體字。綖囊，即線囊，裝針線用的布囊，爲婦女之常物。下文「布綖」，即布線。

⓱ ㄅ：應是「氏」字。一氏，謂一紫。或以爲「互」，備參。

⓲ 絑：應是「袜」的異體。絑袜，一種細緞白襪。

⓳ 「女」字初刻脱，後補刻。攷古通訊釋文脱。

⓴ 霊：疑是「靈」的俗字。

㉑ 笙：「笙」字俗書。文選左思吴都賦：「桄笙象簟。」劉昭注：桄笙，桄枝簟。吴人謂簟爲笙。

㉒ 秏：似「豘」字，或作「肫」，通作「豚」。玉豘，即玩具玉猪。此墓出土石猪一隻，可以證明。

㉓ 缣：「襟」的異體字。

㉔ 公國：諸王支庶子所封之國稱大國，被封支子爲公爵，故稱公國。典衛令：武官名，負責王公的警衛。

㉕ 醉：即「醉」字。潘氏因酒精中毒而死。此婦女酗酒之一證。

㉖ 忘：當通「妄」，虛妄不實。

㉗ 「丶」是重字替代符號，碑刻中一般是兩點，此作一點，乃省寫。

〇二五七　高崧墓誌

東晉太和元年（公元三六六年）十一月十二日



一九九八年於江蘇省南京市棲霞區仙鶴觀東晉高崧家族墓葬二號墓出土，同時出土高崧妻謝氏墓誌。青灰磚質，長四八點一厘米，寬二四點八厘米，厚五點七厘米，隸書，字口存塗朱痕迹。誌主晉書卷七一有傳。

碑文

晉故侍中、騎都尉、建/昌伯，廣陵高崧❶，泰和/元年八月廿二日薨❷，/十一月十二日窆。/

（文物二〇〇一年第三期江蘇南京仙鶴觀東晉墓）

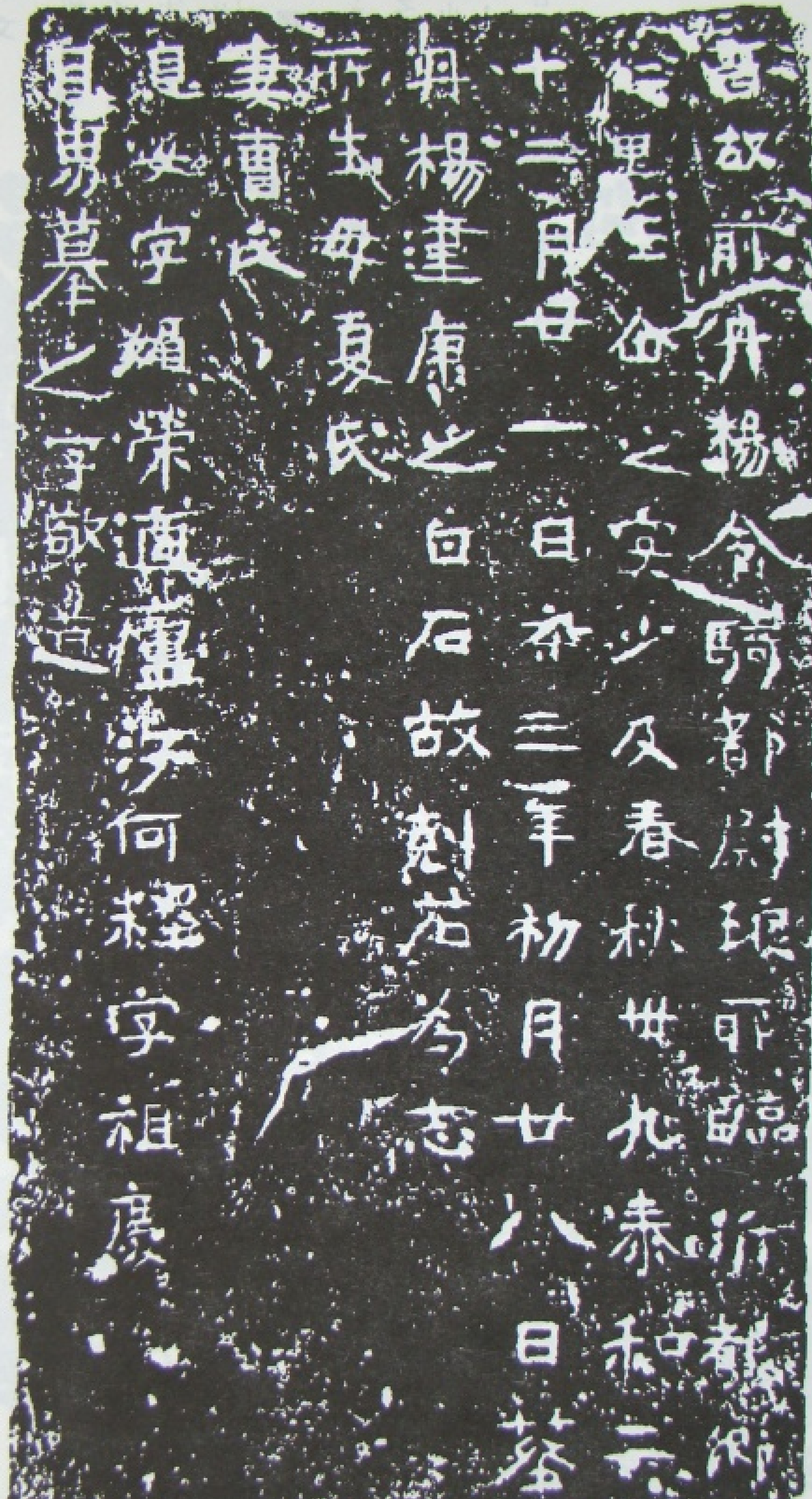
注釋

❶ 高崧，字茂琰，小字阿酃，少好學，善史書，敏才思。晉書卷七一有傳。

❷ 泰和：即「太和」。晉書本傳載，高崧卒於家，而未詳載日月，誌可補其闕。

〇二五八　王企之墓誌

東晉太和三年（公元三六八年）正月二十八日



一九九八年於江蘇省南京市北郊象山東晉琅邪王氏家族墓出土。磚質，長五一厘米，寬二六厘米，厚七厘米，書體介於隸楷之間。同時出土墓誌共五方，石三方，磚二方。

碑文

晉故前丹楊令、騎都尉、琅耶臨沂都鄉南／仁里王企之❶，字少及。春秋卅九，泰和二年／十二月廿一日卒。三年初月廿八日塟于／丹楊建康之白石❷，故刻石爲志。／

所生母夏氏❸。／妻曹氏❹。／息女字媚榮，適廬江何粹，字祖慶。／息男摹之，字敬道。／

（文物二〇〇〇年第七期南京象山八號、九號、十號墓發掘簡報）

注釋

❶「企」本是一個同形字，一與「企」異體，一與「仙」異體。以墓誌「字少及」推之，當是「企」字。

❷白石：山名。晉書陶侃傳載，其部將李根說：「唯白石峻極險固，可容數千人，賊來攻不便，滅賊之術也。」資治通鑒晉紀六「白石」下胡三省注：「白石壘，在石頭東北，峻極險固。」今墓誌出於象山，或即古之白石山。

❸王企之父王彬，母夏金虎，有誌磚出土，可參。

❹王彬夫人夏金虎墓誌：「夫人男企之，衛軍參軍。婦彭城曹季妻，父蔓，少府卿。」

〇二五九　爨龍驤墓内刻石

東晉太和五年（公元三七〇年）正月八日



一九六五年一月於雲南省陸良縣南壩巖上古墓出土，現存陸良縣文化館。石高三〇厘米，寬四八厘米，隸書，已有楷書格局。

碑文

泰和五年，歲在/亲未❶，正月八/日戊寅立❷。/爨龍驤之墓。/

（中國西南地區歷代石刻匯編雲南省博物館卷五頁）

注釋

❶ 亲：「辛」的俗字，六朝碑刻屢見。據長曆，泰和五年爲庚午，六年爲辛未。原刻干支有誤，或「五」當作「六」。

❷ 泰和五年正月丙子朔，八日當爲辛未，干支不合；六年正月辛未朔，八日正爲戊寅。如作「六年」，則正合。

〇二六〇　温式之墓誌

東晉太和六年（公元三七一年）四月二十九日



二〇〇一年於南京市北郊郭家山西端下關區大廟村十二號墓出土，現藏南京市博物館。誌磚質，小碑形，圓首，額有穿，兩面穿上各飾一道弧形凹痕，爲碑暈遺制；盝頂座，平面呈長方形，中有長方形插槽，誌下端有榫，可插於槽內。誌通高五五點二厘米，寬三〇點四厘米。兩面刻，字體在隸楷之間，有縱橫界格。誌主附晉書温嶠傳。

碑文

泰和六年，四月廿九日，晉故散騎常侍、新建/開國侯、太原郡祁縣［都］鄉仁義里温式之❶，葬琅/耶郡華縣白石崗□□□閟如左：

祖司徒右長史、河［東太守］，/諱襜❷，字少卿。［夫人潁］川/陳氏，夫人清河［崔氏❸。父御史］中丞參。考［使持節、侍］/中、大將軍、始安郡［忠］武［公］，諱嶠，字太［真❹。夫人高平］/李氏，父河南□□□祖；夫人琅耶［王氏，父修武令］/詡，字季演❺；夫人盧［江何氏］，父吳國內［史邃，字彥］偉❻。/兄使持節、輔國將軍、［交州刺］史，［襲封始］安公❼，諱/放之，字弘祖。夫人太［原龐氏，父盧陵太］守佡❽，字/

陰面

子及。式之夫人潁川荀氏，父御史中丞闓，字道/明。大妹適潁川庾志，字宣慶。小妹適餘杭令陳/國袁矯之，字叔產。

大妹二男三女。小妹四男五/女。放之三男三女。長女適陳國謝廓，字敬慶。長/息崈之，字敬林，散騎侍郎，襲封始安公；配河內/山氏，父東［陽太守］遐，字彥林。式/［之長］女［適譙］國/桓腆，［字］少仁。中女適陳國謝遁，［字］□□。［小女適］/琅耶顏暢，字少和。長息崇之，字□□□□□□□。/次息鍟之，字仲光。次息慕之，字□□。［次息］□□，/字稚光。凡此八人，皆荀氏之□□□□□□。/

注釋

❶ 温嶠墓誌載其鄉貫爲『并州大原祁縣都鄉仁義里』。

❷ 『諱』下一字泐。其左邊偏旁尚清晰，作『衤』，右邊泐蝕。温嶠墓誌作『襜』，與此合。晉書温嶠傳：『温嶠字太真，司徒羨弟之子也。父憺，河東太守。』『憺』與『襜』通。

❸ 温嶠墓誌載温襜『夫人潁川陳氏，夫人清河崔氏』。

❹ 温嶠墓誌官『使持節、侍中、大將軍、始安忠武公』，晉書温嶠傳：『追贈公侍中、大將軍、持節、都督、刺史公如故。賜錢百萬，布千匹，謚曰忠武。』與此相合。『太』，晉書本傳同，温嶠墓誌作『泰』，古字通。

❺ 『演』，世説新語作『胤』。其容止篇説：『有人詣王太尉，遇安豐、大將軍、丞相在坐，往別屋見季胤、平子。』劉孝標注：『石崇金谷詩敘曰：「王翊字季胤，琅邪人。」王氏譜曰：「翊，夷甫弟也，仕至修武令。」』清孫星衍續古文苑十一又説：『容止篇注又引石崇金谷詩敘曰：「王翊，字季允，琅玡人。」』『演』、『胤』、『允』音近相通。

❻ 世説新語假譎注引『温氏譜』，『嶠初娶高平李暅女，中娶琅邪王詡女，

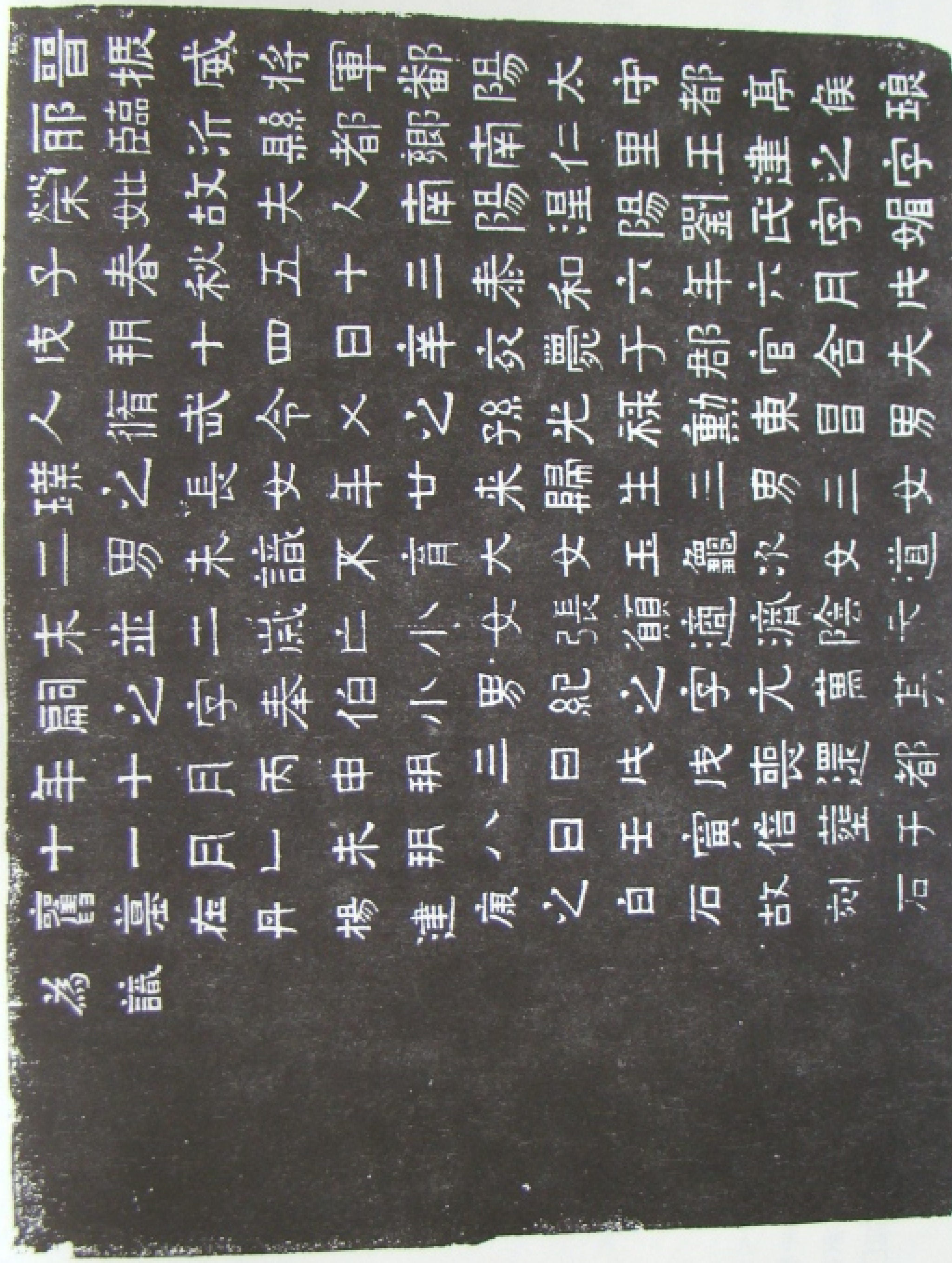
後娶廬江何邃女」。永樂大典卷之一萬四千六百八：何邃，字彥偉。少有美名。大傅東海王越請爲主簿。時海宇大亂，軍國事繁碎，事無大小，每見邃問，邃多所匡正，戎府推宗焉。王演、劉望咸稱難之，以爲有公輔之量。

❼晉書溫嶠傳：「放之嗣爵，少歷清官，累至給事黄門侍郎，以貧，求爲交州。」

❽仚：以字「子及」推之，應是「企」字。

○二六一　王建之妻劉媚子墓誌

東晉太和六年（公元三七一年）十一月八日



晉振威將軍鄱陽太守都亭侯琅
耶臨沂縣都鄉南仁里王建之字
榮妣故夫人南陽涅陽劉氏字媚
子春秋五十三泰和六年六月戊
戌朔十四日辛亥薨于郡官舍夫
人脩武令乂之孫光祿勳東昌男
璞之長女年廿來歸生三男三女
二男未識不育大女玉龜次女道
末並二歲亡小女張願適濟陰卞
嗣之字奉伯小男紀之字元萬其
年十月丙申朔三日戊戌喪還都
十一月乙未朔八日壬寅倍葬于
舊墓在丹楊建康之白石故刻石
為識



○二六一　王建之妻劉媚子墓誌

一九九八年出土於江蘇省南京市北郊象山東晉琅邪王氏墓群第九號王建之夫人墓，現藏南京市六朝博物館。誌長四五厘米，寬三五厘米，厚二點五厘米，正書。另有磚誌，內容與石誌同而文字略有簡省，附錄於後。

碑文

晉振威將軍、鄱陽太守、都亭侯，琅/耶臨沂縣都鄉南仁里王建之，字/榮妣，故夫人南陽湼陽劉氏❶，字媚/子，春秋五十三，泰和六年六月戊/戌朔，十四日辛亥，薨于郡官舍。夫/人徜武令乂之孫❷，光祿勳東昌男/璩之長女❸。年廿来歸，生三男三女。/二男未識❹，不育❺。大女玉龜，次女道/末，並二歲亡。小女張頠適濟陰卞/嗣之，字奉伯。小男紀之，字元萬。其/年十月丙申朔，三日戊戌，喪還都。/十一月乙未朔，八日壬寅，倍塟于/舊墓❻，在丹楊建康之白石❼，故刻石/爲識❽。/

附磚誌

晉振威将軍、鄱陽太守、都/亭侯，琅耶臨沂縣都鄉南/仁里王建之，字榮妣，故夫人/南陽湼陽劉氏，字媚子，春秋/五十三，泰和六年六月十四日，/薨于郡官舍。夫人光祿勳東/昌男璩之長女。年廿来歸，生/三男三女。二男未識，不育。二/女並二歲亡。小女張頠適濟/陰卞嗣之，字奉伯。小男紀之，/字元萬。其年十月三日，喪還/都。十一月八日，倍塟于舊墓，/在丹楊建康之白石，故刻石/爲識。/

（文物二〇〇〇年第七期南京象山八號、九號、十號墓發掘簡報）

注釋

❶湼：應是「湼」的俗字，通作「涅」。正字通水部：「湼，俗從白，從工，作「湼」。」碑刻構件「工」，又改作「生」。晉書地理志下「南陽國」統十四縣，第十二縣便是「湼陽」。

❷徜：即「脩」字，通作「修」。修武，縣名，屬汲郡。晉書地理志上汲郡下，「脩武，晉所啓南陽，秦改名脩武」。

❸璩：當是「璩」的異體字。

❹二男：指第二個兒子。未識：謂不知其名。

❺不育：等於說夭折。

❻倍塟：即「陪葬」，祔葬。

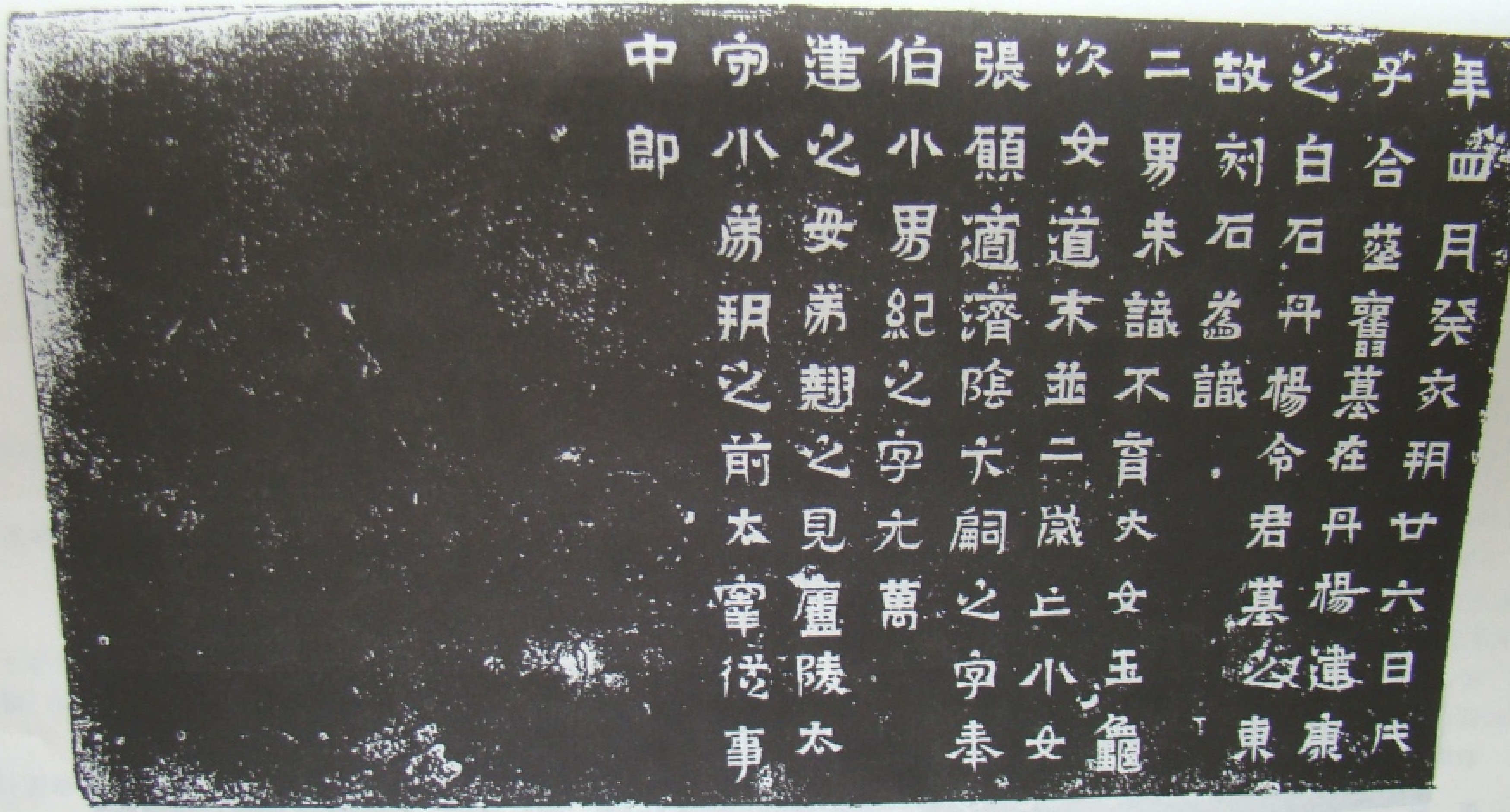
❼丹楊：縣名，屬丹陽郡。晉書地理志下：「丹楊，丹陽山多赤柳，在西也。」白石：山名，即白石壘。或謂即象山。

❽識：記載，標識。

〇二六二　王建之墓誌

東晉咸安二年（公元三七二年）四月二十六日

晉故振威將軍鄱陽太守
都亭侯琅耶臨沂縣都鄉
南仁里王建之字榮妣故
散騎常侍特進衛將軍尚
書左僕射都亭肅侯彬之
孫故給事黃門侍郎都亭
侯彭之之長子本州迎西
曹不行襲封都亭侯州檄
主簿建威參軍太學博士
州別駕不行長山令逆尉
監尚書右丞車騎長史尚
書左丞中書侍郎振威將
軍鄱陽太守春秋五十五
泰和六年閏月丙寅朔十
二日丁丑薨于郡官舍夫
人南陽涅陽劉氏先建之
半年薨咸安二年三月甲
午朔十四日丁未還神其


年酉月癸亥朔廿六日戊
子合葬舊墓在丹楊建康
之白石丹楊令君墓之東
故刻石爲識。
二男未識不育大女玉龜
次女道末並二歲亡小女
張願適濟陰卞嗣之字奉
伯小男紀之字元萬
建之妾弟翹之見廬陵太
守小弟翔之前太宰從事
中郎

誌石一九九八年出土於江蘇省南京市北郊象山東晉琅邪王氏家族墓群，現藏南京市六朝博物館。誌長四七厘米，寬二八厘米，厚五厘米，兩面刻，均隸書，而結字、用筆已具楷法。

碑文

晉故振威將軍、鄱陽太守、/都亭侯❶，琅耶臨沂縣都鄉/南仁里王建之，字榮妣。故/散騎常侍、特進、衛將軍、尚/書左僕射、都亭肅侯彬之/孫❷，故給事黄門侍郎、都亭/侯彭之之長子❸。本州迎西/曹❹，不行。襲封都亭侯。州檄/主薄、建威參軍、太學博士、/州別駕，不行。長山令、廷尉/監、尚書右丞、車騎長史、尚/書左丞、中書侍郎、振威將/軍、鄱陽太守。

春秋五十五，/泰和六年閏月丙寅朔，十/二日丁丑，薨于郡官舍。

夫/人南陽涅陽劉氏，先建之/半年薨。咸安二年三月甲/午朔，十四日丁未遷神，其

以下背面

年四月癸亥朔，廿六日戊/子合葬舊墓，在丹楊建康/之白石，丹楊令君墓之東。/故刻石爲識。/

二男未識，不育。大女玉龜，/次女道末，並二歲亡。小女/張願，適濟陰卞/嗣之，字奉/伯。小男紀之，字元萬。/

建之母弟翹之，見廬陵太/守。小弟翔之，前太寀從事/中郎❺。/

（文物二〇〇〇年第七期南京象山八號、九號、十號墓發掘簡報）

注釋

❶「振威」，新出墓誌疏證釋作「振武」，誤。下文作「振威」，劉媚子墓誌亦作「振威」。

❷王彬是晉代琅邪王氏豪族。晉書王彬傳載，彬，字世儒，少稱雅正。西晉滅亡，與兄渡江。爲人樸素正直，以賜爵關內侯，終官尚書右僕射。「卒官，年五十九。贈特進、衛將軍，加散騎常侍，謚曰肅。」

❸王彭之，字安壽。有子三人，建之、翹之、翔之。

❹「迎」字中間微泐，文物釋文闕。迎，謂徵聘，聘請。

❺寀：「宰」的俗字。其文字隨意增筆。

〇二六三　李纂墓誌

東晉寧康三年（公元三七五年）十月二十六日



一九九八年於江蘇省南京市東北郊呂家山西南麓三座東晉墓之二號墓葬中出土。青灰磚質，長二九點七厘米，寬一四點五厘米，厚四點八厘米，書體在隸楷之間，字口填涂朱砂。

碑文

晉故宜都太守、魏郡肥/鄉李纂❶。/

寧康三年十月廿六日❷。/

（文物二〇〇〇年第七期南京呂家山東晉李氏家族墓）

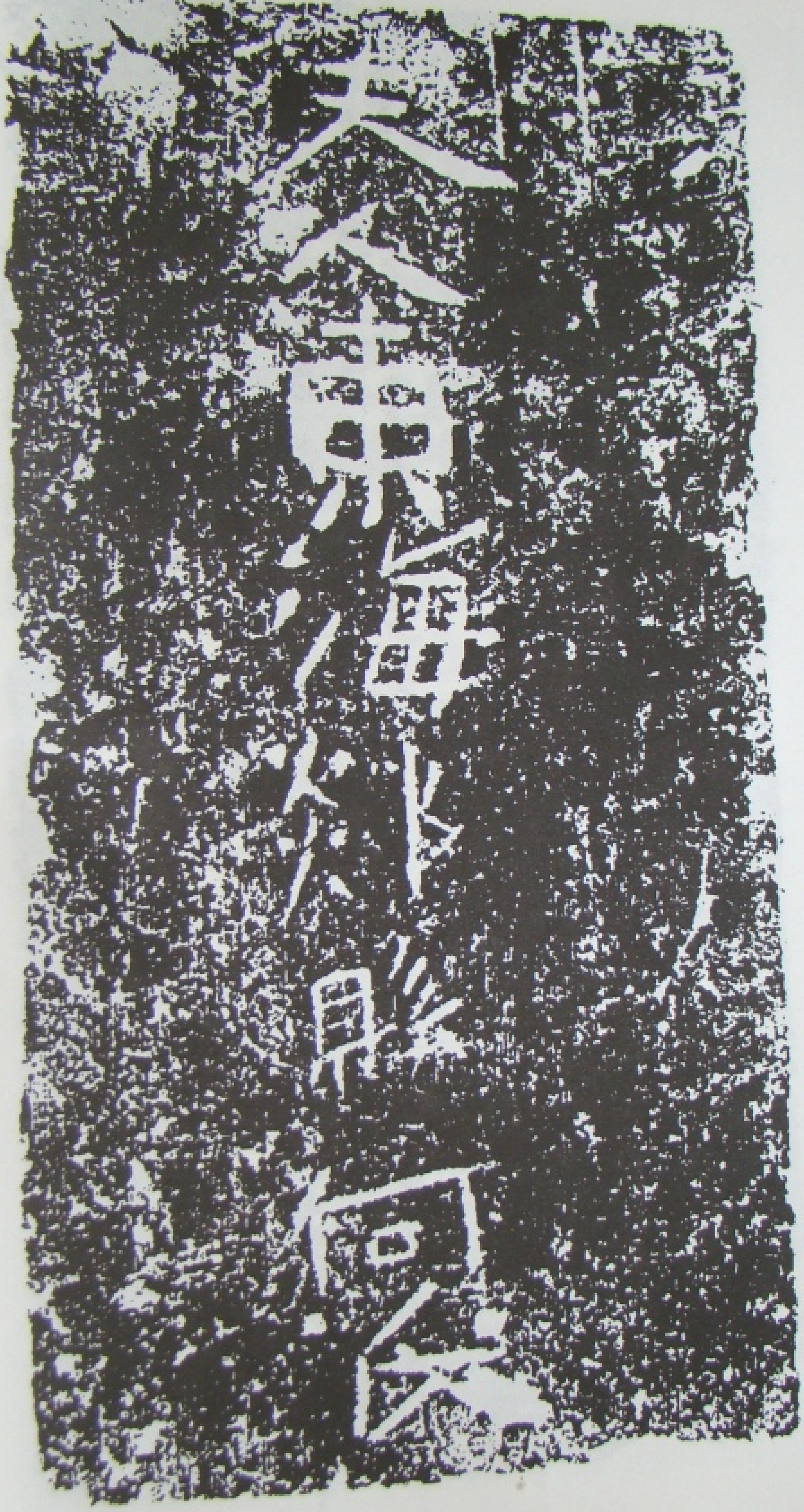
注釋

❶宜都：宜都郡屬荊州，在今湖北宜昌。魏郡：本屬司州，永嘉之後淪陷，又僑置魏郡，領肥鄉、元城二縣。晉書地理志：「咸康四年僑置魏郡、廣川、高陽、堂邑等諸郡，並所統縣，並寄居京邑。」李纂原籍廣平郡廣平縣，墓誌改籍事，乃是晉哀帝興寧二年「戊戌土斷」之後，僑郡縣土斷的反映。今呂家山當是肥鄉僑地。纂：「纂」的俗字。

❷李纂故妻武氏先亡十八年，當是李纂死後與妻合葬。

〇二六四　李纂妻何氏墓誌

東晉寧康三年（公元三七五年）十月二十六日



一九九八年於江蘇省南京市東北郊呂家山西南麓三座東晉墓之二號墓葬中出土。青灰磚質，長二九點四厘米，寬一四點五厘米，厚四點七厘米，隸書，兼楷意，草率急就，字口塡涂朱砂。誌無具體年月，以墓磚形制、字體、書法風格與李纂墓誌一致，可以推測是與李纂墓磚同時制作。

碑文

夫人東海郯縣何氏❶。

（文物二〇〇〇年第七期南京呂家山東晉李氏家族墓）

注釋

❶東海郯縣：今屬山東省郯城縣。何氏也當是南渡遺民。

〇二六五　孟府君墓誌

東晉太元元年（公元三七六年）十二月十二日



誌石於安徽省馬鞍山市區南佳山麓出土。磚誌五方，內容相同，隸書。誌蓋無。

磚文

泰元元年[1]，十二月十二日，晉故/平昌郡安丘縣始興相、散/騎常侍孟府君墓[2]。/

磚側

太元元年，八月廿五日建公墓[3]。/

（攷古一九八〇年第六期安徽馬鞍山東晉墓清理；墓誌彙編二〇頁）

注釋

[1] 泰元：即「太元」，東晉孝武帝司馬曜年號。磚側作「太元」。

[2] 孟府君：誌存其姓，而不載其名。史傳也無攷。

[3] 磚側模印，反書，陽文。攷古公布材料時有摹錄，無拓片。錄以備參。

○二六六　王康之妻何法登墓誌

東晉太元十四年（公元三八九年）三月六日



二〇〇〇年四月於江蘇省南京市北郊象山出土。墓誌高四九厘米，寬二三點五厘米，厚七厘米，正書。

碑文

晉故處士琅耶臨沂王康之妻廬江/潛何氏❶，侍中、司空、文穆公女❷，字法登，/年五十一，泰元十四年，正月廿五日卒。/其年三月六日，附葬處士君墓于/白石，刻塼爲識。/養兄臨之息續之❸。/女字夙旻，適盧江何元度❹。/

（文物二〇〇二年第七期南京象山十一號墓清理簡報）

注釋

❶潛：當作「灊」，古縣名，故城在安徽省霍山縣東北。廣韻鹽韻：「灊，古縣名，在廬江。」讀史方輿紀要江南八廬州府：「漢置灊縣，屬廬江郡，後漢及晉因之。」

❷「文」，文物釋文作「父」，非。據晉書，何氏官至侍中、司空，稱文穆公者，當是何充。晉書何充傳「充即王導妻之姊子」，卒「贈司空，謚曰文穆」。

❸王康之早卒，無子。何氏養康之兄臨之之子爲嗣。

❹王夙旻是何充的外孫，何元度是何充之弟何准的孫子。由此可見南朝世家大族聯姻之一斑。

〇二六七　王彬妻夏金虎墓誌

東晉太元十七年（公元三九二年）正月二十二日



一九七〇年於江蘇省南京市北郊象山東晉王氏家族墓群出土。誌磚質，高五〇點八厘米，寬二三點七厘米，隸書，有縱橫界格，而未嚴格按格書寫。誌蓋無。

碑文

晉故衛將軍、左僕射、肅侯，琅耶/臨沂王彬繼室夫人夏金乕❶，年八十五。/太元十七年，正月廿二亡。夫人男仚之❷，衛軍參軍。/婦彭城曺季姜❸。父蔓，少府卿。大女翁愛，/⿰女適濟陽丁引❹。父寶，永嘉太守❺。小女隆愛，⿰女適長樂/馮循。父懷，太常卿。/

（文物一九七二年第一一期南京象山五號、六號、七號墓清理簡報；墓誌彙編二〇頁）

注釋

❶ 王彬前妻姓名無攷，生三男一女。彭之、彪之、興之，女王丹虎。

❷ 仚：即「企」字，清理簡報作「仙」字。這是一個同形字，以企之字少及，名與字相覆，作「企」，是。王仚之，王彬之子，與王興之爲異母兄弟。晉書本傳載，王彬長子彭之，次子彪之，而不及企之，當是以其庶出，且不知名的緣故。王仚之之墓誌本書已收，備參。

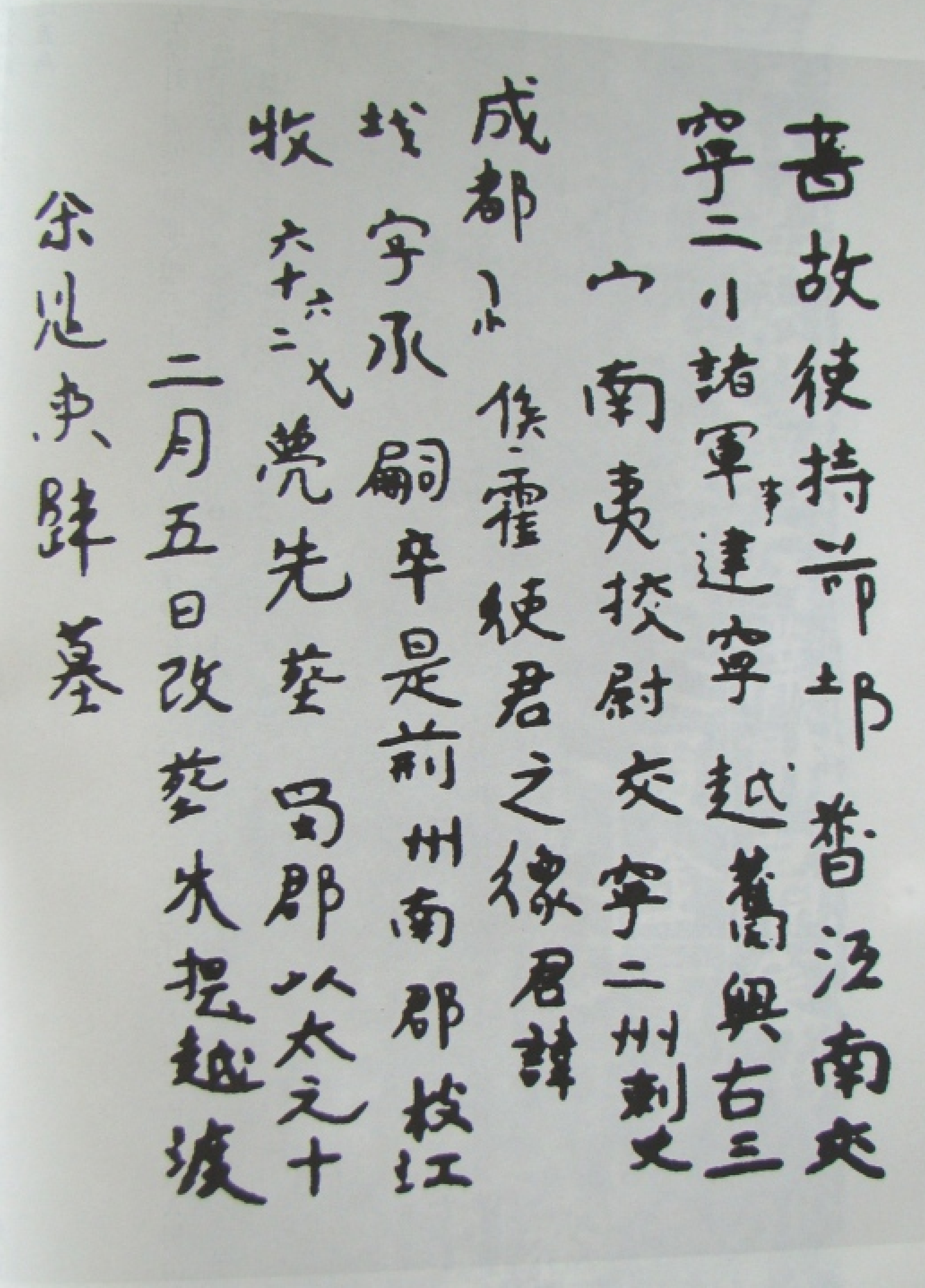
❸「季」，墓誌彙編作「秀」，形近而誤。

❹ ⿰女適：本作「適」，出嫁。因與女有關，故加「女」旁。惜未能承傳下來。字又作「⿰女適」，隨意增減改動筆畫，六朝文字風尚如此。

❺「太守」二字初刻脫，後小字補刻於旁。

○二六八　霍□墓誌

東晉太元十□年（公元三八六至三九四年）二月五日



晉故使持節都督江南交
寧二州諸軍事建寧越巂興古三
山南夷校尉交寧二州刺史
成都縣侯霍使君之像君諱
字承嗣卒是荊州南郡枝江
牧六十六二七薨先葬蜀郡以太元十
二月五日改葬朱提越漢
余魂來歸墓

一九六三年三月於雲南省昭通縣出土。誌文書寫於墓室牆上壁畫右側，屬墓壁畫像題記，此形式産生於漢代。具體尺寸不詳，字體正書，而雜行書筆意。此爲臨摹本。

碑文

晉故使持節、都督江南交/寧二州諸軍事、建寧越嶲興古三/[郡太守]、南夷校尉、交寧二州刺史、/成都縣侯霍使君之像❶。君諱/□，字承嗣，卒是荊州南郡枝江/牧❷。六十六歲薨。先葬蜀郡。以太元十/□□，二月五日改葬朱提。越渡/□余，魂来歸墓❸。/

（文物一九六三年第一二期昭通發現晉霍君壁畫墓；文物一九六三年第一二期雲南省昭通後海子東晉壁畫墓清理簡報；墓誌彙編二〇頁）

注釋

❶「太」字已泐，「太」下所闕一字，尚存「亠」，應是「守」。

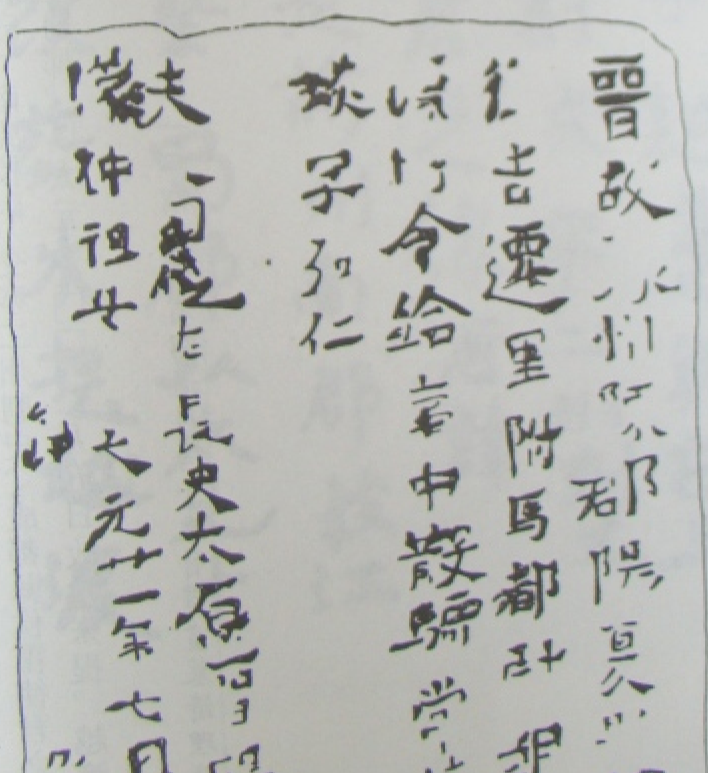
❷「字」下一字作「承」，應是「丞」。「江」下一字磨滅，據文義，似「人」字。摹本作「牧」。備參。

❸歸：即「歸」字，會追來爲歸之意。

〇二六九　□琰墓誌

東晉太元二十一年（公元三九六年）七月十四日





一九七二年於江蘇省溧陽縣上興鄉新源村出土。磚質，高三一厘米，寬二四點五厘米，正書。原拓多模糊，附摹本。

碑文

晉故豫州陳郡陽夏縣都/鄉吉遷里附馬都尉朝□、/溧陽令、給事中、散騎常侍□/琰❶，字弘仁❷。/夫人司徒左長史，太原晉陽□/濛仲祖女❸。太元廿一年七月十四日/□❹。□□□陽□□❺。/

（攷古一九七三年第四期江蘇溧陽菓園東晉墓；墓誌彙編二〇頁）

注釋

❶「朝」下一字泐，據文義似「請」字，「朝請」即「奉朝請」之省文。「侍」下一字泐蝕，僅存首碼殘痕，似「謝」字。晉代陳郡夏縣旺族有謝氏。晉書謝琨傳稱琨「陳郡陽夏人」。金石錄補卷七著錄宋故散騎常侍謝公墓誌載謝濤鄉貫爲「豫州陳□陽夏縣都鄉吉遷里」，可爲佐證。

❷「仁」下原字泐約六至七字，當是誌主卒年，惜已不清。

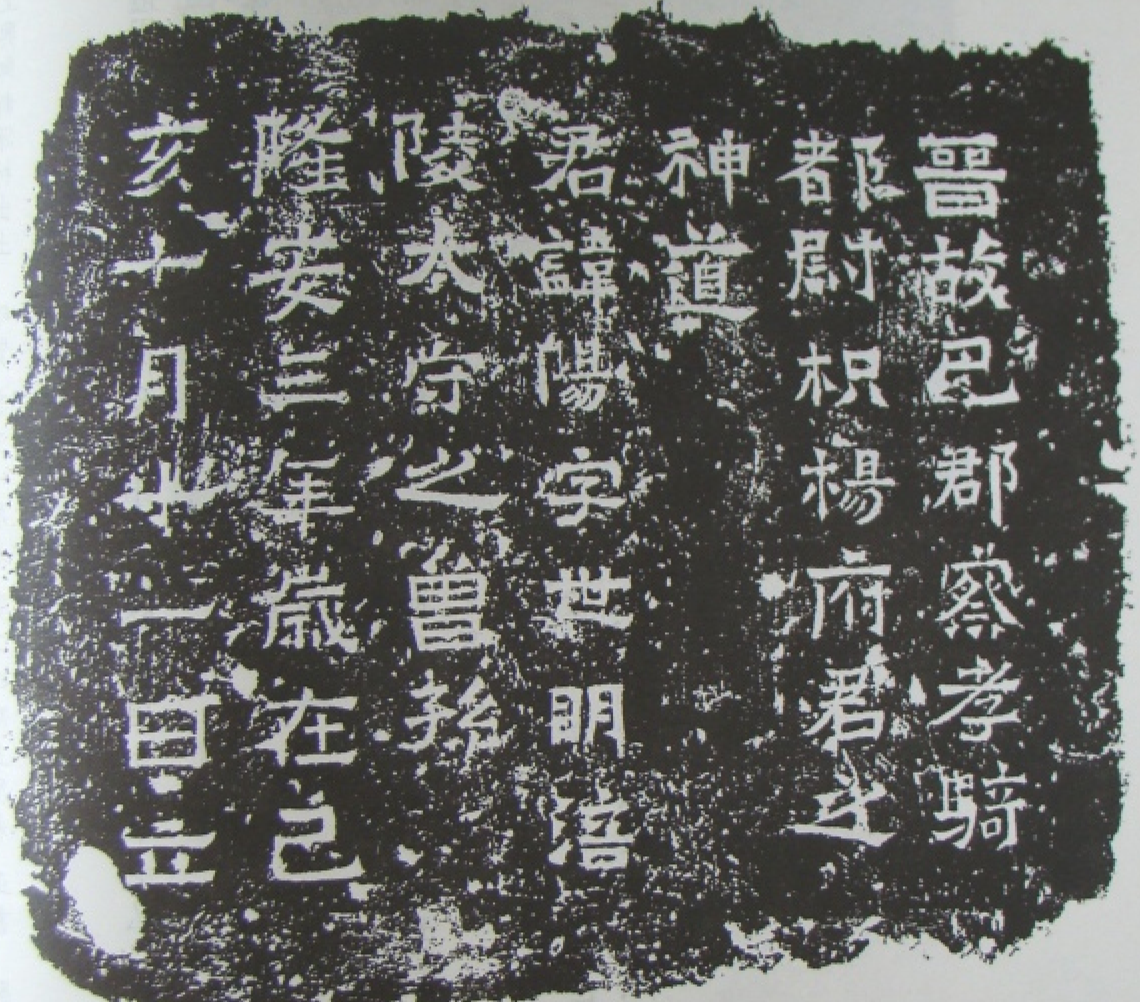
❸「陽」下一字闕，應是「王」字。晉書外戚傳：「王濛，字仲祖，哀靖皇后父也。」又，后妃傳：「哀靖王皇后，諱穆之，太原晉陽人也。司徒左長史濛之女也。」

❹「日」下一字，疑是「卒」或「亡」。

❺「陽」上一字泐，右上角存「襾」，應是「溧」字。再上二字泐，據墓誌通例，似「葬於」。「陽」下泐二字，全然不見，應指葬地。

〇二七〇　楊陽神道闕

東晉隆安三年（公元三九九年）十月十一日



石刻原在重慶巴縣洛磧鄉，現藏故宮博物院。拓片高三六點六厘米，寬四一點五厘米，正書，含隸意，屬於隸楷書。

碑文

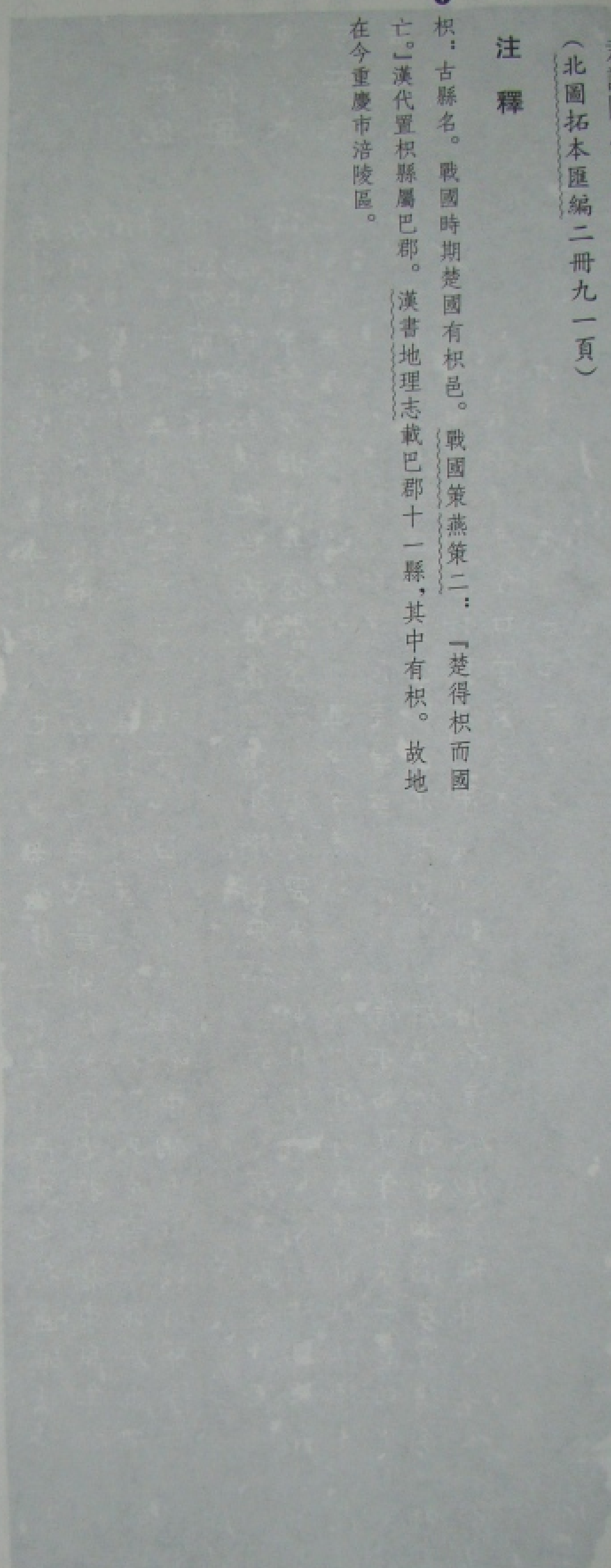
晉故巴郡察孝騎/都尉枳楊府君之/神道❶。/

君諱陽，字世明，涪/陵太守之曾孫，/隆安三年，歲在己/亥，十月十一日立。/

（北圖拓本匯編二冊九一頁）

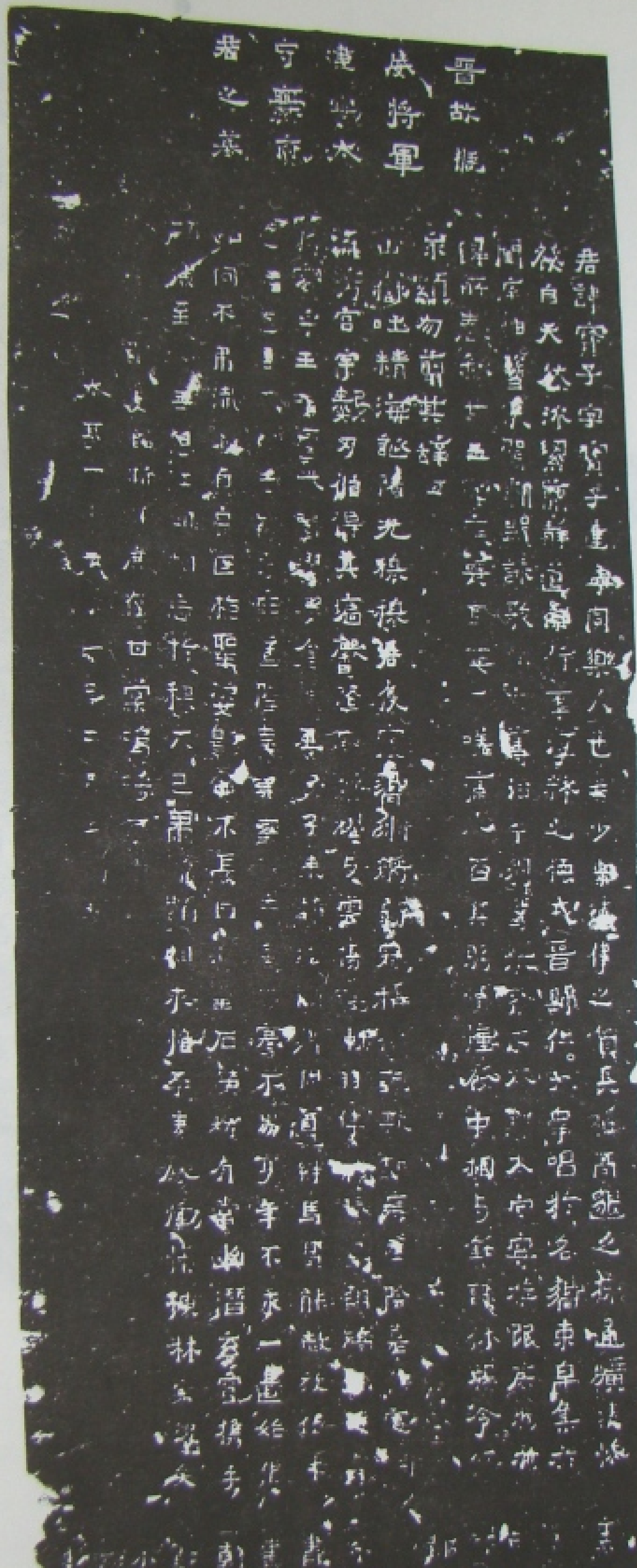
注釋

❶ 枳：古縣名。戰國時期楚國有枳邑。戰國策燕策二：「楚得枳而國亡。」漢代置枳縣屬巴郡。漢書地理志載巴郡十一縣，其中有枳。故地在今重慶市涪陵區。



〇二七一　爨寶子碑

東晉大亨四年（公元四〇五年）四月


晉故振威將軍建寧太守爨府君之墓
君諱寶子字寶子建寧同樂人也君少禀瓌偉之質長挺高邈之操通曠清恪

清乾隆四十三年於雲南省曲靖出土，現藏曲靖第一中學碑亭，是國家級文物保護單位。爨氏是彝族的遠祖。此碑圓首，高一九〇厘米，寬七一厘米，拓片通高一六〇厘米，寬五九厘米，額題「晉故振威將軍建寧太守爨府君之墓」。補寰宇訪碑錄謂有碑陰，誤記。書體校碑隨筆判爲隸書，王壯弘增補謂「乃正書，非隸書」。實介於隸、楷之間，是隸書過渡到楷書的典型實物，康有爲評其書法「端樸若古佛之容」。晉代禁止立碑，刻石甚少，故此碑尤爲世人所寶重。

碑　文

君諱寶子，字寶子，建寧同樂人也。君少稟瓌偉之質❶，長挺高邈之捺❷。通曠清恪，/發自天然。冰絜蕑靜❸，道□行𦬊❹。淯粹之德，戎晉歸仁。九皋唱於名𨞪❺，束帛集於/閨庭。抽簪□駕，朝野詠歌。州主簿治中別駕舉秀才，本郡大守，寧撫氓庶，物物/得所。春秋廿五，寢疾喪官。莫不嗟痛，人百其躬。情慟發中，相与銘誄。休揚令終，/永顯勿翦❻。其辞曰：/

山嶽吐精，海誕赌光❼。穆穆君侯，震響琤琤❽。弱冠稱仁，詠歌朝鄉。在陰嘉和，處淵/流芳。宮宇數刃❾，循得其墻❿。馨隨風烈，耀与雲揚。鴻漸羽儀，龍騰鳳翔。矯翮凌霄，/將賓乎王。鳴鸞紫闥，濯纓滄浪。庶民子来，繁維同𨞪。周遵絆馬，曷能赦放⓫。位才/之緒，遂居本邦。志鄴方熙⓬，道降黃裳。當保南嶽，不騫不崩。亨年不永，一遺始倡。/如何不弔，殲我貞良⓭。回抱聖姿，影命不長。自非金石，榮枯有常。幽潛玄穹，携手/顔張。至人無想，江湖相忘。於穆不已，肅雍顯相。永惟平素，感慟愾慷。林宗沒矣，/令名遐彰⓮。爰銘斯誄，庶存甘棠。嗚呼哀哉！/

太亨四年，歲在乙巳，四月上恂立⓯。/

碑下段題名

主薄揚磐，/錄事孟慎，/西曹陳勃，/都督文礼，/都督董徹，/省事陳奴，/省事揚賢，/書佐李仂，/書佐劉兒，/幹吏任升⓰，/幹吏毛礼，/小吏揚利，/威儀王□。/

（北圖拓本匯編二冊九二頁，八瓊室卷九）

注　釋

❶ 稟：「稟」的俗體字。秉承，承受。

❷ 邈：同「邈」。捺：同「操」。

❸ 蕑：同「簡」，漢代簡帛、碑刻已多作「蕑」，乃隸變形體訛混。質樸而平易。

❹ 𦬊：當是「葦」字。詩經大雅有行葦篇，詩序說：「行葦，忠厚也。周家忠厚，仁及草木，故能內睦九族，外尊事黃耇，養老乞言，以成其福祿焉。」

❺ 皋：同「皐」。𨞪：通「鄉」，鄉郡之義。下文「繁維同𨞪」，「𨞪」也應作「鄉」。

❻ 顯：「顯」的俗訛字。

❼ 八瓊室：「『海誕儲光』，『誕儲』誤倒。」

❽ 震嚮：通「振響」，響聲很大。指聲譽高。

❾ 刃：通「仞」。

❿ 墻：「牆」的簡筆俗字。

⓫ 散：當是「散」的俗字。

⓬ 業：通「業」。志業，志向功業。

⓭ 滅：通「殲」，滅也。

⓮ 遐：同「遐」。遐彰，傳揚很遠。

⓯ 恂：通「旬」。晉安帝元興元年壬寅改元大亨，次年仍稱元興二年，乙巳改元義熙。雲南曲靖偏在西南遠方，不知大亨年號未行，仍遵用之。

⓰ 幹：同「幹」，幹辦，郡縣屬吏。

〇二七二　謝温墓誌

東晉義熙二年（公元四〇六年）十一月二十八日



一九八四年至一九八七年間在南京市中華門外雨花臺區鐵心橋鄉大定坊司家山先後發掘七座東晉至南朝宋墓，其中五號謝温墓出土碑墓誌一方，現藏南京市博物館。誌長四六點四厘米，寬二三厘米，厚六點五厘米，正書，而兼隸意，書寫隨意，辨識不易。

碑文

晉故義熙二年丙午歲，九月□□□□□□□/縣都鄉吉遷里謝温❶，字長仁□❷。□十一月廿八日□/丹楊郡江寧縣牛頭山❸。祖攸，散騎郎；祖母潁川庾/氏，諱女淑。父諱璵❹，母河東衛氏，諱□❺。伯諱琉，豫/寧縣開國伯。叔諱球，輔國叅軍。姊諱□，適太/原温楷之。外祖諱准，□□□開國公❻。□諱□，/□□□□□□，父諱甝之，散騎郎。/□凝之❼，左將軍、會稽內史。/

（文物一九九八年第五期南京南郊六朝謝温墓）

注釋

❶「月」下約泐八字，由於文字大小不一，也無界格，不可確知。「縣」上闕字，據謝琉墓誌，謝温應是謝琉弟謝璵之子，故其中六字當爲「豫州陳郡陽夏」。

❷「仁」下闕字。據文例似「卒」。

❸「日」下闕字當是「葬」字。

❹璵：原刻作「璵」。文物釋文作「琪」，誤。

❺「氏」下一字文物釋文闕，新出墓誌疏證錄文同。諦視之，輪廓應是「諱」字。

❻「開」下文物闕一字，輪廓可辨，當是「國」字，其字下有一横似封口。「開國公」，新出墓誌疏證釋作「關內侯」，備參。

❼「凝之」上闕一字，新出墓誌疏證錄文脫，使得文不可解。「凝之」，當是王凝之，王羲之之子，王獻之之兄，娶謝温祖姑母謝道韞。如此，「凝之」上一闕字應是「祖」字，則謝温娶王凝之之孫女。

〇二七三 謝球墓誌

東晉義熙三年（公元四〇七年）七月二十四日



出土於南京市南郊司家山。磚質，高四五厘米，寬二三厘米，厚六厘米，平面及側立兩面刻字，正書而兼隸意，書體草率自然。謝球祖弈，晉書有傳。

碑文

正面

晉故輔國將軍，豫州陳郡陽夏縣都鄉吉遷里謝/球，字景璋，年卌一，義熙三年，三月廿六日亡。其年七月廿四日，安厝丹揚/郡秣陵縣賴鄉石泉里牛頭山❶。

祖弈，侍中、使持節鎮西將軍、豫州/刺史；夫人陳留阮氏。父攸❷，散騎郎；夫人潁川庾❸，諱女淑。伯淵，義興/太守；夫人琅耶王氏。叔靖，太常卿；夫人潁川庾氏。叔玄，車騎/將軍、會稽內史、康樂公；夫人譙國桓氏。兄琉，豫寧伯；夫/人同郡袁氏。兄瑍❹；夫人河東衛氏。外祖翼，車騎將軍、楊州/刺史；夫人劉氏。

球妻琅耶王德光，祖羲之，右軍將軍、會/稽內史。父煥之，海鹽令。球息女令□，息男元。/

側面

晉故輔國將軍、豫州謝球，安厝丹揚郡牛頭山。/

（文物二〇〇〇年第七期南京司家山東晉、南朝謝氏家族墓）

注釋

❶ 安厝：安葬。厝，放置，安置。

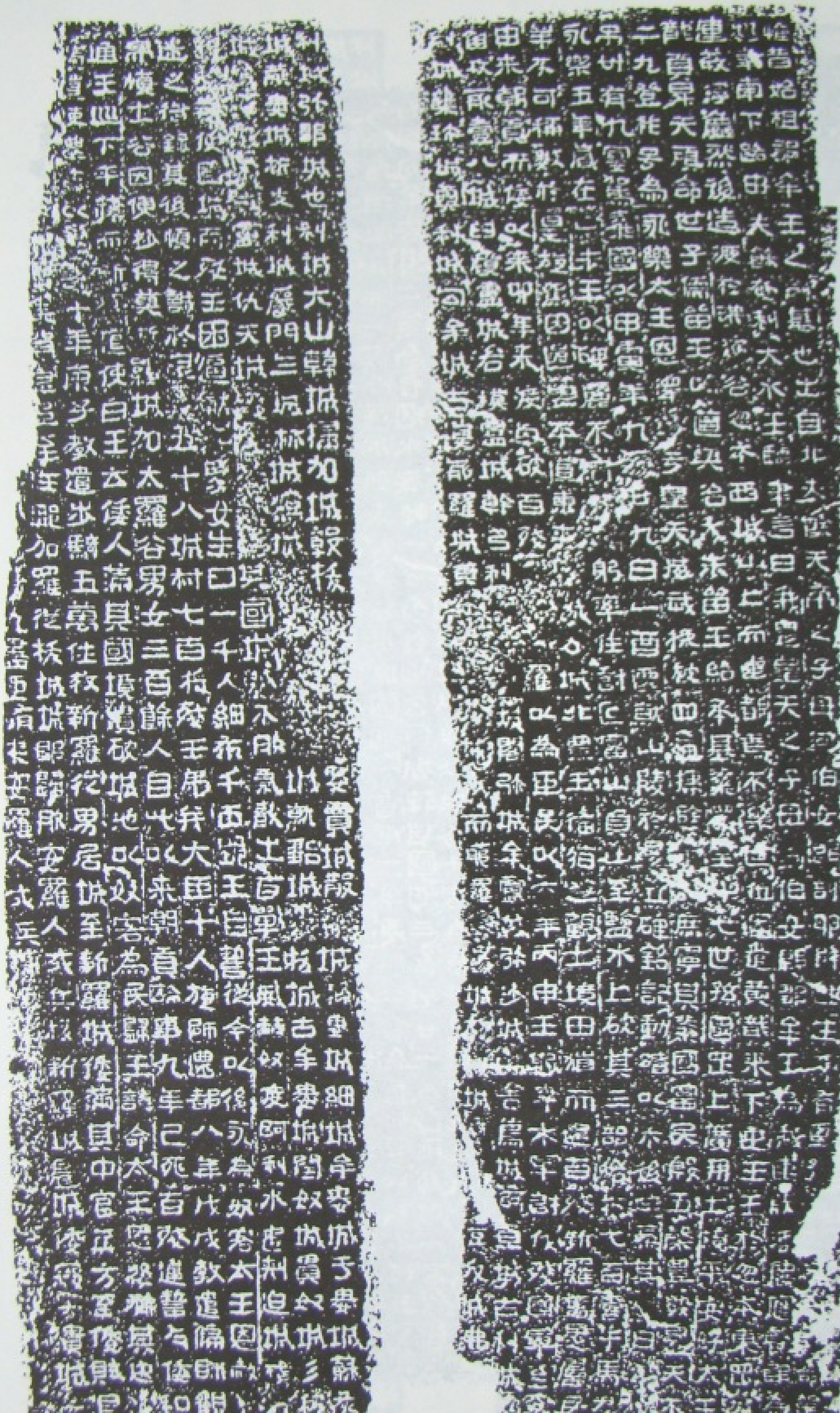
❷ 晉書卷七九本傳載，謝弈「三子：泉、靖、玄。泉早有名譽，歷義興太守，靖官至太常」，謝玄最知名。泉，本作「淵」，避唐李淵諱改。晉書闕「謝攸」。據墓誌所排次第，謝攸當是謝弈第二子。謝弈，謝安之兄。

❸「庾」下原刻當脫「氏」字。

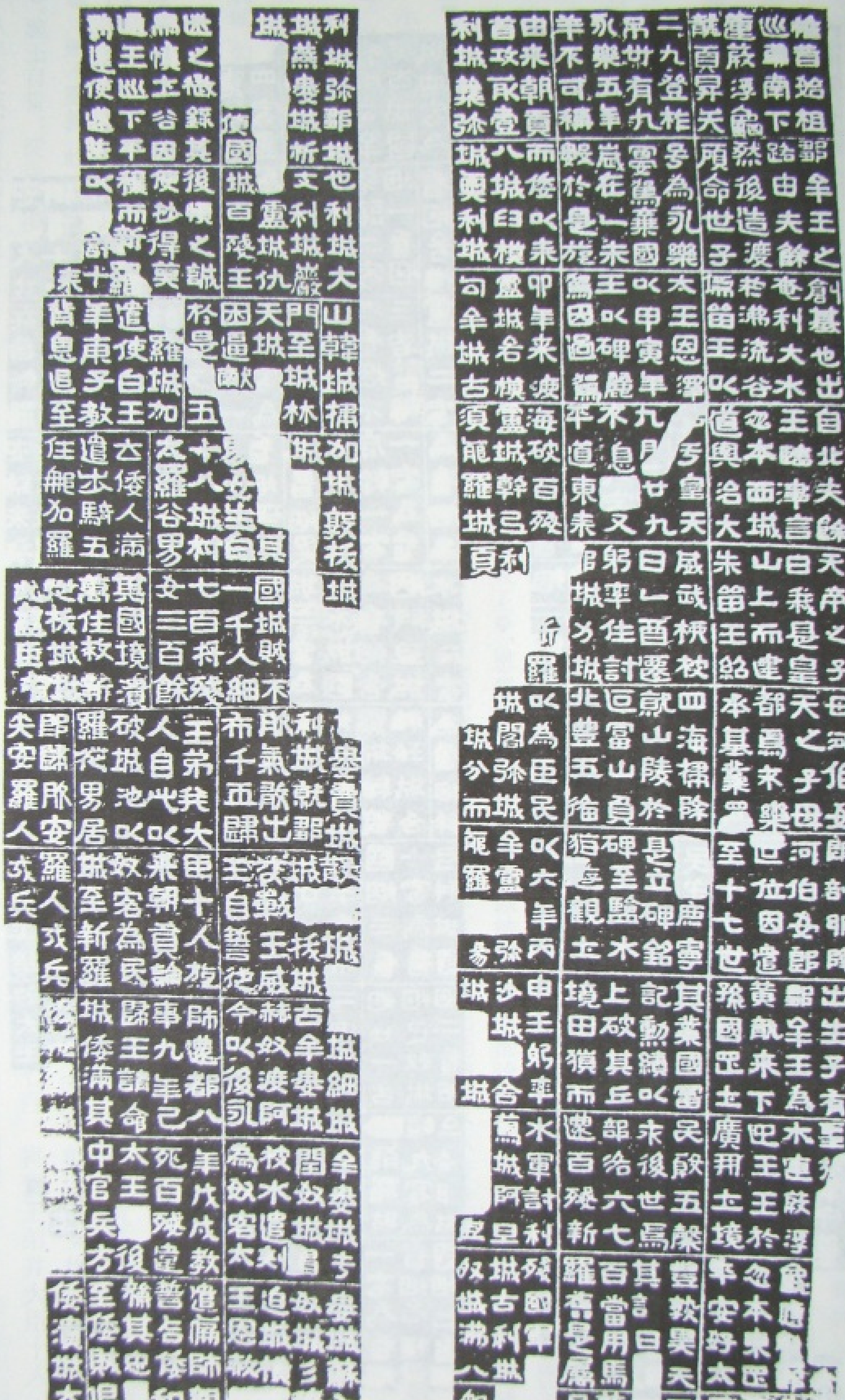
❹ 瑍：本作「瑍」。

〇二七四　高勾麗好太王碑

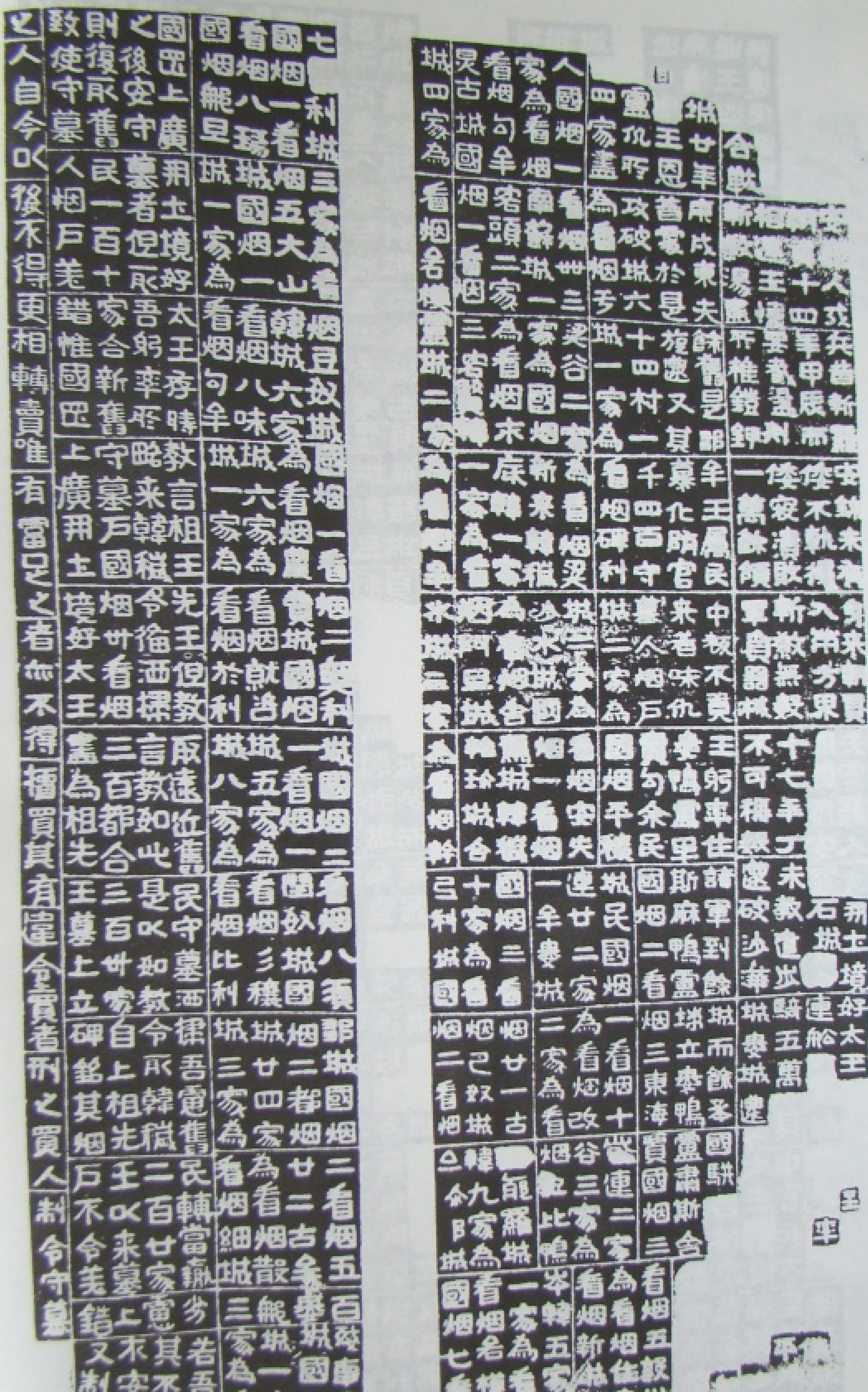
東晉義熙十年（公元四一四年）九月二十九日







〇二七四 高句麗好太王碑



碑在今吉林省集安市城東太王鄉好太王陵東側，漢代屬玄菟郡。這是我國現存最大碑石之一，清光緒三年發現，一九二七年建碑亭保護，一九八二年重建永久性碑亭。碑爲角礫凝灰岩質，碑體呈不規則方柱形，高六三九厘米，第一面寬一四八厘米，第二面寬一三五厘米，第三面寬二〇〇厘米，第四面寬一四六厘米，四面環刻，隸書。自清末以來，國內外研究學者二百餘家。詳參王建群好太王碑研究。我們選用周雲臺拓本，並附東京博物館藏酒匂景信雙鉤加墨本。墨本錯誤較多，僅供參考。

碑文

惟昔始祖，𨛃牟王之創基也[1]。出自北夫餘天帝之子[2]，母河伯女郎，剖卵降世，生而有聖德[3]。□□□□□命駕，/巡幸南下，路由夫餘奄利大水[4]。王臨津言曰：『我是皇天之子，母河伯女郎，𨛃牟王，爲我連葭浮龜。』應聲即爲/連葭浮龜，然後造渡[5]。於沸流谷忽本西城山上而建都焉[6]。

不樂世位，因遣黃龍來下迎王[7]。王於忽本東𦊨，黃/龍負昇天[8]。顧命世子儒留王，以道興治[9]。大朱留王紹承基業[10]。遝至十七世孫[11]，國罡上廣開土境平安好太王，/二九登祚，号爲永樂太王[12]，恩澤洽亐皇天，威武振被四海[13]，掃除□□，庶寧其業[14]。國富民殷，五穀豊熟[15]。昊天不/吊，卅有九，晏駕棄國[16]。以甲寅年九月廿九日乙酉，遷就山陵。於是立碑，銘記勳績，以永後世焉[17]。其詞曰：/

永樂五年，歲在乙未，王以碑麗不歸□人，躬率住討[18]。過富山負山至鹽水上[19]，破其三部落六七百營[20]。牛馬羣/羊不可稱數。於是旋駕。因過襄平道，東来□城、力城、北豊[21]。王備猎[22]，遊觀土境，田獵而還。

百殘、新羅，舊是屬民[23]，/由来朝貢。而倭以亲卯年来渡海，破百殘，□□新羅，以爲臣民[24]。以六年丙申，王躬率水軍，討伐殘國[25]。軍至窠/南[26]，攻取壹八城、臼模盧城、各模盧城、幹弖利城、□□城、閣弥城、牟盧城、弥沙城、古舍蔦城、阿旦城、古利城、□/利城、雜珎城、奧利城、勾牟城、古模耶羅城、須[鄒]城、□□城、□而耶羅城、瑑城、於利城、農賣城、豆奴城、沸城、比/

以上南面十一行

利城、弥𨛃城、也利城、大山韓城、掃加城、敦拔城、□□□城、婁賣城、散那城、那旦城、細城、牟婁城、亐婁城、蘇赤/城、燕婁城、析支利城、巖門旨城、林城、□□□□□□□利城、就𨛃城、□拔城、古牟婁城、閏奴城、貫奴城、彡穰/城、曾拔城、宗古盧城、仇天城[27]，其國□□，逼其國城。賊不服義，敢出迎戰[28]。王威赫怒，渡阿利水，遣刺迫城，殘□/兵歸穴，就便國城[29]。而殘王困逼，獻出男女生口一千人，細布千匹[30]。跪王自誓：從今以後，永爲奴客。太王恩赦始/迷之衍，錄其後順之誠。於是得五十八城，村七百。將殘王弟并大臣十人，旋師還都。八年戊戌，教遣偏師，觀/帛慎土谷[31]。因便抄得莫新羅城，加太羅谷男女三百餘人。自此以来，朝貢論事。

九年己亥，百殘違誓，与倭和/通。王巡下平穰，而新羅遣使白王云：倭人滿其國境，潰破城池，以奴客爲民，歸王請命。太王恩慈[32]，

稱其忠誠，╱特遣使還[33]，告以密計。十年庚子，教遣步騎五萬住救新羅。從男居城至新羅城，倭滿其中。官軍方至，倭賊退。╱自倭背，急追至任那加羅從拔城[34]，城即歸服。安羅人戍兵，拔新羅城、鹽城。倭寇大潰，城內╱十九，盡拒隨倭[35]。安羅人戍兵。新羅城□□〔其〕□□□□□□□〔言〕╱

以上西面九行

□□〔且〕□□□□□□□□□□□□□□□□辭□□□出□□□□□□，殘倭遣╱逃，拔□城[36]。安羅人戍兵。昔新羅寐錦[37]，未有身来論事[38]。□□□□〔廣〕開土境好太王□□□□至□□╱□潰□□朝貢。

十四年甲辰，而倭不軌，侵入帶方界。〔和〕通殘兵□石城。□連船□□□，王躬率住討，從平穰╱□□□鋒相遇[39]。王幢要截盪刺[40]，倭寇潰敗，斬煞無數。

十七年丁未，教遣步騎五萬，□□□□□□□。王師╱〔四方〕合戰[41]，斬煞蕩盡。所獲鎧鉀一萬餘領，軍資器械，不可稱數。還破沙溝城、婁城、牛由城、□城、□□□□、□╱□城。廿年庚戌，東夫餘舊是鄒牟王屬民[42]，中叛不貢[43]。王躬率住討，軍到餘城，而餘舉國駭服[44]。獻出□□□□╱□□。王恩普覆[45]，於是旋還。又其慕化，隨官来者，味仇婁鴨盧、卑斯麻鴨盧、□立婁鴨盧、肅斯舍鴨盧、□□□╱鴨盧。凡所攻破城六十四，村一千四百。

守墓人烟戶：賣勾余民國烟二，看烟三[46]；東海賈國烟三，看烟五；敦城╱民四家，盡爲看烟；亐城一家，爲看烟；碑利城二家，爲國烟；平穰城民國烟一，看烟十；此連二家，爲看烟；俳婁╱人國烟一，看烟卅三[47]；梁谷二家，爲看烟；梁城二家，爲看烟；安夫連廿二家，爲看烟；改谷三家，爲看烟；新城三╱家，爲看烟；南蘇城一家，爲國烟；新来韓穢沙水城國烟一[48]，看烟一；牟婁城二家，爲看烟；豆比鴨岑韓五家，爲╱看烟；句牟客頭二家，爲看烟；永底韓一家，爲看烟；舍蔦城韓穢國烟三，看烟廿一；古模耶羅城一家[49]，爲看烟；╱炅古城國烟一，看烟三；客賢韓一家，爲看烟；阿旦城、雜珎城合十家，爲看烟；巴奴城韓九家，爲看烟；臼模盧╱城四家，爲看烟；各模盧城二家，爲看烟；牟水城三家，爲看烟；幹氏利城國烟二，看烟三；弥鄒城國烟一[50]，看烟╱

以上北面九行

七；也利城三家，爲看烟[51]；豆奴城國烟一，看烟二；奥利城國烟二，看烟八；須鄒城國烟二，看烟五；百╱殘南居韓國烟一[52]，看烟五；大山韓城六家，爲看烟；農賣城國烟一，看烟七[53]；閏奴城國烟二，看烟廿二[54]；古牟婁╱城國烟二，看烟八；瑑城國烟一，看烟八；味城六家，爲看烟；就咨城五家，爲看烟；彡穰城廿四家，爲看烟；散那╱城一家，爲國烟；那旦城一家，爲看烟；句牟城一家，爲看烟；於利城八家，爲看烟；比利城三家，爲看烟；細城三╱家，爲看烟。

國罡上廣開土境好太王存時教言：祖王、先王，但教取遠近舊民，守墓洒掃，吾慮舊民轉當羸劣[55]。╱若吾萬年之後，安守墓者，但取

吾躬巡所略来韓穢[56]，令備洒掃。言教如此，是以如教令，取韓穢二百廿家，慮/其不知法則，復取舊民一百十家，合新舊守墓戶，國烟卅，看烟三百，都合三百卅家。自上祖先王以来，墓上/不安石碑，到使守墓人烟戶羌錯[57]。

惟國罡上廣開土境好太王，盡爲祖先王墓上立碑，銘其烟戶，不令羌錯。/又制守墓人，自今以後，不得更相轉賣。雖有富足之者，亦不得擅買。其有違令，賣者刑之，買人制令守墓之。/

以上東面九行

（東京博物館藏酒匂景信雙鈎加墨本；水谷悌二郎藏原石拓整本；朝鮮總督府藏拓本；沙畹藏拓本；周雲臺拓本；榮禧古高句麗永樂太王墓碑文攷；寶鴨齋題跋卷上；羅振玉神州國光集第九集；楊守敬雙鈎本；今西龍增訂補正大日本時代史；前間恭作朝鮮金石總覽上；劉承幹海東金石苑補遺；金毓黻奉天通志；水谷悌二郎書品第一〇〇號；末松保和日本上代史管見；朴時亨廣開土王陵碑）

注釋

❶「鄒牟」，三國史記作「朱蒙」，論衡作「東明」，音近異書。

❷北夫餘：地名。山海經海内西經：「貊國在漢水東北，地近于燕。」郭璞注：「今扶餘國，即濊貊故地，在長城北，去玄菟千里。」

❸水谷悌二郎釋爲「降世生而」，是也。羅振玉、楊守敬、榮禧、今西龍等均釋爲「降出生子」，非。雙鈎墨本誤同。「德」字，羅振玉、楊守敬等闕，榮禧、金毓黻釋文存。

❹榮禧、水谷悌二郎作「幸」，是；羅振玉、楊守敬、今西龍等作「車」，非。「奄利大水」，論衡、三國史記作「掩滮水」，魏略作「施掩水」，地當今鴨綠江上游。

❺造渡：架浮橋濟渡。

❻「沸流谷」，魏書作「普述水」，後稱婆豬江，即今之渾江。「忽本」，魏書作「紇升谷」，三國史記作「卒本」。

❼前間恭作釋爲「不樂」，是。羅振玉、榮禧、楊守敬、今西龍等作「永樂」，非。「因」，各本同，是。榮禧作「天」，非。

❽榮禧、前間恭作、今西龍作「負」，是。羅振玉、楊守敬、劉承幹作「頁」，非。

❾「儒留王」，三國史記作「瑠璃明王」，又作「孺留王」，名類利。「道」下榮禧、羅振玉、楊守敬、劉承幹作「輿」，非。前間恭作、今西龍作「興」，是。

❿「大朱留王」，三國史記作「大武神王」。

⓫遝：至。羅振玉、今西龍、前間恭作等闕文，楊守敬、劉承幹存上半「罒」，下半泐。榮禧、金毓黻作「傳」，誤。

⓬高句麗永樂大王，爲高句麗第十九代王，薨謚國罡上廣開土境平安好太王。「上廣」，雙鈎墨本作「土廣」，非。

⓭「澤」下榮禧、羅振玉、楊守敬、劉承幹、金毓黻作「洽」，是。「武」下今西龍、前間恭作、水谷悌二郎闕。羅振玉、楊守敬、劉承幹作「柙」，水谷悌二郎作「振」字，是。榮禧作「拂」，非。今西龍、前間恭作、金毓黻、末松保和等作「柳」，非。

⓮「掃除」下二字各本均闕，唯榮禧作「九夷」，大抵以意逆之。

⓯槃：「殺」的俗字。

⓰宴：即「晏」字。

⓱「以」下榮禧、羅振玉、楊守敬、今西龍、劉承幹、金毓黻等作「永」，是。

前間恭作、水谷悌二郎、末松保和、朴時亨作「示」，不取。

⑱「歸□人」，水谷悌二郎拓本尚可見。羅振玉、楊守敬、劉承幹等作「息□又」，榮禧作「貢整旅」，金毓黻作「息整旅」，朴時亨作「息□□」，均非。水谷悌二郎、前間恭作、末松保和全闕。三國史記：「好太王元年秋九月，北伐契丹，虜男女五百口。又招諭本國陷沒民口一萬而歸。」□人，或是指被契丹虜掠之民。碑麗：契丹一支，活動於太子河上游一帶。住：即「往」字。下同。

⑲「過」，羅振玉、楊守敬、今西龍、前間恭作、劉承幹、朴時亨作「叵」，非。金毓黻、末松保和作「回」，亦非。榮禧、水谷悌二郎作「過」，是。富山：地名，約在玄菟與高句麗之間。三國志魏志東夷傳：「公孫度之雄海東也，伯固遣大加優居、主簿然人等助度擊富山賊，破之。」鹽水：即「衍水」，太子河上游古稱衍水。燕太子丹刺秦王不成，避居衍水，世稱太子河。或以爲鹽難水，即今之渾江。「負山」，雙鈎本作「負碑」，非。

⑳「三部落六七百當」，榮禧作「丘部落六七百獲」，前間恭作作「三部落六七百當」，羅振玉、楊守敬、今西龍、劉承幹、金毓黻作「丘部洛六七百當」，水谷悌二郎作「丘部洛六七百營」，末松保和作「三部落六七百當」，朴時亨作「三部□六七百當」，均有未當。

㉑䨓：即「襄」字。遼陽古稱襄平。水谷悌二郎釋文闕，羅振玉、楊守敬、前間恭作、劉承幹、金毓黻、末松保和、朴時亨作「䨓」，榮禧作「弩」，均非。北豊：地名，後爲渤海西京鴨綠府所屬之豊州。

㉒「王倸猎」，羅振玉、今西龍、前間恭作、劉承幹作「五倸貊」，楊守敬作「五備獵」，金毓黻作「五倸指」，榮禧作「王獲旗」，水谷悌二郎作「五備海」，末松保和、朴時亨作「五倸猶」，均非。

㉓百殘：即「百濟」的蔑稱，古朝鮮半島南部的一個王國。新羅：在百濟之東的一個王國。

㉔亲卯：即「辛卯」，楊守敬作「来卯」，誤。好太王碑研究標點爲「而倭以辛卯年来，渡海破百殘」，認爲是「自辛卯年以來」，不取。

㉕「伐」，羅振玉、楊守敬、榮禧、前間恭作、劉承幹、金毓黻、末松保和、朴時亨作「利」，今西龍作「科」，水谷悌二郎作「滅」，並非。

㉖「至巢」二字，從楊守敬雙鈎本以來，各本均闕，唯金毓黻疑爲「一到」，乃以意逆之，不足信。「南」，各本均作「首」，不取。

㉗上列諸城，各本有出入，闕脫亦多。今取好太王碑研究錄文。閣弥城，三國史記作「關弥城」，「閣」、「關」雙聲，爲一地，是百濟北部重鎮。

㉘「義」，羅振玉、楊守敬、榮禧、今西龍、前間恭作、劉承幹、金毓黻、末松保和、朴時亨均作「氣」，並誤，水谷悌二郎作「義」，是。「迎」，水谷悌二郎闕，羅振玉、今西龍、前間恭作、劉承幹、金毓黻、末松保和、朴時亨均作「百」，楊守敬作「督」，榮禧作「交」，均非。

㉙「殘」，各本均作「横」，誤。「殘」下四字，各本均闕，唯金毓黻作「横攻城□□」，亦非。

㉚「生口」，羅振玉、楊守敬、今西龍、劉承幹、金毓黻作「生白」，榮禧作「主白」並誤；前間恭作、水谷悌二郎、末松保和、朴時亨作「生口」，是也。

㉛「跪王」，各本均作「歸王」，則二字應上屬。帛慎土谷：地名。「帛慎」，榮禧作「帛順」，朴時亨作「息慎」，誤。

㉜「恩慈」，羅振玉、楊守敬、今西龍、前間恭作、劉承幹、金毓黻作「恩後」，榮禧作「前後」，末松保和、朴時亨作「恩赦」，並誤；水谷悌二郎作「□慈」，「慈」字是。

㉝「特」，寶鴨齋題跋卷上脫一字，末松保和、朴時亨闕，羅振玉、楊守敬、劉承幹存右半「寺」。「遣」，羅振玉、楊守敬、今西龍、劉承幹作「違」，誤。榮禧作「遣新羅使還國」，以意錄之，非。金毓黻、前間恭作、水谷悌二郎、朴時亨作「遣」，是。

㉞「自倭背」，各本作「来背」，並認爲上闕八字，其實，碑石頂部是斜面，本未刻字。金毓黻補爲「官兵由新羅躡踵追」，乃以意爲之，不可信。

「急」，羅振玉、楊守敬、今西龍、劉承幹作「息」，形近誤讀。

㉟「寇」，自楊守敬雙鈎本作「滿」，以後各家均沿襲而誤。「內」，今西龍、水谷悌二郎、朴時亨闕；羅振玉、楊守敬、榮禧、金毓黻作「大」；前間恭作、劉承幹、末松保和作「六」，並誤。又，「十九」上各本以爲闕十六字，其實，碑石頂部是斜面，本未刻字。金毓黻竟補爲「肆殺戮盡人請救官兵復追倭潰賊死者」，雖意可通，而非實據。

㊱以上一行又四字，羅振玉等各本僅存一二字，餘闕。唯今西龍作「官兵移師百殘，圍其城。百殘王懼，後遣使獻五尺珊瑚樹二，朱紅寶石筆牀一，他倍前。質其子勾拏，太王率步騎還國」。水谷悌二郎大同，唯作「王太率兵騎」不同，備參。

㊲「寐」，羅振玉、楊守敬、劉承幹、金毓黻闕；榮禧、前間恭作、今西龍、水谷悌二郎作「安」，非。唯末松保和作「寐」。寐錦，新羅王。新羅早期稱王爲尼師今，或尼叱今，是一種鄙野的方言。或稱麻立干。參三國史記「新羅智證麻立干」條。

㊳「論事」，各家釋文作「朝貢」。

㊴帶方：漢設帶方縣。東漢末，公孫康割樂浪郡南部置帶方郡，因依帶水，故稱。北魏廢郡，後爲高句麗所並。「帶方界」之下，各本多殘。水谷悌二郎釋文作「太王率兵自石城島連船渡海，迅抵帶方，倭退，追至僕」，今西龍釋文大同，只是「連」作「運」，「僕」作「勾」，大抵以義補之。

㊵幢：即「幢」，旗幟。王幢，王的旗幟，代表王的軍隊。三國史記有「大幢將軍」、「貴幢總管」等。

㊶「五萬」之後，各本多闕。水谷悌二郎釋文補作「掃盡倭寇，官軍追過平穰，直至舍獸」，今西龍釋文同，唯「五萬」作「三萬」。

㊷東夫餘：從北夫餘中分出的一支，在長白山南麓。

㊸𠂢：即「叛」字。

㊹餘城：東夫餘國都。「奧國」，羅振玉、楊守敬、劉承幹、前間恭作、金毓黻、水谷悌二郎、朴時亨作「城國」；「駭」，作「駢」，誤。榮禧作「奧國駢」，末松保和作「城國駭」，亦非。

㊺「覆」，各本多作「處」，誤。今西龍、末松保和作「覆」，是也。

㊻「二」，羅振玉、楊守敬作「一」，誤。烟戶：即民戶。清會典：凡各省諸色人戶，有司察其數而歲報於部，曰烟戶。烟戶分國烟、看烟，國烟在前，等級應高於看烟。

㊼「𠊱」，羅振玉、楊守敬、劉承幹等各本均作「住」，誤。「三」，羅振玉、楊守敬、劉承幹等作「二」，非；榮禧、末松保和作「三」，是。

㊽新來韓穢：新掠來的百濟民戶。

㊾「模」，羅振玉、楊守敬、金毓黻、前間恭作作「家」，榮禧作「古□能」，水谷悌二郎作「古家龍」，均非。劉承幹、朴時亨釋文闕。模耶羅城爲新城，古模耶羅城爲舊城。

㊿楊守敬、末松保和、朴時亨作「一」，是；羅振玉、水谷悌二郎作「六」，榮禧作「七」，誤。

51「利城」上羅振玉闕六字，除「七也」字外，餘四空因處石頂斜面，實無字，末松保和得其實。楊守敬雙鈎本、劉承幹、水谷悌二郎、朴時亨闕八字。

52百殘南居韓：百濟南部居住的韓穢。高句麗伐百濟，占領了百濟在漢水以北的土地，掠奪了漢水以南的人口，稱新來韓穢；而原居地點尚屬百濟者，稱百殘南居韓。

53「七」，羅振玉、楊守敬、劉承幹、榮禧、水谷悌二郎、朴時亨作「一」，誤。末松保和作「七」，是。

54「看烟」，羅振玉、楊守敬、劉承幹、水谷悌二郎、朴時亨作「都烟」，非；榮禧作「看烟」，是也。

55轉當：猶轉變，變成。羸劣：羸弱無能。

56𠬪：即「取」字。又，各本作「躬率」，非；唯末松保和作「躬巡」，是。

57羌：即「差」字，形近相混。下文「不令羌錯」同。

〇二七五　謝球妻王德光墓誌

東晉義熙十二年（公元四一六年）七月二十五日



墓誌出土於南京市雨花台區鐵心橋鄉大定坊司家山。磚質，誌高四五厘米，寬二三厘米，厚六厘米，平面及側面刻字，正書。

碑文

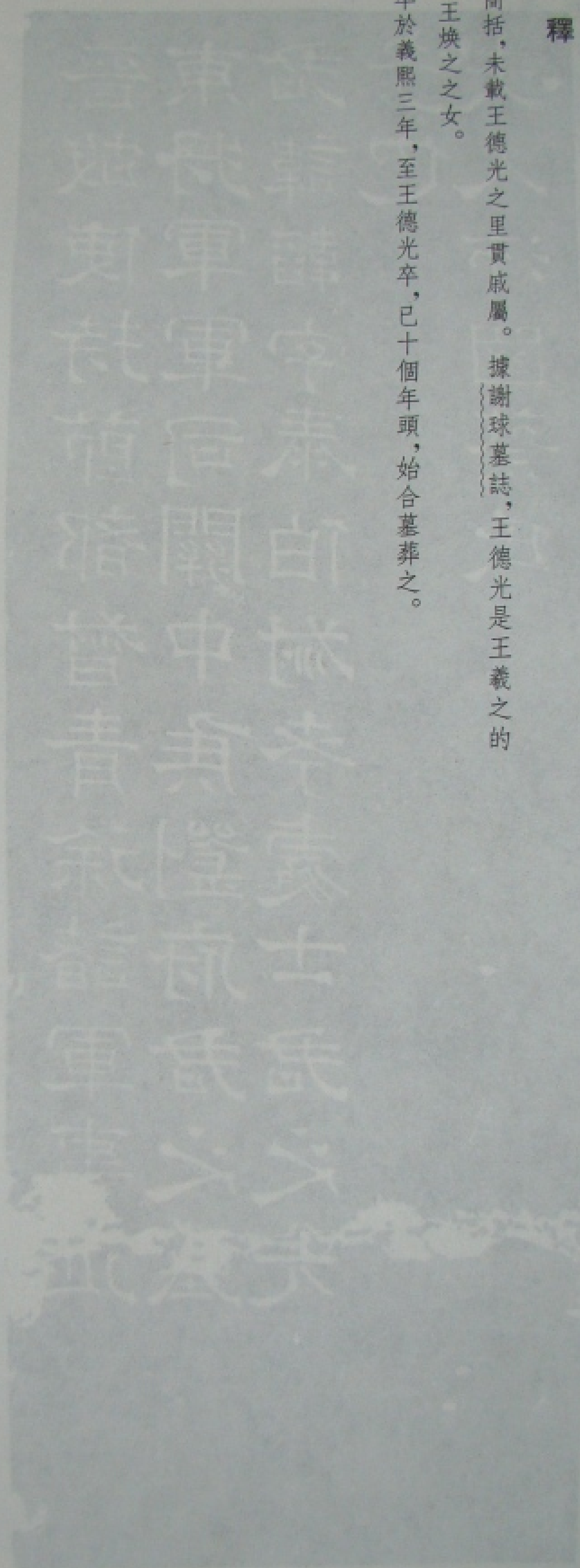
謝球妻王德光，以義熙十二年六/月四日亡❶。以其年七月廿五日合葬/球墓❷。/

（文物二〇〇〇年第七期南京司家山東晉、南朝謝氏家族墓）

注釋

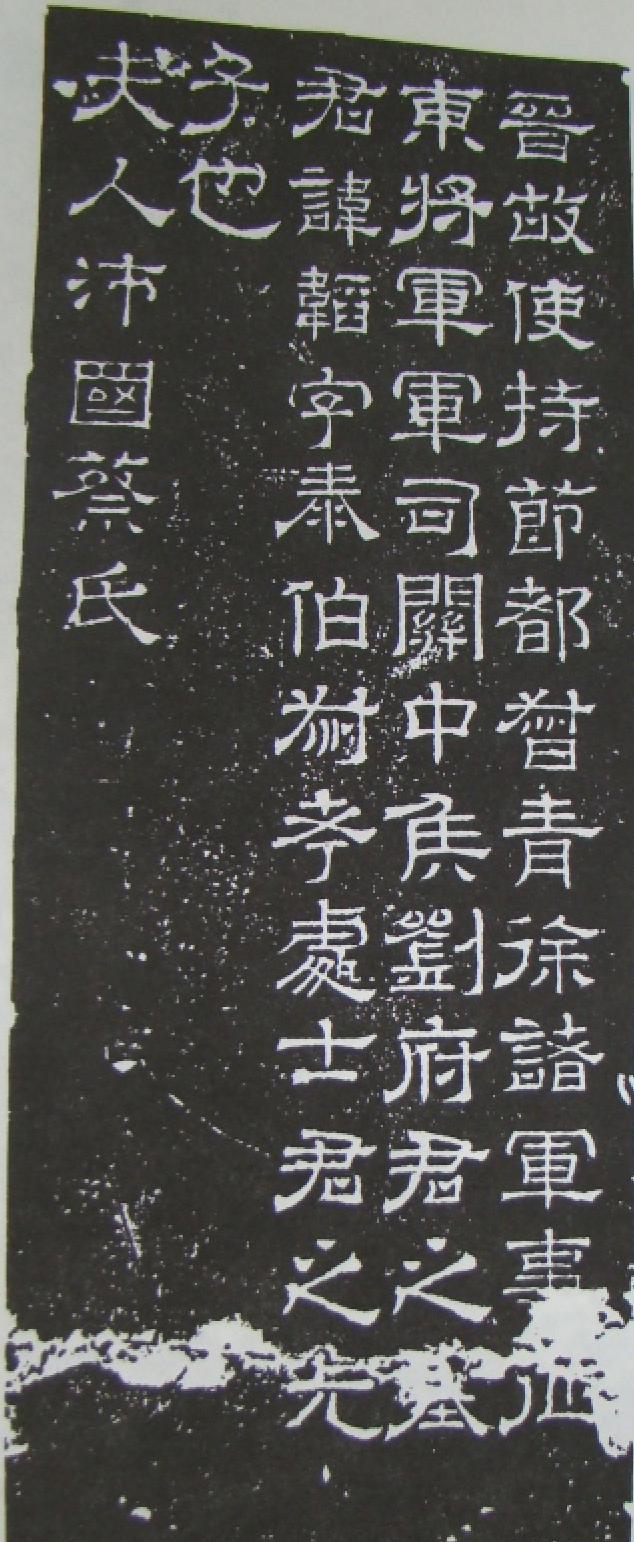
❶ 誌甚簡括，未載王德光之里貫戚屬。據謝球墓誌，王德光是王羲之的孫女，王煥之之女。

❷ 謝球卒於義熙三年，至王德光卒，已十個年頭，始合墓葬之。



〇二七六　劉韜墓誌

晉代刻，無具體年月


晉故使持節都督青徐諸軍事征
東將軍軍司關中侯劉府君之墓
君諱韜字泰伯爲孝處士君之元
子也
夫人沛國蔡氏

清乾隆年間於河南省偃師縣西出土，村民掘井得之，棄置一民家。乾隆四十八年由武億於偃師縣杏園莊訪得。碑上銳下齊，呈圭形。拓片高四六厘米，寬一五厘米，隸書。誌蓋無。原石久佚，傳世摹本不一。

碑文

晉故使持節、都督青徐諸軍事、征／東將軍軍司、關中侯劉府君之墓❶。／君諱韜，字泰伯，叔考處士君之元／子也。／夫人沛國蔡氏。／

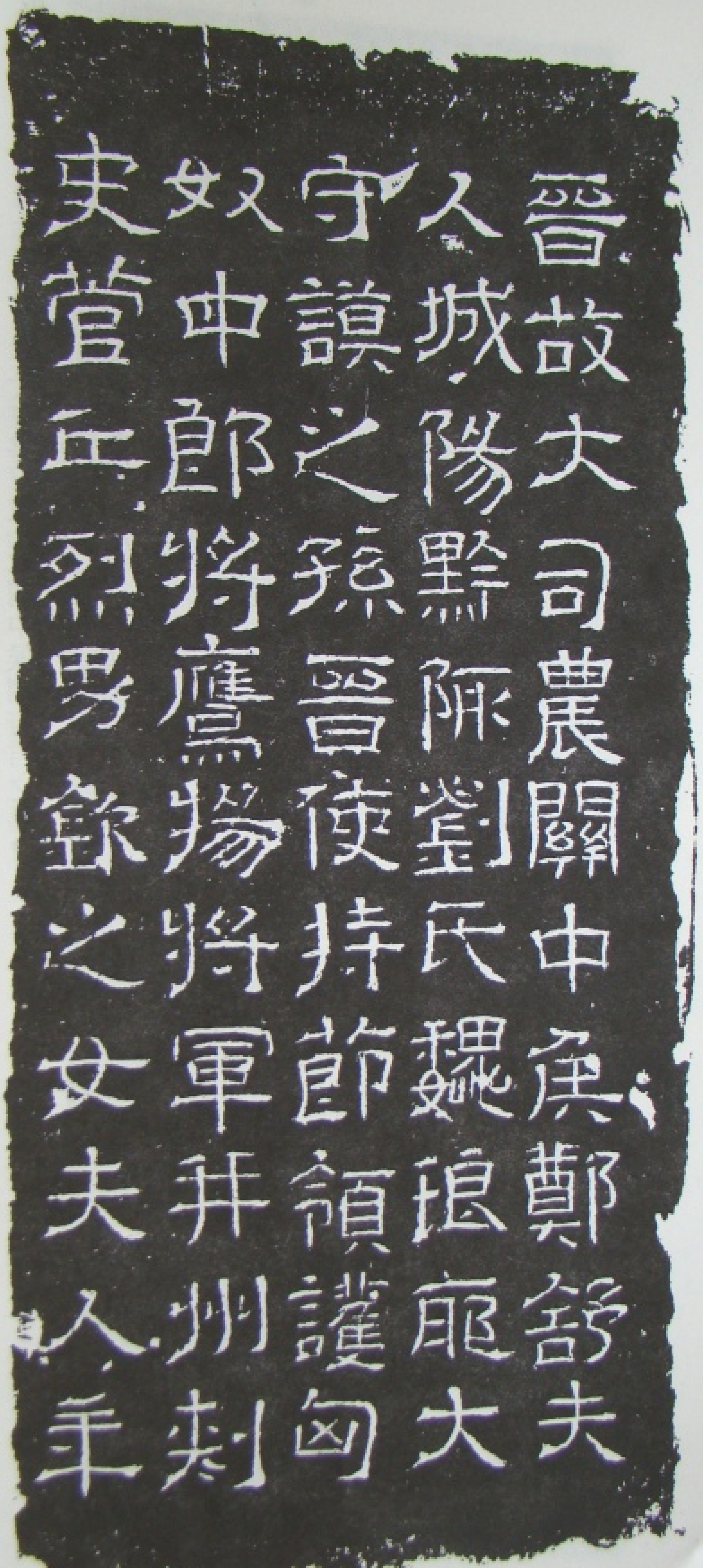
（墓誌集釋圖一七；北圖拓本匯編二冊一〇八頁；萃編卷二五；墓誌彙編一七頁）

注釋

❶軍司：軍中之官名，曹魏已有此官。潛研堂跋尾卷二：「竊意「軍司」即「軍師」，晉時避諱，改「師」爲「司」。」

〇二七七　鄭舒妻劉氏墓誌

晉代刻，無具體年月


晉故大司農關中侯鄭舒夫
人城陽黔陬劉氏魏琅邪大
守讓之孫晉使持節領護匈
奴中郎將鷹揚將軍并州刺
史萱丘烈男餘之女夫人年

河南省偃師縣出土，據載原爲二石，出土時缺其後半，故爲殘誌。拓片高四八厘米，寬一五厘米，隸書。誌蓋無。

碑文

晉故大司農、關中侯鄭舒夫/人城陽黔陬劉氏，魏琅耶大/守謨之孫，晉使持節、領護匈/奴中郎將、鷹揚將軍、并州刺/史、菅丘烈男欽之女❶。夫人年❷/

（墓誌集釋圖一八；北圖拓本匯編二冊一〇七頁；墓誌彙編一七頁）

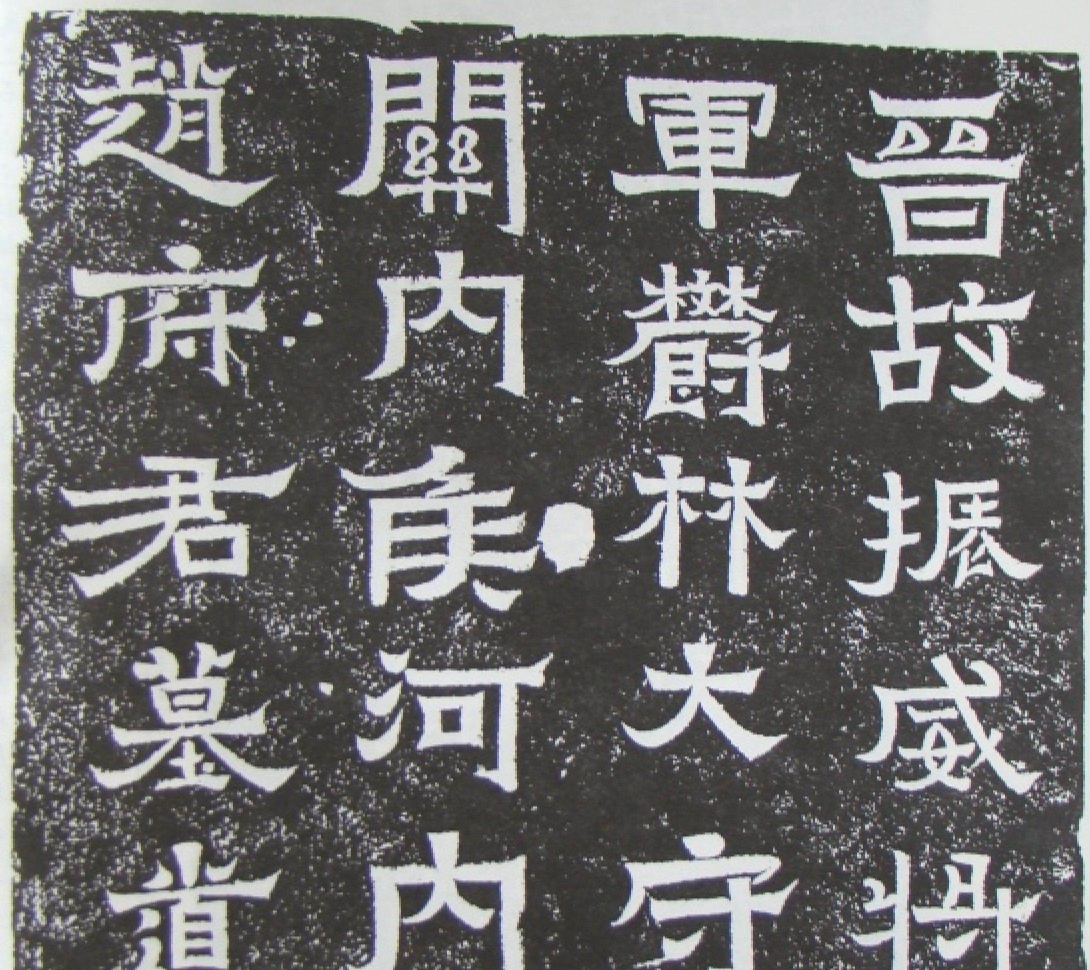
注釋

❶菅丘：當作「營丘」，地名。「菅」，「營」的訛刻。劉欽事迹他書不載，唯見於資治通鑑卷七九：「泰始七年十一月，劉猛寇并州，并州刺史劉欽擊走之。」當即其人。

❷「年」下闕文，當刻於另一石，惜已佚。

〇二七八　趙府君墓闕

晉代刻，無具體年月



石在河南省洛陽市，具體情況不詳。拓片高四一厘米，寬四三厘米，隸書。

碑文

晉故振威將/軍、欝林大守❶，/關內侯，河內/趙府君墓道。/

（北圖拓本匯編二冊一〇六頁）

注釋

❶ 欝林：郡名，屬交州。後漢書郡國志五：『鬱林郡，十一城：布山、安廣、阿林、廣鬱、中溜、桂林、潭中、臨塵、定周、增食、領方。』劉昭補注：『秦桂林郡，武帝更名，雒陽南六千五百里。』

〇二七九　張纂墓誌

晉代刻，無具體年月



墓誌於河南省洛陽市出土，具體時間、地點不詳，現藏洛陽市。爲小碑形墓誌，誌高三九厘米，寬一四厘米，厚一一厘米，隸書。側刻立身人像，額題「晉張君碑」，亦隸書。

碑文

君諱纂❶，字仲安，南陽／白水人也❷。本郡功曹史寅／之長子。授驃騎大將軍。／

（墓誌輯繩一一頁）

注釋

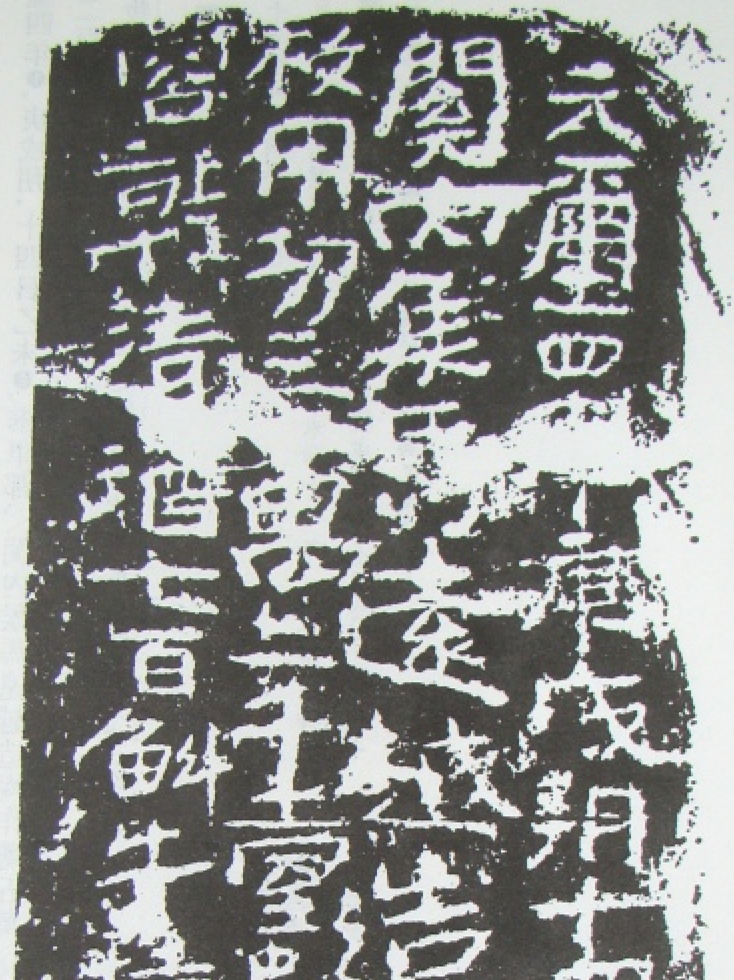
❶纂：同「纂」，「艸」部與「竹」部常混用，漢魏六朝碑刻習見。

❷白水：地名，因其境有白河而得名。後漢書宗室城陽恭王祉傳：「元帝初元四年，徙封南陽之白水鄉，猶以舂陵爲國名。」漢光武帝起事於南陽白水，即其地。袁崧後漢書光武皇帝：「劉氏舊澤猶存，而瞻烏之望殆絶。世祖以渺渺之胤，起白水之濵。」

前燕

〇二八〇　元璽四年墓磚

前燕元璽四年（公元三五五年）□月十四日



墓磚於河北省正定縣大豐屯村古墓出土，一九七七年五月由村民送交正定縣文管所。磚長三二厘米，寬一六點五厘米，厚七點五至八厘米，隸書。磚已殘斷爲二。

碑文

元璽四年❶，庚戌翔，十四日乙未❷，奉車都／閔內侯馬遠越造堝作塼五萬／枚❸，用功三萬二千。壹遣監作中将慕／容乹❹，清酒七百斛，牛犢二百頭。／

（文物一九八一年第三期河北正定縣出土前燕元璽四年刻字墓磚）

注釋

❶元璽：十六國時期前燕慕容儁年號。

❷原刻脫月數。前燕元璽四年，當東晉穆帝永和十一年，前秦苻生壽光元年，前涼張玄靚太始元年。該年朔日無庚戌，只有七月庚午朔，但十四日是癸未，八月庚子朔，十四日爲癸丑，均與乙未不合。

❸「都」下原刻疑脫「尉」字。閔：「關」的省筆俗字。

❹壹：「臺」的省筆俗字。「中將」當作「中郎將」，原刻脫「郎」字。其草率如此。乹：即「乾」字。

後燕

〇二八一　崔遹墓表

後燕建興十年（公元三九五年）





一九七九年六月於遼寧省朝陽縣十二臺鄉四家子村姚金溝組出土。墓表共二件，其一高三〇厘米，寬四〇厘米，厚一〇厘米；其二高五五厘米，寬六二厘米，厚六點五厘米，均隸書。崔遹，魏書、北史有傳。

碑文

其一

燕建興十年❶，/昌黎太守、清/河武城崔遹❷。/

其二

建興十年，/昌黎太守、清河/東武城崔遹❸。/

（攷古一九八二年第三期遼寧朝陽後燕崔遹墓的發現；墓誌彙編三四頁）

注釋

❶燕：指後燕，十六國之一，慕容垂所建。

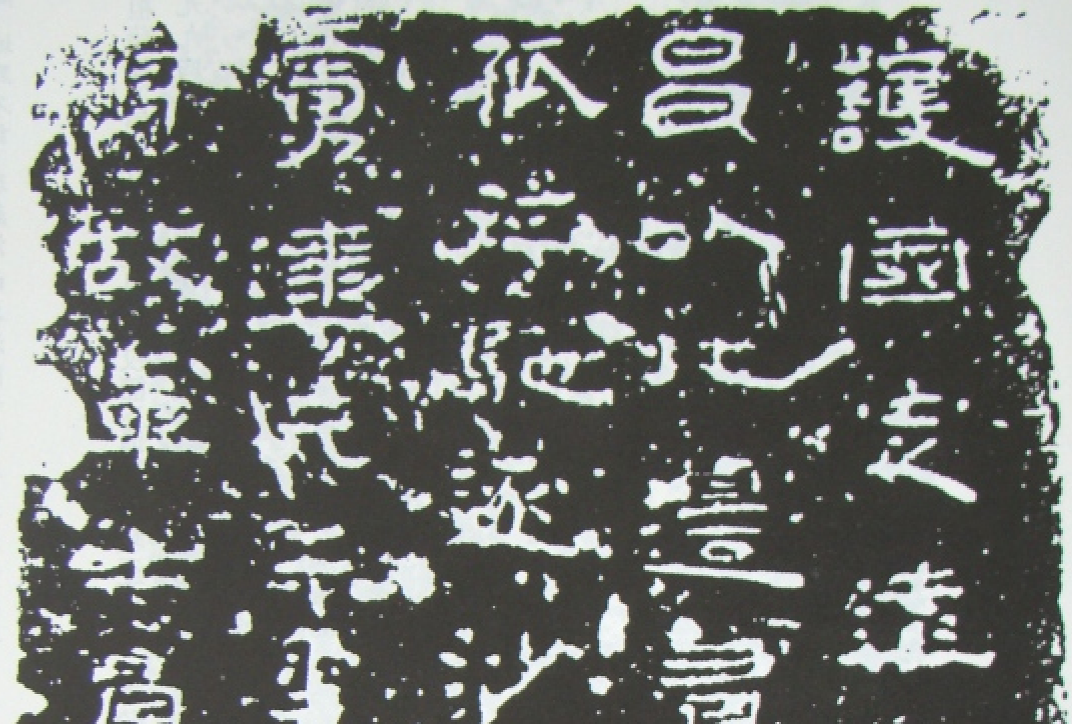
❷崔遹：崔逞之兄，字寧祖。曾任後燕尚書左丞、范陽昌黎二郡太守。有名於時。魏書作『崔適』，誤。北史作『崔遹』，與墓表合，是也。

❸東武城：屬清河郡，漢代置，晉太康年間去『東』字，徑稱『武城』，參洪亮吉十六國疆域志卷二。故址在今山東省武城縣西北。

前秦

〇二八二　護國定遠侯墓誌

前秦建元二年（公元三六六年）四月一日



墓誌出土時間、地點不詳，現藏河南省洛陽市古代石刻藝術館。青石質，高三九厘米，寬二九厘米，隸書。誌蓋闕。

碑文

護國定遠侯，祖藉建/昌。以北邊有警，杖節/孤征。馳逐沙漠，墜騎被/虜。建元二季❶，四月朔一日/身故❷。軍士負土以塟焉❸。/

（文物天地一九九四年第四期十六國漢護國定遠侯墓誌）

注釋

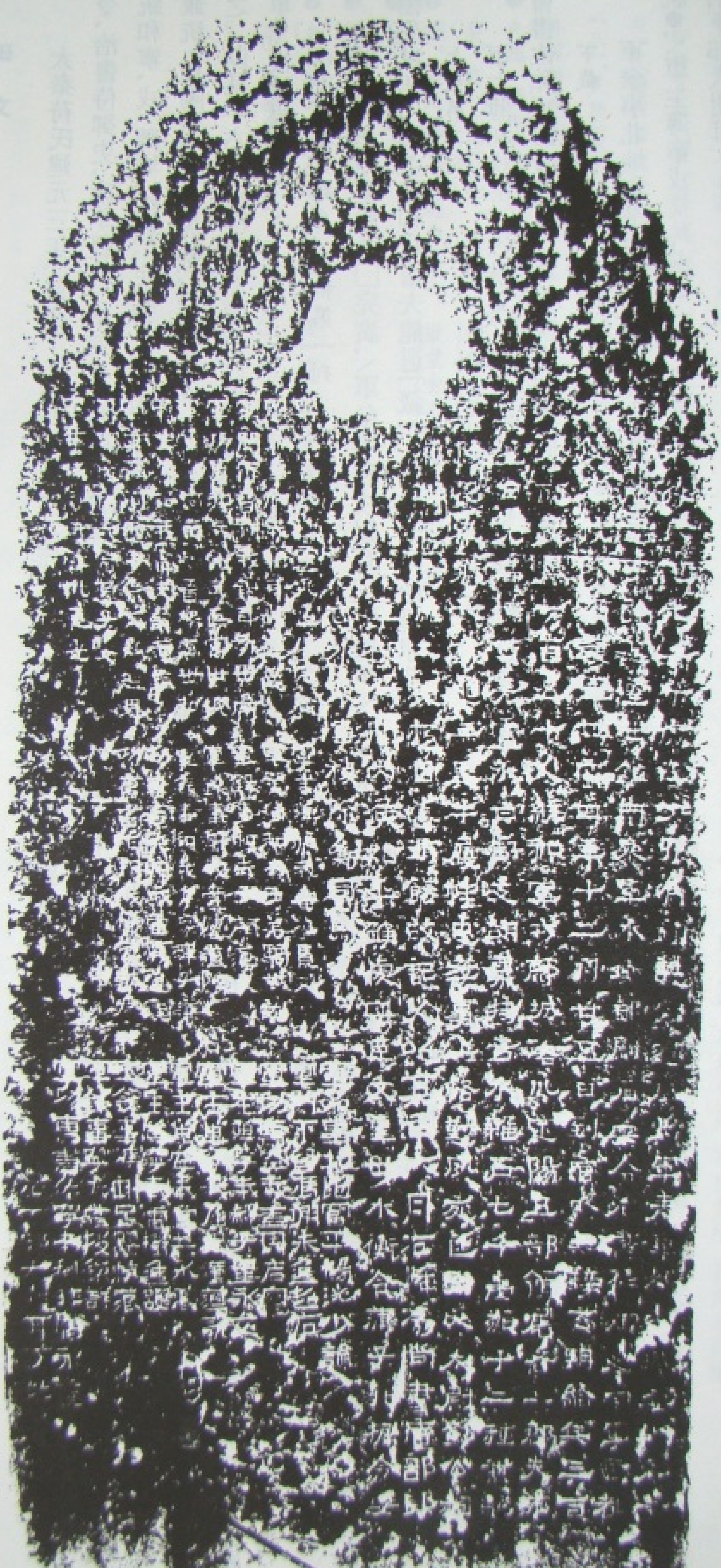
❶ 兩晉時期，漢國劉聰有建元之號，其建元元年爲西晉建興三年，次年便改元麟嘉。另十六國前秦苻堅亦有建元年號，建元元年爲東晉興寧三年，二年爲晉廢帝太和元年。今取後者。

❷ 原刻四月朔日無干支，乃闕脫。據長曆，四月朔日爲戊辰。

❸ 塟：「瘞」的俗字，埋葬。

〇二八三　鄧艾祠堂碑

前秦建元三年（公元三六七年）



碑爲鄧艾祠堂而建，原在陝西省蒲城縣，現藏西安碑林。上呈穹窿形，有穿。拓片高一六七厘米，寬四三厘米，隸書。鄧艾，三國志卷二八有傳。

碑文

大秦苻氏建元三年，歲在丁卯，馮翊護軍、建威將軍、奉車都尉、城安縣侯、華/山鄭能[邈]❶，字宏道，聖世鎮南叅軍、水衡都尉、石安令、治書侍御史、南軍督都/水使者，被除右護軍，甘露四年十二月廿五日到官❷，以北接玄朔❸，給兵[三百]/人軍，而[吏]屬一百五十人❹，統和寧、戎、鄜城、洛川、定陽五部，領屠各、上郡、夫施、/黑羌、白羌、高涼、西羌、盧水、白虜、支胡、粟特、𠰳水雜戶七千❺，夷類十二種❻，兼統/夏陽治。在職六載，進無異才，履性忠孝。事上恪懃，夙夜匪[解]❼。以太尉鄧公祠，/張馮翊所造，歲久頹朽。因舊修飾❽，故記之。以其年六月左降爲尚書庫部郎、/護軍司[馬]、奉車都尉、關內侯，始平解虔安臣文聖世水衡令、蒲子北掘令、安/邊將軍司馬、都水叅軍❾，被除爲司馬。/

以下爲屬吏題名，上截第一列

軍叅事北地靈武孟□完廣，/軍叅事和戎鉗耳□□龍❿，/軍門下督和戎鉗耳□世虎，/軍功曺和戎鉗耳叵當世興⓫，/軍主薄河西臨晉楊萬世和，/軍主薄和戎雷夫龍道[藏]，/軍主薄河西重泉范高延思，/軍主薄和戎雷道子安⓬，/軍主[薄和]戎雷川玉光。/

上截第二列

軍主薄和戎雷[永]景文，/軍主薄和戎西羌騎世龍，/軍錄事和戎雷顏道□，/軍錄事和戎嵩陸道□⓭，/軍錄事和戎儁蒙瑝䂂諒⓮，/功曺書佐和戎雷陵道進，/功曺書佐和戎儁蒙龍彥詳。/

下截

軍叅事北地富平楊洸少論，/軍門下督馮翊朱進超石，/軍功曺寧戎盖周彥容，/軍主薄寧戎郝子星永文⓯，/軍主薄寧戎屈男童道訲⓰，/軍主薄寧戎嵩共永萇，/軍主薄寧戎雷樹進夔，/軍錄事馮翊呂蹇幀蒼⓱，/軍錄事寧戎嵩投欽詳，/軍功曺書佐寧戎利非闖永逹⓲。/治下部大鉗耳丁比。

（北圖拓本匯編二冊一二一頁；金石續編卷一；八瓊室卷一〇）

注釋

❶『能』下一字泐，潛研堂跋尾卷二、陝西金石志卷六均作『進』，授堂金石續跋卷一作『遠』，均不確。八瓊室：『修祠者鄭能邈，見承安年段犛昌

碑。當時石或未泐，可據以定之。諸家或作「進」，或作「達」，皆非。」

❷「右護軍」，金石續編、八瓊室作「爲護軍」，非。據前文「大秦苻氏建元三年」，此當苻秦之「甘露」，金石存不審，以爲曹魏之「甘露」，遂誤列爲三國曹魏碑。潛研堂跋尾已辨其非。

❸玥：同「朔」。玄朔，北方。文選趙景真與嵇茂齊書：「今將植橘柚於玄朔。」劉良注：「玄朔，北方也。」

❹「給兵三百人軍，而[吏]屬一百五十人」，武億授堂金石續跋作「給兵三百，又屠刀百五十八」，釋「人」爲「又」，釋「屬 一」爲「屠刀」，釋「人」爲「八」，又脫「軍而吏」三字，並誤。因釋讀錯誤，復謂「衛從稱屠刀……亦當時遺制」，不可信。

❺夫施：通作「膚施」。富水：即「盧水」。「白虜」，金石續編作「白盧」，非。吿：即「苦」字。「高涼」，授堂金石續跋作「高德」，誤。

❻纇：疑是「類」字，通作「類」。授堂金石續跋作「頲」，誤。

❼夜：即「夜」字。

❽脩餝：即「修飾」。

❾金石續編「臣」作「宇」，非。「邊」字上半當碑穿，文闕，金石續編作「安遠」，不能定。北掘：即「北屈」，地名，屬河東郡。求是齋碑跋卷一：「碑書「膚施」爲「夫施」，「北屈」爲「北掘」，皆以音同假借。」

❿鉗耳：復姓。八瓊室：「元和姓纂作「箝耳」。」少數民族西羌虔仁種。又作「虔人」，見後漢書西羌傳，或作「虔仁」，見元和姓纂。

⓫「巨」，金石續編闕。

⓬「遠」字泐，金石續編作「遠」，備參。

⓭党：即「党」，馮翊党氏，本出党項，西羌之別種。

⓮儁蒙：又作「不蒙」，復姓，西羌族姓。

⓯「星」，金石續編作「靈」。

⓰屈男：復姓，又作「屈南」，「南」與「男」同音，關西之西羌族姓。元和姓纂卷八：「屈原裔孫仕後魏，魏重復姓，以自南來，乃加「南」字，或作屈男。」望文生義，不可信。其實爲關西西羌族姓。又，八瓊室認爲「或屈男與屈南異系，後人以音近合併爲一姓」。此說亦非。羌姓音譯，取其音同之字來記錄，實爲一姓。碑寫作「屈男」。

⓱「蒼」，金石續編作「藏」。

⓲利非：復姓。又作「荔非」、「茘非」、「麗飛」，西羌族姓。逵：同「達」，金石文編作「遠」，誤。

〇二八四　張產碑

前秦建元四年（公元三六八年）十月一日



碑原在陝西省白水縣史官村倉頡廟，清乾隆初石佚。一九二〇年雷召卿拆除廟前影壁復得，一九七二年移入西安碑林。據萃編，碑高五尺，寬三尺。拓片高九〇厘米，寬七一厘米，乃下部未拓。書體爲隸書，有縱橫界格。原有碑陰及側，額題「立界山石祠」，無拓，故未錄。萃編、校碑隨筆題「廣武將軍□產碑」。

碑文

維大秦建元四秊，歲在丙辰❶，十月一日，廣武將軍節□□□□□□□□□/使持節、冠軍將軍、益州剌史、上黨公之元孫，三代侍中，右□□□□□□□□□/卿、建忠將軍、撫夷護軍、扶風大守❷，遷壽匡侯之胤子諱產，字君□□□□□□。/君秉德□玄，高韻絕泜❸。文柔武烈，令問孔脩❹。崈拱□□□聲特挺□□□□□❺。/匡毗懿主❻，忠訓殊異。宰政欽才❼，顯授池陽令。稱揚德□□□□□□□□□□□/和戎翟，綏懷□褧❽。即授征西大將軍、左司馬。敷教殊方，西□□□□□□□□/茂著乃業，屋□蕭張❾，□□於今也。君臨此城，漸冄縣紀❿。□□□□□□□□□□□/序□□□□□□□□□□□□□□□□而至□□惠和導万□□□□□□□□□□□/□□□□□□□□□□□□□□□□職於當□垂□□□□□□□□□⓫/君當列封□□□□司馬即□□廣武司馬孟㠯□□□□□□□□□□□/節將軍董□，建□□軍楊□，建□□軍□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□/郎，建武將軍王柴，驣揚將軍□□□□□□□□□□董粱□□□□□□□□/㣇臨南界⓬，與馮翊護軍苟輔，絫分所□⓭。刊石□□□□山爲□□□□□□□/方，西至洛水，東齊定陽，南北七百，東西二百。□□□□□□□□□□□□□□/沓水，統戶三萬，領吏千人，□將三□。/

赫赫皇秦⓮，誕鍾應靈。臨有萬邦，咸暢八賓⓯。九域攸同，□□□□□□□□□□□□□/明。徽音泒□⓰，暮秊有成。政脩正足，旹道□□⓱。刊石□□，□□□□。/

（北圖拓本匯編二冊一二三頁；萃編卷二五）

注釋

❶ 前秦建元四年，當晉廢帝太和三年，歲在戊辰，原刻作「丙辰」，誤。據古錄作建元三年，但建元三年爲丁卯，亦非。

❷ 「夷」，萃編闕。然字畫依稀可見。

❸ 泜：同「流」。

❹ 令問：美好的聲譽。問，通「聞」，聲譽。

❺ 崈：同「崇」，構件移位，見玉篇山部。萃編闕「崈、聲」二字；「特」作「持」，誤。

❻ 匡毗：匡正輔佐。「懿」，授堂金石續跋卷一作「獻」，非。

❼ 「才」，授堂金石續跋作「中」，非。

❽ 翟：通「狄」，北方少數民族之稱。「褧」，萃編闕。綏：同「綏」。綏懷，安撫懷柔。

❾ 蕭張：當指輔佐劉邦建立漢王朝的蕭何、張良。萃編闕「屋」、「张」二字。

⑩ 纍：同「累」。八瓊室：「纍紀，即「累紀」異文。」

⑪ 以上文字殘泐過甚，無法標點。「至、万」二字，萃編闕。

⑫ 槩：即「槩」字。「㢸」，授堂金石續跋作「威」。

⑬ 叅：與「參」同，數目字後作「叁」。

⑭ 皇秦：大秦，指前秦。皇，大也。

⑮ 「寅」，萃編闕。實同「寅」，「演」的省文。八演，八方邊遠之地。南朝齊王儉皇太子妃哀策文：「八演仰則，六幽望景。」

⑯ 泒：同形字，一與「流」異體，一與「派」異體。此當同「流」。「泒」下一字存左半「言」旁，右旁泐。

⑰ 旹：即「時」字。

〇二八五　梁舒墓表

前秦建元十二年（公元三七六年）十一月三十日



一九七五年三月出土於甘肅省武威縣金沙鄉趙家磨村。石上圓下方，高三七厘米，寬二六點五厘米，隸書，但形體趨於方整，已存楷正之意，人稱魏碑體。額題「墓表」二字，篆书，承以長方形覆蓮座。

碑文

凉故中郎、中督護公/國中尉、晉昌太守、安/定郡焉弋縣梁舒❶，字/为仁。夫人故三府録/事、掌軍中候京兆□/延女，名華，字成予❷。以/建元十二年❸，十一月/卅日塟城西十七里，/楊墓東百步，祭□□。/

（文物一九八一年第二期武威金沙公社出土前秦建元十二年墓表）

注釋

❶ 梁舒：史書不載。據晉書張天錫傳載，「安定梁景、敦煌劉肅並以門冑……俱參政事」。安定之梁舒或與梁景同族。

❷ 「予」，又似「子」字，人名用字，很難確定，僅備參。

❸ 前秦建元十二年，苻堅滅前涼張天錫。梁舒之死是否與此有關，史無可攷。

後秦

後秦弘始四年（公元四〇二年）十二月二十七日



清光緒年間出土於陝西西安，端方舊藏，後流入日本，歸江藤氏。額題「墓表」二字，從右至左橫書。拓片通高四七厘米，寬三二厘米，隸書，而兼楷法，書體混合八分與楷書，是隸書過渡到楷書的實物材料，有縱橫界格。呂憲，十六國春秋卷八四有傳。

碑文

弘始四年十二/月乙未朔❶，廿七/日辛酉❷，秦故遼/東太守略陽呂/憲塟於常安北陵❸，/去城廿里。/

（北圖拓本匯編二冊一二四頁，八瓊室卷一〇）

注釋

❶ 弘：即「弘」字。八瓊室作「宏」，避清帝弘曆之諱改。

❷ 辛：同「辛」。後秦姚興弘始四年當東晉元興元年。通鑑目録此年十二月乙未朔，二十七日爲辛酉，與此正合。

❸ 呂憲：後涼略陽氐人，呂光弟。後秦姚興弘始三年投降後秦。八瓊室：「呂憲，後涼人。十六國春秋：『呂氏，略陽氐人。』呂憲，纂之從叔也，爲建節將軍、遼東太守。與碑所稱合，惟碑不言建節將軍耳。」所引見十六國春秋後涼録四。塟：同「葬」，通作「葬」。呂他與呂憲同是後涼降將，投降後秦一年即死，又同時安葬。恐是姚秦迫殺。常安：即长安。

〇二八七 呂他墓表

後秦弘始四年（公元四〇二年）十二月二十七日



一九七〇年前後出土於陝西省咸陽市渭城區窑店鎮東北，農民取土時偶然發現，一九九八年入藏西安碑林博物館。墓表爲沙石質，圓首帶座，表身與表座用榫臼相接，形如小碑。通高六五厘米，上寬三二點五厘米，下寬三四厘米，隸書，有縱橫界格。額題『墓表』二字。呂他，晉書呂光載記及姚興載記有傳。

碑文

弘始四年❶，十二月/乙未朔，廿七日辛/酉，秦故幽州刺史/略陽呂他❷，葬於常/安北陵❸，去城廿里。/

（文物一九九七年第一〇期呂他墓表考述；咸陽碑刻四頁）

注釋

❶ 弘始：後秦姚興年號。後秦姚興弘始四年，當東晉元興元年，呂隆神鼎二年。『弘』，咸陽碑刻作『宏』，非。

❷ 略陽：在今甘肅天水一帶。呂他：氐人，後涼主呂光之子，是後涼呂氏政權的宗族武將。與後秦戰，失敗投降，遷於關中。參晉書呂光載記及姚興載記。呂他作爲後涼降將，其幽州刺史之官，當是姚興以遠方虛封，而非實授。上文呂憲墓表之『遼東太守』，性質與此同。

❸ 常安：即『長安』，西漢王莽、前秦苻堅均曾改長安爲常安。北陵：秦時稱『咸陽北阪』，其地形爲大土山狀的原阪。

後趙

〇二八八　元氏縣界封刻石

後趙建武五年（公元三三九年）三月二十五日



一九九九年春於河北省元氏縣出土。拓片高五六厘米，寬四三厘米，隸書，而貫以楷法，行筆簡直粗獷，有縱橫界格。右上角殘損。

碑文

□□□□□〔歲〕在己亥，三月/□□朔，廿五日庚子❶，司徒前/□□書王午❷，/□曺造界封❸。趙郡元氏縣之/南界❹，與防子縣對/界❺，去縣治/五十里，去防子郡治廿里。界/去襄國宮一百七十里❻，去鄴/都三百九十里❼，去洛陽一千/九十里。/大守魏郡邵竺❽，/令武鄉趙朗❾，/督郵平棘馬驤❿，縣吏孫京，/三老張弁、解由、李臣⓫。/

（書法叢刊二〇〇〇年第三期新出土石刻拓本題跋二則）

注釋

❶以刻石「廿五日庚子」倒推，三月朔日當爲「丙子」。故「朔」上闕字應是「丙子」二字。查曆表，漢以後，唐以前，「己亥」年三月逢丙子朔者，只有東晉咸康五年，即後趙石虎建武五年。準此，「歲」上闕損之字應是「趙建武五年」。「歲」字尚存左側劃痕。

❷「書」上闕二字，書法叢刊所載跋文認爲闕字似是「記室」。攷晉書職官志有「閤下記室書令史」之職，爲司徒之屬官，「記室書」或是其省縮。王午：晉書石季龍載記下有寧西將軍王午，又，慕容儁載記有後趙「幽州刺史王午」，或與此爲同一個人。

❸書法叢刊所載跋文謂「推以文義，第四行所缺第一字應爲「率」、「督」、「命」，或同義之字」。

❹元氏縣：西漢置，治在今元氏縣西北。當時屬十六國後趙轄區。趙郡，漢初所封之趙國，後改國爲郡，後趙仍之，地屬冀州。

❺防：同「房」。房子縣，西漢置，後趙時屬趙郡。在今高邑縣西南，並爲郡治所在。

❻襄國：在今河南省邢台市，西晉時屬司州廣平郡。石勒於東晉太興二年稱趙王時據其地爲郡。咸康元年石虎遷都後改爲襄國郡治。襄國宮大抵即指石勒舊宮。

❼鄴都：鄴在今河北省臨漳縣西南，漳水北岸，爲軍事重鎮。三國曹魏時爲五都之一，故沿稱鄴都。咸康元年，石虎將後趙都城從襄國遷往鄴，稱「鄴都」更得其實。

❽魏郡：始置於西漢，西晉時屬司州，治鄴。石虎遷鄴後，改稱魏尹。

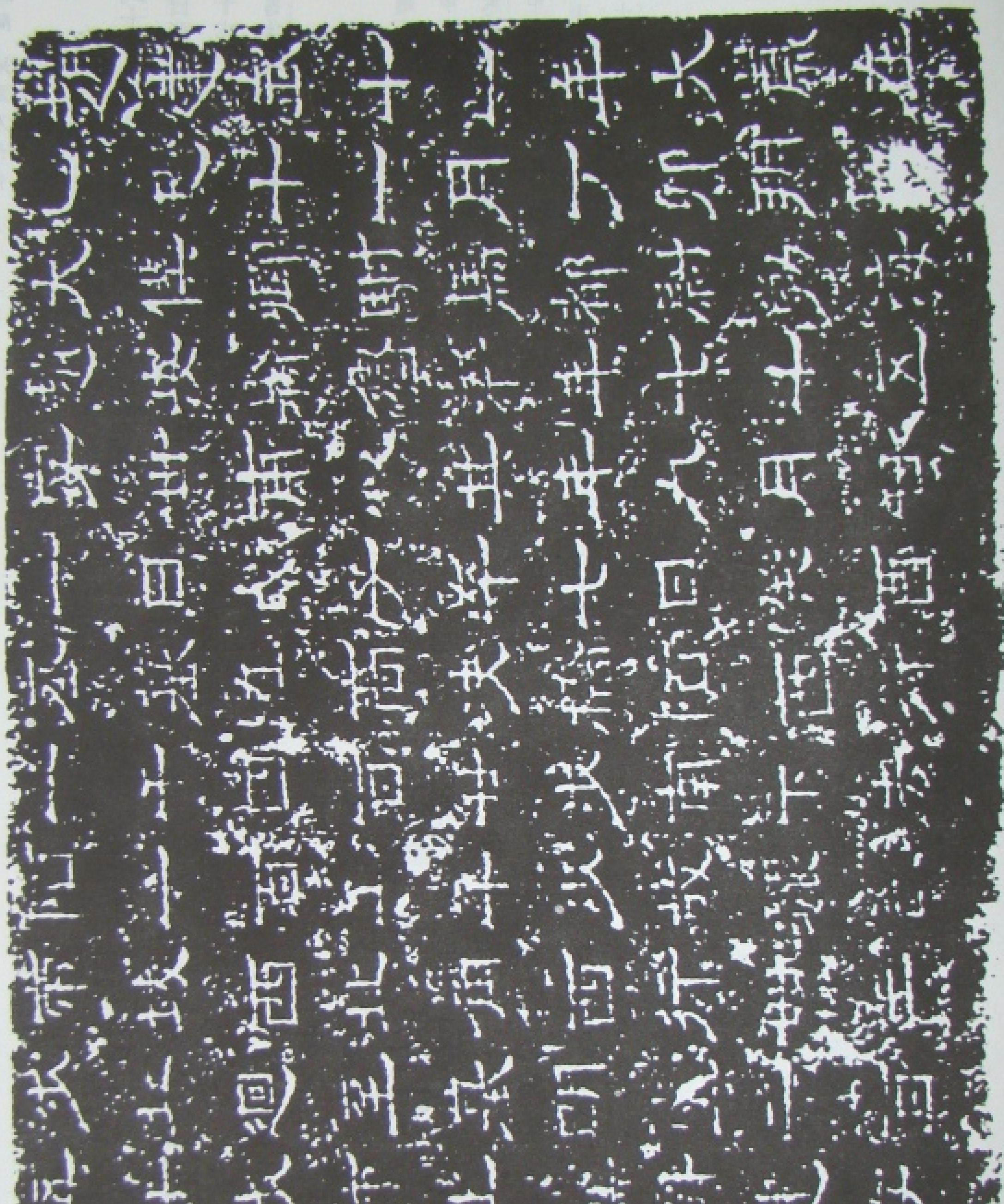
❾武鄉：縣名，西晉置，屬上黨郡。後趙時爲武鄉郡治所。石勒爲武鄉人。

❿棘：同「棘」，漢隸如此，魏晉以後因之。平棘縣，西漢置，後趙屬趙郡。

⓫漢代郡、縣、鄉均設三老，掌教化。此三老列名在縣吏之後，應是縣三老。

〇二八九　魯潛墓誌

後趙建武十一年（公元三四五年）十一月七日



〇二八九　魯潛墓誌

出土時間、地點及形制、尺寸不詳，隸書。蠶頭、折刀，撇捺分張，能遵守漢魏隸書規矩，而少漢隸古樸氣韻。

碑文

趙建武十一年，大歲在/乙巳，十一月丁卯朔❶，[故]/大僕卿駙馬都尉勃海/趙安縣魯潛❷，年七十五，/字世甫。以其年九月廿/一日戊子卒，七日癸酉/葬❸。墓在高决橋陌西行/一千四百廿步。南下去/陌一百二十步。故魏武/帝堎西北角。西行卌三/步，北迴至墓明堂二百/五十步。帥上黨解建❹，字/子奉。所安墓入四丈❺。神/道南向。/

（中國書法史三七一頁）

注釋

❶ 建武爲後趙石虎年號，其年歲在乙巳，十一月正當丁卯。通鑒目錄作十一月丙申朔，誤。

❷ 元和郡縣志卷一九：『内丘縣，古邢國地。在漢爲中丘縣，屬常山郡。晉于此立中丘郡。石趙改爲趙安縣。後魏孝文帝復立中丘縣。隋室諱忠，改爲内丘。開皇三年屬趙州，大業二年改屬邢州。』太平寰宇記卷五九：『十三州志云：山海經謂西北有蓬山，邱在其間，故曰中邱。趙記云：晉于此立中邱郡，十六國春秋石季龍改爲趙安縣。』

❸ 七日癸酉：以十一月丁卯朔推之，應指十一月七日。原刻敘述層次不清。

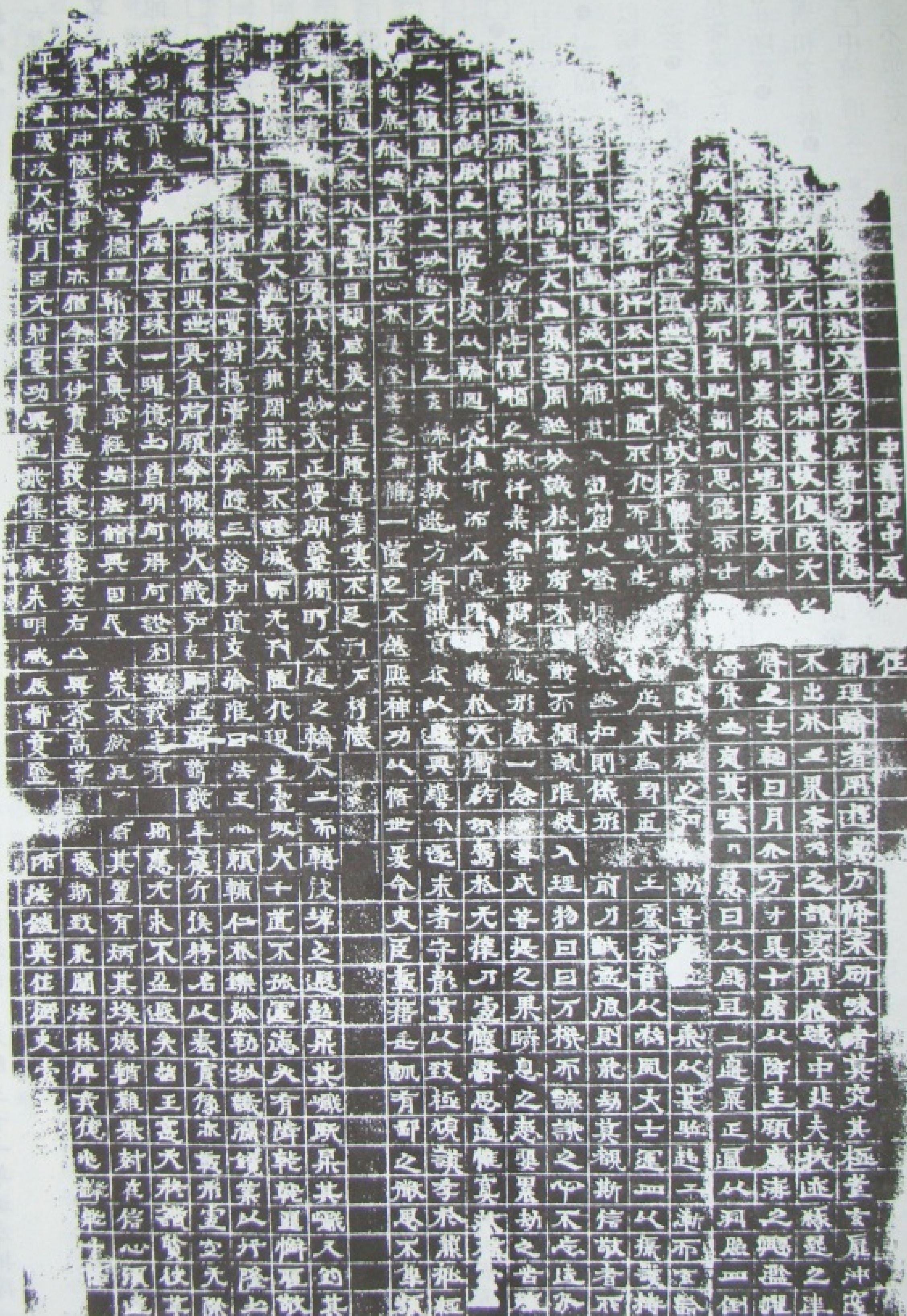
❹ 帥：即『師』字，指石師，即刻石石工。

❺ 此句不好理解，可能是說墓葬的深度。

北涼

〇二九〇 沮渠安周造像記

北涼承平三年（公元四四五年）九月



清末於新疆吐魯番東四十里明火州故城出土，後爲德國人所得，原石現藏德國柏林博物館。光緒三十一年端方拓得一紙歸國。拓片高一三六厘米，寬八八厘米，隸書，而兼楷法，有縱橫界格。

碑文

中書郎中夏侯粲作。／

□□□□□□□□□□□形。原始興於六度[1]，孝終著乎慈悲。［然望］嚮理翰者，罕遊其方；悕宗研味者[2]，莫究其極。豈玄扉沖邃[3]，／□□□□□□□□□見頽其城塹，无明彰其神慧[4]。故使陵天之［舉］，不出於三界[5]；希夷之韻，莫罕於域中[6]。非夫拔迹緣起之津[7]，／□□□□□□□□。覺滯寑於昬夢[8]，拯弱喪於炎墟[9]。爰有含［靈獨］悟之士，韜日月於方寸[10]，具十虎以降生[11]。顧塵海之飃濫[12]，懼／□□□□□□□□櫂於駭浪，望道流而載馳[13]。朝飢思饍，雨甘［露以］潛貸[14]；幽夜莫曉，［明］慧日以啓旦[15]。二邊稟正，遍以洞照[16]。四倒／□□□□□□□□懼化功之不建，道世之或淩。故虛懷不請［之友[17]，以］隆法祚之弘[18]。［弥］勒菩薩控一乘以莀駈[19]，超二漸而玄詣。／□□□□□□左右虛空藏。積沓苦行於十地[20]，隨所化而現生。［功就寶］庄，来爲郢匠[21]。王震布音以移風，大士運四以攝護持[22]。／□□□巖玉，三塗革爲道場[23]。断起滅以離盡[24]，入定窟以澄神[25]。深心幽扣，則儀形［目］前；乃誠孟浪[26]，則永劫莫覩[27]。斯信敬者所／□□□[28]，□慢者所以自惕。

涼王大且渠安周[29]，誕妙識於靈府，味純猷而獨詠[30]。雖統入理物[31]，日日万機。而謕議之心，不忘造次／□□[32]。□□之寄逆旅，猶飛軒之佇唐肆[33]；罪福之報行業[34]，若影嚮之應形聲[35]。一念之善，成菩提之果[36]；瞬息之恚[37]，嬰累劫之苦[38]。殖／□□□之中，不弘解脫之致。隨巨波以輪迴[39]，受後有而不息。雖抗鸞於天衢[40]，終頓駕於无擇。乃虛懷潛思，遠惟寘救。構常住／□□□不二之韻，圖法身之妙[41]，證无生之玄[42]。謕束教迷方者[43]，覩真容以遐興[44]；離本逐末者，守彰蔦以致極[45]。規謨存於兼拯[46]，經／□□□□成。北庶欣然，咸發道心。於是隆業之右，惟一簣之不倦[47]，熙神功以悟世。爰命史臣，載藉垂訓。有鄙之徹思[48]，不皐類／□□□之有幸，遇交泰於當年[49]。目覩盛美，心生隨喜[50]。嗟嘆不足，刊石抒懷。／

□□□邃，和之者尠[51]。實際无崖，曠代莫踐。妙哉正覺[52]，朗鑒獨眄。不退之輪，不二而轉。彼岸之遐[53]，超昇其巘。既昇其巘，又鈞其／□。□□中流，濟彼二邊。我見不斷，我疾弗閑[54]。果而不證，滅而无刊。隨化現生，壹變大千。道不孤運，德必有隣。乾乾匪懈，聖敬／□□[55]。不請之友，自遠而臻。補處之覺，對揚清塵。拯隧三塗[56]，弘道交淪。雖曰法王，亦賴輔仁。於鑠弥勒[57]，妙識淵鏡[58]。業以行隆，玉／□□□。始覆惟勤，一簣弥競。道與世興[59]，負荷顧命[60]。恢恢大猷，弘在嗣正。藹藹龍華[61]，寑斤俟聘。名以表實，像亦載形。虛空无際，／□□□名。功就寶庄[62]，来踐法庭。玄珠一曜，億玉皆明。何得何證，利益我生。有［感］斯應，无求不盈。遐矣哲王[63]，寔天

脩讃(64)。覽彼革/□(65)，□□樸散。澡流洗心，望標理翰。稽式兜率(66)，經始法館。典国民「願」(67)，崇不終日。有蔚其麗，有炳其煥。德輶難舉(68)，尅在信心。須達/□□，應機虛矜(69)。沖懷冥契，古亦猶今。豈伊寶盖，發意羊簪(70)。英右遐興，齊高等「深」。□憑斯致，永闡法林。俾我億北(71)，飄飛寸陰。/

□□□平三年(72)，歲次大梁，月呂无射(73)。量功興造(74)。戢集星紀(75)，朱明啓辰，都竟監「造，法」師法鎧，典作御史索寧(76)。/

（北圖拓本匯編二冊一二五頁；西陲石刻錄；校碑隨筆二一一頁）

注釋

(1) 原：『原』的異體。校碑隨筆作『稟』，非。六度：佛教語。又譯作『六到彼岸』。由生死之此岸濟度到涅槃之彼岸的六種法門：布施、持戒、忍辱、精進、靜慮、智慧。度，梵文 pāramitā 的意譯。

(2) 悕：心念，願望。校碑隨筆作『怖』，恐非。

(3) 玄扉：佛法之門，指佛教。梁書沈約傳：『啓玄扉於三達。』又稱『玄門』。晉慧遠三報論：『推此以觀，則知有方外之賓，服膺妙法，洗心玄門。』沖邃：清靜深邃。謂道理精深，奧妙。

(4) 埑：同『塹』。『无』，西陲石刻錄作『天』，非。

(5) 三界：佛教指衆生輪回的欲界、色界、無色界。見俱舍論世分別品。

(6) 『希夷』，校碑隨筆作『布□』；『罕』，校碑隨筆作『闡』，並誤。『夷』字上半泐，下半尚可見。西陲石刻錄作『希夷』，是也。『罕』，西陲石刻錄也作『闡』，諦視之，字形不類，故不取。下文有『闡』字，與此完全不同。

(7) 拔迹：超脫塵迹。緣起：佛教語。一切有爲法，皆待緣而起。維摩經佛國品：『深入緣起，斷諸邪見。』

(8) 覺：啓發，使人覺悟。寝：同『寢』。滯寢，停留。昏夢：義同『昏瞀』、『昏蒙』，迷惘困惑，愚昧糊塗。

(9) 炎墟：相對於佛教淨境而言的凡俗社會。

(10) 『月』下一字微泐，校碑隨筆闕，輪廓應是『於』字。

(11) 虎：即『虎』字。十虎，當即『十號』。佛的十種名號，即如來、應供、正偏知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛世尊。參大智度論卷四。原拓作『虎』，校碑隨筆、西陲石刻錄並作『號』，義是而文改。

(12) 塵海：塵世欲海，世俗社會。颷濫：飄搖氾濫。

(13) 『道』，校碑隨筆作『適』，誤。道流，本指道家。漢書藝文志：『道家者流，蓋出於史官。』文選孔稚珪北山移文：『談空空於釋部，覈玄玄於道流。』這裏當指佛教。

(14) 潛貸：默默施與之義。『以』，西陲石刻錄作『於』，非。

(15) 『幽夜』，校碑隨筆作『幽處』；『旦』，作『且』，並誤。『慧』上一字泐，西陲石刻錄釋爲『明』，備參。

(16) 『遆』，校碑隨筆作『邊』，非。

(17) 虗：同『虛』。虗懷，謙遜虛心。

(18) 法祚：佛法帶來的福祿，也謂佛法。

(19) 萇駈：同『長驅』。

(20) 吾：即『苦』字。苦行，宗教徒指受凍、挨餓、拔髮、裸形、炙膚等刻苦身心的行爲。十地：菩薩修行所經歷的十個境界。派别不同，說法也不一。大乘菩薩十地：歡喜地、離垢地、發光地、焰慧地、極難勝地、現前地、遠行地、不動地、善慧地、法雲地。

(21) 郢匠：楚郢中的巧匠。語出莊子徐無鬼。後指具有純熟、高超技藝

的人。

㉒「以攝護持」，校碑隨筆作「□以護持」，西陲石刻錄釋爲「攝以護持」，並「以攝」之倒文。

㉓革：改也。校碑隨筆作「苹」，誤。道場：佛教稱誦經禮拜的場所。

㉔「斷」，校碑隨筆錄作「逝」，似作「斷」義勝。起滅：佛教語。因緣和合而產生，因緣和合而消滅。後漢書西域傳論：「精靈起滅，因報相尋。」李賢注：「精靈起滅，謂生死輪迴無窮已。」

㉕澄神：心神專注，而不旁騖。

㉖孟浪：放浪，放蕩。

㉗永劫：佛教語。永無窮盡之時。

㉘據文義，「所」下所泐一字應是「以」字。

㉙且渠：同「沮渠」。匈奴官名，後以爲姓氏。沮渠曾在今甘肅地區建立北涼政權，爲五胡十六國之一。安周：北涼沮渠蒙遜之子。北魏太平真君五年無諱死，安周代立，劉宋授安周涼州刺史、河西王。參魏書沮渠蒙遜傳。

㉚純猷：大謀略。純，大也，見爾雅釋詁。

㉛唯：當是「雖」字，即使。雪堂跋尾卷二：「「雖」作「唯」。」

㉜譙識：同「庶幾」。本謂差不多，近似。後用以指賢能，仁善。雪堂跋尾卷二：「「庶幾」作「譙識」。」忘：假借爲「妄」，隨意，放任。校碑隨筆作「妄」，義是而非原貌。

㉝唐肆：空蕩蕩的集市。語出莊子田子方：「彼已盡矣，而汝求之以爲有，是求馬於唐肆也。」

㉞「報」，校碑隨筆作「款」，誤。行業：佛教語。指恪守戒律的操守德行。顏氏家訓歸心：「以僧尼行業多不精純，爲姦慝也。」

㉟影嚮：影子和回聲。文中「影嚮」與「形聲」，行文雙啓雙承。

㊱菩提：佛教語。Bodhi 的音譯，意譯爲「覺」、「智」、「道」等。指豁然徹悟的境界。

㊲悳：即「惪」。但此處當是「惡」字，通作「惡」，與上文「善」字反義對舉。或原刻形近而誤，或響拓誤摹。校碑隨筆作「悳」，失攷。雪堂跋尾：「「惡」作「悳」。」是也。

㊳嬰：遭受。累劫：連續數劫。謂時間極長。

㊴「巨」，校碑隨筆作「臣」，「臣波」不辭，誤。

㊵誰：當作「雖」，說見前。犨：同「犨」。

㊶法身：佛教語，也稱「佛身」，梵語 Dharmakāya 的意譯。謂證得清淨自性，成就一切功德之身。法身不生不滅，無形而隨處現形。

㊷无生：佛教語。沒有生滅，不生不滅。

㊸譙：通「庶」，希望，願望。東教：指受佛教教義、戒律的約束。

㊹「遐興」，校碑隨筆作「遐典」，形近而誤。遐，同「遐」。

㊺彭：清淨，淨潔。篤：同「篤」，誠篤，篤厚。校碑隨筆作「篤」，誤。

㊻孝：即「存」字。「謨」，校碑隨筆作「模」，誤。

㊼匱：同「匱」。下同。

㊽「徽」，校碑隨筆作「激」，非。徽思，透徹之思悟。

㊾犎：同「犓」，通常作「觸」。校碑隨筆作「畢」，誤。雪堂跋尾：「「觸」作「犎」。」觸類，接觸相類事物。易繫辭上：「引而伸之，觸類而長之，天下之能事畢矣。」交泰：天地之氣和祥，萬物通泰。語出易泰：「天地交，泰。」王弼注：「泰者，物大通之時也。」

㊿隨喜：瞻拜佛像而生歡喜之意。

51「和」字左半「禾」清晰，右半泐，但存輪廓。校碑隨筆作「禾」，西陲石刻錄作「扣」，並誤。

52正覺：佛教語，三菩提，意譯爲正覺。如來之實智，名爲正覺。譯語，一切諸法之真正覺智。故成佛曰成正覺。法華經玄贊二：「三云正，菩提云覺。」

53 彼岸：佛教語。佛教謂有生有死的境界爲此岸，超脱生死，達到涅槃的境界爲彼岸。大智度論一二：「以生死爲此岸，涅槃爲彼岸。」岸，同「岸」。遐：同「遐」，遙遠。校碑隨筆作「邈」，誤。

54 「我」，校碑隨筆作「載」，恐非。

55 乾乾：即「乾乾」，二字甚清晰，且漢魏六朝碑刻習見。校碑隨筆不識而闕，失於攷察。「敬」下闕二字，西陲石刻錄疑是「日躋」，備參。

56 隧：假借爲「墜」。三塗：佛教語。又作「三途」、「三惡道」。即火塗，也稱地獄道；血塗，也稱畜生道；刀塗，也稱餓鬼道。

57 於：感歎詞，通常作「嗚」。鑠：懿美，光明。詩經周頌酌：「於鑠王師，遵養時晦。」毛傳：「鑠，美。」

58 妙識：深知，精通。淵鏡：清澈如鏡的潭水。比喻澄明淨潔。

59 「興」字微泐，校碑隨筆、西陲石刻錄均作「輿」，於義無取，非。

60 「荷」，校碑隨筆作「苛」，誤。負荷，承擔，擔負。爲常語。

61 「龍華」，校碑隨筆作「戢年」，非。原拓「華」，形似「年」，故誤讀。

62 「就」，西陲石刻錄作「戟」，非。

63 遐：即「遐」，校碑隨筆、西陲石刻錄均作「邈」，非。

64 「天」，校碑隨筆作「夭」，「攸」，作「脩」，並誤。

65 「革」字甚清晰，校碑隨筆作「年」，非。

66 「稽式兜率」，校碑隨筆作「慭式□率」，誤。

67 囙：疑是「因」字。校碑隨筆作「困」，恐非。

68 德輶鮮舉：施行仁德並不困難，難在沒有志向去做。語出詩經大雅烝民：「人亦有言：德輶如毛，民鮮克舉之。」鄭玄箋：「德甚輕，然而衆人寡能獨舉之以行者，言政事易耳，而人不能行者，無其志也。」

69 「應機」，校碑隨筆作「□供」，誤。

70 羊：當是「華」字。校碑隨筆作「翠」，形近而誤。華簪，華貴的冠簪，常爲貴官所用，因常用以指顯貴的官職。

71 億兆：謂庶民百姓。

72 「平」上闕文當是「大涼承」三字。雪堂跋尾卷二：「年號上一字已泐，約略似「承」字。」承平爲無諱年號，安周即位後因之，承平三年爲公元四四五年。

73 大梁：星次名。於十二地支爲酉，在二十八宿爲胃、昴、畢三星。國語晉語四：「歲在大梁，將集天行。」韋昭注：「自胃七度至畢十一度爲大梁。」此指乙酉年。呂：假借爲「旅」，至。無射：古十二律之一。位於戌，故亦指陰曆九月。周禮春官大司樂：「乃奏無射，歌夾鍾，舞大武，以享先祖。」鄭玄注：「無射，陽聲之下也。」史記律書：「九月也，律中無射。無射者，陰氣盛用事，陽氣無餘也，故曰無射。」

74 「興」，校碑隨筆作「典」，恐誤。疑是「興」字俗書，此碑他處有「典」字，與此不同。崔遹墓表「燕建興十年」，興，正作「興」。

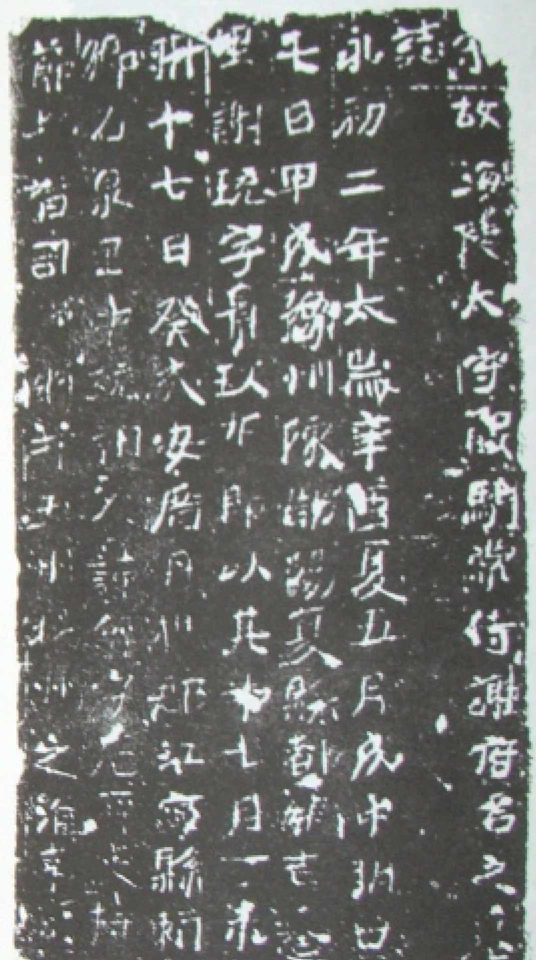
75 戠：即「龍」字。校碑隨筆作「戠」，誤。

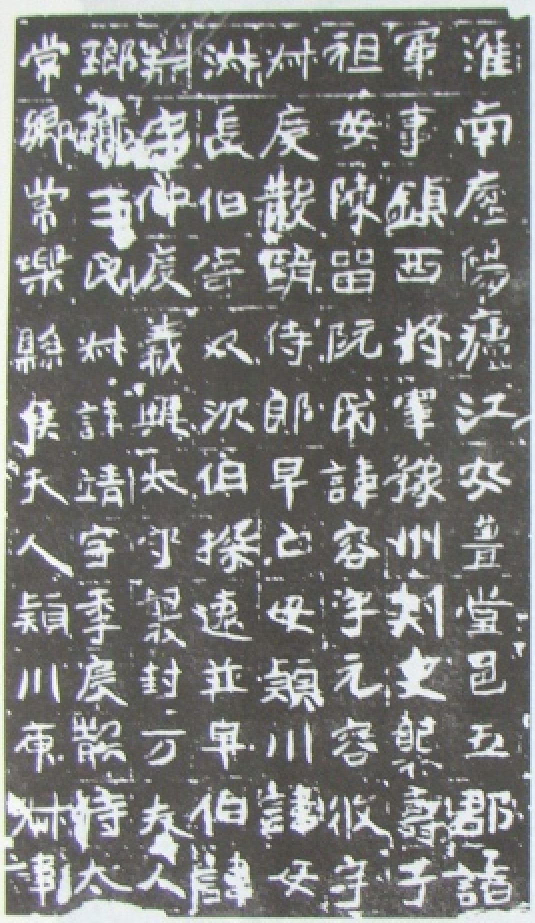
76 典作：官名，掌建造。「作」，校碑隨筆釋爲「住」，誤。

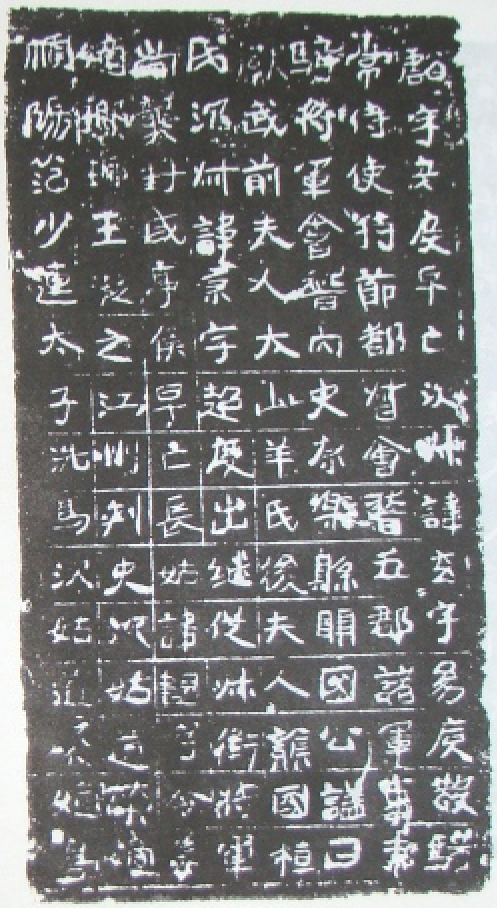
南朝·宋

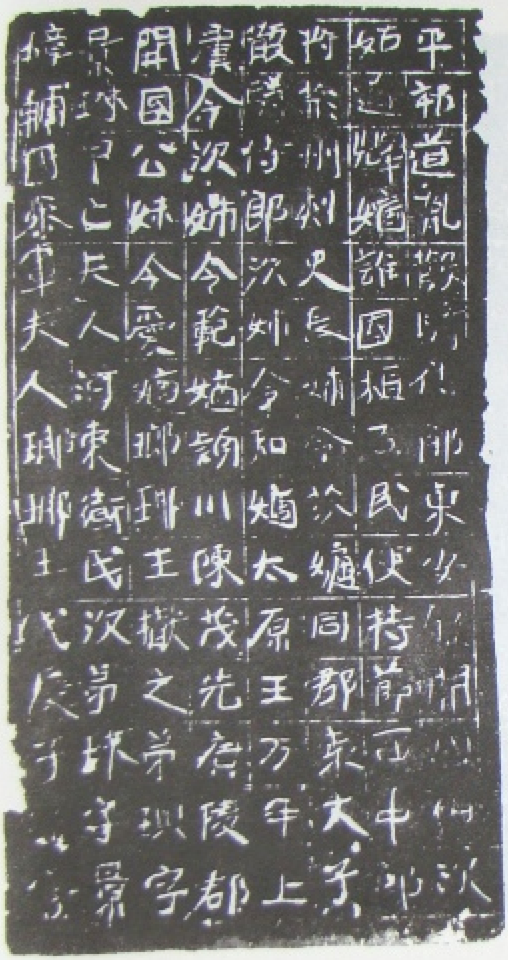
〇二九一　謝琉墓誌

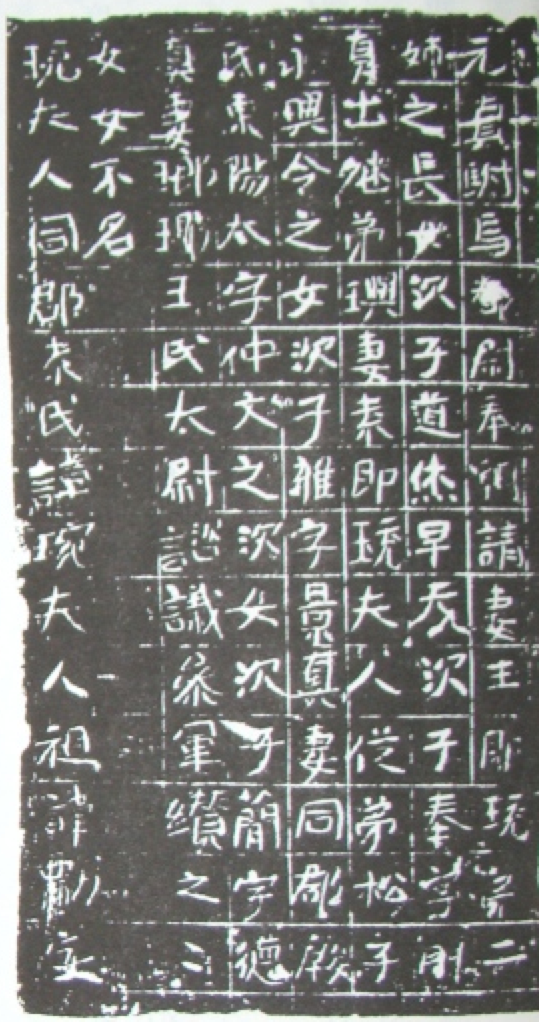
宋永初二年（公元四二一年）七月十七日

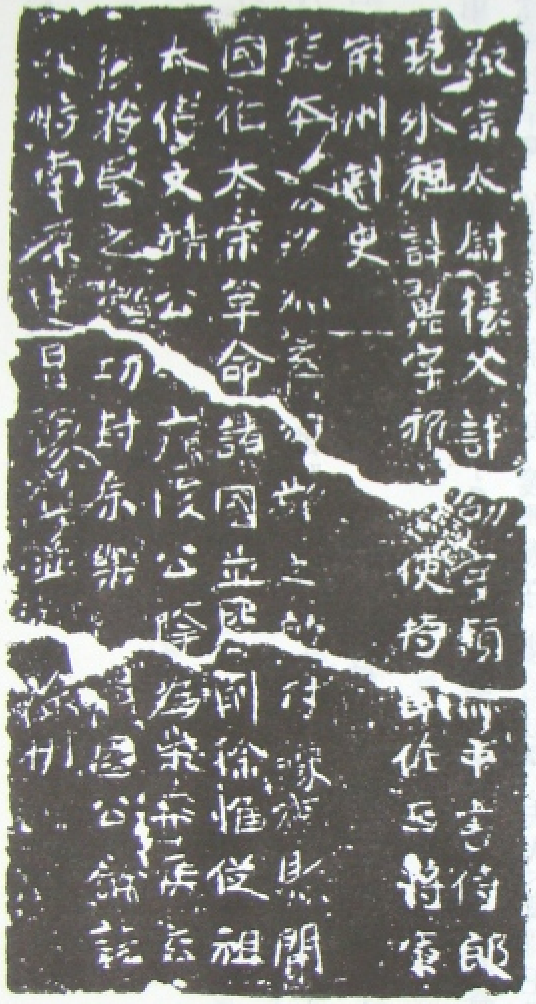












一九八四年至一九八七年間在南京市中華門外雨花臺區鐵心橋鄉大定坊司家山先後發掘七座東晉至南朝宋墓，其中六號謝珫墓出土磚墓誌六方，現藏南京市博物館。石形制相同，長三三厘米，寬一七厘米，厚四點五厘米，六方磚上的文字拼合成一篇完整的誌文，正書，而兼隸意，字間有縱橫界格。誌主晉書謝玄傳有載，『珫』誤爲『玩』。

碑　文

其一

宋故海陵太守散騎常侍謝府君之墓／誌。／

永初二年，太歲辛酉，夏五月戊申朔，廿／七日甲戌，豫州陳郡陽夏縣都鄉吉遷／里謝珫，字景玟卒❶。即以其年七月丁未／朔❷，十七日癸亥，安厝丹楊郡江寧縣賴／鄉石泉里中❸。珫祖父諱弈，字无弈，使持／節都督司豫幽并五州，揚州之淮南歷／

其二

淮南歷陽廬江安豊堂邑五郡諸／軍事、鎮西將軍、豫州刺史，襲壽子❹。／祖母陳留阮氏，諱容，字元容。攸❺，字／叔度，散騎侍郎，早亡。母潁川，諱女淑。長伯寄奴、次伯探遠，並早❻。伯諱／淵，字仲度，義興太守，襲封万❼；夫人／瑯琊王氏。叔諱靖，字季度，散侍❽、太／常卿、常樂縣侯；夫人潁川庾❾。叔諱／

其三

豁，字安度，早亡。次叔諱玄，字幼度，散騎／常侍，使持節、都督會稽五郡諸軍事、車／騎將軍、會稽內史、康樂縣開國公，謚曰／獻武❿；前夫人大山羊氏，後夫人譙國桓／氏。次叔諱康，字超度，出继從叔衛將軍／尚，襲封咸亭侯，早亡。長姑諱韞⓫，字令姜，／嫡瑯琊王凝之⓬，江州刺史。次姑道榮，嫡／順陽范少連，太子洗馬。次姑道粲，嫡高／

其四

平都道胤，散騎侍郎、東安縣開國伯。次／姑道輝，嫡譙國桓子民⓭，使持節、西中郎／將、荊州刺史。長姊令芬，嫡同郡袁大子，／散騎侍郎。次姊令和，嫡太原王万年，上／虞令。次姊令葩，嫡潁川陳茂先，廣陵郡／開國公。妹令愛，嫡瑯琊王瓛之。弟璵⓮，字／景琳，早亡；夫人河東衛氏。次弟球，字景／璋，輔國叅軍；夫人瑯琊王氏。長子寧，字／

其五

元真，駙馬都尉、奉朝請；妻王，即珫弟二／姊之長女。次子道休，早夭。次子奉，字剛／真，出继弟璵；妻袁，即珫夫人從弟松子／永興令之女。次子雅，字景真；妻同郡殷／氏，東陽太字仲文之次女。次子蔄，字德／真；妻瑯琊王氏，太尉諮議叅軍纘之三／女，女不名。／

琬夫人同郡袁氏，諱琬。夫人祖諱勖，字／

其六

敬宗，太尉掾。父諱劭，字穎叔，中書侍郎。／琬外祖諱翼⑮，字稚恭，使持節、征西将軍、／荊州刺史。／

琬本□次叔玄東興侯，改封豫寧縣開／國伯。太宋革命，諸國並皆削除，惟從祖／太傅文靖公□盧陵公，降為柴桒侯⑯，玄／後苻堅之難

功，封康樂縣開國公⑰。餘□／□将南原建昌豫寧並□徐州。／

（文物一九九八年第五期南京南郊六朝謝琬墓）

注釋

❶ 玟：同『珉』。集韻真韻：『珉，説文「石之美者」，或作「玟」。』文物釋文作『玫』。其弟瑍，字景琳；次弟球，字景璋，都與美石相應。謝琬不見於史。晉書謝玄傳：『以勳封康樂縣公，玄請以先封東興侯賜兄子玩。詔聽之，更封玩豫寧伯。』『玩』當是『琬』字之誤，第六磚『改封豫寧縣開國伯』，正與傳合。

❷ 『年』字微泐，文物闕，但輪廓尚可見，應補。

❸ 安厝：安置，謂埋葬。今已發現的謝氏墓，一是以謝鯤爲首的戚家山，一即此司家山墓。

❹ 第二磚之『淮南歷』三字與第一磚末三字重複。『襲壽子』，文物作『襲封万壽子』，從下文『襲封万』推之，是也。但原石實無『封万』二字。

❺ 攸：同『攸』。文物『攸』上有『父諱』二字。但原石不見。

❻ 『早』下原刻脱『卒』字。文物釋文有『卒』字，失原貌。

❼ 『万』下原刻脱『壽子』。文物有『壽子』，文義可，但失原貌。

❽ 散侍：當作『散騎常侍』。原刻脱『騎常』。文物補出『騎常』，失原貌。

❾ 『庾』下應有『氏』字，原刻脱。文物補出，失原貌。

❿ 在謝琬衆叔中，謝玄最知名。晉書卷七九有傳，記述較詳。

⓫ 『韞』即謝道韞，東晉有名的才女。『韞』上原刻脱『道』字。其餘三姑『道粲』、『道粲』、『道輝』均有『道』字。

⓬ 嫡：本作『適』。因其表示出嫁義，故加『女』旁。

⓭ 『民』，文物釋文作『氏』，誤。此爲人名，非氏。

⓮ 『瑍』字微泐，但基本可識。其取義『瑍璠』，爲一種寶玉。説文玉部：『瑍，瑍璠也。』文物釋文作『琰』，以爲是『瑍』字，誤。

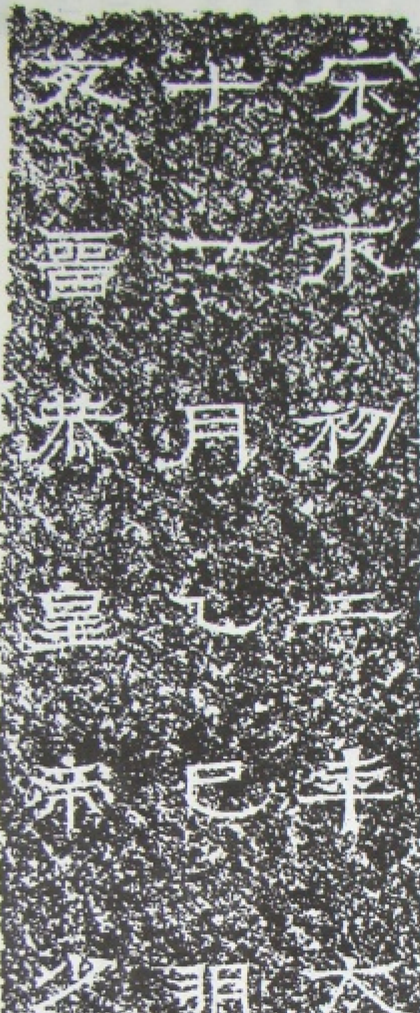
⓯ 『琬』，新出魏晉南北朝墓誌疏證釋作『琬』，誤。

⓰ 太傅文靖公：謂謝安。『盧』上一字泐，據文義似『以』字。關於謝安以盧寧公降爲柴桑侯事，見宋書卷一、卷三。

⓱ 『樂』下一字泐，應是『縣』字。謝玄因擊破苻堅，以功封康樂縣開國公，詳見晉書本傳。

〇二九二　晉恭帝玄宮石碣

宋永初二年（公元四二一年）十一月七日



一九六〇年十一月於江蘇省南京市城内東側富貴山出土。石高一二五厘米，寬三〇厘米，厚三〇厘米，隸書。晉恭帝行事載晉書卷一〇。

碑文

宋永初二年，太歲辛酉，/十一月乙巳朔，七日辛/亥，晉恭皇帝之玄宮❶。/

（攷古一九六一年第五期南京富貴山發現晉恭帝玄宮石碣）

注釋

❶晉恭帝，名德文，晉安帝同母弟，年三十四即位，在位二年，元熙二年九月丁丑崩於内房，葬於蔣山（又名鍾山，即今之紫金山）之陽的富貴山，名衝平陵。富貴山本與蔣山聯體，明初建城，鑿斷連崗，富貴山成爲孤獨小山。晉恭帝爲東晉最後一帝，至劉宋永初二年始葬。

〇二九三　宋乞墓誌

宋元嘉二年（公元四二五年）八月十三日



〇二九三　宋乞墓誌





宋乞墓誌共三方，二十世紀八九十年代於南京市雨花臺區鐵心橋鎮出土後流散。一九九六年十月十六日南京漢唐藝術品拍賣公司主動將流散的這三方墓誌捐獻給南京市博物館。青灰磚質，長三四厘米，寬一六點六厘米，厚四厘米，隸書，而楷意明顯，有縱界格。三墓誌銘文大同而小異，大抵是爲了防備誌石毀佚，誌墓的意圖很明顯，故一並刊佈於此，以覩其風尚。

碑文

其一

亡祖父儉，本郡功曹史、關中侯。/亡父遠，本郡主薄、河內郡河陽縣右尉❶。/楊州丹建康都鄉中黃里，領豫州陳郡陽夏縣/都鄉扶樂里宋乞❷，妻丁，丹楊建康丁騰女。/息女草，適丹楊黃千秋❸。

息伯宗，本郡良吏。/息駟，本郡功曹史、征虜府叅軍、濮陽令。/元嘉二年，太歲乙丑，八月十三日於江寧石泉里建。/

其二

亡祖父儉，本郡功曹史、關中侯。/亡父遠，本郡主薄、河內郡河陽縣右尉。/楊州丹楊建康都鄉中黃里，領豫州陳郡陽夏縣/都鄉扶樂里宋乞❹，字兆懷❺，泰元中亡。/息女草，適丹楊黃千秋❻。

息伯宗，本郡良吏。/息駟，本郡功曹史、征虜府叅軍、濮陽令。/元嘉二年，太歲乙丑，八月十三日於江寧泉里建作❼。

其三

亡祖儉，郡功曹史、關中侯。/亡父遠，郡主薄、河內郡河陽縣右尉。□□黃氏❽。/楊州丹楊建康都鄉中黃里❾，領豫州陳郡陽夏縣都鄉/扶樂里宋乞，妻丁，丹楊建康丁騰女。/息女草，適丹楊黃千秋。

息伯宗，本郡良❿。/息駟，本郡功曹史、征虜府叅軍、濮陽令。/元嘉二年，八月十三日於江寧石泉里建□□冢一所⓫。/

側面

伯宗妻，丹楊王氏；駟妻，丹楊陳氏。/

（攷古一九九八年第八期江蘇南京市中華門外鐵心橋出土南朝劉宋墓誌）

注釋

❶ 大縣之尉分左右。後漢書百官志注引應劭漢官：「大縣丞左右尉，所謂命卿三人。小縣一尉一丞，命卿二人。」晉承其制。「右」，即「左」字，但另二方墓誌卻作「右」，必有一誤。

❷ 楊州：即揚州。「丹」下原刻應脫「楊」字，從第二塊墓誌可知。丹楊，又

作「丹陽」。誌文既出原籍，又載現居住所領之地，是研究東晉兩次土斷之後，北方流寓仕民著籍方式的重要資料。

❸「黃千秋」，攷古錄文作「黃子狄」，非。

❹「豫」下原刻脫「州」字。另二方墓誌不脫。

❺「兆」字，攷古釋文闕。

❻「千」，攷古釋文作「子」，下一字闕。

❼「泉」上原刻脫「石」字。第一方墓誌未脫。謝琓墓誌載謝琓葬「丹楊江寧縣賴鄉石泉里」，則石泉里屬賴鄉。宋氏與謝氏均爲豫州陳郡陽夏縣世家，南渡後均假葬於建康郊外的石泉里。

❽此句四字比其他文字小，似補刻，攷古釋文全闕。

❾「丹」下原刻脫「楊」字。另二方墓誌未脫。

❿「良」下原刻脫「吏」字。良吏是東晉時期的一項選舉項目。

⓫「建」下攷古釋文作「苒」，實闕二字，文已模糊，依稀似「再寘」，不能定。

○二九四　王佛女買地券

宋元嘉九年（公元四三二年）十一月二十日



江蘇徐州出土，具體時間、地點不詳。爲陰券。拓片高三三厘米，寬一八厘米，正書，含隸意，有縱横界格。

碑　文

宋元嘉九年，太歲壬申，十一月壬寅朔，廿日辛/□❶，□□□□□□□都鄉仁儀里王佛女❷，薄命/□□□□□下歸黃泉。今為佛女占買彭城郡/□□縣北鄉□城里村南龜山爲墓田百畝❸。東/□□□❹，□至白䨖❺，南至朱雀，北至玄武。雇錢四/□□□□丹書錢券，事事分明。時知者東皇父，/□□母❻，任者王子僑，傍人張亢根當□❼。今元嘉/□□□□□□日辛酉❽，歸就后土，蒿里姑安。青❾/

（北圖拓本匯編二册一二七頁）

注　釋

❶ 辛：同「辛」。據後文，下一字當是「酉」字。

❷ 儀：通「義」，二字古通用。

❸ 占買：先占卜，選擇好葬地，然後購買。

❹ 根據文義，「東」下所闕三字當是「至蒼龍」。

❺ 「至」上所闕一字，當是「西」，其殘劃還可見輪廓。

❻ 據文義及地券行文通例，「母」上闕字當是「西王」二字。

❼ 傍：應是「傍」字。傍人，猶中人，見證人。

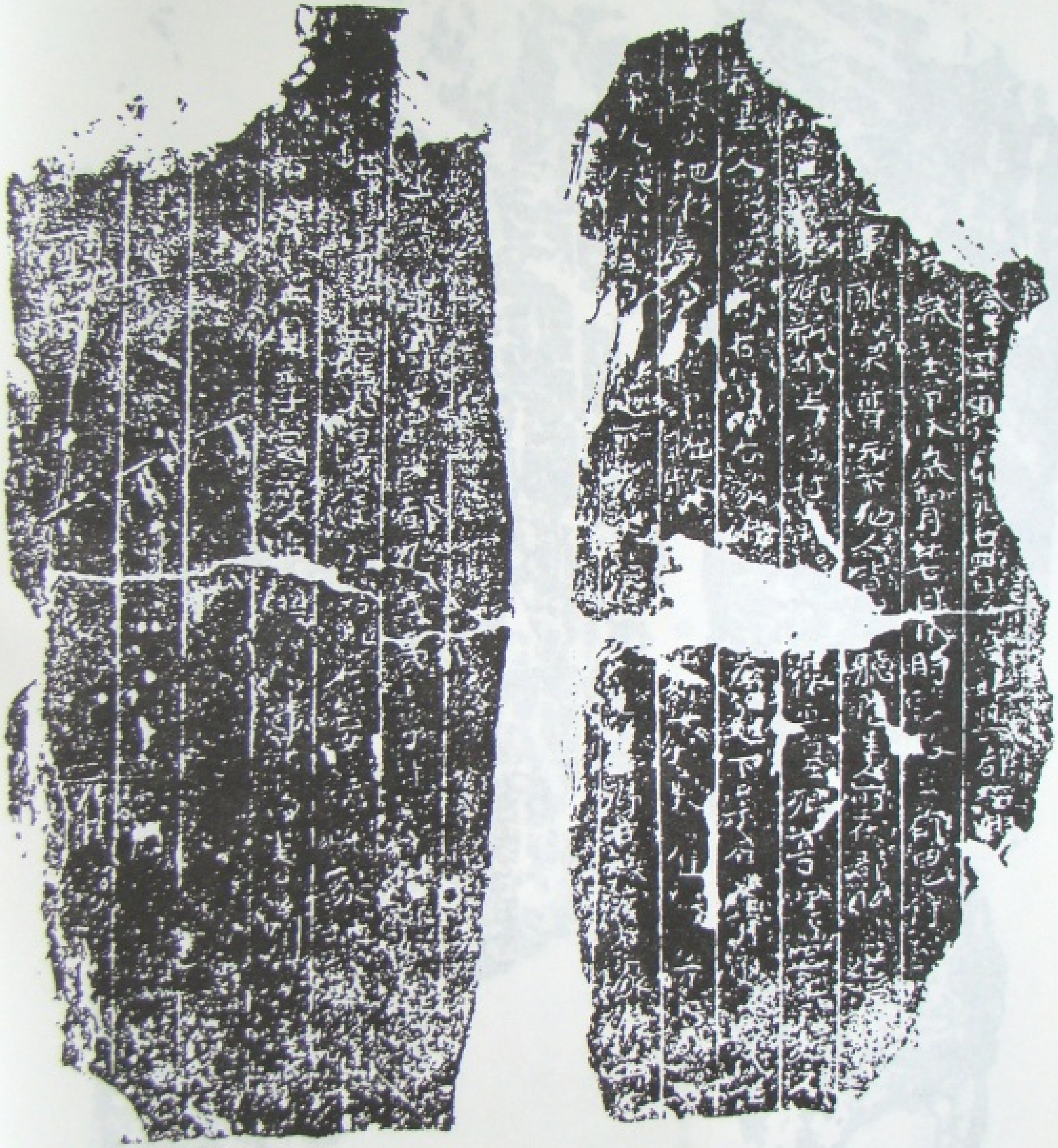
❽ 「元嘉」下闕六字，據首行應是「九年十一月廿」。

❾ 「青」下闕數字，文字磨滅，已不可確知。

〇二九五　廣東始興南朝宋買地券

宋元嘉十九年(公元四四二年)十一月二十四日





二十世紀八十年代於廣東省始興縣城東東壙村出土。第一塊殘長一一點五厘米，正面殘寬五點四厘米，底面殘寬三厘米，厚二點二厘米；第二塊殘長二四厘米，寬一〇點七厘米，磨制爲刀形，厚邊五厘米，薄邊二厘米，均正書，有縱界格。

碑文

第一塊正面

□□元嘉十九年，大歲壬午，十一月癸卯玥❶，廿❷／（上殘損）子黄神后地，地里上祖土／（上闕）遊羅将軍，當道将軍，横（以下殘損）

底面

地下女□□言（下闕）

第二塊正面

［元嘉十九年，大］歲壬午❸，十一月癸卯玥，廿四日丙寅，始興郡始興［縣東鄉新城里］／□□□□□五歲，以去甲戌歲四月廿七日戊時沒。故玄都鬼傳地下，□□□／□□□□從軍亂以來，普天下死人皆得聽隨生人所在郡縣葬埋妳女。／［始興］郡始興縣東鄉新城里夕口村前［掘土冢］作丘墓。鄉亭里邑，地下先人，／蒿里父老，墓鄉有秩，左右冢侯，［丘丞］墓伯，地下二千石，安都丞武夷王／買此冢地，縱廣五［畝］。於中掘鑿［葬埋］妳女尸喪，雇錢万万九千九百／九十九錢，即日［鄉亭里邑］，地下先人，蒿里父老，墓鄉有秩，左右冢侯，丘／

底面

丞墓伯，地下二千石，安都丞武夷王并皆得聽妳女於此地中，／掘土作冢葬埋。不得使［左右］比居妄誌此冢地分界。／時有張堅固、李定度沽酒各半❹，共為券莂。／

座前。／

（攷古一九八九年第六期廣東省始興發現南朝買地券）

注釋

❶ 玥：即「朔」。攷古釋文闕，第二塊亦闕，實際可見。查長曆，元嘉十九年十一月朔日正是癸卯，廿四日正是「丙寅」，與地券相合。

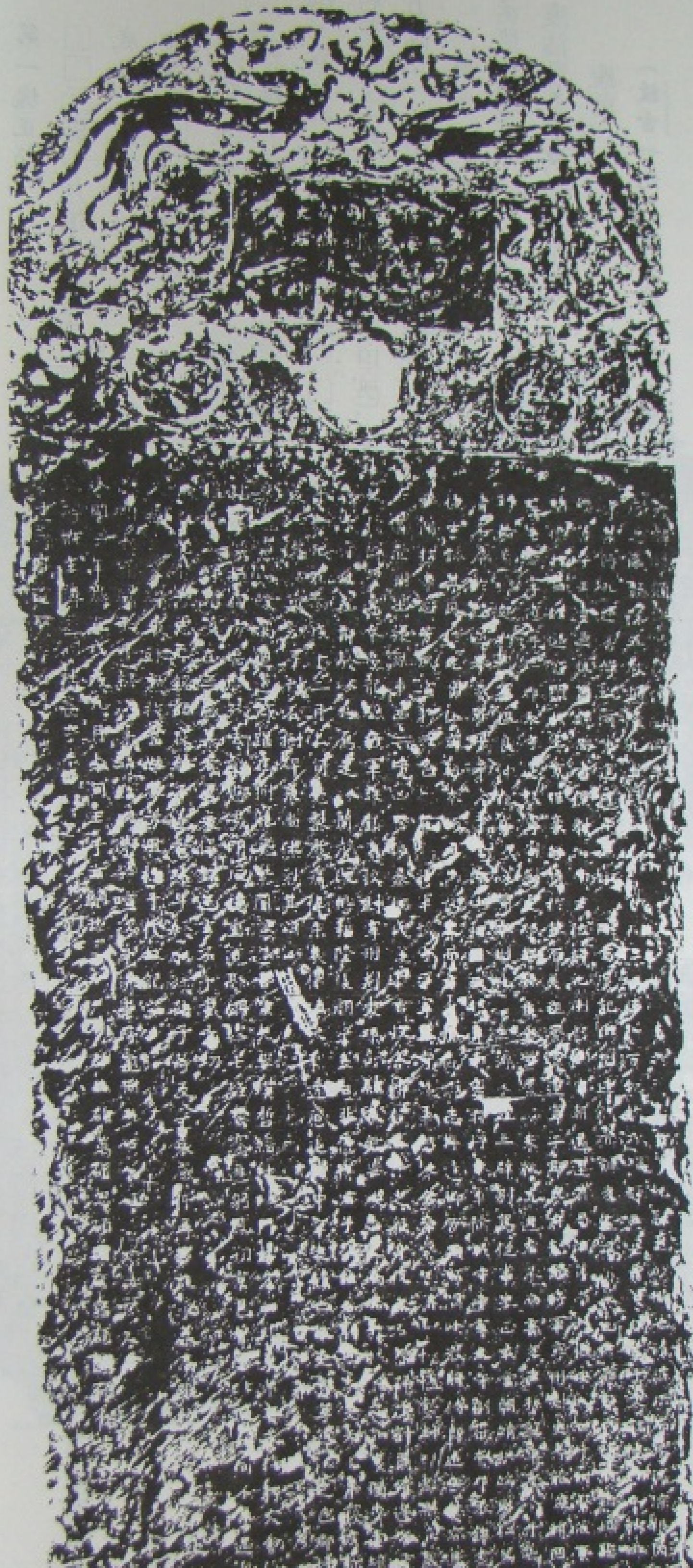
❷ 據第二塊墓券比勘，「廿」下闕損之字中，應有「四日丙寅」。

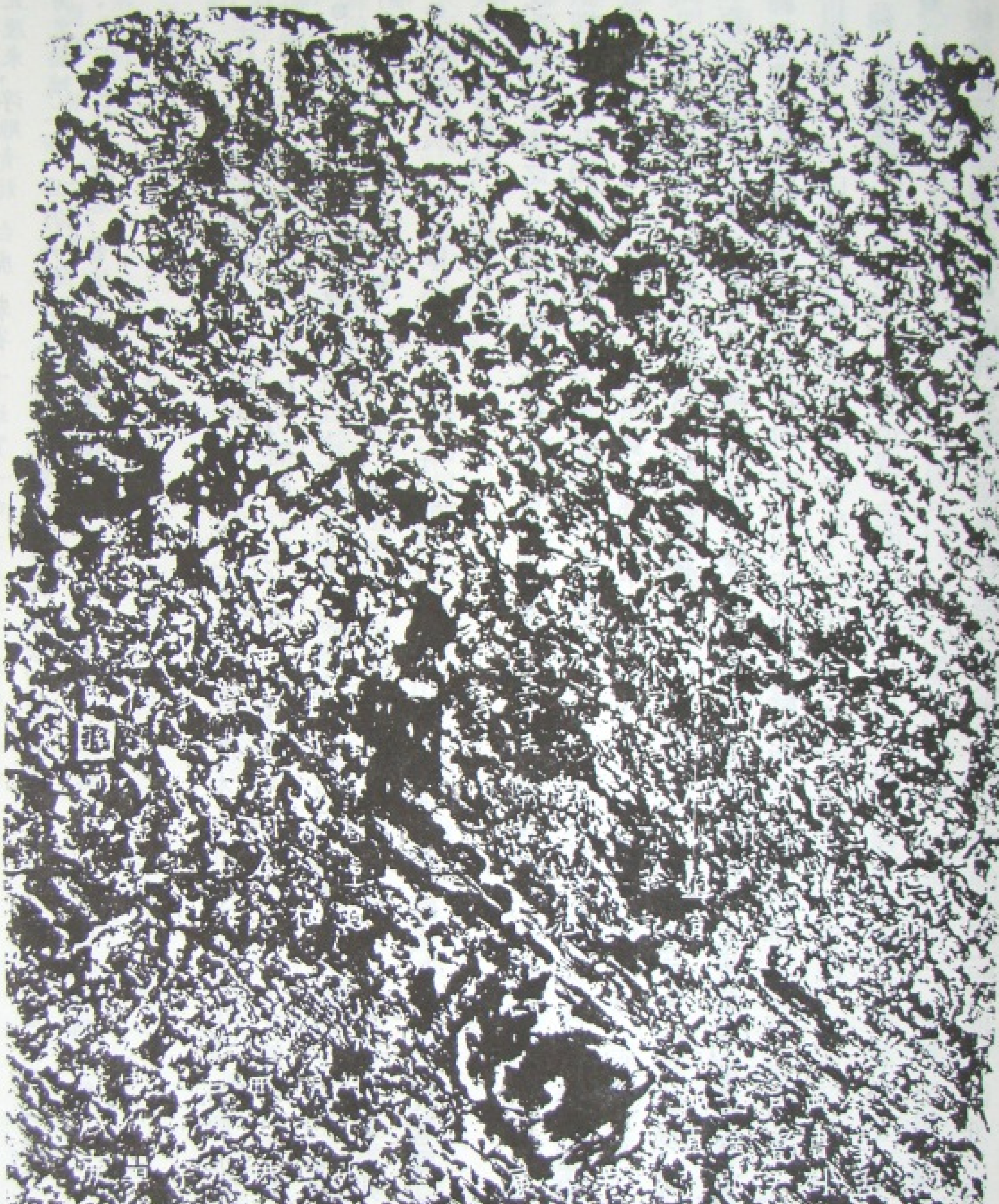
❸ 「歲」字上殘損，據前石可知當是「元嘉十九年大」，據發現者證實，二石所載內容相同，後此石摔損。

❹ 「沽」字，攷古釋文闕，該字上半清楚，下半泐，但輪廓可見。

〇二九六　爨龍顔碑

宋大明二年（公元四五八年）九月十一日





碑在雲南省陸涼縣東南貞元堡，清道光初年訪得，七年建亭保護，現藏原處。爨道慶撰文，記爨龍顔政績。碑通高四二一厘米，圓首，上寬一三五厘米，浮雕青龍、白虎、朱雀，下端寬一四六厘米。額題『宋故龍驤將軍護鎮蠻校尉寧州刺史邛都縣侯爨使君之碑』。穿在額題下，左右陽文盤螭二條，日月爲飾，日中爲三足烏，月中爲蟾蜍。拓片通高三三〇厘米，寬一二三厘米；碑陰刻題名，高一六六厘米，寬一一六厘米，均正書而兼隸意，書法古雅險勁，結構多變，爲世所重。二爨碑在晉宋時期堪稱卓絕。

碑　文

君諱龍顏，字仕德，建寧同樂「縣」人。其先世則少昊「顓」項之玄「胄」[1]，才子祝融之眇胤也[2]。清源流而不滯，深根固而不傾，夏/后之盛，敷陳五教，勳隆九土。純化「洽于千」古，仁功播於万祀。故乃耀輝西岳，霸王郢楚。子文銘德於春秋，斑朗紹縱於/季葉[3]。陽九運否[4]，蟬蛻河東[5]，逍遙中原，斑彪刪定漢記，斑固述脩道訓[6]。爰暨漢末，菜邑於爨[7]，因氏族焉。姻婭媾於公族，振/纓蕃乎王室[8]。迺祖肅，魏尚書僕射[9]，河南尹，位均九例[10]，舒翮中朝。遷運庸蜀，流薄南人。樹安九世，千柯繁茂，万葉雲興，鄉/望標於四姓，邈冠顯於上京[11]。瑛豪繼軆[12]，於茲而美。祖晉寧、建寧二郡太守，龍驤將軍、寧州刺史。考龍驤輔國將軍、八郡/監軍，晉寧、建寧二郡太守，追謚寧州刺史、邛都縣侯[13]。金紫累跡，朱紱充庭[14]。

君承尚書之玄孫，監軍之令子也。容貌瑋於/時倫[15]，貞操超於門友。溫良冲挹，在家必聞。本州礼命主薄，不就，三辟別駕從事史。正式當朝，靖拱端右。仁篤顯於朝野[16]，/清名扇於遐迩。舉義熙十年秀才。除郎中相「征」西鎮，還南蠻府行叅軍，除試守建寧太守，剖符本邦[17]，衣錦晝遊。民歌其/德，士詠其風。於是貫伍鄉朝本州司馬長史。而「君素」懷慷慨，志存遠御。万里歸闕，除散騎侍郎，進無忕容[18]，退無慍色。忠/誠尚於帝心，芳風宣於天邑。除龍驤將軍，試守晉寧太守。軺車越斧[19]，金章紫綬，棨戟幢幢[20]，襲封邛都縣侯。歲在壬申，百/六遘亹州土[21]，擾亂東西二境，凶豎很暴，緬成寇場。君收合精銳五千之衆，身伉矢石[22]，撲碎千計[23]，肅清邊隅。君南中磐石，/人情歸望，遷本号龍驤將軍、護鎮蠻校尉、寧州刺史、邛都縣「侯」。君姿瑛雄之高略，敦純懿之宏度，獨步南境，卓尔不群。/雖子產之在鄭，箴以加焉[24]。是以蘭馨既暘，福隆後嗣者矣。自非愷悌君子，孰能若斯也哉。旻天不吊，寑疾弥篤。亨年六/十一。歲在丙戌，十二月上旬薨。黎庶痛悼，宗夷傷懷。天朝遠感，追贈中牢之饋也。故吏建寧趙吹之、巴郡杜長子等，仰/哀仁德，永慕玄澤。刊石樹碑[25]，褁尚休烈[26]。其頌曰：/

巍巍靈山，峻高迢遭[27]，㦸躍在淵[28]，龍飛紫闥。邈邈君「侯」，天姿瑛哲。縉紳「踵」門，揚名四外。束帛戔戔，禮聘交會。優遊南境，/恩沾「華」夐[29]。撫伺方岳，脿殘去煞[30]。悠哉明后，德重道融。綢繆七經，騫騫匪躬[31]。鳳翔京邑，曾「閔」比蹤。如何不吊，遇此繁霜。良木/摧枯，光暉潛藏。在三感慕，孝友哀傷。銘迩玄石，千載垂功。/

祖已彜背，考志存銘記，良願不遂，奄然身終。嗣孫碩子等，友乎哀感，仰尋彜訓，永慕高蹤。控勒在三，仲秋七月，登山菜／石㉜，樹立玄碑。表殊勳於當世，流芳風於千代。故記之。／

寧州長子驎宏早終，次弟驎紹，次弟驎暄，次弟驎崇等建樹此碑。／

大明二年，歲在戊戌，九月上旬壬子滿㉝，嗣孫［碩］□、□□、［碩］□、碩萬、碩思、碩□、碩羅、碩閩、碩俗等立。／

近碑㉞，府主薄益州杜萇子。／

文，建寧爨道慶作。／

碑陰，左右各三列，每列行字數不等。

以上右方第一列

府長史建寧爨道文，／司馬建寧爨德民，／錄事參軍武昌郡劉覬，／功曹參軍建寧孟達倫，／倉曹參軍建寧爨□登，／戶曹參軍建寧周賢，／屯兵參軍鴈門郡王令□，／府功曹建寧爨□，／主薄建寧趙道才。／

鎮蠻長史建寧爨世明，／司馬建寧爨順靖，／錄事參軍建寧毛瑋子，／功曹參軍朱提爨李融之，／倉曹參軍牂柯謝國子，／戶曹參軍南廣楊道育，／屯兵參軍建寧爨孫記，／蠻府功曹建寧李延祖，／主薄建寧孟令孫，／主薄建寧孟順德。／

以上右方第二列

錄事孟林，／西曹劉道善，／戶曹尹仲常，／記室張叔敖，／朝直張世保，／麾下都督王道盈，／□□尹頭，／□□□文，／□□康。／

以上右方第三列

別駕建寧爨敬祖，／治中晉寧趙世茷，／主薄建寧爨德融，／主薄建寧孟叔明，／西曹建寧楊琼［琁］㉟，／西曹晉寧駱雄。／

以上左方第一列

門下建寧爨連，／錄事弋陽郡舒佂，／西曹建寧周令活，／戶曹建寧陳世敬，／省事安上輿稚圭，／書佐建寧孟羅，／幹張孫明。／

以上左方第二列

門下張尋，／錄事萬敬，／西曹尹開，／戶曹來叔子，／省事李道學，／書佐單仲，／幹盛庱子㊱。／

以上左方第三列

（北圖拓本匯編二冊一三二頁；金石續編卷一；八瓊室卷一〇）

注　釋

①『玄』下一字泐，輪廓應是『胄』字。玄胄，遠代子孫。漢書敘傳上：『系高頊之玄胄兮，氏中葉之炳靈。』顔師古注引應劭：『系，連也。胄，緒也。言己高陽顓頊之遠緒也。顓頊，北方水位，故稱玄。』

②眇：當是『䏚』的異體字，通作『渺』，遠也。眇胤，遠裔也。鐵橋金石跋卷一：『續漢志無爨地，斑氏出樓煩，爨氏自言祝融眇胤，其分泒未審信否。』

③斑：通『班』。碑敘世系，遠舉春秋楚國之子文，子文之子鬬斑，後爲班氏，見風俗通。左傳作『般』。『般』、『斑』、『班』音同通用，漢末爲爨氏，其分支入滇。縱，通『蹤』。下文『曾[閔]比縱』同。『葉』字泐，金石續編作『漢』，不取。

④陽九：古代術學家謂四千六百一十七歲爲一元，初入元一百零六歲，内有旱災九年，稱『陽九』，因以指災荒年景和厄運。參漢書律曆志上。運否：厄運。

⑤蟬蛻：謂去故就新。

⑥脩：『脩』的異體，通『修』。述修，謂著述。

⑦菜邑：通作『采邑』，古代大夫的封邑。爨：『爨』的簡筆俗體字。此謂以邑名爲姓氏。

⑧振纓：即『簪纓』，謂高官。振，通『簪』。

⑨僕：同『僕』。

⑩九例：即『九列』，九卿的職位。例，通『列』，列位。

⑪摽：通『標』，顯揚。蜀漢建興三年，諸葛亮南征，改益州爲建寧，以李恢爲太守，移南中勁卒爲五部，又分配大姓焦雍婁爨孟量毛李爲部曲，號五子，故南人言四姓五子。顈：『顯』的俗訛字。

⑫瑛：通『英』，下同。八瓊室：『以「瑛」爲「英」。』

⑬追諡：在此猶『追贈』。金石萃編補略爨龍顔碑跋：『劉宋篡晉以來，至大明二年，已三十八載矣。中年多故，寧州僻處遠方，故祖爲晉寧、建寧二郡太守、寧州刺史，父亦爲晉寧、建寧二郡太守、寧州刺史。』有世襲之實。

⑭𢿱：『散』的俗字。八瓊室：『散，作「𢿱」。』朱散，古代上公禮服上的紅色散漆，因以指顯官。逹：『庭』的俗字。

⑮皃：『貌』的俗字，異體作『顡』。八瓊室：『容貌，作「皃」，皃，乃「顡」之訛。』瑋：通『偉』，偉岸。

⑯萬：『篤』的俗字。

⑰『相』下一字泐，金石續編補作『征』，備參。續貞石證史：『依下「歲在壬申」而審其義，此句殆指義熙十一年劉裕西討司馬休之於荊州，事平加領南蠻校尉之事。』

⑱烋：同『休』。下同。休容，矜誇大度的容色。語出尚書秦誓：『其心休休焉，其如有容。』

⑲越：通『鉞』。鉞斧，鉞和斧，泛指兵器，常作爲儀仗。

⑳憧：應是『幢』。碑刻『忄』部與『巾』因形近，常相混。幢：『蓋』的加形專字。幢蓋，赤幢曲蓋，古代將軍、刺史的儀仗。

㉑宋文帝元嘉九年，歲在壬申，其年九月，趙廣進攻益州，陷沒郡縣州府。事見宋書文帝紀。

㉒伉：通『抗』。八瓊室：『抗，作「伉」，古通。』此謂身冒矢石，親臨戰陣。

㉓撲：同『撲』，打擊。

㉔蔑：通『蔑』，無也。八瓊室：『蔑，作「篾」。』

㉕碑：『碑』的俗字。下同。

㉖褎：同『褒』，褒贊之義。

㉗ 遝：同「遝」。迢遝，遼遠之貌。

㉘ 彧：同「或」。淵：同「淵」，碑刻多見。

㉙ 褱：同「裔」。

㉚ 賸：當是「勝」字俗書，克制，制服。煞：通「殺」。勝殘去煞，謂實行仁政，遏制殘暴的人，使之不能作惡，因而可以廢除刑殺。論語子路：「善人爲邦百年，亦可以勝殘去殺矣。」何晏集解：「王曰：「勝殘者，勝殘暴之人，使不爲惡也；去殺者，不用刑殺也。」」

㉛ 謇謇：通「蹇蹇」，本當作「謇謇」，忠直正諫之貌。逜：「匪」的俗字，通作「非」。易蹇作「王臣蹇蹇，匪躬之故」，謂大臣忠直進諫，是爲君國之事，而不是爲了自身。

㉜ 菜：通「采」，採集。

㉝ 滿：各家以爲「朔」字，但據通鑑目錄，該年八月壬申朔，則九月壬子非朔日。八瓊室釋爲「滿」，備參。

㉞ 近碑：即「匠碑」，管工匠建碑者。

㉟ 「建寧」，金石續編作「益寧」，非。「𡨥」字模糊，金石續編無。

㊱ 廋：當是「慶」的俗字。

〇二九七　劉懷民墓誌

宋大明八年（公元四六四年）正月十四日



山東益都出土，具體時間、地點不詳。清光緒十四年福山王文敏訪得於河南開封，端方舊藏。石高四九厘米，寬五二點五厘米，拓片高四八厘米，寬五一厘米，正書，而存隸法。誌蓋闕。誌主之子劉善明，南齊書有傳，曾言及其父，官閥與誌吻合。此誌先銘後序，在墓誌中別具一格，當是墓誌形制尚未定型的反映。

碑文

宋故建威將軍、齊北海二郡太守、笠／鄉侯、東陽城主劉府君墓誌銘❶。／

莒莒玄緒，灼灼飛英❷，分光漢室❸，端祿／宋庭。曾是天從❹，凝睿窮靈❺。高沉兩剋❻，／方圓雙清。眩紫皇撫，剖金連城❼。野獸／朝浮❽，家犬夕寧。淮棠不翦❾，澠鴞改聲。／履淑違徵❿，潛照長冥。鄭琴再寢⓫，吳涕／重零⓬。銘慟幽石，[丹]□□⓭。／

君諱懷民，青州平源郡平源縣都鄉／吉遷里⓮。春秋五十三，大明七年十月／乙未薨⓯。粵八年正月甲申瘞於華山／之陽朝⓰。／

夫人長樂潘氏，父詢，字士彥⓱，給事中。／君所經位，□□條如左⓲：／

本州別駕，勃海清河太守，除散騎侍／郎、建威將軍、盱眙太守⓳。／

（墓誌集釋圖一九；北圖拓本匯編二冊一三五頁；希古樓卷一〇；墓誌彙編二二頁）

注釋

❶ 宋書州郡志無「笠鄉縣」，則笠鄉應是鄉名，其地已不可攷。如是，則劉懷民應是鄉侯。晉書地理志載，慕容超爲劉裕所滅，留長史羊穆之爲青州刺史，築東陽城居之。參楊守敬壬癸金石跋。水經注卷二六：「陽水又東逕東陽城東南，義熙中，晉青州刺史羊穆之築此。以在陽水之陽，即謂之東陽城。世以濁水爲西陽水故也。」

❷ 莒莒：通「迢迢」，遙遠貌。文選謝靈運述祖德詩之一：「苕苕歷千載，遙遙播清塵。」劉良注：「苕苕、遙遙，皆遠也。」玄緒：先代的遺緒，謂遠代子孫。灼灼：鮮明貌。飛英：飛花。此句贊美宗族的繁衍發達。

❸ 分光：分享光寵，分支。劉懷民是漢王朝劉姓後裔，故稱。

❹ 從：通「縱」。天縱，上天放任，謂上天賜予。論語子罕：「固天縱之將聖，又多能也。」何晏集解引孔安國：「言天固縱之大聖之德，又使多能也。」

❺ 窮靈：窮極神明。書斷中：蔡邕書「體法百變，窮靈盡妙，獨步古今」。

❻ 剋：通「克」。尚書洪範：「沉潛剛克，高明柔克。」謂臣當執剛以近君，君當執柔以納臣。

❼ 剖金：帝王給受封者分授金印，泛指帝王封賞爵祿，分授官職。

❽ 東漢光武帝時，宋均爲九江太守，猛虎皆避，渡江而去；中元元年，山陽楚沛多蝗，其飛至九江界者，輒東西散去，由是名揚遠近。參後漢書宋均傳。此用宋均之典，贊美誌主的仁德政績。

❾ 淮棠句用召公甘棠典，對誌主的追懷和德政的讚頌。

❿ 履淑：躬行善事。違徵：人言善有善報，但卻沒有徵驗，謂劉懷民死。

⓫ 鄭琴：語出列子湯問，謂鄭師文鼓琴，而致景風慶雲。楊守敬跋謂「鄭

琴吴涕」，未知所出」，殆一時失察。寝：「寢」的俗字，停止。此句謂因傷悼悲哀而停止奏樂。

⑫ 吴涕：三國志吴志凌統傳載，凌統病卒，「權聞之，拊牀起坐，哀不能自止，數日減膳，言及流涕」。後用此典，哀良臣之死也。六朝爲文多用典，且取當時之事爲典，甚可觀。

⑬ 所泐第一字，墓誌彙編作「舟」，非，諦視之，應是「丹」字。第二字左半「氵」可見，右泐，似「淚」字。第四字左半「糸」尚分明。希古樓錄文，作「丹淚濡纓」，可從。陸和九中國金石學講義舉例錄文作「丹旄濡纓」，「旄」字誤。又，墓誌彙編於所泐四字下，認爲還泐四字。細審之，原刻實無。

⑭ 「吉」字闕上劃，下部清楚。希古樓闕。源：通「原」，南齊書作「原」。希古樓、墓誌彙編均作「原」，非原貌。

⑮ 「乙」字上橫泐，墓誌彙編作「己」，誤。據長曆，宋孝武帝大明七年十月丙寅朔，乙未爲三十日。該月無己未。

⑯ 華山：華不住山的省稱。元和郡縣志卷一一：「華不注山，一名華山，在（歷城）縣東北十五里。」「朝」字系於此，未詳，或下有文字，已磨泐。

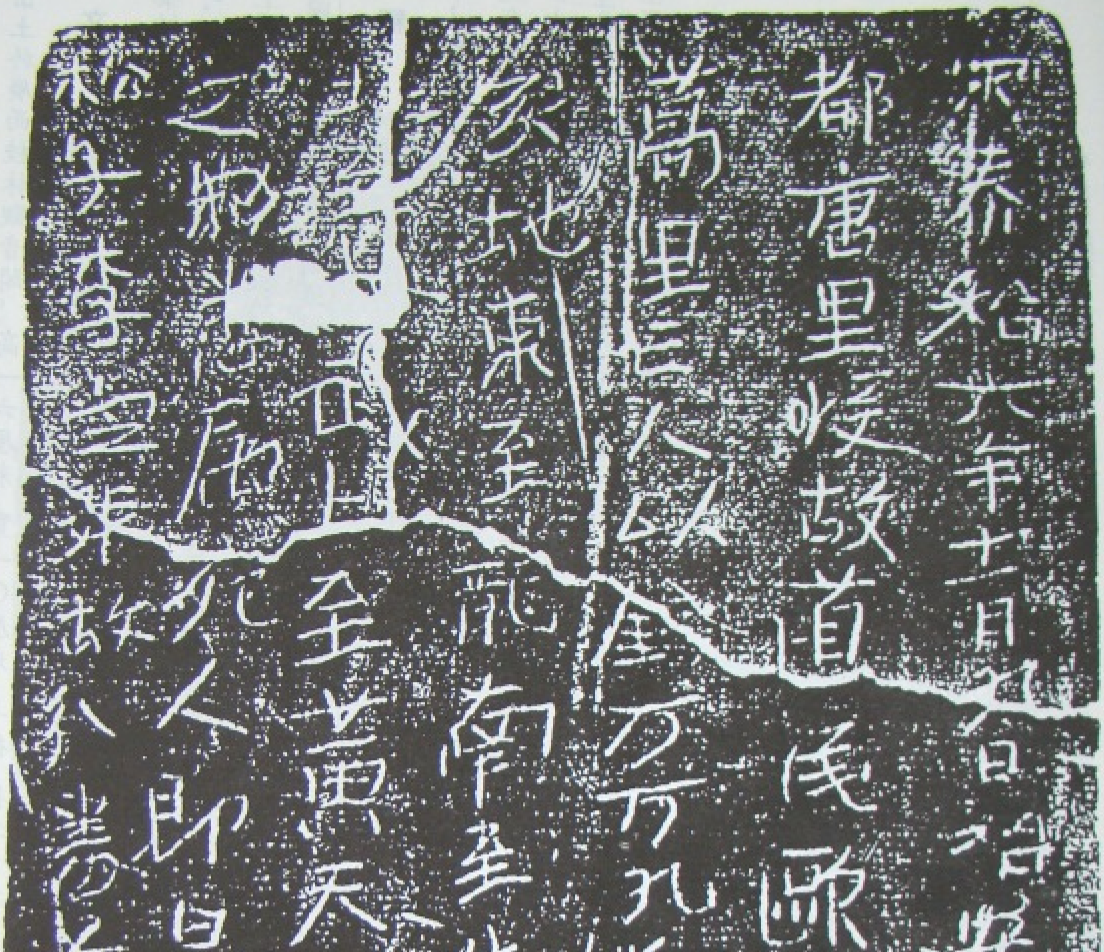
⑰ 「彥」，希古樓作「产」，非。

⑱ 「君」下一字，墓誌彙編作「前」，非。應是「所」字俗書。「位」下一字左半「言」字分明，右半泐。「條」上一字泐，墓誌彙編作「慈」，似不類。「如」字模糊，希古樓作「知」，陸和九中國金石學講義取之，並誤。

⑲ 「建威將軍盱眙」六字，希古樓闕，其實基本可辨。

〇二九八　歐陽景熙買地券

宋泰始六年（公元四七〇年）十一月九日



石出土於廣西桂林觀音閣。高一六厘米，寬一〇厘米，七行，行字不等，正書，含隸意。隨手刻寫，不飾雕琢，天然成趣。

碑文

宋泰始六年，十一月九日，始安郡始安縣都鄉／都唐里沒故道民歐陽景熙❶，今歸／蒿里。亡人以錢万万九千九百九文，買此／冢地。東至龍❷，南至朱雀，西至白雽❸／北至玄武，上至黃天，下至黃泉。四聝／之物❹，悉屬死人。即日畢了❺。時王僑、赤／松子、李定、張故分券為明❻，如律令。／

（中國西南地區歷代石刻滙編廣西桂林卷一頁）

注釋

❶ 始安郡：舊郡名，今屬廣西桂林。宋書州郡志載，「始建內史，吳孫皓甘露元年，分零陵南部都尉立始安郡，屬廣州。晉成帝度荆州，宋文帝元嘉二十九年，度廣州，三十年，復度湘州，明帝改名。領縣七」，中有「始安子相，漢舊縣，屬零陵」。道民：宗教信徒。

❷ 「龍」上原刻當脫「蒼」字。古代以「青龍」配東方。青龍即蒼龍。

❸ 雽：「虎」的俗字。

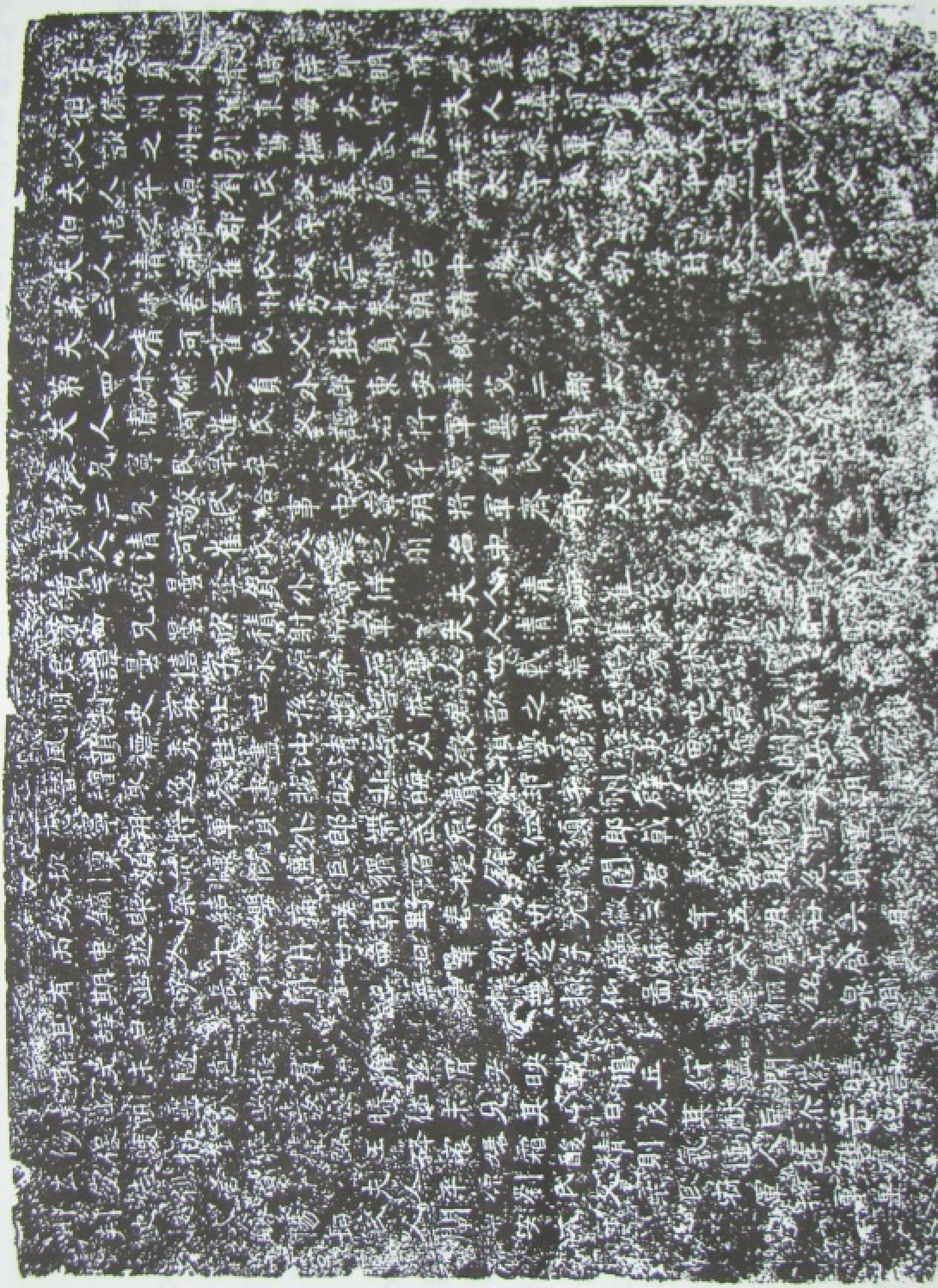
❹ 聝：通「域」，區域。

❺ 畢了：了結。指交清錢財。

❻ 以上四人是傳說中的仙人，買地陰券中屢見。一般作王子僑、赤松子、李定度、張堅固。此爲省文，且「固」作「故」。

○二九九　明曇憘墓誌

宋元徽二年（公元四七四年）十一月二十四日



一九七二年於江蘇省南京市太平門外堯晨果木場出土。石高六五厘米，寬四八厘米，正書，兼隸書筆意。

碑文

宋故員外散騎侍郎明府君墓誌銘❶。／

祖儼，州別駕，東海太守。夫人清河崔氏，父逞，度支尚書。／父歆之，州別駕，撫軍武陵王行參軍、槍梧太守。／夫人平原劉氏，父奉伯，北海太守。後夫人平原杜氏，父融。／伯恬之，齊郡太守。／夫人清河崔氏，父丕，州治中。後夫人勃海封氏，父懷。／第三叔善蓋，州秀才、奉朝請。／夫人清河崔氏，父模，員外郎。／第四叔休之，員外郎、東安東莞二郡太守。／夫人清河崔氏，父諲，右將軍、冀州刺史。／長兄寧民，早卒。夫人平原劉氏，父季略，濟北太守。／第二兄敬民，給事中寧朔將軍、齊郡太守。／夫人清河崔氏，父凝之，州治中。／第三兄曇登，員外常侍。夫人清河崔氏，父景真，員外郎。／第四兄曇欣，積射將軍。夫人清河崔氏，父勳之，通直郎。／

君諱曇憘❷，字永源，平原鬲人也。載葉聯芳，懋茲鴻丘❸。晉徐／州刺史褒七世孫，槍梧府君歆之第五子也❹。君天情凝澈❺，／風韻標秀，性盡沖清，行必嚴損。學窮經史，思流淵岳。少擯／簪緍❻，取逸琴書。非皎非晦，聲迸邦宇❼。州辟不應，徵奉朝請。／歷寧朔將軍、員外郎、帶武原令。位頒郎戟❽，志鈞楊馮。運其／坎凜，頗爾慷慨。值巨猾滔祲，鋒流紫闥。君義裂見危，身介／妖鏑，爨深結纓，痛嗟朝野。春秋卅，元徽二年五月廿六日／丙申，越冬十一月廿四日辛卯窆于臨沂縣弋壁山❾。啟奠／有期❿，幽穸長即；蘭釭已蕪⓫，青松無極。仰啚芳塵，俯銘泉側。／其辭曰：／

斯文未隧，道散羣流。惟茲胄彥，映軌鴻丘。佇豔潤徽，皓詠／凝幽。測靈哉照，發礜騰休。未見其止，日茂其猷。巨淊于紀⓬，／侈侵陵□⓭。金飛輦路，玉碎宸□⓮。霜酸精則，氣慟人遊。鐫塵／玄穸，志揚言留。

夫人平原劉氏，父乘民，寍軍將軍、冀／州刺史。後夫人略陽垣氏，父闡，樂安太守。／

（攷古一九七六年第一期南京太平門外劉宋明曇憘墓；墓誌彙編二二頁）

注釋

❶明氏之先人爲春秋時期秦國百里奚之子孟明視的後裔。南史明僧紹傳：「僧紹，平原鬲人。其先吳太伯之裔，百里奚子孟明，以名爲姓，其後也。」孟明視，先字後名，視是名，孟明是字。姓「明」者，以字爲氏也。南史誤。魏書明亮傳稱平原人，亦應是孟明之後。

❷諱：名諱。墓誌彙編作「愇」，誤。四十年出土墓誌目錄題爲「明县憘」，誤「曇」爲「县」。

❸鴻丘：高大的山丘。比喻盛大的家族。

❹槍梧：即「蒼梧」，地名。

❺凝澈：凝重而澄澈，指氣質沉穩，品格真純。

❻擯：拋棄。簪緍：簪纓和緍紳，官吏的服飾，代指官吏、官位。此句謂

鄙棄仕途，不追求功名利祿。

❼ 逖：遠。指傳揚遠地。

❽ 郎戟：執戟郎，官名，主掌宿尉侍從。宋書百官志有執戟郎。

❾ 臨沂縣：東晉僑縣，屬南琅邪。明曇憘當年安葬。四十年出土墓誌目錄謂元徽「三年十一月葬」，乃誤讀「越」字所致。元徽二年十一月戊辰朔，廿四日正是辛卯。「越」爲發語詞。

❿ 啟奠：靈柩啓遷前舉行的祭奠禮。

⓫ 蘭釭：燃蘭膏的燈。

⓬ 沵：即「沴」字。惡氣，災害。廣韻霽韻：「沴，妖氣。」巨沵，大災禍，大禍害。

⓭ 「陵」下一字泐，墓誌彙編釋作「將」，文義難解，且不協韻。存疑待考。

⓮ 「宸」下一字模糊，墓誌彙編作「嬛」，但不協韻。存疑待考。

南朝·齊

〇三〇〇 釋玄嵩造像記

齊永明元年（公元四八三年）七月十五日





一九二一年出土於四川省茂汶縣較場壩中村寨西南，現藏四川省博物館。造像碑四面刻造像和題記。通高一七〇厘米，寬七三厘米，厚二一厘米，正書。

碑文

齊永明元年，歲次癸亥，七月十五日，西涼曹比丘釋玄嵩❶，為帝/主臣王，累世師長，父母兄弟，六親眷屬，及一切衆生，敬/造无量壽、當来弥勒成佛二世尊像❷，頻一切羣生，蔱弖/曠心，明信三寶。瞿脩十善❸，遭遇慈氏。龍華三會，[聶]豫/其昌❹。永去壓結❺，法身滿足。廣度一切，共成佛道。/

右側

比丘釋僧成搽□□，共成此[功]❻。/

時鎮主性莊[丘北]部亦值□福❼，頻□同❽。

左側

諸行無常，是生滅法。/生滅 ⺀已，象滅爲樂❾。/

（文物一九九二年第二期四川茂汶南齊永明造像碑及有關問題）

注釋

❶ 根據造像主持人西涼玄嵩推知，四川早期造像當是從甘肅經四川之松潘南下，再傳入四川腹地。

❷ 『當』，石交錄作『尚』，非。當来，原來，初始。本造像碑正面主龕雕刻彌勒佛坐像一尊；背面雕刻無量壽佛立像一尊，右上角榜題『無量壽佛』四字。無量壽佛，即阿彌陀佛。

❸ 脩：同『修』。瞿修，勤謹修習。

❹ 『豫』上一字模糊，石交錄作『蠢』，文物釋文作『聶』，備參。

❺ 壓：壓土。說文土部：『壓，壓也。从土，麻聲。』文物釋爲『壓』字，誤。『壓』與『壓』同義，但形、音都不同。

❻ 『此』下一字黴泐，輪廓當是『功』字。

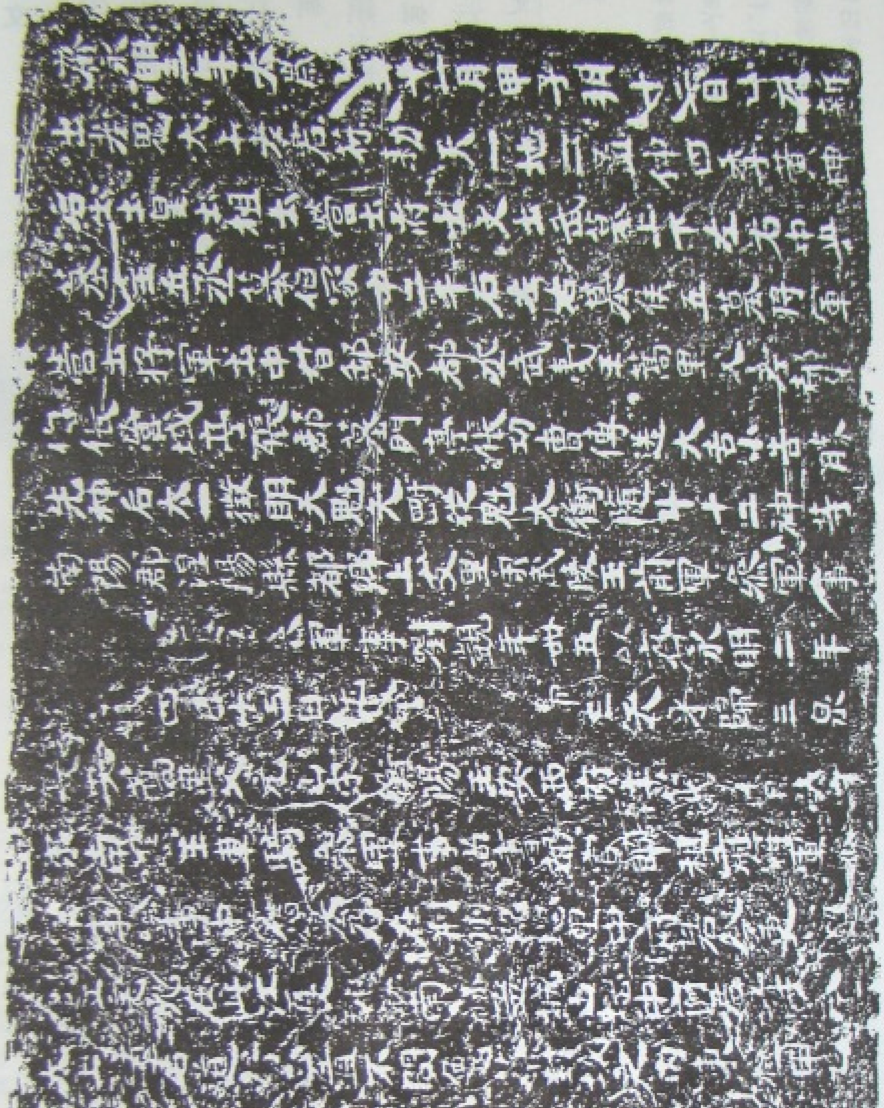
❼ 『部亦值』三字，文物釋文闕，但輪廓可見。『莊』下一字模糊，文物釋文亦闕，諦視之，似『丘』字，再下一字似『北』。備參。

❽ 『頻』、『同』尚可見，餘泐，依造像記文例，應是『願願同心』。

❾ 此二行是偈語。

〇三〇一　劉顗買地券

齊永明三年（公元四八五年）十一月十二日



一九五六年二月上旬於湖北省武昌市東北郊河家大灣出土，由武漢市文物管理委員會發現，磚質一合，現存中國國家博物館。券高五〇厘米，寬二三厘米，厚八厘米，正書，兼含隸書和行書筆意。券文後刻有一行用小圓圈和線條連接起來的符籙並符篆文字。

磚文

齊永明三年，太歲乙丑，十一月甲子朔，十二日乙亥，新／出老鬼、太上老君符勑天一地二、孟仲四季、黃神／后土、土皇土祖、土營土府、土文土武、墓上下左右中央／墓主、丘丞墓伯、冢中二千石、左右墓侯、五墓将軍、／營土将軍、土中督郵、安都丞、武夷王、蒿里父老、都集／伯伥❶、營域亭伥、部墓門亭伥、功曹、傳送大吉小吉、勝／先神后、太一徵明、天魁天罡、從魁太衝、隨斗十二神等❷，／南陽郡涅陽縣都鄉上支里宋武陵王前軍參軍事、／□□□□參軍事劉覬，年卌五，以齊永明二年／□□四月十五日□命，□□歸三天，身歸三泉，／長安蒿里。

父元山，宋衡陽王安西府主簿、天門太守、／宋南譙王車騎參軍事、尚書都官郎❸。祖肅，宼軍參／軍事、給事中❹。舊墓乃在荊州照心里。中府君今更新／其丘宅，兆在此江夏郡汝南縣孟城山堽❺。中府君敬奉／太上老君，道行正直，不問龜蔡❻。封域之內❼，東極甲乙、／南極丙丁、西極庚辛、北極壬癸、上極青雲、下極黃泉❽，／從此土神買地，價錢八万万九千九百九十九文❾。畢了。／日月為證，星宿為明❿，即日葢送⓫。丘墓之神，地下□／長，不得莫胡⓬。誌記墳墓，千［年不］滅⓭，不得隨注。生人毋／敢大意，明然奉行⓮，一如泰清，玄元上三天，无極大／神，太上老君陛下之青詔書。律令。／

（攷古一九六五年第四期武漢地區四座南朝紀年墓；文物一九六五年第六期郭沫若由王謝墓誌的出土論到蘭亭序的真僞）

注釋

❶伥：長官之「長」的加形專字，結果與「伥鬼」的「伥」同形。下同。

❷此券記述的官吏與陽世官吏無異。郭沫若謂「地下官吏是地上官吏的翻版，陰間是陽間的翻版」。這從一個側面反映出中土固有的民間信仰與道巫文化。

❸「進」，攷古釋文闕。

❹「宼」字模糊，但輪廓尚可見，即「冠」字。攷古釋文作「将」，郭沫若釋文取之。均非。

❺堽：當是「崗」的異體字。「新其丘宅崗」五字攷古釋文闕。「孟城山崗」，郭沫若釋文作「孟城北」，顯然有誤。

❻「龜蔡」二字，攷古釋文闕。古代占卜所用的大龜。以古蔡國産龜而得名。語本論語公冶長「臧文仲居蔡」下，何晏集解：「蔡，國君之守龜。出蔡地，因以爲名焉。」

❼「域」，攷古釋文作「城」，非。

❽「青雲」，攷古釋文作「青天」，郭沫若釋文取之，並誤。

⑨「從此價錢八」五字，攷古釋文闕。

⑩「了日」、「為證星宿」六字，攷古釋文闕。

⑪攷古釋文「即日」闕，「葬」釋爲「蔡」，誤。

⑫莫胡：疑即「模糊」，謂不清楚。

⑬「千」下三字模糊，因「滅」字隱約見其輪廓，則另二字或是「年不」，且尚有劃痕，非完全臆測。郭沫若釋文作「千□□滅」，不取。以上一段，攷古釋文闕「長不得莫胡誌記墳墓千年不滅隨注」，內容全不可曉。

⑭攷古釋文闕「毋敢大意明然」六字。

齊永明五年（公元四八七年）九月二十四日



一九六九年於江蘇省句容縣袁巷小龍口出土，一九七三年入藏鎮江市博物館。青石質，石高六五厘米，寬五五厘米，正書。誌蓋無。

劉岱，南齊書王敬則傳和南史卷四五提及其得罪之事。

碑文

齊故監餘杭縣劉府君墓志銘。／

高祖撫，字士安，彭城內史。／夫人同郡孫荀公，後夫人高密孫女寑❶。／曾祖爽，字子明，山陰令。夫人下邳趙淑媛。／祖仲道，字仲道，餘姚令。夫人高平檀敬容。／父粹之，字季和，大中大夫。夫人彭城曺慧姬。／

南徐州東莞郡莒縣都鄉長貴里劉岱，字子喬。君齠／年岐嶷，弱歲明通❷，孝敬蔦友，基性自然❸，識量淹濟❹，道／韻非假❺。山陰令淬太守事❻，左遷尚書札，白衣監餘杭／縣❼。春秋五十有四，以永明五年，太歲丁卯，夏五月乙／酉朔，十六日庚子遘疾，終于縣解❽。粤其年秋九月癸／未朔，廿四日丙午，始創墳塋于楊州丹楊郡勾容縣／南鄉糜里龍窟山北❾。記親銘德❿，藏之墓右。／

悠悠海岳，綿綿靈緒，或秦或梁，乍韋乍杜。淵懿繼芳⓫，／世盛龜組。德方被今，道迺流古。積善空言，仁壽茫昧。／清風日往，英猷長晦。奠設徒陳，泉門幽曖⓬。敢書景行⓭，／敬遺千載。／

夫人樂安博昌任女暉，春秋五十有三。以永明元年／太歲癸亥，夏五月己酉朔，十三日辛酉終。／父文季，祖仲章。一女，二庶男。／女玉女，適河東裴闓。／長男希文，婦東海王茂瑛，父沉之，祖萬喜。／少男希武。／

（文物一九七七年第六期劉岱墓誌簡述；墓誌彙編二四頁）

注釋

❶ 寑：『寇』的俗字。文物釋文作『寢』，誤。

❷ 齠年：齠齔之年，幼年，童年。蔡邕議郎胡公夫人哀贊：『嚴考殞沒，我在齠年。』岐嶷：語出詩經大雅生民：『誕實匍匐，克岐克嶷。』朱熹集傳：『岐嶷，峻茂之貌。』比喻童年聰穎。東觀漢紀馬客卿傳：『馬客卿幼而岐嶷，年六歲，能接應諸公，專對賓客。』弱歲：弱冠之年，即青年。明通：聰明通達。荀子哀公：『仁義在身而色不伐，思慮明通而辭不爭，故猶然如將可及者，君子也。』

❸ 基性：天性，本性。

❹ 識量：見識氣量。淹濟：廣博淵深。文館詞林卷六六二引晉明帝北討詔：『尚書廣陵公眕，宏量淹濟，識謀精通。』

❺ 道韻：氣質，神采風度。晉書郗鑒傳：『彥輔道韻平淡，體識沖粹。』南齊書王敬則傳提及劉岱得罪事，可參。

❻ 淬：『淬』的俗字，冒犯。

❼ 白衣：受處分官員的身份，常常白衣領職，無其官而執其事。

❽ 縣解：縣治官署。解，通『廨』。文選左思吴都賦：『屯營櫛比，解署棊布。』劉逵注：『解，猶署也。』一本作『廨署』。

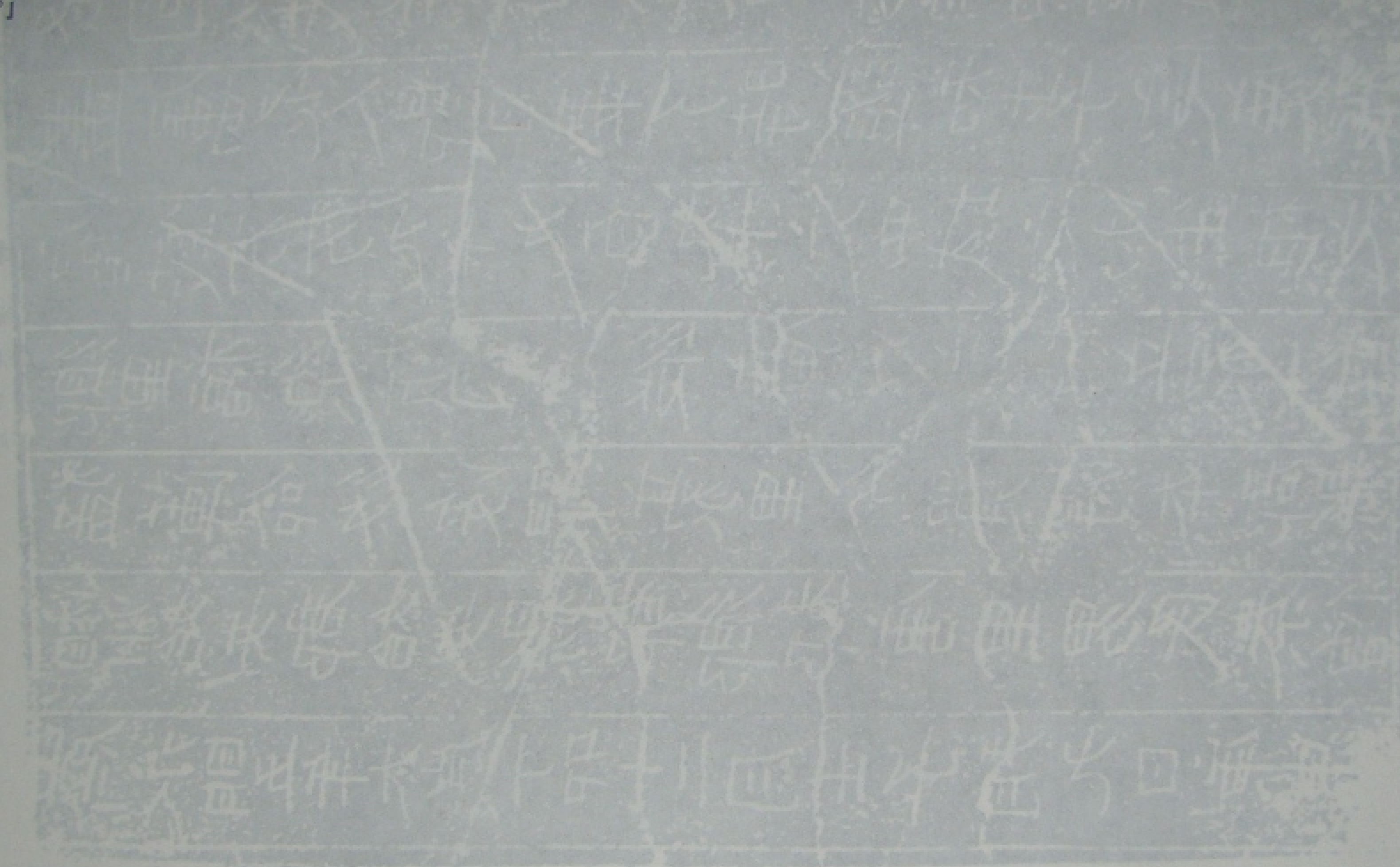
❾ 龍窟山：即今之小龍口山。

❿ 記親銘德：記錄親人事蹟，銘刻其美德。這正是墓誌的主要用途。

⓫ 淵懿：淵源悠遠，德行美好。揚雄方言序：「聖人聰明淵懿，繼天測靈，冠乎群倫。」

⓬ 泉門：黃泉之門，即墓門，指墳墓。幽曖：幽冥昏暗。

⓭ 景行：高尚的品德。詩經小雅車舝：「高山仰止，景行行止。」鄭玄箋：「古人有高德者，則慕仰之，有明行者，則而行之。」碑文多用此套語。



〇三〇三　秦僧猛買地券

齊永明五年（公元四八七年）十二月九日



石出土於廣西桂林林堯山。高一七厘米，寬一一厘米，七行，行字不等，正書，有縱綫界格。

碑文

齊永明五年，太歲丁卯，十二月壬子朔，九日庚申，/相州始安郡始安縣都鄉都唐里男民秦僧/猛薄命終，沒歸豪里❶。今買得本郡縣/鄉里福樂坑□□❷。縱廣五畝地❸，立冢一丘，/雇錢万万九千九百九十文。四域之內，生根之❹，/盡屬死人。即日畢了。時證知李定度、/張/堅固❺。以錢半百，分券為明，如律令。/

（中國西南地區歷代石刻匯編廣西桂林卷二頁）

注釋

❶ 豪：通「蒿」。蒿里，墳墓，陰間。相傳本爲山名，在山東泰山之南，爲死者歸葬之所。後泛指墓地。漢書廣陵厲王劉胥傳：「蒿里召兮郭門閲。」顏師古注：「蒿里，死人里。」

❷ 郡縣鄉里：即始安郡始安縣都鄉都唐里，承前文而省略。

❸ 「五」下二字泐，殘劃似「畝地」。

❹ 「之」下脫一字，使語義不明。據文義，疑脫「物」字。南朝宋泰始六年歐陽景熙買地券作「四域之物」，可以比勘。

❺ 證知：訂立契券的知見人，證明人。

〇三〇四　釋法海與母造像記

齊永明八年（公元四九〇年）十二月十九日



一九九五年五月出土於四川省成都市西安路中段東側。造像石殘，通高六四厘米，寬四五點六厘米，正、背兩面均造像，背面兩側爲記，正書，而兼隸意。

碑文

齊永明八年庚午歲，十二月十九日，比丘釋法海／与母為亡父造弥勒成佛石像一軀。願現／在眷屬，七七世父母❶，龍華三會，希登初首❷，一切／衆生，普□同斯願❸。／

（文物一九九八年第一一期成都市西安路南朝石刻造像清理簡報）

注釋

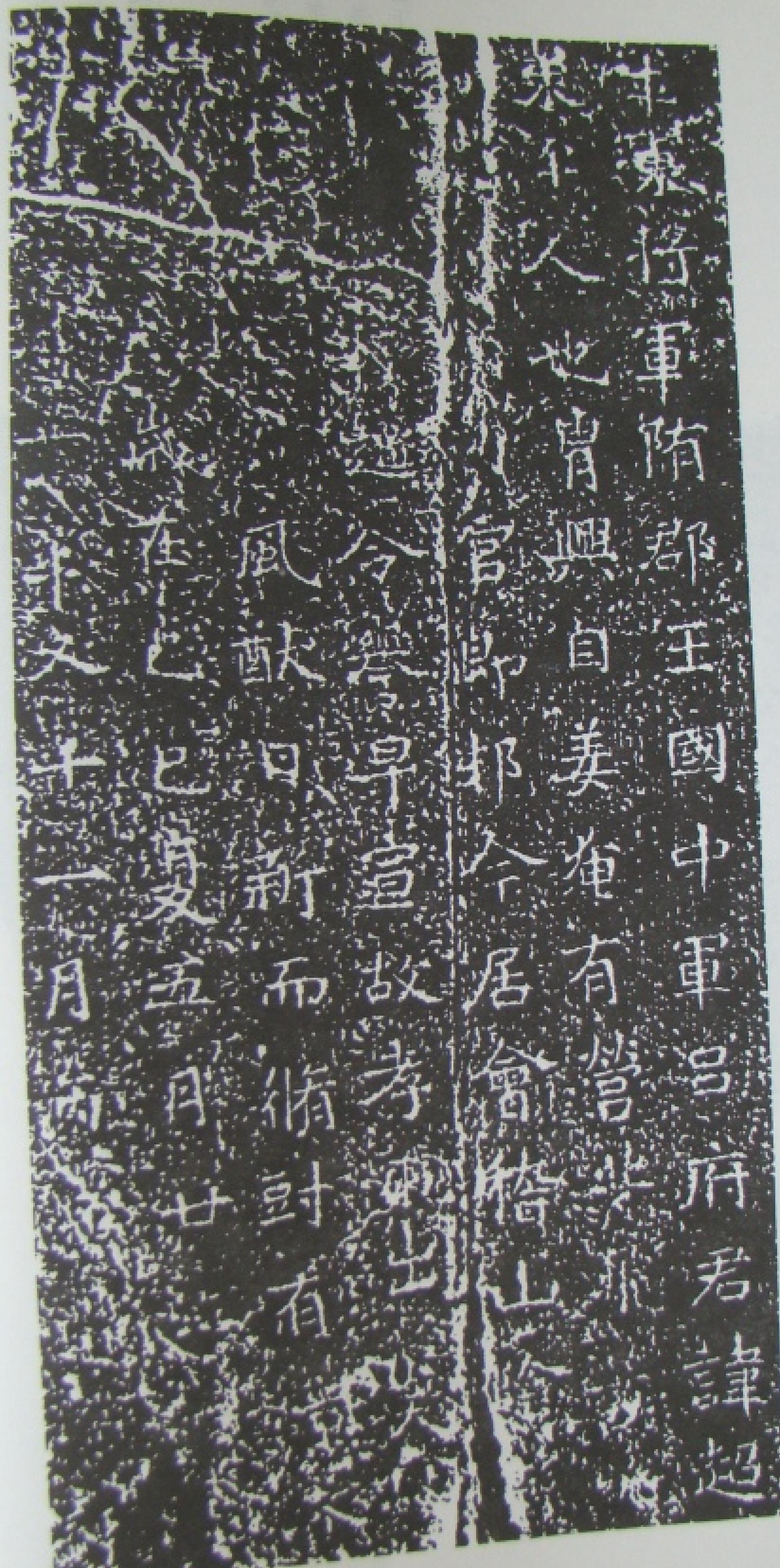
❶「七七世」，當作「七世」，造像記習語，原刻衍一「七」字。

❷「希」字不識，造像記常作「普登」、「俱登」。此作「希」，疑是「希」字，希望之義。備參。

❸「普」下之符號，當是「同」字，因刻錯而廢。

〇三〇五　呂超墓誌

齊永明十一年（公元四九三年）十一月



石出土時間、地點及形制、尺寸不詳。正書，書法工整秀麗，結體方正，布白匀稱，已洗脱隸書痕迹。

碑　文

平東将軍、隋郡王國中軍呂府君諱超❶，/東平人也。胄興自姜❷，奄有營业❸。飛芳□/□，□□□□□官即邦，今居會稽山陰□/□□□□□，令譽早宣。故孝性出[於]天[然]❹，/□□□□□。風猷日新，而脩尌有[業]❺。不□□□□□，歲在己巳，夏五月廿三日[卒]。/□□□□□一年❻，冬十一月丙❼（下闕）

（碑版書法一四三頁）

注　釋

❶ 隋：「隋」的俗字。關於隋郡王，姑蘇志卷五三有「隋郡王子隆」。金樓子卷三：「隋郡王子隆好文章。」太平御覽卷一五一引齊書：「隋郡王子隆，字雲興。」冊府元龜卷二七六：「隋郡王子隆，武帝第八子。」不知是否即此人。

❷ 呂氏出姜姓。元和姓纂：「呂，炎帝姜姓之後，虞夏之際封呂，今南陽宛縣西呂亭是也。至周失國，子孫氏焉。太公號呂望。周有呂侯。」東平呂姓，即呂侯之後。

❸ 业：「丘」的俗字。營丘，古邑名，以其地有營丘山，故名。周武王封呂尚於齊，建都於此。後改名臨淄。地在今山東省淄博市臨淄北。史記齊太公世家：「武王已平商而王天下，封師尚父於齊營丘。」

❹「孝性出天」數字未按格鐫刻，當是擠壓了一字，故疑「出」下添刻有一「於」字。「天」下一字泐，據文義疑是「然」。備參。

❺ 脩：即「脩」字，通「修」。尌：「樹」的俗字。「有」下一字泐，存部分殘劃，似「業」。備參。

❻「一」上四字已泐，據前後文，疑是「以永明十」。永明七年，歲在己巳，至十一年冬葬，已歷時五年。

❼ 永明十一年十一月朔日非「丙」，「丙」下非記朔，而是記日。

○三○六　釋法明造像記

齊建武二年（公元四九五年）



一九九〇年六月於四川省成都市商業街十六號院出土。石上部殘，殘高三七點四厘米，寬二五點四厘米。正面爲一佛二菩薩。臺座後爲大蓮瓣背光，最上部是一淺浮雕屋形龕，龕下刻造像記，正書。

碑文

齊建武二年，歲次/乙亥，荆州道人釋/法明奉為七世父/母、師徒善友❶，敬造/觀世音成佛像一/軀，願生〻之處，永/離三塗八難之苦，/面都諸佛❷，弥勒三/會，預同初首，有識/羣生，咸[契]斯[樂]❸，發/果菩提，廣度[爲功]❹。/

（文物二〇〇一年第一〇期成都市商業街南朝石刻造像）

注釋

❶「道人釋」，明顯反映出佛道融合的特點。

❷「面都」費解，應是「面覩」的訛刻。

❸「咸」下一字泐，文物釋文作「將」，不類。諦視，似「契」字。備參。「斯」下一字模糊，文物釋文闕，似「樂」字。

❹「廣度」下二字模糊，似「爲功」。文物釋文脫。

南朝·梁

〇三〇七　蕭融墓誌

梁天監元年（公元五〇二年）十一月一日



一九八〇年九月於江蘇省南京市太平門外石油化工廠附近出土。誌石正方形，邊長六〇厘米，任昉撰，正書，含隸書筆意，石面殘泐。誌蓋無。清嚴可均輯全上古三代秦漢三國六朝文中的全梁文，據藝文類聚收載，但祇有銘文四〇字。蕭融，梁武帝第五弟，南齊東昏侯永元三年被害，梁書卷二二、二三有載。

碑文

[桂陽王]墓誌銘序❶。／

[王諱]融❷，字幼達，蘭陵郡蘭陵縣都鄉中都里人，（下闕）／□□文皇帝之第五子也❸。王雅亮通明，器識韶潤，清情秀氣，峨然自高，峻／□□衿，官焉未聞。佩觿玦❹，則風流引領；勝冠鳳起❺，則縉冕屬目❻。齊永明／元年，大司馬豫章王府僚[簡]重，引為行參軍，署法曹。隆昌元年，轉車騎鄱／陽王行參軍。建武元年，□□初闢，妙選時英，除太子舍人，頃轉冠軍鎮軍／車騎三府參軍，署外□❼。又為車騎江夏王主簿，頃之，除太子洗馬，不拜❽。

元／昆丞相長沙王，至德高勳，居中作宰❾。而凶昏在運❿，君子道消，惡直醜正，懼／茲濫酷⓫。王春秋卅，永元三年十二月十二日，奄從門禍。中興二年，追贈給／事黃門侍郎。皇上神武撥亂，大造生民⓬。冤恥既雪，哀榮甫備。有詔：／亡弟齊故給事黃門侍郎融，風標秀特，器體淹弘⓭。朕繼天紹命，君臨萬寓⓮，／祚啟郇滕，感興魯衛，事往運来，永懷傷切。可贈散騎常侍、撫軍將軍、桂陽／郡王。

天監元年，太歲壬午，十一月乙卯一日窆於弋辟山，禮也。懼金石有／朽，陵谷不居，敢撰遺行，式銘泉室。梁故散騎常侍、撫軍大將軍、桂陽王／融謚簡王墓誌銘。□□長兼尚書吏部郎中臣任昉奉敕撰。

於昭帝／緒，擅美前王，綠圖丹記⓯，金簡玉筐。龕黎在運，業茂姬昌。蟬聯寫丹，清／越而長。顯允初筮，邁道宣哲。藝單漆書⓰，學窮緗稅。友于惟孝，閑言無際。鄒／釋異家，龍趙分藝，有一於此，無競惟烈⓱。信在闢金⓲，清由源□。齊嗣猖狓⓳，惟／昏作孽。望□高翔，臨河永逝。如何不吊，報施冥滅。聖武定鼎，地居魯／衛⓴。沛易且傳，楚詩將說㉑。桐珪誰戲，甘棠何憩。式昺盛軌，宣美来裔。／

（文物一九八一年第一二期南京梁桂陽王蕭融夫婦合葬墓；墓誌彙編二四頁）

注釋

❶ 首行闕泐三字，文物釋文闕，當是「桂陽王」。蕭融於梁天監元年追封桂陽王。

❷「融」上文物釋文及墓誌彙編闕二字，似應爲「王諱」。

❸「文」字上半闕損，下半清楚。文物所附釋文闕，正文中作「父」，非。「文」上二闕字應是「太祖」。墓誌彙編以爲闕一字，非。梁書太祖五王傳載，太祖十男，李太妃生桂陽簡王融。

❹ 佩觿：指成年，有才幹。詩經衛風芄蘭：「芄蘭之支，童子佩觿。」毛傳：「觿，所以解結，成人之佩也。」

❺ 勝冠：指行加冠禮以後。標志成年。

❻ 縉冕：以衣飾指代人，謂官僚、官吏。

❼ 「署」下一字文物釋文闕，輪廓應是「外」字。

❽ 梁書桂陽嗣王象傳：「初，叔父融仕齊至太子洗馬。」似並未「不拜」，史或有誤。

❾ 元昆：長兄。指蕭融長兄長沙宣武王蕭懿。南史卷五一：「懿既勳高，獨居朝右，深爲法珍等所憚。乃説東昏，將加酷害。徐曜甫知之，密具舟江渚，勸令西奔。懿不從，曰：「古皆有死，豈有叛走中書令邪？」尋見留省，賜藥，與弟融俱殞。」

❿ 凶昏：指東昏侯蕭寶卷。他任用茹法珍、王咺等人，大肆殺戮宿臣舊將。

⓫ 「直」上一字模糊，文物釋文、墓誌彙編均闕，據文義，當是「惡」字。「正」，文物釋文作「止」，墓誌彙編取之，均誤。惡直醜正，謂嫉害正直之人。左傳昭公二十八年：「惡直醜正，實蕃有徒。」杜預注：「言害正直者，實多徒衆。」慴：「懾」的異體字。「懾」常作「攝」，故加形爲「慴」。

⓬ 大造：大功勞，大恩德。這裏作動詞，施予大恩。蕭衍於齊和帝中興二年四月丙寅受齊禪，即皇帝位，改元天監，國號梁。

⓭ 「詔」，文物釋文作「召」，非。器體：才能品質。淹弘：廣博，淵深。「弘」，文物釋文作「和」，墓誌彙編取之，並誤。任昉追封衡陽王桂陽王詔：「亡弟暢風標秀物，器體淹弘。」墓誌「風標秀特」，作「特」，是。傳世本訛。

⓮ 寓：又作「㝢」、「宇」的異體字。墓誌彙編作「寓」，誤。萬宇，遍天下。

⓯ 綠：通「籙」。籙圖，讖緯書，是預言人世禍福之書。墨子非攻下：「河出綠圖，地出乘黃。」丹記：朱筆寫的文書，通常作「丹紀」。

⓰ 殫：假借爲「殫」，盡也。「殫」與「窮」對舉成文，意義相同。

⓱ 無競惟烈：巨大的功業。詩經周頌執競：「執競武王，無競維烈。」毛傳：「無競，競也。烈，業也。」鄭玄箋：「競，强也。」

⓲ 鬭金：猶「分金」，賜予爵封的意思。

⓳ 猖狡：狂妄邪亂。通常作「猖披」。離騷：「何桀紂之猖披兮。」

⓴ 藝文類聚卷四五：「梁任昉撫軍桂陽王墓誌銘曰：「於昭帝緒，擅美前王。綠圖丹紀，金簡玉筐。世載台鼎，地居魯衛。沛易且傳，楚詩將説。桐圭誰戲，甘棠何憩。」」「聖武定鼎」，作「世載台鼎」，當以墓誌爲是。又，藝文類聚引文中間脱二十二句。

㉑ 「傳」，文物釋文作「傅」，墓誌彙編取之，並誤。藝文類聚引梁任昉撫軍桂陽王墓誌銘「沛易且傳，楚詩將説」。隋書潘徽傳：「楚詩早習，頗屬懷於言志；沛易先通，每留神於索隱。」

〇三〇八　釋法海造像記

梁天監三年（公元五〇四年）三月三日



一九九五年五月出土於四川省成都市西安路中段東側。造像石殘高二八厘米，寬二三厘米，正、背兩面均造像，背面下部爲記，正書，帶行書筆意。

碑文

天監三年甲申，/三月三日，比丘釋/法海奉爲亡母、/亡姊造无量[壽]/石像❶。願亡者乘/此福，去離危苦，/上昇天堂。与諸/賢聖，而爲眷屬。/廣及一切衆生，/等成无上正覺❷。/

（文物一九九八年第一一期成都市西安路南朝石刻造像清理簡報）

注釋

❶「量」下一字模糊，似「壽」字。无量壽，即無量壽佛，阿彌陀佛的意譯。西方淨土的教主，佛教淨土宗的信仰對象。觀無量壽佛經：「見無量壽佛者，即見十方無量諸佛。」

❷等：同，共同。

〇三〇九　喬進臣買地券

梁天監九年(公元五一〇年)九月二十七日



石出土情況不詳，爲正方形，四周嵌刻規整的幾何圖案花邊。拓片高、寬均三二厘米，正書，左行，有縱界格。

碑文

天監九年，九月廿七日，𧶘進臣買／德地一段❶，東至官道，西至［塘］❷，南至河／釰各❸，北至臺城❹。用錢九十九千九／百九文❺。其錢交付訖，其地更不淂忏／慯。如有忏慯，［将］作九千❻，使□作奴婢。／上至天，下至皇泉❼。保人張［堅］故❽，／保人管公明，／保人東方朔，／見人李定度❾。／全□向陽鄉永樂村敦義❿，／（上闕）人高進臣□⓫。／

（北圖拓本匯編二册一四四頁）

注釋

❶ 𧶘：即「喬」字。碑刻中以「喬」爲聲符的字也多作「𧶘」。德：通「得」。段：即「段」字。

❷「至」下一字右下角泐，似「塘」，備參。

❸ 河釰各：據上下文，當爲地名，未詳。「各」，或是「谷」字。

❹ 臺城：地名，在今江蘇省南京市雞鳴山南乾河沿北。本三國吳的後苑城，東晉成帝時改建新宮，歷宋、齊、梁、陳，爲台省和宮殿所在地。此或另有所指。

❺ 九十九千：即九萬九千。

❻ 忏：「千」的加形字，犯。忏慯，猶冒犯、侵犯。「忏」上一字泐，依稀似「将」字，備參。

❼ 皇泉：即「黄泉」，地下，指陰曹地府。

❽「張」下一字，上半泐，下半「土」清楚，應是「堅」字。

❾ 東：當是「東」字。「定」字模糊，僅見輪廓。

❿「全□」下空約三個字格。「義」下疑有「里」字。敦義里爲里社名。

⓫「人」上約有二字，已泐，唯見隱隱有劃痕。

〇三二〇　王州子妻李慧女造像記

梁天監十年（公元五一一年）



一九九〇年六月於四川省成都市商業街十六號院出土。石通高五九點二厘米，基座寬三五點六厘米。正面爲一佛四菩薩，背面下部刻造像記，正書。

碑文

梁天監十年，佛弟/子王州子妻李慧女，/咸割身口❶，敬造釋/迦石像一軀。願過/去有亡父母，值/悟諸佛，面覩世/尊❷，普及三界五/道衆生，普同/斯願。

（文物二〇〇一年第一〇期成都市商業街南朝石刻造像）

注釋

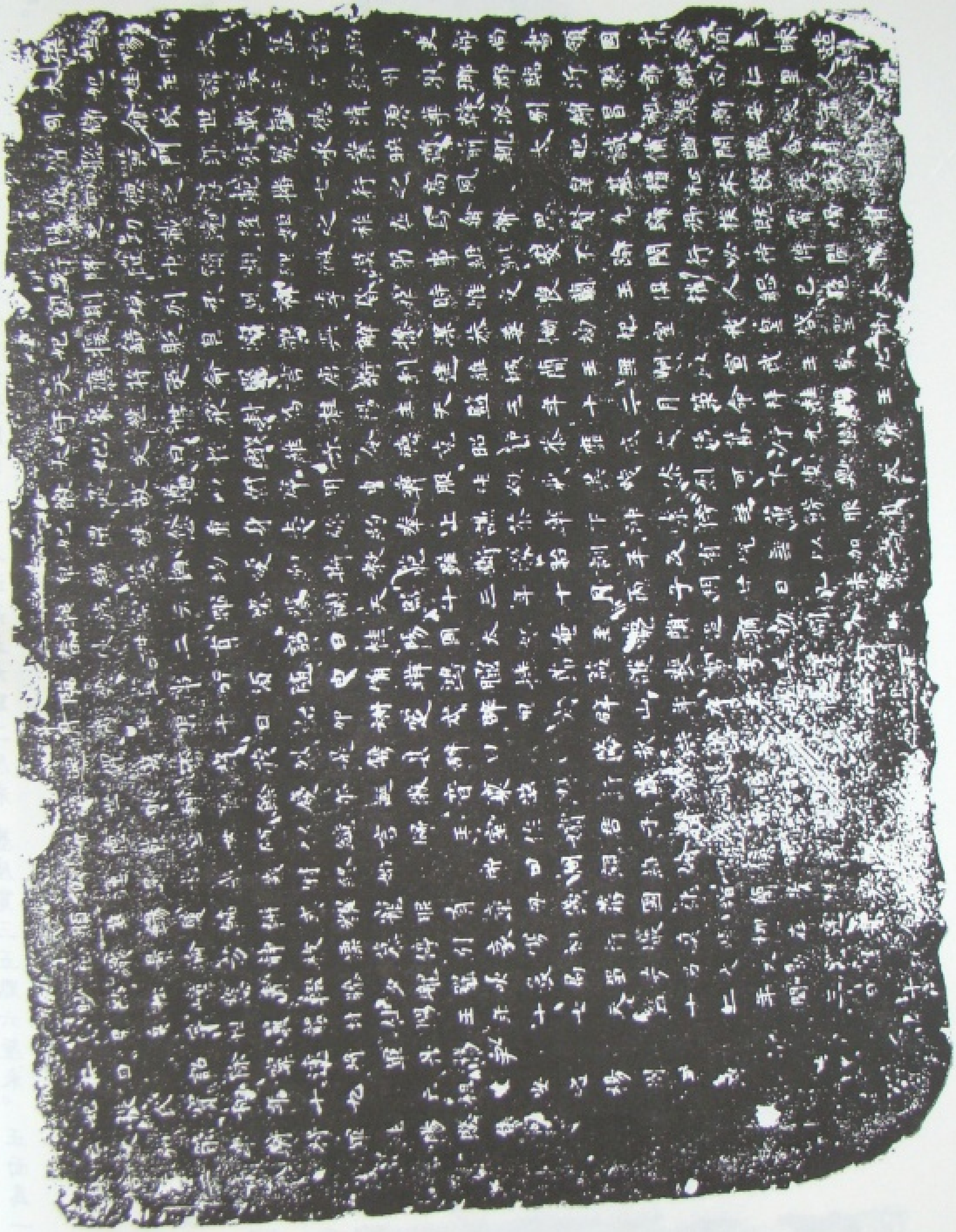
❶「李」、「咸」二字初刻脱，後補刻在旁。「李」下一字似「慧」。文物釋文作「兼」。「咸」，當是「減」字。造像記中「減割生資」習見。身口：當指生活資料。

❷「覩」，文物釋文作「覲」，非。

〇三一〇　王州子妻李慧女造像記

〇三一一　蕭融太妃王慕韶墓誌

梁天監十三年(公元五一四年)十一月十日



一九八〇年於江蘇省南京市太平門外石油化工廠附近出土。誌石高四九厘米，寬六四點四厘米，正書。誌蓋無。

碑文

梁桂陽國太妃墓誌銘[1]。吏部尚書領國子祭酒王暕造[2]。／

太妃姓王，諱慕韶[3]，南徐州琅耶郡臨沂縣都鄉南仁里人也。／周儲命氏，世載厥德。清源華幹，派別綿昌[4]。祖深，新安太守。父／僧聦，黃門郎。冠冕承業，映遵前軌。太妃識備幽閑，體含貞粹。／履四德之淳範，播七行之高風。皇基積祉，本枝克盛。岐／陽之功載遠，隆姬之祚在焉。禽幣思賢，允歸卿族[5]。既霄燭有／行，降禮中饋。親理澂漠，躬事組紃[6]。處不踰閾，行必待傅[7]。閫儀／觀則[8]，娣列承風[9]。齊季昏虐，時惟交喪。蘭玉俱摧，人綱已絕[10]。太／妃援鏡貶皀[11]，鴻鵠輿辭。搽深恭姜，慟均杞室。

我皇啓聖御／天，應符受命。瞻言唐衛，利建維城[12]。苘王無嗣，以宣武王第九／子象継世，承封為桂陽王。天監三年十二月策命拜桂陽王／太妃。文曰：於戲，維尔令德克昭，靜恭靡忒，式儀蕃序，允樹芳／徽。是故遵以朝序，用申彝服。往欽哉。其茂休烈，可不慎歟。太／妃禮秩愈重，身志弥約。奉上謙恭，率下沖素[13]。傍無薰餝，服有／皂縑。慈撫均愛，弘斯教範。雖斷機貽訓，平反有悅，無以加焉。／報施空云，暉塵倐謝。天監十三年，十月丙子朔，廿日乙未薨。／春秋卌二。有詔曰：桂陽國太妃奄至薨隕，追痛切割，今便／臨哭，喪事所須，隨由備辨。鴻臚持節監護喪事。粵其年十一／月丙午朔，十日乙卯祔窆式辟里式辟山[14]。年序云邁，陵谷徂／遷，俾茲不朽，茂烈是鐫。其辭曰：

悠哉洪緒，基□□□。奄／藹世猷，蟬聯餘慶。亦誕徽音，稟茲淑行。藏圖踐言，□史成□。／婦德載宣，女師以鏡。言歸王室，作嬪君子。聲穆□□，譽流□／沚[15]。運屬屯夷，義符終始。帝曰周親[16]，維翰斯俟。門寓嗣□，／顯茲錫履。輜軿式耀[17]，寵服有章。母儀蕃國，化絹蘭房[18]。夙搴□／秖，戢景淪芳。靜枝標慕，停引哀傷。祖行撤奠，紼柳在廷。寒原／眇默，松嶂葱青。輟驂夕壟，罷吹晨扃。留芳昭代，永勒沉冥。／

息男象，字世翼，襲封桂陽王[19]，年十七。天監十二年，閏三月十／二日，詔除寧遠將軍、丹陽尹。／妃張氏寶和，年十九。亡祖父安之，揚州主簿。／亡父弘策，車騎將軍、洮陽愍侯。／息悎，年二。／

（文物一九八一年第一二期南京梁桂陽王蕭融夫婦合葬墓；墓誌彙編二六頁）

注釋

❶ 國：侯王封國，或以爲「王」字，非。

❷ 王暕，字思晦，琅琊臨沂人。選尚淮南長公主，拜駙馬都尉，官國子祭

酒。詳參梁書王暕傳。墓誌載「某某造」，首見於此。

❸「墓」字下部有闕筆，輪廓似「纂」，同「纂」，繼續，繼承。文物釋文作「墓」，暫取之。王太妃是東晉丞相王導的七世孫。

❹派：分也。派別，分支。緜昌：緜遠昌盛。

❺禽幣：古代聘女用禽和布幣作爲聘禮，因以指禮聘。挨：「族」的俗字。

❻組紃：古代婦女從事的女功之事。

❼傳：指傅姆。文物釋文作「傳」，墓誌彙編取之，並誤。

❽闈儀：閨闈內的儀容。指婦女儀容舉止。

❾娣列：娣姒之輩。列，指同列，同輩。

❿絶：斷絶。人綱已絶，謂綱常毀壞。

⓫皀：「貌」的俗字。文物釋文作「皀」，誤。貶貌，謂丈夫死後，不爲飾容，是封建時代婦德之一。

⓬利建：封土建侯。易屯：「元亨利貞，勿用有攸往，利建侯。」後割裂造詞爲「利建」，表示「侯」的意義。

⓭沖素：澹泊樸實。

⓮弌：當是「弋」的俗字。弌辟山，蕭融墓誌作「弋壁山」，可以對勘。墓誌彙編作「弌」，非。又脫「弌辟里」三字。

⓯「譽」，文物釋文作「眷」，誤。

⓰「親」，墓誌彙編釋作「部」，非。

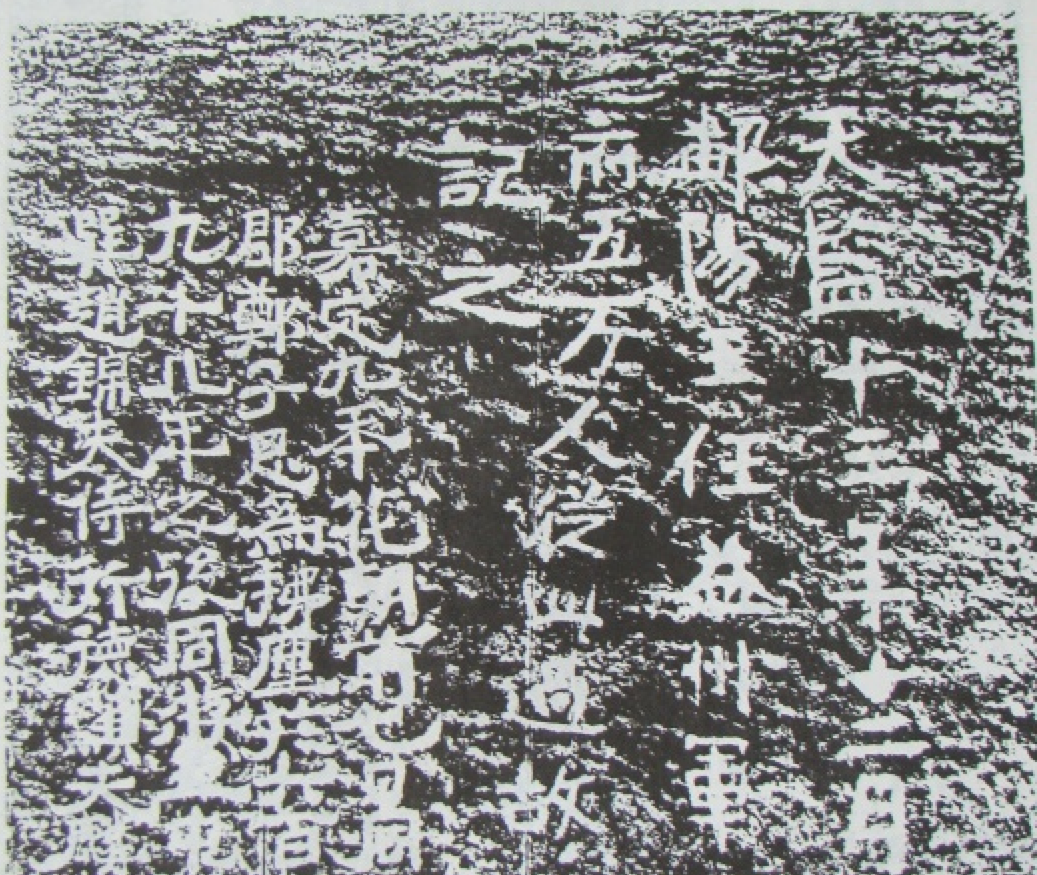
⓱寓：「宇」的異體。墓誌彙編釋作「寓」，非。「輜軿」，衣車，即有帷幕的車。前後都遮蔽者爲「輜」，蔽其前，不蔽後者爲「軿」。

⓲緝：即「緝」字。文物釋文作「絹」，非。

⓳蕭象：原本長沙宣武王蕭懿之子，後爲蕭融繼嗣。梁書桂陽嗣王象傳：「桂陽嗣王象，字世翼，長沙宣武王第九子也。初，叔父融仕齊，至太子洗馬。永元中，宣武之難，融遇害。高祖平京邑，贈給事黃門侍。天監元年，加散騎常侍、撫軍大將軍，封桂陽郡王，諡曰簡。無子，乃詔象爲嗣，襲封爵。」

〇三一二 益州過軍記

梁天監十三年（公元五一四年）十二月



石刻於四川省巴縣（今屬重慶市）。亦名蕭題記。拓片高五四厘米，寬六二厘米，正書。左有南宋嘉定九年題跋一則。

碑文

天監十三年十二月，/鄱陽王任益州軍/府❶，五万人從此過，故/記之。/

（北圖拓本匯編二冊一四五頁）

注釋

❶鄱陽王：蕭恢，字弘達，謚忠烈，梁武帝之弟。梁書武帝本紀中：「（天監十三年正月）癸亥，以平西將軍、荊州刺史鄱陽王恢爲鎮西將軍、益州刺史。」又太祖五王傳：「十三年，遷散騎常侍、都督益寧南北秦沙七州諸軍事、鎮西將軍、益州刺史，使持節如故。便道之鎮。」時益州治在成都，蕭恢上任途經巴縣。此碑所記與史傳正合。

〇三一三 瘞鶴銘

梁天監十三年（公元五一四年）



石刻於江蘇丹徒（今鎮江市）焦山，摩崖刻。因山崩，石墜江中，碎爲五塊。清康熙五十二年，陳鵬年從水中撈出，置焦山觀音庵，現藏焦山寶墨軒。世重水前拓本。拓片高一七〇厘米，寬一五八厘米，華陽真逸撰文，上皇山樵正書。因石殘碎，本錄文不標行。

碑　文

［華陽真逸譔］，上皇［山樵］書。

［鶴壽不知其紀也。壬辰］歲得於華［亭❶，甲］午歲化於朱方❷。天其未遂，吾翔［寥廓，耶奚奪□，仙鶴之遽］也。迺裹以玄黄之幣❸，藏乎［茲］山之下。仙家［無隱］，□□□［我］，□［故立］石旌事❹，篆銘不朽。詞曰：

相此胎禽❺，浮［丘著經❻，余欲無言，尔也何明？雷門去鼓，］華表留□。［義］唯髣髴，事亦微［冥❼。尔將何之？解化□□。西竹法里，］厥土惟寧。後蕩洪流，前固重［扃。左取曹國。右割］□□。［山陰］爽塏❽，勢掩華亭。爰集真侶。㢖尔［作銘］。

［夅］□山徵君

丹楊外仙尉

江陰真宰。

（北圖拓本匯編二冊一四六頁；萃編卷二六）

注　釋

❶ 華亭：在今上海市松江縣西。陸機在吳亡入洛以前，常與弟陸雲遊於華亭墅中。後被殺，臨刑歎息「欲聞華亭鶴唳，可復得乎？」參世說新語尤悔。

❷ 朱方：南方。南方爲朱雀，故稱。或以爲春秋時吳地名，在今江蘇省丹徒縣東南，參左傳昭公四年杜預注。

❸ 褁：同「裹」。

❹ 旌事：表彰其事。旌，表彰。

❺ 胎禽：鶴别稱胎禽。古代鶴有仙禽之稱，又相傳爲胎生。

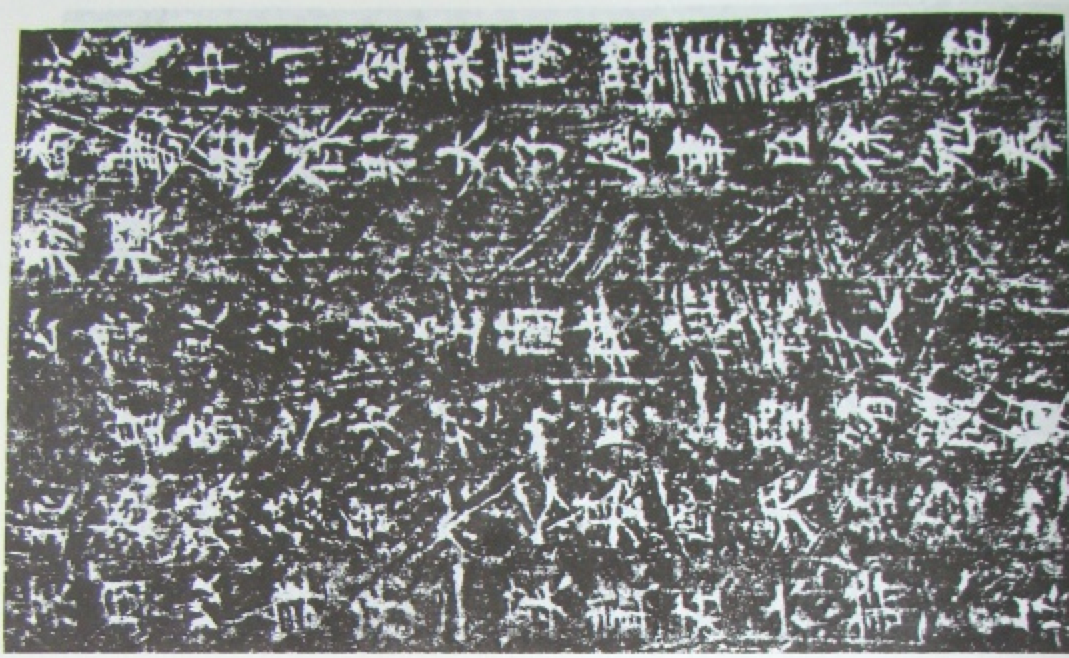
❻ 浮丘：傳說中的仙人。

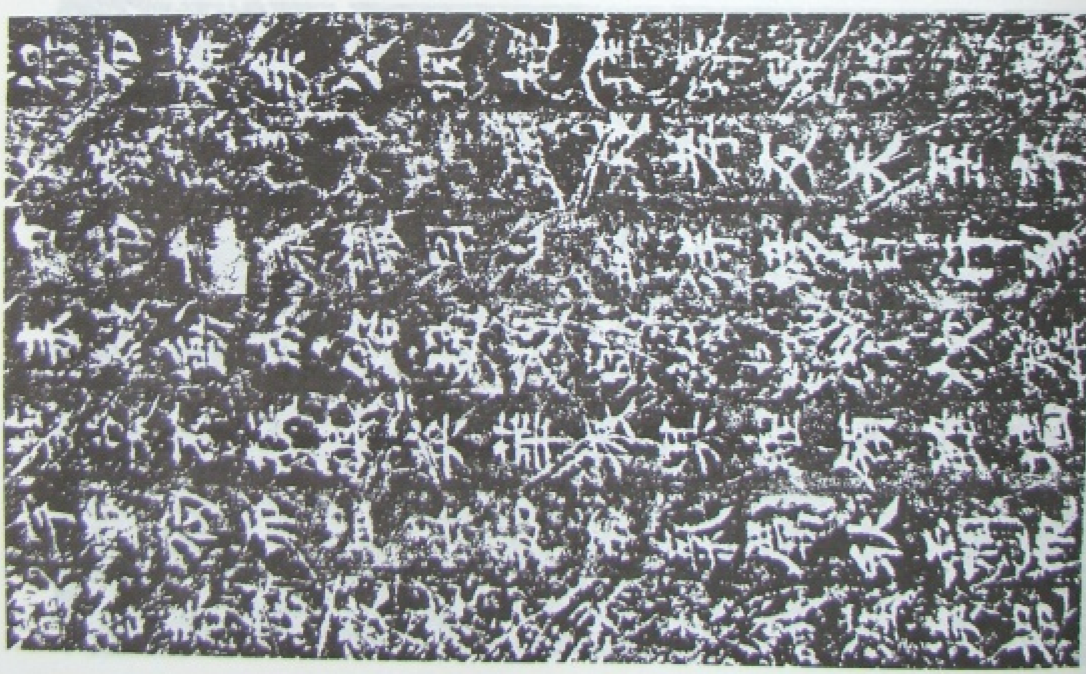
❼ 微冥：隱微冥沒而不顯。

❽ 爽塏：高爽乾燥。

〇三一四　蕭敷墓誌

梁普通元年（公元五二〇年）十一月二十八日

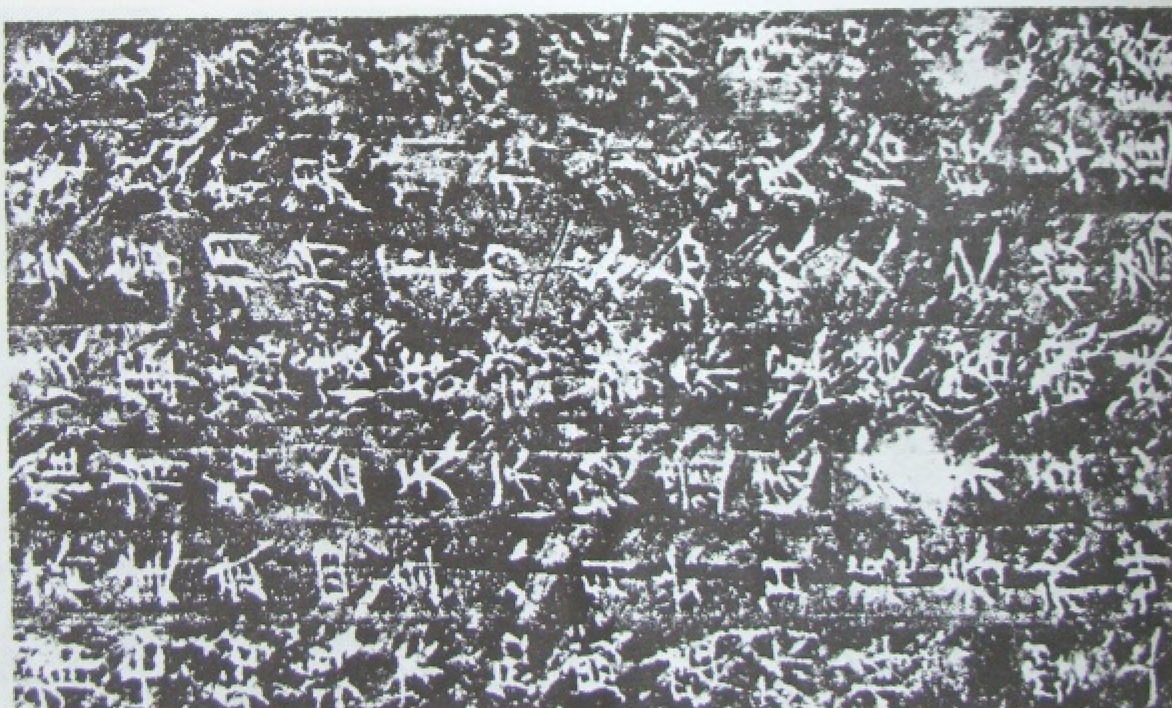


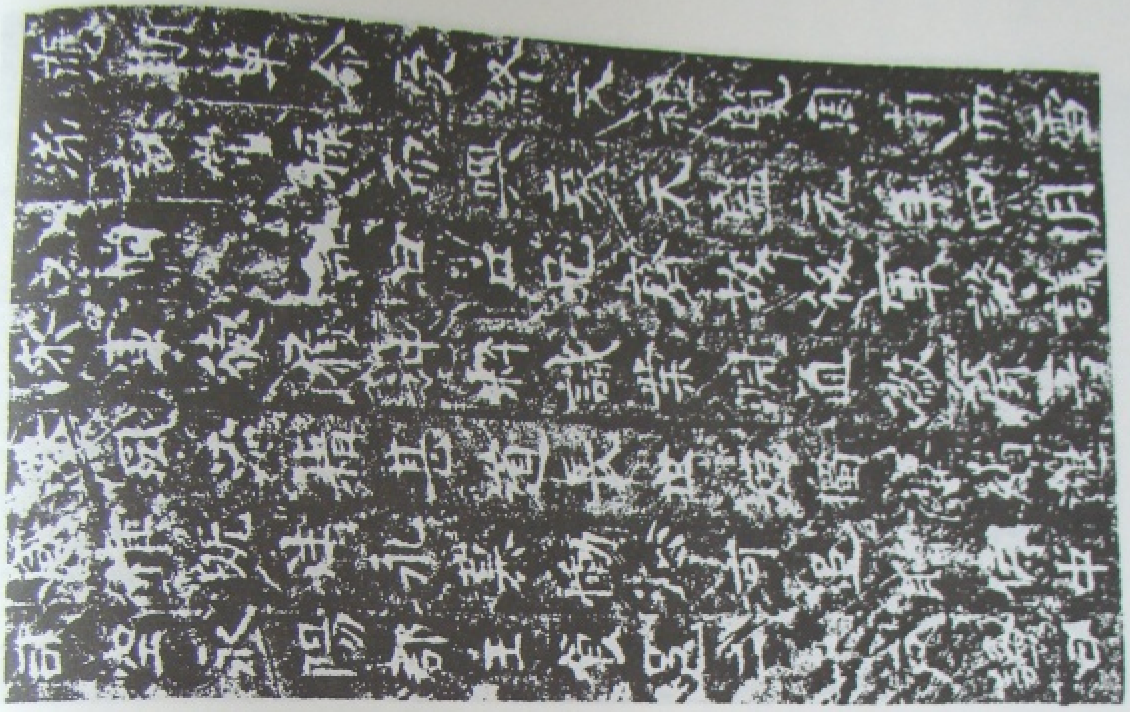


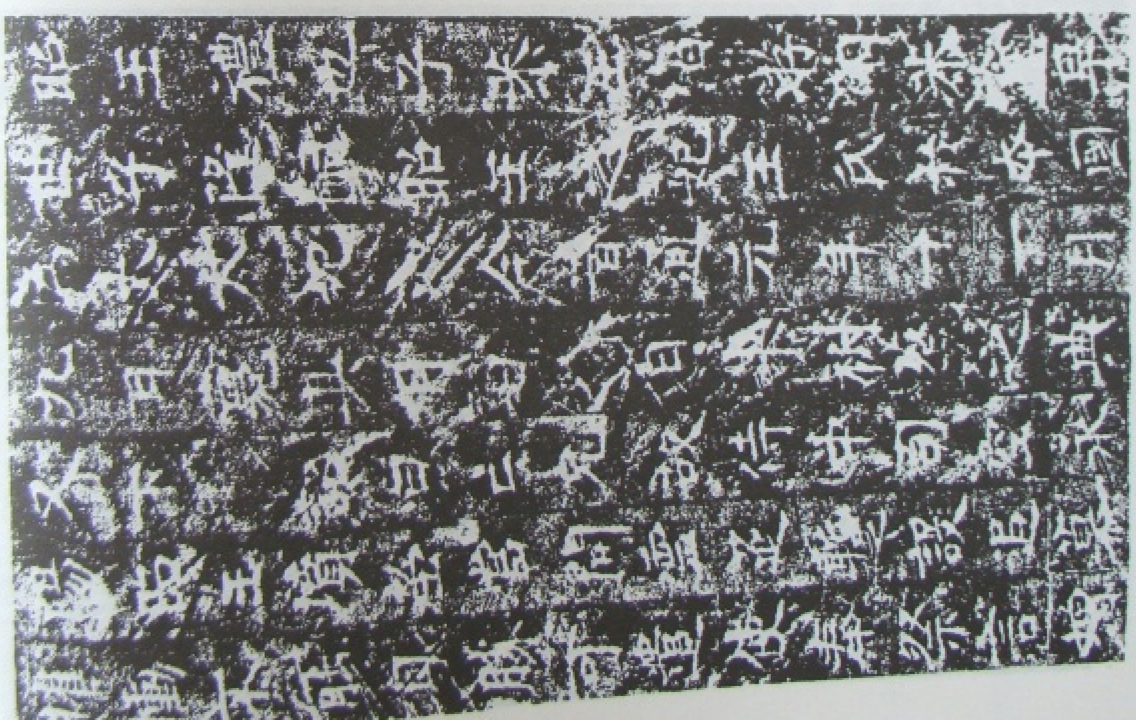


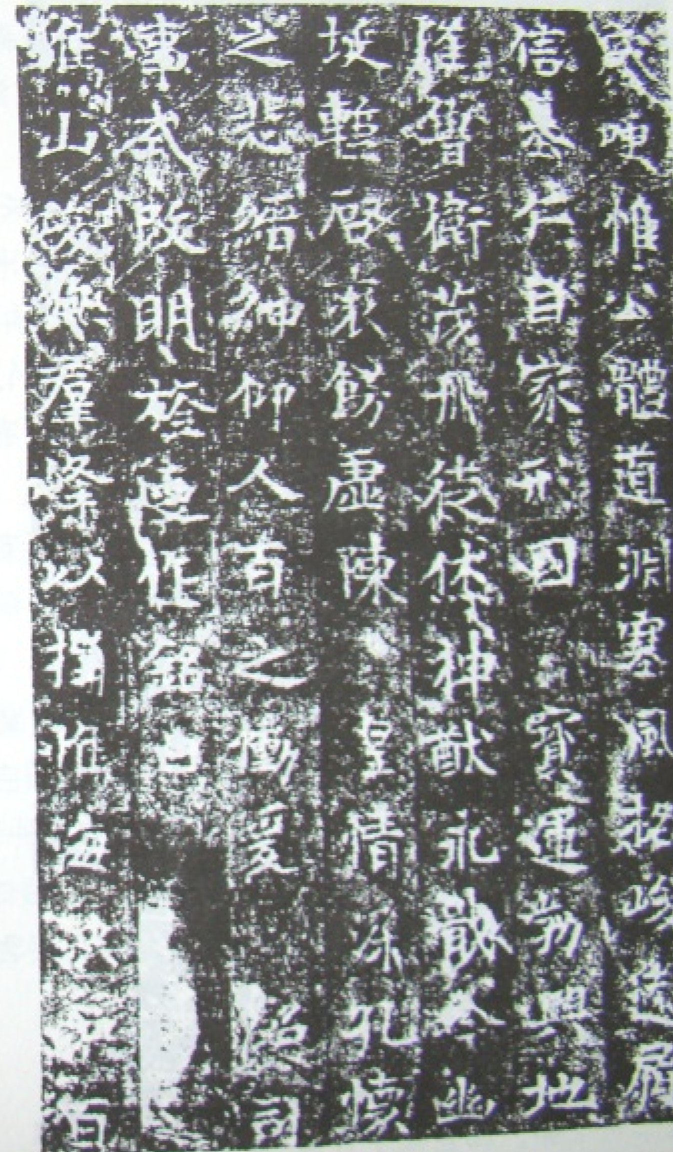


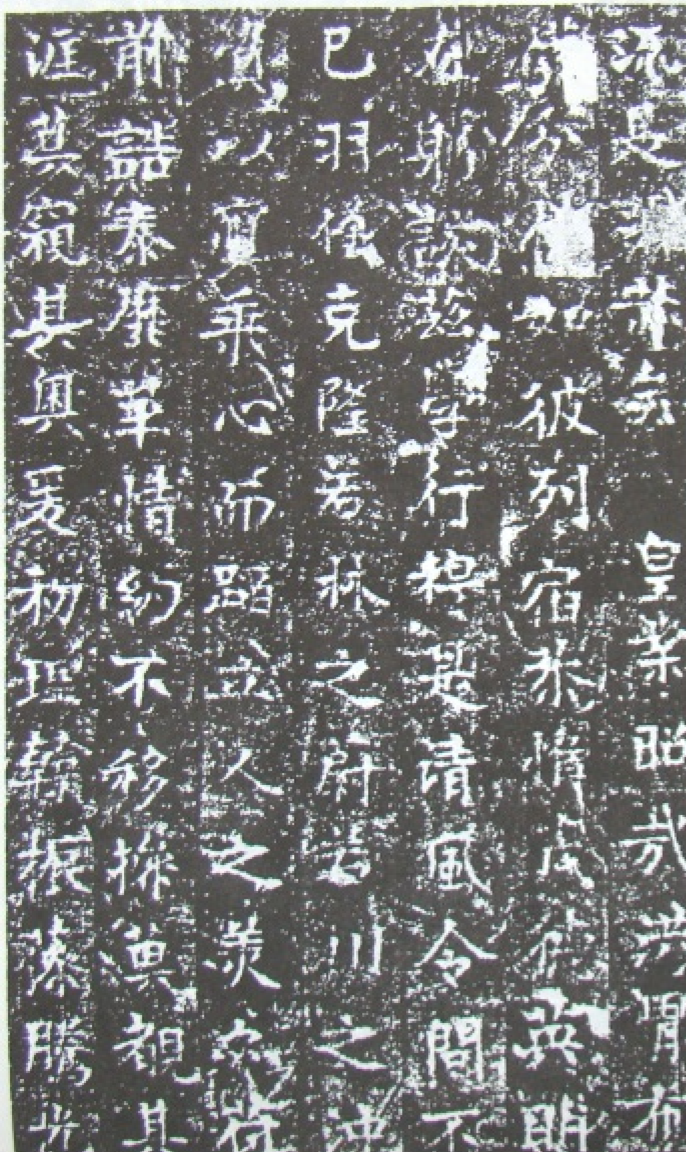


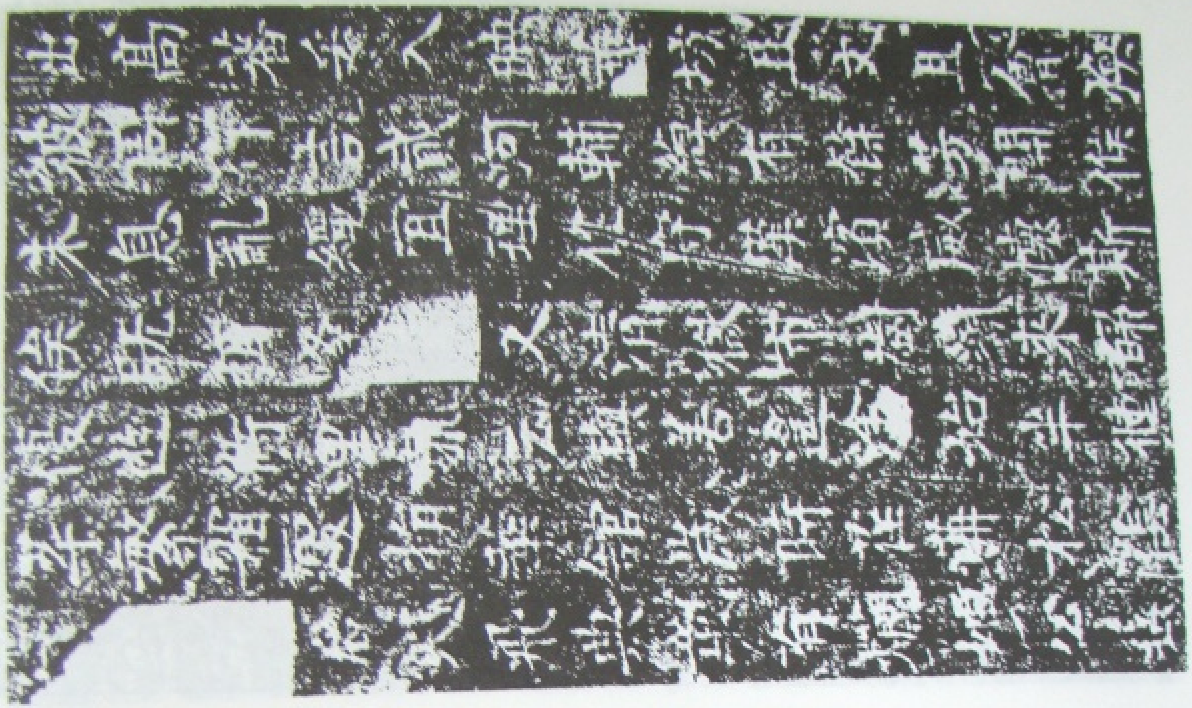














該誌出土時間、地點不詳，原石久佚，南宋張敦頤六朝事跡類編曾著録。此爲宋拓剪裱本，今藏上海博物館。原石高六〇厘米，寬五八厘米，凡三〇行，滿行三六字。剪割成一二面，面七行，行一三字，每頁高二一點九厘米，寬一三點二厘米，正書。誌蓋闕。因據部分剪裱本過錄，無法分行。誌主梁書卷二三有傳。

碑文

故侍中、司空、永陽昭王墓誌銘。尚書右僕射、太子詹事臣徐勉奉勑撰。

公諱敷，字仲達，蘭陵蘭陵人，皇帝之次兄也[1]。炳靈聖緒，體自琁源。積德累仁之基，配天经營之業，固以詳乎二筴，載在六詩[2]，今無得而稱矣。公夙挺珪璋，早標時譽。風儀□明，神鑒淵凝[3]。孝友天至，率由而成[4]。義讓曰心，無待傍習[5]。行為表綴，動成鎔範[6]。雖墻宇重仞，而温其如玉；氣厲秋霜，而體含春露。故游之者[9]，未識涯涘[10]；挹斟酌流品[7]，「肴核」羣藝[8]。莫不採其英華，振其綱領。之者，虛往實歸[11]。加以沖謙下物，傾躬接士[12]，愛好閑靜，雅善談諷。寵辱不干懷抱，喜愠罔滯匈衿[13]。汪汪焉，亹亹焉，固不可量已。

解褐齊後軍長沙王行參軍。武陵王始開戎号[14]，妙簡賓僚[15]。又行參冠軍征虜二府軍事，入為太子舍人。濯纓承華，清風載穆。衡陽王冠婚禮備[16]，問望□在[17]。以公為文學，稱為盛選。俄遷太子洗馬，又為南海王友。先馬之職，既允儀形；會友之任，寔弘斧藻[18]。長虞、公幹，莫或加焉。出補丹楊尹丞，復入為太子中舍人。三陟龍樓[19]，仍歷坊禁。清談時論[20]，咸以為榮。司部濱接蠻虜，亟有充斥[21]，漢東之國，貽憂西顧[22]。以公兼姿文武[23]，出為建威將軍、隋郡內史。下車隱恤[24]，威德大著。時玁狁侵逼義陽，四山互相影響。郡內孤危，兵粮竭弱[25]。公深加奬厲[26]，視險若夷。於是百姓相携入城，城中殆無復相容處。咸曰：賊若能来，必為府君死戰。物情如□，「寬寄」遂息。於是開柝清夷[27]，民俗殷阜。進号寧朔將軍，內史如故。久之，徵為後軍廬陵王諮議參軍。縱容諷味，雅有弘益。天不慭遺，遠涂未至[28]。以齊建武四年，八月六日薨，春秋卅有七[29]。知與不知，咸嗟殄悴[30]。

聖上應期革命，受終文祖。覽周南而雪涕，詠常棣而興哀。天監元年，四月八日詔曰：亡兄齊故後軍諮議參軍，德履沖粹，識業淵通。徽聲嘉譽[31]，風流藉甚。道長世短，塵獨緬邈[32]。感惟既往，永慕慟心。可追贈侍中、司空、永陽郡王，食邑二千戶，謚曰昭王，禮也。子恭王伯游嗣，恭王早世，子隆嗣[33]。

昭王之妃王氏，於本國為大太妃。以今普通元年十一月九日薨，其月廿八日舉祔葬之典。又下詔曰：亡兄故侍中、司空、永陽昭王，墳塋當開[34]，靈筵暫設。追慕摧慟，不能自勝。可遣使奉祭，言增感哽。惟公體道淵塞，風格峻遠，履信基仁，自家形國。寳運勃興，地隆魯衛[35]，茂冊徒休，神猷永戢。今幽埏暫啓，哀傍虛陳。皇情深孔懷之悲，縉紳仰人百之慟。爰詔司事，式改明旌。迺作銘曰：

惟山峻極，羣峰以搆；惟海泱渙[36]，百流是□。卉矣皇業，昭哉洪胄。布葉分枝[37]，如彼列宿。恭惟茂德，英明在躬。該茲學行，穆是

清風。令問不已，羽儀克隆。若林之蔚，若川之沖。資以寘㊳，秉心而蹈㊴。立人之美，亦苻前誥。泰靡革情，約不移搽㊵。莫覩其涯，莫窺其奧。爰杒理輪，振藻騰光。出高蕃采，入映華坊。且文且會，煥彼周行。言貳河輔，綽有餘芳。關候未息㊶，亂繩宜理。作守漢濱，咸懷斯傒。既弭烽□，又清獄市。樹績來歸，優遊衡里。孰云與善，遙涂始半，條萃繁霜㊷，遽捐華館。歲時荏苒，松隂行□。□后天飛，典章有爛。姬公垂制，祔禮載申。幽扃斯啓，容物蹔陳。窮泉一「閇」㊸，於焉反真㊹。我皇□□，□德攸新。俾諸来葉，永鍳清塵。

（上海博物館藏拓本；書法叢刊一九八三年五期梁蕭敷、王氏誌銘；萃編補正卷一；墓誌彙編二七頁）

注　釋

❶ 蕭敷，梁武帝蕭衍之次兄。梁書卷二三載其事迹，與墓誌相合。

❷ 「詳乎二笑」，墓誌彙編作「許子一策」，以「詳乎」爲「許子」，殊不可通。笑：同「笑」，通作「策」。

❸ 「風」，墓誌彙編作「羽」；「鑒」，作「容」，均誤。

❹ 「由」，萃編補正闕。「西」下一字上部可見，下部泐，墓誌彙編闕，萃編補正作「盡」，但輪廓似「成」字。備參。

❺ 「旨」，墓誌彙編作「旨」，誤。

❻ 「範」，墓誌彙編闕。

❼ 此句模糊，萃編補正作「斟酌流品」，墓誌彙編作「□的必中」，前說義勝。

❽ 萃編補正作「肴核」，墓誌彙編作「□校」，前說爲優。

❾ 「游」，墓誌彙編作「在」，誤。「之者」二字，墓誌彙編闕。

❿ 「未」，墓誌彙編闕；「識」，作「議」，誤。

⓫ 「虛往實歸」，墓誌彙編作「唸然賢歸」，誤。

⓬ 「躬」，萃編補正作「身」，非。

⓭ 冈：即「罔」字，墓誌彙編闕。文中「不干」與「罔滯」對舉，文意和諧通暢。匈：「胸」的古字。

⓮ 「閇」，墓誌彙編作「閉」，誤。

⓯ 「寘」，墓誌彙編作「質」，誤；「倹」字闕。

⓰ 俑：即「備」字。墓誌彙編作「何」，誤。

⓱ 「問望□在」，萃編補正作「開□攸十」，墓誌彙編作「問□□有」。作「開」誤，作「問」是，餘均誤。「望」下一字泐，輪廓似「攸」。備參。

⓲ 以上二句，「允」、「寔」二字墓誌彙編闕。

⓳ 「龍」，墓誌彙編闕。

⓴ 「時」，墓誌彙編闕。

㉑ 充斥：同「充斥」。

㉒ 「憂」，墓誌彙編作「夏」，殆形近而誤。

㉓ 姿：通「資」，資質，素質。墓誌彙編作「該」，非。

㉔ 「隱」，墓誌彙編闕。

㉕ 兵粮竭弱：當爲「兵弱粮竭」，或是行文錯綜，或是剪本誤拼，不能得知。「竭」，墓誌彙編闕。

㉖ 「深」，墓誌彙編闕；厲：通「勵」，墓誌彙編作「督」，恐非。

㉗ 「清」，墓誌彙編闕；「清」上一字泐，墓誌彙編作「抵」，非。萃編補正作「闕拆清夷」，「闕拆」誤，應是「閑析」。梁書永陽嗣王伯游傳稱蕭敷「除建威將軍、隨郡內史，招懷遠近，黎庶安之，以爲前後之政，莫之及也」。

㉘ 涂：通「途」。墓誌彙編闕。

㉙ 「卅有七」，墓誌彙編作「廿卅七」，衍「廿」字，使得文不可通。

㉚ 殄悴：即「殄悴」。墓誌彙編作「彌悴」，非。此用詩經大雅瞻卬：「人之

云亡，邦國殄瘁。」

㉛「徵」，萃編補正作「徵」，形近而誤。

㉜「塵獨」，剪本作「獨塵」，墓誌彙編取之，誤倒。邀：同「邀」。

㉝「嗣」，墓誌彙編脫文；「恭王」，作「明恭□」，非。梁書永陽嗣王伯游傳：伯游美風神，善言玄理。天監元年四月除會稽東陽新安永嘉臨海五郡諸軍事、輔國將軍、會稽太守。二年，襲封永陽郡王。五年，薨，時年二十三，謚曰恭。恭王子名隆，梁書、南史均不載，可補史闕。

㉞「開」，墓誌彙編作「問」，誤。蕭敷亡時沒有碑誌，至普通初，其妃王氏薨，始開墓合葬，並且製誌。下文「今幽埏暫啓」，更可爲證。若作「問」，則文不可解。

㉟萃編補正「隆」下注：「裝本悞以「隆」字置「寶運」句上。」上海博物館藏拓不誤。

㊱泱渙：廣大無邊之貌。萃編補正作「泱泱」，非。

㊲「葉」、「枝」二字，墓誌彙編闕。布葉分枝，謂宗族繁衍。

㊳此句原拓脫一字，或是剪裱丟棄。寘：即「冥」字。

㊴乘：當作「乗」，疑原刻誤，或剪本誤置。萃編補正作「乘」，非。

㊵「革」，墓誌彙編作「華」，誤。文中「革」與「移」同義並舉，文意和諧。若作「華」，則不倫。

㊶「候」，墓誌彙編作「侯」，誤。關候，關隘烽候。泛指邊疆、邊防。

㊷萃編補正「霜」下注：「裝本「樹」字下接「善」字，而以「績來歸」至「云與」十字反裝於「儀萃」之下。」上海博物館藏拓不誤。

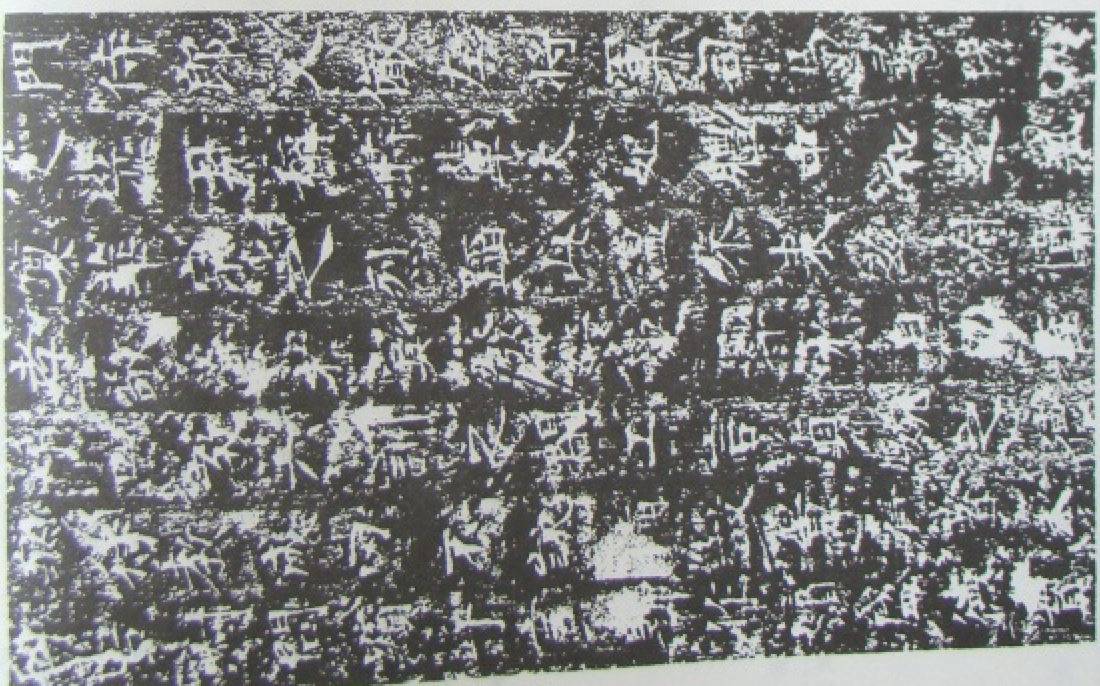
㊸閇：同「閉」。上海博物館藏拓闕，墓誌彙編錄文照闕。

㊹「反」，墓誌彙編作「友」，形近而誤。反真，反本歸真，謂人死後回歸自然。

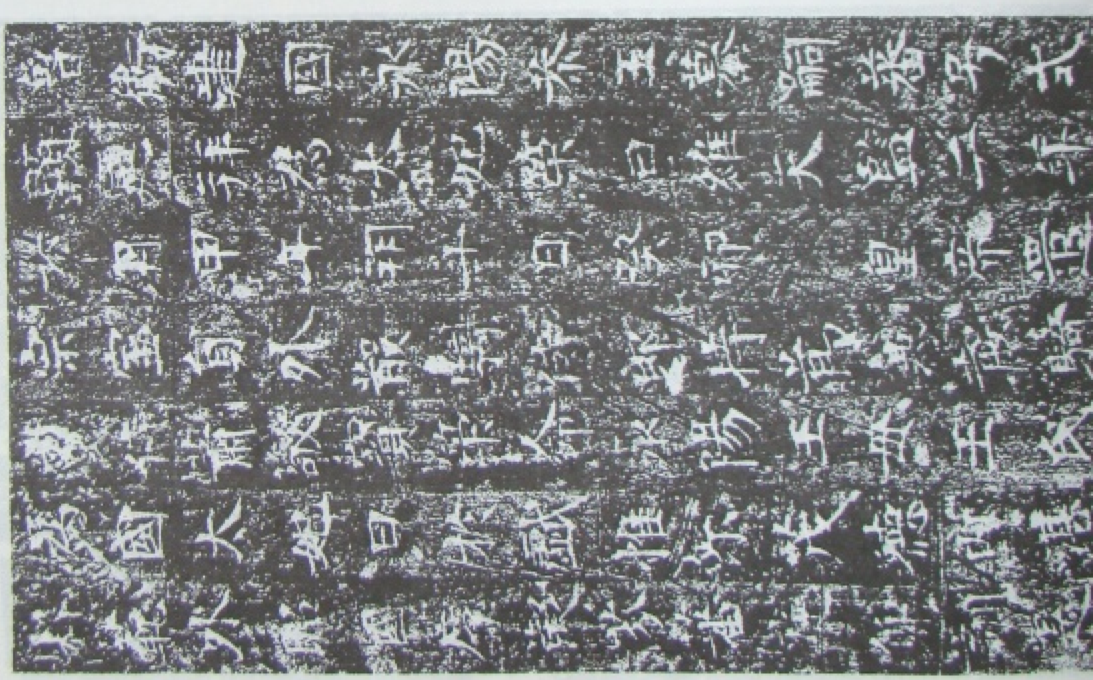
〇三一五　蕭敷妃王氏墓誌

梁普通元年（公元五二〇年）十一月二十八日



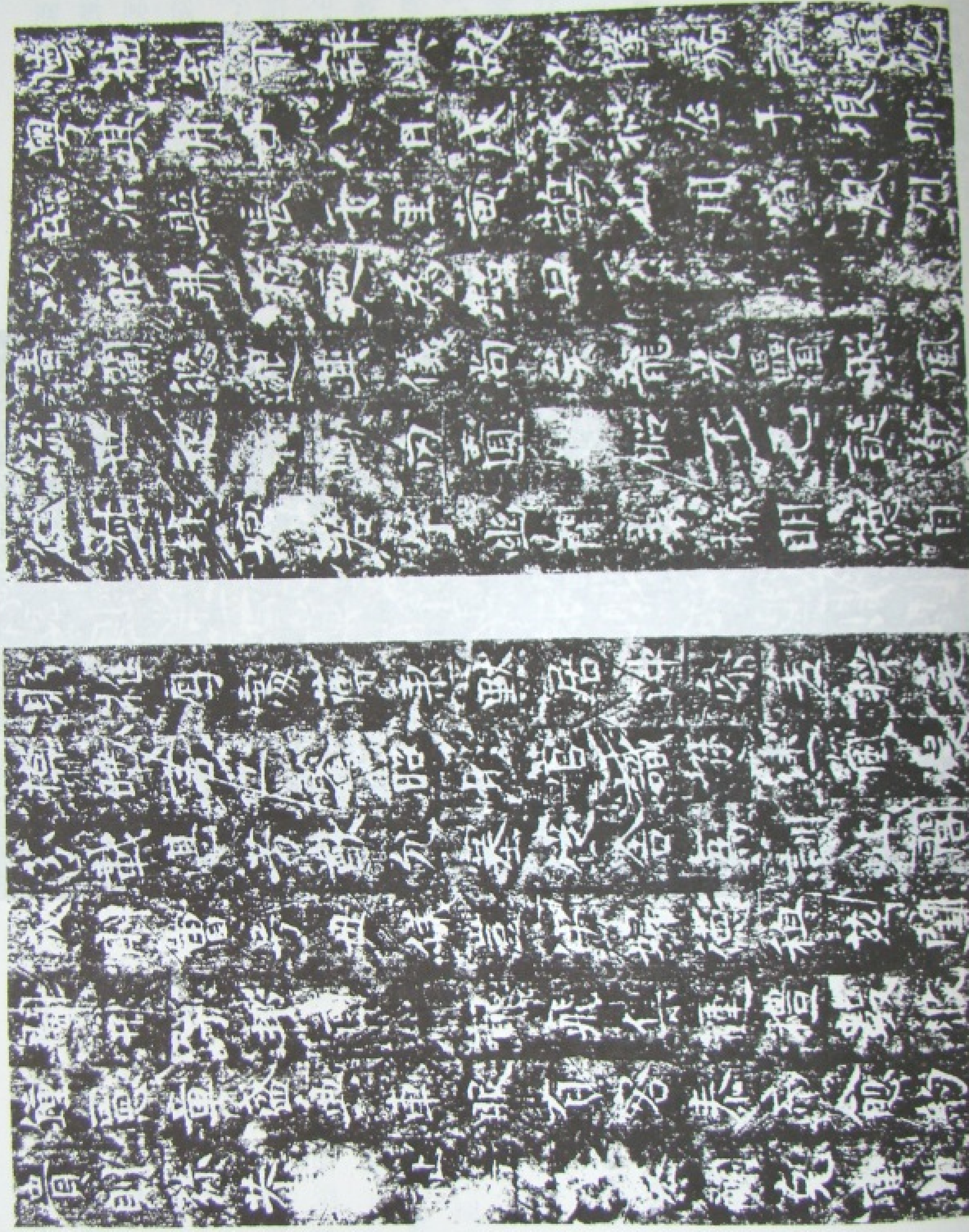














原石久佚，此爲宋拓剪裱本，今藏上海博物館。原石高、寬均五〇厘米，二六行，行三一字。剪本九面，面七行，滿行一三字，正書。
誌蓋闕。因據剪裱本過錄，無法分行。

碑文

故永陽敬太妃墓誌銘。

尚書右僕射、太子詹事臣勉奉敕撰。

永陽太太妃王氏，琅耶臨沂人也。其先周靈王之後。自秦漢逮于晉宋，世載光華，羽儀相屬。既以備於前志❶，故可得而略焉。祖粹，給事黄門侍郎。父儼，左将軍司馬、尋陽內史❷。並見稱時輩。太妃體中和之氣，稟華宗之烈，蹈此溫恭❸，表兹淑慎。孝敬資於冥發❹，仁愛率於自然❺。至乎四教六訓之閑，工言貞婉之德，無待教成，罔不該備。故景行著於中告❻，淑問顯乎言歸❼。作嬪盛德，實光輔佐。親絳幕之用❽，躬服澣之勤。及卑世鰲居❾，遺孤載藐，提攜撫育，逮乎成備。断織之訓既明，閫門之禮斯洽❿。劬勞必盡，曾不移志。用能緝睦于中外，亦以弘濟乎艱難。雖魯姜之勤節，曹妃之敬讓，方之蔑如也⓫。

皇業有造，慇憂啓聖，追惟魯衛，建國永陽。恭王纂嗣⓬，蕃号式顯，廷拜為太妃。策曰：維天監二年，六月甲午朔，十日癸卯，皇帝遣宗室員外散騎侍郎、持節兼散騎常侍蕭敬寶，策命永陽王母王氏為國太妃曰：於戲！惟尔茂德內湛，淑範外昭⓭。國序凝芬，蕃庭仰訓。是用式遵舊典，載章徽服。往欽哉。其肅兹休烈，可不慎歟。備褕𧜵之華，而降心弥約⓮，居千乘之貴，而處物愈厚。既而恭王不永，禮從又獻。訓纂嗣孫，載光榮祉。年高事重，志義方隆。宜永綏福履，而奄奪鴻慶。以普通元年十[月廿三]日遘疾，十一月九日己卯薨于第⓯，春秋五十有九。詔曰：永陽大太妃，奄至薨逝，哀摧切割⓰，不能自勝，便出臨哀⓱。可給東園秘器，喪事所須，随由備辦。祖行有辰，式弘茂典。又詔曰：故永陽大太妃，禮數有殊，德行惟光。訓範蕃嗣，式盛母儀。即遠戎期，悲懷抽割。可詳典故，以隆嘉謚，禮也。粤其月廿八日戊戌，祔葬于琅耶臨沂縣長干里黄鵠山⓲。用宣風烈，以昭弗朽。迺為銘曰：

清瀾悠邈，其儀尚矣。龍光疊照，風流世祀。猗歟冈匱，於昭不已⓳。誕資仁淑，作嬪君子。幽閑表徐，明德自躬。推厚處薄，秉默居沖。參差採芼，揄映言工。鑒昭彤管，識懋休風。凝芬載湛，芳猷允塞。徙舍為訓⓴，止閫成則。曹号母儀，豈伊婦德。穆兹閨闈，形于邦國。龍飛集運，禮數攸鍾。憲章盛典，車服有容。泰而愈約，貴則弥恭。蕃祉方茂㉑，纂嗣克重。巾帚差池㉒，朝夕咸事。雖曰任傅，承諸斯備。是惟仁姑，厞德可庇。恂恂濟濟，蘭芬瓊秘㉓。光陰易晚，祺福難留。閨儀罷映，褕華奄收。奠還朱邸，駕指行楸。芳塵是勒㉔，大夜方攸㉕。

（上海博物館藏拓；書法叢刊一九八三年五期梁蕭敷、王氏誌銘；萃編補正卷一；墓誌彙編二九頁）

注釋

❶ 備：賅備，齊備。墓誌彙編錄文闕「備」字。

❷「尋」，墓誌彙編作「壽」，非。

❸「恭」，萃編補正闕。

❹「冥」，墓誌彙編釋爲「寘」，誤。冥發，謂非人爲的自然産生。

❺「率」，墓誌彙編闕。

❻「中岜」二字，墓誌彙編闕。岜，即「谷」字。

❼ 問：通「聞」，名聲。「乎」，墓誌彙編作「于」，義是而字非。

❽「緌幕」，萃編補正作「縫幕」，非。

❾ 卑：當是「早」的訛刻。蕭敷死時年僅三十七歲，王氏早年煢居。墓誌彙編作「星」，文不可通，誤。煢居：寡居。煢，通「嫈」。

❿ 閩：同「閨」。「治」，墓誌彙編作「舍」，誤。

⓫ 方之蔑如：謂以魯姜、曹妃與太妃相比，還趕不上太妃的勤節敬讓。方，比，比較。

⓬ 纂：即「纂」字，繼承。梁書卷二載，天監元年四月八日，追贈蕭敷爲永陽郡王，謚昭王。梁書卷二三載，蕭敷子伯游嗣。卒，謚恭王。王太妃即昭王蕭敷之妃。

⓭「淑」，萃編補正作「粹」，殆非。

⓮「約」，墓誌彙編闕。

⓯「己卯」，墓誌彙編作「乙卯」，誤。普通元年十一月辛未朔，九日正是己卯。

⓰ 忉：憂愁，悲傷。萃編補正作「切」，形近而誤。

⓱「出」上一字，墓誌彙編作「便」，是。

⓲「干」，萃編補正作「千」，誤。長干里，地名。

⓳「於」，墓誌彙編闕。於，歎詞。

⓴「徙」，墓誌彙編作「徒」，誤。徙舍，用孟母三遷，選擇有利於培養孩子的良好環境的典故，詳參列女傳。若作「徒舍」，則義無所取。

㉑「茂」，墓誌彙編闕。

㉒「差池」，墓誌彙編作「若池」，非。

㉓「瓊」，墓誌彙編作「增」，非。

㉔「塵」，墓誌彙編闕。芳塵，遺留下來的美好事迹。

㉕ 攸：即「攸」，通作「悠」，長。人死後埋葬於地下，如漫漫長夜，故稱。墓誌彙編闕。

〇三一六　蕭憺碑

梁普通三年（公元五二二年）十一月八日





碑在江蘇省上元縣黃城村。碑石通高四八三厘米，寬二〇七厘米；額題「梁故侍中司徒驃騎將軍始興忠武王之碑」，均正書。徐勉撰文，貝義淵書。全碑二千八百餘字，萃編錄文僅識一千三百六十來字，闕漏錯訛甚多，清莫友之金石筆識旋致多所補正，注中未一一指出。今對照拓本，並參萃編、金石筆識旋致及八瓊室錄文。又，此碑陰無字，萃編誤以蕭秀西碑陰爲此碑陰，莫友之已辨。蕭憺，梁書卷二二有傳。

碑文

公諱憺，字僧達，南徐州蘭陵郡蘭陵縣都鄉中都里人（下闕）／［太］祖文［皇帝］之少子❶。今上之季弟❷。□□□□□光□□□盛□□□□□□於□□。□河海而爲浚，抗□園而同隆。天乙降玄鳥以居亳❸，微子駕白馬而君宋❹。爰初啓姓，寔惟建國。□□文終，德冠羣后。少傅儒雅，一時積葉。／□□□□□□□□□□□□命世□□□並□□功。齊祚之初，□□叅□。□書天府，勳紀太常❺。仁義爲基，厥後斯大。爰集寶命，興我□家。盛德之風，於斯乎在。

公稟五緯之純嘏❻，資三才之□靈❼。□高明之□儀，□／□□□□英□厚□□□□□□□□□□□□之歲。早有令德，□□之□。□□聰敏，率由孝友。曰心敬讓，時年數歲。所生吳大妃有疾，公衣不解帶，累日□□。逮乎□□，毀瘠過禮❽。慕兼樂正，哀甚顏□。幼恭□節，閑／居□□□□□□□□□□□□□□同□□之□弥□台輔之量。及□□□□□功倍。衡經問道，匪扶自直。室迩人遐，則應之千里。始登冠禮。旋膺府命，□西中郎，□任法曹。俄遷外兵❾，優遊戎佐，談詠而已。

齊德將昏，人□衆／□□聖□□□□念拯生民□□□□□□□□□□□，與第八兄南平王□□□□所歸□□□從❿。興風雲之會，乘天地之符。□□□□將□□□□臣十亂之□□□□□八之雄。縱橫上略，紛紜□勇。公參贊神□，夙興帷幄。功／□□□□□□□□□州，制命荆陜，以公爲冠軍將軍、西中郎諮議、相國□事中郎，俄遷給事黃門侍郎。□王權與連旗。西土義師□動，龔行天罰。公與南平王留守雍部。于時四海宅心⓫，八百胥會⓬。人神協契⓭，莫不率從。而廉惡之／□□□天□□化□□□服猶昏，寔繁有徒，梗我王路。公弼諧□□，鎮撫關河。肅奉成規，事等蕭寇。出屯西壘，影勢南平。梁州齊興太守顏僧都、魏興太守裴師仁，□□□郡，［衆］踰一万。謀據漢北，將至城下。公毗贊訏謨⓮，盡其晨／□。□□□□□□□□□，二賊鳥竄⓯。及蕭瓚、魯休烈徠寇上明，姦回猶騁⓰，豕突方縱。又鎮軍將軍蕭穎胄，佐命兩朝，政教攸在。一朝徂殞，內外恇然⓱。以公式遏有方⓲，□□□寄。爰下璽策⓳，徵公入輔。聞命選徒，裹糧遄邁⓴。紀／□□□□□□□□裕□□□何。除侍中、右將軍、行荆州事。公運以英規，罪人斯得。七州底定，百揆時敘㉑。大蓄興后來之歌，皇輿無反顧之慮。和帝西下，以公爲使持節、都督荆湘益寧南北秦六州諸軍事、平西將軍、行／荆州刺史，□□□□□□□□□□□。

承天革命㉒，□□□建，維城大啓㉓。公勳兼望、奭㉔，親惟魯、衛。帝曰欽哉，胙宇南服。天監元年四月封始興郡王，食邑二千戶。江

漢之紀，寔惟南國。形勝之要，□鎮西楚。苞含蠻蜒㉕，控接巴巫。分陝／□□□□□□□□□□，列鎮□□。捴督之任，寔曰允諧。詔使持節、都督荆湘益寧南北秦六州諸軍事、安西将軍、行荆州刺史。公褰襜以化棃氓㉖，張袖以納夷狄，先之以德惠，後之以威刑。廣田省役，階無滯訟㉗。應接如神，／□□弗□□□□□□□□□□峊峮峨㉘，嬰城固守㉙。公折簡以示禍福，無俟兵卒之勢，成都乂安，公之力也。事閒務隙㉚，常集賓僚，訪問政道，談述詩賦。親屈車騎，軾隱者之廬；虚己降尊，延白屋之士㉛。給醫藥以拯疾病，建／□□以□□齊相□□□□□□□之□□翳桀。以古方今，豈能及此。振仁風乎□水㉜，被茂澤於楚山。尋加鼓吹一部。六年沮漳暴水，汎濫原隰。南岸邑居，頻年爲患。老弱遑遽㉝，将至沈溺。公匪憚櫛沐，躬自臨視。忘垂堂之貴㉞，／親版築之勞，吏民憂□□□□□□□□色方□□□□□城，購□□金，所活甚衆㉟。□及□□□境歎服。德之攸感，皆曰神明。四郡所漂，賑以私粟。鬚眉縞髮㊱，莫不歌頌。是歳嘉禾，一莖九穗，生於郙洲，甘露降于府桐樹。唐叔之美事，／菽□貞並以□聞□□□□。七年，丁慈母陳太妃憂，水漿不入口六日，毀瘠三年，扶而後起，中旨慰喻。以大軍之後，宜盡綏輯。頻表自陳，反哀苦次。服制有闋，毀痛踰□羊祜；不堪屐履，荀顗面不可識。哀瘠在皀㊲，憂未忘也。其／年十二月，以本號還朝，改授平北将軍、護軍将軍、領石頭戍事。又詔都督北討衆軍。八年□□中書令、中衛将軍，續領衛尉卿。公趍事紫居，兼捴闕柝㊳。絲綸惟序㊴，衿帶以清。八屯斯謐㊵，千廬無警。其年秋更授使持節、散騎常侍、／都督南兗南北徐青冀五州諸軍事、鎮北将軍、南兗州刺史㊶。以太妃憂服未闋，固辭。□□北括□□，南通楊楚。刑繁訟擾，舊曰難治。公登車攬轡，懷遠能迩，貝錦在路，不盜竊於途中；桃李垂蔭㊷，不潛援於遊下。李珣率由清約，馬／□□□□□□□□□□□□□井絡金城乘傳述□昔難其選。九年六月，遷使持節、散騎常侍、都督益寧梁南北秦沙七州諸軍事、鎮西将軍、益州刺史。西□□満，北指秦川㊸。鳥□河沙之酋，龜茲隴右之長，弖奐万／□□□千□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□将□□□□百□□□□司。公命旅授師，筭無遺策，戒途匪日。□□□道過□□□□□不聞□子□於谷口祭仲元於圭繼。表君平之舊廬，軾長卿之故館。／□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□命□□子□信侯□□□諸生率先，胄子擁経受業。□□□□乃□□□□□□□□□□□道，則□夫咲之。十四年，更授使持節、散騎常／侍、都督荆湘□□□□南北□八州□□□□□□□□□□□□□□之□□□□□□□之弥□□□之日。舉賢□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□易□之規。□□□□□，莫不改過。明□□校，肆習生／徒，琢□荆山，□□□水。□□□□□□□□□□□□□□□□□□之□□□□師□□□□□□□□□□□□□□□□不□□□□□□□□□□□□□十七年，第七兄司空安成康王㷭。公同胞異體，弥深友／愛，尤關□慟㊹。□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□侍中、中撫將軍□□□□三司、領軍將軍□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□中□□，貴而思降，夙夜匪懈，吐握無怠㊺。／弘濟于艱難，宣力□□□方□□五□□□□代□□□□□服□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□華夷永□□□□□。

普通三年，十一月八日，□□□□□疾至大漸。乃輿駕隳幸，有瘢／寢膳。公慮貶神和，□不稱劇。□呼衣帶□然□歸□□□□□

□□□□□□□□□□不□□□□□□□□中□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□勢茲佐運始，動隆陝服。契╱闔屯夷[46]，劬勞著寄。□內掌□司，嘉猷弥著。方正位論道，弘□袞闕。奄□□□□用傷悼于厥心，餝終□□，寔惟□□□□□□□□□□，可贈侍中、司徒、驃騎將軍，□如故[47]。給班劒，卅人羽葆，鼓吹一部。謚曰忠武王，禮也。

惟公栖╱心衡泌[48]，則繕性虛靜；枕戈授律，則勳隆協賛。孝敬盡於君親，仁義行于鄉黨。孜孜爲善，溫溫克讓。機神妙極，斧藻英華。□□□□□□□。終存勿擾，□□□□。績著荊蠻，化行江漢。功宣其利，鑒□其朗。推賢下士，降尊就卑。無╱棄賤貧，所珎儒雅。鹽梅鼎食，舟檝大川。信列辟之羽儀，庶僚之准的者也。加以深信大道，妙識苦空[49]。味絕滋腴，身離煩渴。（下闕）固能使□世鑽仰，道俗影附。功高宇宙，譽穆惇史。自□□潛光，鹿苑輟駕[50]。吏民哀慟，╱縗經成林。瞻太山而弥悲，仰棟宇而興慕。諒已鏤金雕玉，昭像鳳墀。餝碧繪丹，圖刑驎閣[51]。戎狄思耿，胡羌悲鄧。告哀墮淚，不（下闕）羅玄昭等[52]。煙霞□阻，川路悠長。不及卜遠之辰，罔逮易名之請。灑泣無寄，╱銜恨莫申。謹遵前義，刊石立碑。髣髴令德，依稀神儀。傳世代而莫朽，等山岳而無虧[53]。╱其辭曰：╱

日月貞明，川岫澄清。□□奉職，毗世作楨[54]。於鑠忠武，體二于情。義均爽旦，道藹閒平。棟梁世則，羽翼人英。木運告圮[55]，彝倫殄覆。（下闕）水虎嘯樊谷。關河之寄，允歸親睦。若恂掾兵[56]，猶何轉轂。締構寶曆，╱山河万寓。雲雷利建，□□□土。比漢於梁，方周于魯[57]。擁旄推轂，出蕃入輔。車服以庸[58]，旗章有序。六條設教，八命昌彰。再臨七澤，傍（下闕）□彭泗，恩浹樊襄。有來斯穆，無思不康。弘闡聖化，休我烈光。文╱武兼姿，出內均美[59]。式□□□，肅雍中壘。儀形三事，飛騰九軌。緝是謳歌，明茲獄市。方趍上鉉[60]，變理陰陽。陪鑾日觀，侍蹕龍鄉。遐（下闕）台光報施爲虛，福仁遂爽。瓌樹云落，人倫安放。罷市四蕃，行╱號十壤。吏民摧慕，賔御□罔[61]。山海安託，蟬佩空想[62]。如鄭喪僑[63]，由晉亡嚮[64]。西光曖曖，東川濊濊。時謝恩深，年流德廣。式雕玄□[65]，永寄希仰。╱

侍中、尚書右僕射、宣惠將軍東海徐勉造[66]。前正員將軍吳郡張□明監作。吳興貝義淵書，丹楊□賢明刻字。防閤吳興郜元明石。╱

（文物一九八五年第三期南朝石刻文字概述；萃編卷二六；八瓊室卷一一）

注釋

❶ 八瓊室於「祖文」上闕一字，下闕二字。孜蕭憺父蕭順之，蕭衍建梁，追尊爲文皇帝，廟號太祖。故所闕字當是「太」、「皇帝」。

❷ 今上：指梁武帝蕭衍。憺是順之的第十一子，蕭衍的季弟。

❸ 詩經商頌玄鳥：「天命玄鳥，降而生商。」史記殷本紀：「殷契，母曰簡狄，有娀氏之女，爲帝嚳妃。三人行浴，見玄鳥墮其卵，簡狄取吞之，因孕生契。」碑述遠祖取此。

❹ 微子：名啓，殷帝乙之首子，帝紂之庶兄。紂淫亂於政，微子數諫，不聽，乃亡去。周滅殷，命微子代殷後，奉其先祀，國於宋。見史記宋微子世家。

❺ 「書」上一字，存「辶」，餘泐，不知何字。

❻ 五緯：金、木、水、火、土五星，木曰歲星，火曰熒惑，土曰塡星，金曰太白，水曰辰星。周禮春官大宗伯：「以實柴祀日月星辰。」鄭玄注：「星

謂五緯，辰謂日月。」賈公彥疏：「五緯，即五星：東方歲星，南方熒惑，西方太白，北方辰星，中央鎮星。」純嘏：大福。詩經小雅賓之初筵：「錫爾純嘏。」朱熹集傳：「嘏，福。」

❼ 三才：天、地、人。易說卦：「是以立天之道曰陰與陽，立地之道曰柔與剛，立人之道曰仁與義。兼三才而兩之，故易六畫而成卦。」

❽ 梁書蕭憺傳：「數歲，所生母吳太妃卒，憺哀感傍人。」

❾ 外兵：外兵參軍。梁書本傳：「弱冠爲西中郎法曹行參軍，遷外兵參軍。」

❿ 南平王蕭偉，字文達，蕭順之第八子，謚文襄。梁書有傳。

⓫ 宅心：歸心，心悅誠服而歸順。漢書敘傳下：「西土宅心，戰士憤怒。」顏師古注引晉灼：「高祖入關，約法三章，秦民大悅，皆宅心高祖。」

⓬ 胥：即「胥」字。萃編作「脊」，誤。萃校：「碑作『八百胥會』。」

⓭ 協契：協洽契合。

⓮ 「公」，萃編作「必」，誤。萃校：「『必』，碑作『公』。」訏謨：大謀略。詩經大雅抑：「訏謨定命，遠猶辰告。」毛傳：「訏，大；謨，謀。」

⓯ 萃編闕「二賊鳥」，「寇」僅存上半「宀」。

⓰ 姦回：姦邪之人。回，邪。

⓱ 恒然：恐懼之貌。梁書本傳：「時巴東太守蕭慧訓子璝等及巴西太守魯休烈舉兵逼荊州，屯軍上明。鎮軍將軍蕭穎胄暴疾卒，西朝甚懼。尚書僕射夏侯詳議徵兵雍州，南平王偉遣憺赴之。憺以書喻璝等，旬日皆請降。」

⓲ 式遏：遏制，抵禦。語出詩經大雅民勞：「式遏寇虐，無俾民憂。」鄭玄箋：「遏，止也。」

⓳ 茦：當是「筞」的俗字，通作「策」。八瓊室：「茦，即『策』字，誤作『茱』。」其實原刻作「茦」，並不作「茱」。

⓴ 選徒：猶「選兵」。調遣軍隊。語出詩經小雅車攻：「之子于苗，選徒嚻嚻。」逍邁：疾速前進。

㉑ 百揆：本指總理國政之官。這裏指各種政務。語見尚書舜典：「納于百揆，百揆時敘。」

㉒ 「革」，萃編作「業」，誤。革命，古代認爲王者受命於天，改朝換代是天命變更，故稱革命。此指梁代齊。

㉓ 維城：指皇子或皇室宗族。語出詩經大雅板：「懷德維寧，宗子維城。」取義於宗子分封各地，連城以衛國。又割裂後段，用以指宗子之義。

㉔ 望奭：太公呂望和召公姬奭。二人都是周代初年的賢能功臣。

㉕ 苞含：即「包含」，囊括。江寧金石記：「『包含』作『苞含』。」蜓：同「蜑」，南方少數民族之一。南史明僧紹傳：「爲巴州刺史，綏懷蠻蜑。」萃編作「埏」，非。萃校：「碑作『苞含蠻蜓』。」

㉖ 褰襜：義同「褰帷」，撩起帷幔。襜，通「幨」，車上帷幕。謂官吏接近百姓，實施廉政。典出後漢書賈琮傳。棃氓：黎民百姓。棃，通「黎」。

㉗ 梁書本傳：「時軍旅之後，公私空乏，憺厲精爲治，廣闢屯田，減省力役……曹無留事，下無滯獄。」

㉘ 峉峨：即「岷峨」，岷山和峨眉山。

㉙ 嬰城：圍繞城池。「守」，萃編作「命」，誤。

㉚ 隟：同「隙」。事閒務隟，指公務之餘的閒暇之時。

㉛ 白屋：一般百姓的房屋，泛指未作官的人。

㉜ 「□水」，萃編作「□外」，形近而誤。「□水」與下句「楚山」相對爲文。

㉝ 遑遽：驚恐慌張。遑，通「惶」。遽，本又作「懅」。

㉞ 垂堂：本謂靠近堂屋簷下。漢書爰盎傳：「千金之子不垂堂，百金之子不騎衡。」顏師古注：「言富人之子則自愛也。垂堂，謂坐堂外邊，恐墜墮也。」這裏割裂爲詞，以垂堂表示富貴之義。

㉟ 梁書本傳：六年，州大水，江溢堤壞，憺親率府將吏，冒雨賦丈尺築治之。郈州在南岸，數百家見水長驚走，登屋緣樹，憺募人救之，一口賞

一萬。估客數十人應募救焉，州民乃以免。

(36) 鬂：毛髮蒼白。集韻江韻：「鬂，毛蒼也。」「綰」，萃編存「糸」，右半闕。
髮：同「髮」。萃校：「碑作『鬂眉綰髮』。」

(37) 「在」下一字泐，萃編作「皇」，嚴觀江寧金石記作「皀」，均不可信。八瓊室：「『哀痡在□』，嚴氏作『皀』，謂『皀即身字』。今碑已殘泐。王氏作『皇』，『皇』字固恐非是，『身』之作『皀』，亦未見於它碑，闕疑可耳。」萃校：「『皇』，碑作『皀』，乃『㒵』之別字。」其說甚是。

(38) 趍：同「趨」，奔走。廣韻虞韻：「趨，走也。趍，俗。」詩經齊風猗嗟：「巧趨蹌兮。」陸德明釋文：「趨，本又作趍。」紫居：紫禁城，皇宮。「柝」，萃編作「拆」，非。萃校：「碑作『兼總關柝』。」關柝，監門之職。指負責保衛皇宮大門。孟子萬章下：「抱關擊柝。」趙岐注：「抱關擊柝，監門之職也。」

(39) 「綸」，八瓊室作「論」，誤。綠綸，謂帝王詔書。語出禮記緇衣：「王言如絲，其出如綸。」

(40) 「斯」，八瓊室作「題」，非。謚：安謚，安寧。

(41) 萃編脫「南」字。

(42) 「垂」，萃編作「乘」，非。

(43) 「川」，萃編作「州」，誤。

(44) 安成康王名秀，字彥達，與蕭憺爲同母兄弟。梁書本傳：「同母兄安成王秀將之雍州，薨於道。憺聞喪，自投于地，席稾哭泣，不飲不食者數日，傾財産賻贈，部伍小大皆取足焉。天下稱其悌。」

(45) 吐握：謂禮賢下士。韓詩外傳卷三載：周公一沐三握髮，一飯三吐哺，猶恐失天下之士。

(46) 契闊：勤勞，辛苦。詩經邶風擊鼓：「死生契闊，與子成說。」毛傳：「契闊，勤苦也。」

(47) 「如」上一字，各家均闕，據文義，應是「餘」字。

(48) 衡泌：隱居之地。語出詩經陳風衡門：「衡門之下，可以棲遲，泌之洋洋，可以樂飢。」後縮略爲詞。

(49) 苦空：謂佛教。佛教宣稱世間一切皆苦，萬事皆空。萃編作「若空」，義無所取，誤。

(50) 潛光、輟駕：均爲死亡的委婉語。

(51) 啚刑：即「圖形」，畫像。驎閣：麒麟閣。功勳重臣畫像麒麟閣，是最大的榮寵。驎，通「麟」。

(52) 羅玄昭：不詳何人，大抵爲吏民之首。

(53) 「岳」，萃編作「川」；「蔚」，萃編作「尉」，並誤。八瓊室：「『岳』誤『川』，『蔚』誤『尉』。」

(54) 毗世：救助社會，毗，贊助。楨：猶楨幹，謂朝廷的宰輔重臣。

(55) 圮：破敗，傾覆。爾雅釋言：「圮，覆也。」

(56) 「搽」，萃編作「係」，非。

(57) 此以魯周公輔佐周王朝，比方蕭憺輔助梁王朝之功。

(58) 「以」，萃編作「有」，誤。

(59) 出內：出入。謂出外爲牧，入朝爲官。內，納。

(60) 上鉉：指朝廷重臣。

(61) 「御」，萃編作「迎」，誤。萃校：「碑作『寰御□困』。」

(62) 蟬佩：冠帶佩飾。

(63) 僑：公孫僑，字子産，春秋時鄭國的賢卿。

(64) 由：通「猶」，如也。嚮：當指春秋時晉大夫叔向。

(65) 平津讀碑記：「『式雕元』下無殘勒痕，似書碑者脫一字。」萃編以爲泐闕，非。「元」，本作「玄」，清人避諱改。

(66) 徐勉，字修仁，東海郯人。

○三一七　康勝造像記

梁普通四年（公元五二三年）三月八日



石像原在四川成都萬佛寺，現藏四川省博物館。石高三七厘米，底座寬三〇厘米，厚一二點五厘米，正面正中釋迦跣足立於覆蓮圓座，兩側相間刻四菩薩、四弟子，前排刻二天王，蓮座兩側刻二獸，蓮座下刻伎樂。背面上部浮雕佛傳故事及供養人群像，下部長方形碑狀題記，正書，文字完好。

碑文

梁普通四年，三/月八日，弟子康勝/發心❶，敬造釋迦/文石像一軀❷。願現/在眷屬，常安隠，/捨身受形，常見/佛聞法。及七世父/母，合一切有形之/類❸，普同此願，/早淂成佛，廣/度一切。/

（文物二〇〇一年第一〇期四川省博物館藏萬佛寺石刻造像整理簡報）

注釋

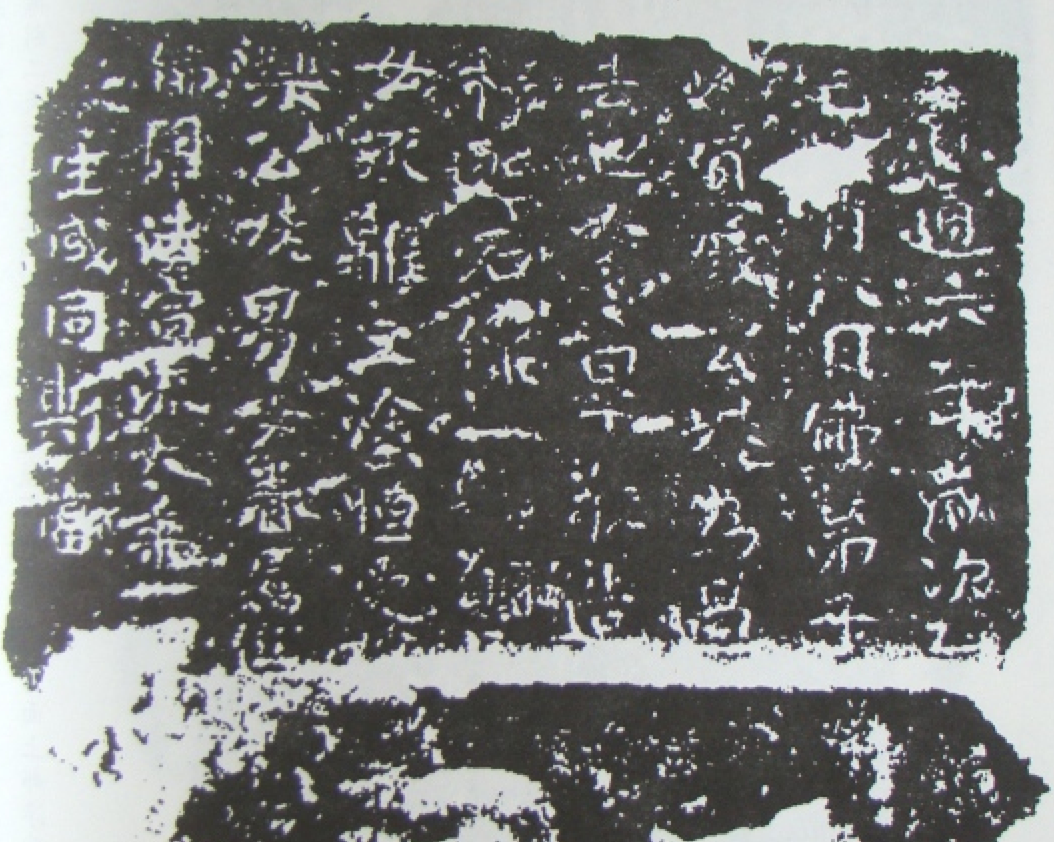
❶「子」字初刻脱，補刻於旁。發心，啓發佛善之心。

❷釋迦文：即釋迦牟尼佛。魏書釋老志：「所謂佛者，文號釋迦文者，譯言能仁，謂佛充道備，堪濟萬物也。」

❸合：當是「含」的俗字，文物釋文作「今」，誤。「含」下一般有「生」，含生，一切生物。

〇三一八　□宣造像記

梁普通六年（公元五二五年）□月八日



石像原在四川成都萬佛寺，現藏四川省博物館。石殘高二一厘米，底座寬二〇厘米，厚六厘米。正面爲釋迦座像，拓片未拓。背面上部僅存一排供養人浮雕畫像，下部爲長方形碑狀造像題記，正書。

碑文

普通六年，歲次乙/巳，□月八日，佛弟子/□宣□公姥❶，爲過/去亡人□□敬造/釋迦石像一軀。願/女永離三塗，恒受妙/樂❷。公姥男女眷属，值/佛聞法，宣流大乘❸。一切/衆生，咸同斯福。/

（文物二〇〇一年第一〇期四川省博物館藏萬佛寺石刻造像整理簡報）

注釋

❶「宣」字已模糊，文物釋文作「宜」，恐非。

❷ 離：即「離」字，脫離。「妙」字清楚，文物釋文脫。「妙樂」爲造像記習用語。

❸「流」字輪廓可見，流佈，傳播之義，文物釋文闕。

〇三一九　□景光等造像記

梁中大通元年（公元五二九年）



石像原在四川成都萬佛寺，現藏四川省博物館。石高一五八厘米，釋迦佛像頭已缺，佛身後下半部陰刻銘文，正書，字多漫漶。

碑文

中大通元年，太歲己酉，藉/莫姥□□猷□□景光、□/景煥世子，侍從鄱陽世子西/止於安浦寺，敬造釋迦像一□❶。/〔借〕此功德❷，〔願〕七世因緣❸，□□淨/土，面覲貞□，復願□□❹，早成/員□，智照現在。景光母子，並一/切眷屬❺，百命延遠，善緣/果遂，三鄣永除，□□長/成。生生世世，母子同會，俱往西/方，□□如來，□□廣□，□□□法❻。/與一切衆生，等成佛果。/

（文物二〇〇一年第一〇期四川省博物館藏萬佛寺石刻造像整理簡報）

注釋

❶ 據造像記文例，「一」下闕字當是「軀」、「區」之類，不可的知。

❷ 「此」上一字泐，文物釋文闕，劃痕似「借」字，備參。

❸ 「願」字泐，僅見輪廓，文物釋文闕。

❹ 「復」字模糊，文物釋文作「習」，造像記無此文例，故不取。

❺ 「並」字泐，文物釋文闕。

❻ 「俱往西方，□□如來，□□廣□，□□□法」一段，文物釋文作「□□□如□□□廣□□法」，文字闕脫太多，卒不可讀。

〇三二〇　晃藏造像記

梁中大通二年（公元五三〇年）七月八日



一九九五年五月出土於四川省成都市西安路中段東側。造像石通高三八點五厘米，寬二七厘米，正、背兩面均造像，背面下部爲造像記，正書。

碑文

中大通二季，七月/八日，比丘晃藏奉/為亡父母敬造釋/迦石像一軀，藉/此善囙❶，顛七祖先/霊❷，一切眷屬，皆/得離苦，現在安隱❸。/三界六道，普同/斯誓。/

（文物一九九八年第一一期成都市西安路南朝石刻造像清理簡報）

注釋

❶ 藉：通「借」，憑借。囙：同「因」。善因，爲善根招善妙結果之因緣。

❷ 霊：同「靈」。先靈，先人的神靈。

❸ 安隱：安樂而有所依託，安定，平安。說文㐫部：「㐫，所依據也，讀與隱同。」段玉裁注：「凡諸書言安隱者，當作此。今俗作安穩。」方言卷六：「隱，定也。」即安定。廣雅釋詁同。

〇三二一　釋僧顯造像記

梁中大通四年（公元五三二年）八月一日



石藏四川大學博物館，爲紅砂質背屏式造像，上部殘，殘高二二厘米，寬二五厘米，厚一〇厘米。正面主像爲一立佛，兩側分立二脇侍菩薩、四菩薩、二力士。石背上部爲兩列供養人像，下部爲造像記，正書。

碑文

中大通四年，八月一日，／繁東鄉齊建寺比丘／釋僧顕❶，發心敬造／釋迦石像一軀，願／生〻世〻，［因真］出家❷，／離一切苦，浔一切樂。／過去者生天❸，現在者／安隐，无諸彰㝵❹。廣／及六道，普同此願。／為亡父母造。／

（文物二〇〇一年第一〇期四川大學博物館收藏的兩尊南朝石刻造像）

注釋

❶「寺」字初脱刻，後補刻於側。顕：「顯」的省筆俗字。

❷「出家」上二字，文物釋文作「因真」。但中大通五年上官法先造像記作「同真」。待攷。

❸「生」字清楚，文物釋文作「升」，誤。

❹彰：通「障」。㝵：同「碍」，通作「礙」。障礙，指煩惱。佛教謂煩惱能障礙聖道，故名。

〇三三一　上官法光造像記

梁中大通五年（公元五三三年）正月十五日



石像原在四川成都萬佛寺，現藏四川省博物館。石殘高三五點五厘米，底座寬三七厘米，厚一四厘米，正面刻釋迦佛立於蓮座，兩側刻一戴項飾的獅子及獅奴，佛像兩側相間刻四菩薩、四弟子，前排刻二天王立於象背。背面上部浮雕釋迦說法像，下部長方形題記，正書。

碑文

中大通五年，正月十／五日，上官法光為／亡妹令玉尼，敬造／釋迦文石像一丘❶。／願令玉尼所往生／處❷，值生西方无／量壽國，捨身受／形，常見諸佛。同真／出家，及現在眷／屬，六親中表❸，一切／倉生❹，並同此顛。／

（文物二〇〇一年第一〇期四川省博物館藏萬佛寺石刻造像整理簡報）

注釋

❶ 丘：通「軀」，計量佛像的量詞。

❷ 「所往」，文物釋文作「永生」，誤。

❸ 中表：中外之親，指父系和母系的親戚關係。漢蔡邕貞節先生陳留范史雲銘：「九族中表，莫見其面。」

❹ 倉：通「蒼」。文物釋文徑作「蒼」。

〇三三三　羅浮山銘

梁大同元年（公元五三五年）



石刻於廣東省博羅縣。拓片高四六厘米，寬五七厘米，蕭譽撰文，正書。原刻時有脫文。側面綫刻卷草紋和佛像。輿地紀勝引集古錄云梁肅宗撰，蕭世貞書，大同元年立。但梁代無肅宗，當是蕭譽之誤。蕭譽，梁書有傳。

碑文

梁河東王蕭譽撰，大同元年立。/

羅浮山銘。

神哉蓬島，合影羅岑。南濱溟/渤，西負桂林。龍斜峙牛嶺旁升❶。形高華霍，/德邁岷衡❷。橫天起巘，插雲生襲。修崖蔽景，/孤峰鳳立。所謂曜真，僊靈攸集。鮑靚棲假，葛/洪餌丹。梁盧主佐，控鶴軒鸞。翠袍掛日，朱霞冒/冠❸。寶文可佩，冰玉宜餐。犁生浮瞬，[隙]電盈/輝❹。枝葉禮義，黥劓是非。無回[獻]往，山阿采/薇。吐納冲氣，卷服雲衣。亡他利己，胃損身□。/至人齊物❺，中還蘊䏌❻。不摧松柱，灰心守一，形枯道要。史吹/姬笙❼，嵇琹阮嘯❽。桃出李旁，李生㚑側❾。[無]俟相回，/李僵桃食。桃李雖榮，絶無[久]艶。不歲/寒表色。甘惟一味，安止容膝。神以動疲，驕隨/滿溢則欹，湻志真畢❿。積想幽人，羡茲貞吉⓫。/

（北圖拓本匯編二冊一六〇頁；廣東通志金石略二）

注釋

❶ 峙：疑是『峙』的俗字。以上二句原刻脫一字，廣東通志金石略二作『龍隈斜峙，牛嶺旁升』。意義甚暢，但原刻不如此。

❷ 岷衡：岷山和衡山，都是中國著名的大山。

❸ 『袍』字左半泐，以『翠袍』與『朱霞』對舉定之。冒：覆，戴。

❹ 浮瞬：謂人生如浮雲，转瞬即逝。『瞬』下一字左旁清楚，右上『米』尚存其頭，下角泐，疑是『隙』字。

❺ 至人：道家謂超凡脫俗，達到無我境界的人。齊物：老莊哲學認爲宇宙萬物，如生死壽夭，是非得失，物我有無，都應同等看待。並見莊子齊物論。

❻ 䏌：通『渺』。蘊渺，蘊藏不露，渺遠不明。如讀爲『妙』，玄妙之義，亦通。

❼ 蕭史善吹簫，秦穆公以女弄玉妻之，教玉作鳳鳴，能引鳳凰來屋，後雙雙偕鳳凰飛去。見列仙傳簫史。

❽ 琹：同『琴』。嵇康、阮籍爲『竹林七賢』的中堅人物，均憤世嫉俗，任性傲誕，嵇康善鼓琴，阮籍嘯歌而和之，以發泄心中的郁悶。此用其典。

❾ 㚑：應是『桃』字，只是偏旁移位。

❿ 上句『滿』之右側，『溢』之右側各有一「ㄣ」號，應是重字替代符號。如此則應爲『神以動疲，驕隨滿溢。滿溢則欹，湻志真畢』。

⓫ 廣東通志金石略二於『吉』下還有『敢刻名山，勒銘斯石』，拓本無。

○三二四　張元造像記

梁大同十一年(公元五四五年)十月八日



一九九五年五月出土於四川省成都市西安路中段東側。造像石通高四三厘米，寬二九點五厘米，正、背兩面均造像，背面下部為記，正書，文字草率自然。

碑文

大同十一秊，十月八日，/佛弟子張元為/亡父母敬造釋/迦多寶石像，併/藉蒸功德❶，願/過去者早登瑶土❷，/奉覲諸佛。現在/夫妻男女，一切眷/屬，無諸鄣㝵❸。願/三寶[應]諸夫自[身]。/

（文物一九九八年第一一期成都市西安路南朝石刻造像清理簡報）

注釋

❶ 蒸：當是「慈」字，假借作「此」。也可認爲是「茲」的俗字，此也。

❷ 瑶土：傳說中的神仙所居之地。

❸ 鄣㝵：同「障碍」。佛教語。惡業所引起的煩惱困惑，因能擾亂身心，故稱。百喻經觀作瓶喻：「法雨無障礙，緣事故不聞。」

〇三二五　□愛秦造像記

梁中大同三年（公元五四八年）二月七日



石像原在四川成都萬佛寺，現藏四川省博物館。石殘高四四厘米，底座寬三七厘米，厚一五點五厘米，正面刻觀世音立像，兩側相間刻四比丘，外側立二天王。背面上部浮雕一坐佛於群山樹叢，兩側爲供養人男女人群像，下部長方形題記，正書。

碑文

中大同三年❶，二/月七[日]，比丘□/愛秦爲亡父/兄❷，及現□□□❸，/敬造官世菩/薩一軀❹，願諸天/遊神淨土❺，託□/兜率，供養□/佛。現在眷属❻，/□□所常，□□/□父，三界六□❼，[一]/切衆生，普同□□。/

（文物二〇〇一年第一〇期四川省博物館藏萬佛寺石刻造像整理簡報）

注釋

❶ 梁武帝中大同二年已改元太清，此刻石仍題中大同三年，實已是太清二年。

❷ 「父」字尚可見，文物釋文脱。

❸ 「現」下所泐三字，據造像記通例，應是「存(在)眷屬」。

❹ 「官世」下原刻脱「音」字。官，通作「觀」。薩：即「薩」。

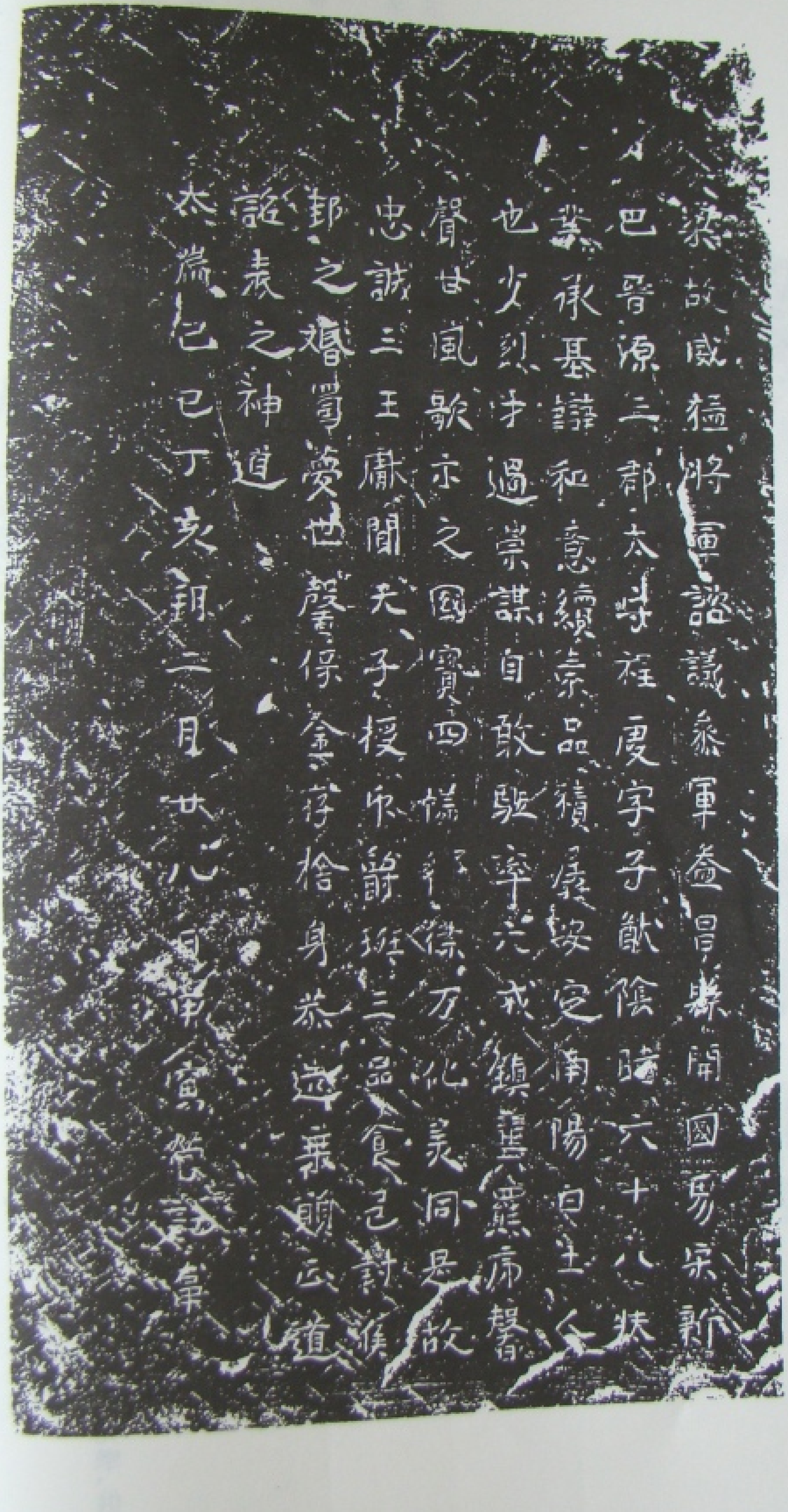
❺ 「願」字上半泐，下半基本可辨，文物釋文作「明」，誤。

❻ 「在」字泐，文物釋文闕，劃痕尚存。

❼ 「三界」，文物釋文作「王家」，誤。

〇三二六　程虔墓誌

梁太清三年（公元五四九年）二月二十八日



清宣統二年出土於湖北省襄陽市。誌石高五六點八厘米，寬三一點二厘米，正書。誌蓋無。

碑文

梁故威猛将軍、諮議參軍、益昌縣開國男、宋新／巴晉源三郡太守裎虔❶，字子猷，陰時六十八❷。扶／業承基，辯和意續，素品積房，安定南陽白土人／也❸。少烈，才過崇謀，自敢駈率六戎。鎮翼羆虒❹，聲／聲甘風。歌示之國賓，四隣嚮徠，万化美同。是故／忠誠，三王獻聞。天子授印，爵班三品。食邑封侯，／邦之婚□夢世❺，馨保金存。捨身恭造，乘頠正道❻。／詔表之神道。／

太歲己巳丁亥朔，二月廿八日甲寅營訖事❼。／

（墓誌集釋圖五七〇，墓誌彙編三一頁）

注釋

❶ 裎：「程」的俗字。宋書州郡志：益州有晉原，即晉源，與誌合。南齊書州郡志作「晉康」，非。

❷ 陰時：本指秋冬之時。文選張衡西京賦：「夫人在陽時則舒，在陰時則慘。」薛綜注：「陽謂春夏，陰謂秋冬。」此指命終之時。

❸ 魏書地形志：涇州有安定郡、新平郡白土縣。

❹ 鎮翼：猶統率，率領。虒：即「虎」字。

❺ 邦：「邦」的訛字。「婚」下一字，誌石文錄續編作「蜀」，備參。

❻ 「頠」，誌石文錄續編作「頗」，非。

❼ 「營」，墓誌彙編作「管」；「訖」，墓誌彙編作「記」，均誤。營訖事，謂營造墳墓，結束其事。「事」，墓誌彙編闕，誌石文錄續編作「畢」，非。



〇三二七　丁文亂造像記

梁太清三年（公元五四九年）七月八日

石藏四川大學博物館，紅砂岩質背屏式造像，上部殘，殘高二六厘米，寬二五厘米，厚一九厘米。正面主像爲並座釋迦雙身像。兩側及下方刻一梵王、二菩薩、四弟子、二力士。石背上部爲光潔平面，下部爲造像記，正書。

碑文

梁太清三年，七月八/日，佛弟子丁文乱，為/亡妻蘇氏敬造釋/迦雙身尺六刑石像/一丘❶，願亡妻並及七世，/永離幽苦，常往西/方淨土，現在兒(孫)/安隱，無諸灾□❷，一切/衆生，普同斯願。/

（文物二〇〇一年第一〇期四川大學博物館收藏的兩尊南朝石刻造像）

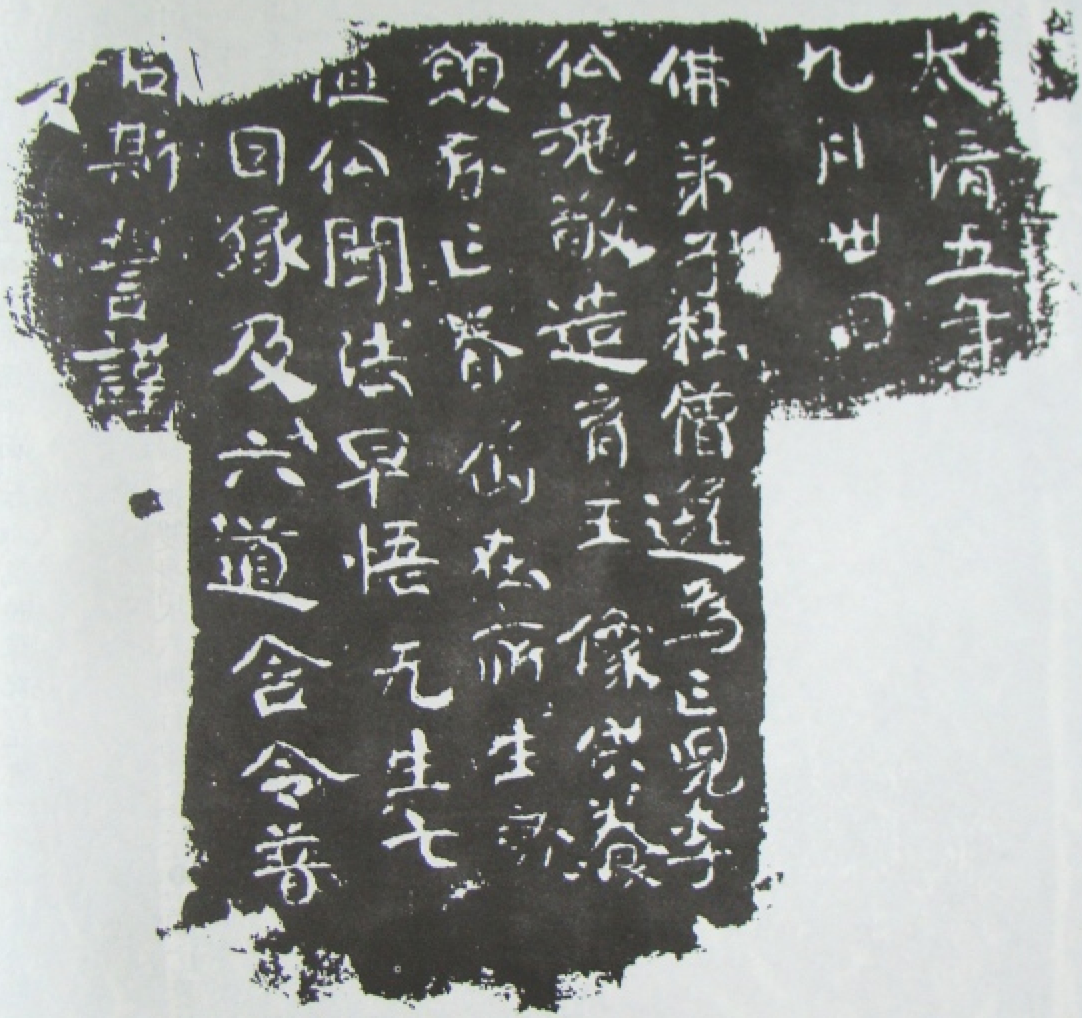
注釋

❶ 刑：通「形」，謂形象。丘：通「軀」。一軀，猶一尊。

❷「諸」上一字泐，文物釋文闕，輪廓似「無」字。「灾」下一字泐，文物釋文作「願」，但輪廓不類。待攷。

〇三二八　杜僧逸造像記

梁太清五年（公元五五一年）九月三十日



一九九五年五月出土於四川省成都市西安路中段東側。造像石殘高四八厘米，正、背兩面均造像。雙腳後緊靠一塊條石，石上刻銘文，正書。

碑文

太清五年❶，/九月卅日，/佛弟子杜僧逸❷，爲亡兒李/仏施敬造育王像供養❸，/願存亡眷屬，在所生處，/值仏聞法❹，早悟无生，七/[世]囙緣❺，及六道含令❻，普/同斯誓，謹❼/

（文物一九九八年第一一期成都市西安路南朝石刻造像清理簡報）

注釋

❶梁武帝太清僅三年，此作五年，是因太清二年侯景作亂，中央政權掌握在侯景手中，蕭氏宗族不予承認，故仍用太清年號。蕭紀於太清五年在成都稱帝才改元天正。

❷「子」下一字，原刻作「杜」，應是「杜」的訛刻。文物釋文爲「柱」，非。

❸仏：「佛」的俗字。育王：即「阿育王」。梵語Aśoka，或譯爲「阿輸迦」，意爲無憂王。初奉婆羅門教，後皈依佛教，曾頒布許多以佛教治國的敕令。

❹值：遇。該字左上角殘，但大體可識。文物釋文闕。

❺「七」下一字全泐，文物釋文闕。據造像記文例，應是「世」字。

❻「含」，文物釋文作「合」，非。含令，即「含靈」，也作「含生」，世間一切生靈。令，通「靈」。

❼「謹」字以下有闕文，不知闕幾字。

○三二九　楊公則墓誌

南朝梁刻，無具體年月



梁故持節都督湘州諸
軍事平南將軍寧都侯
楊府君之墓君諱公則字
君翼天水西縣人宋故豫州
刺史之冢子也夫人江夏
黃氏字[illegible][illegible]

誌石出土時間、地點不詳。拓片高六三厘米，寬四七厘米，正書。

碑文

梁故持節、都督湘州諸/軍事、平南將軍、寧都侯/楊府君之墓。

君諱公則，字/君翼。天水西縣人，宋故豫州/刺史之冢子也❶。夫人江夏/黄氏，子驃、朓❷。/

（北圖拓本匯編二冊一六六頁）

注釋

❶ 冢：即「冢」字。冢子，嫡長子。

❷ 驃、朓，似爲二人之名。若視爲一人，名驃朓，則取名之理據難解，故視爲二人，古人行文有此例。

南朝·陳

〇三三〇　衛和墓誌

陳太建二年（公元五七〇年）十一月



民國年間出土，具體時間、地點不詳，舊藏常熟沈氏。初拓本石未斷，之後石斷裂。拓片高三五厘米，寬三三厘米，誌文一二行，行一二至一六字不等，正書。誌蓋無。

碑　文

陳故衛將軍墓誌銘并序。／

君諱和，衛姓，平陵人也。其先僻讐／来南沙❶，遂家焉。君少孤，耽斆❷，有／膂力❸。抱風木之悲，褭馬革之志❹。／侯景竄稣□入海，君預毁港上／船，不得渡，遂被捡❺。司徒王僧辯知／之，召爲前鋒將軍。會高祖与僧／辯不睦，知有變，稱病歸里，耕鑿以終。／年四十二。于太建二年，歲次庚寅❻，十一月／葬于河陽邨引鳳池上。銘曰：／

蒼天不吊，斬與壽考。黄土毋情，／長埋忠孝。樹兹碩德，終焉食□。／

（北圖拓本匯編二冊一七〇頁；墓誌彙編三三頁）

注　釋

❶ 僻：「僻」的異體，通「避」，躲避。

❷ 「斆」有二義：一爲教導，後作「教」；一爲學習，後作「學」。這裏是學習之義。墓誌彙編釋作「教」，誤。

❸ 膂：當作「膂」，原刻因形近而誤。膂力，謂體力，力量。

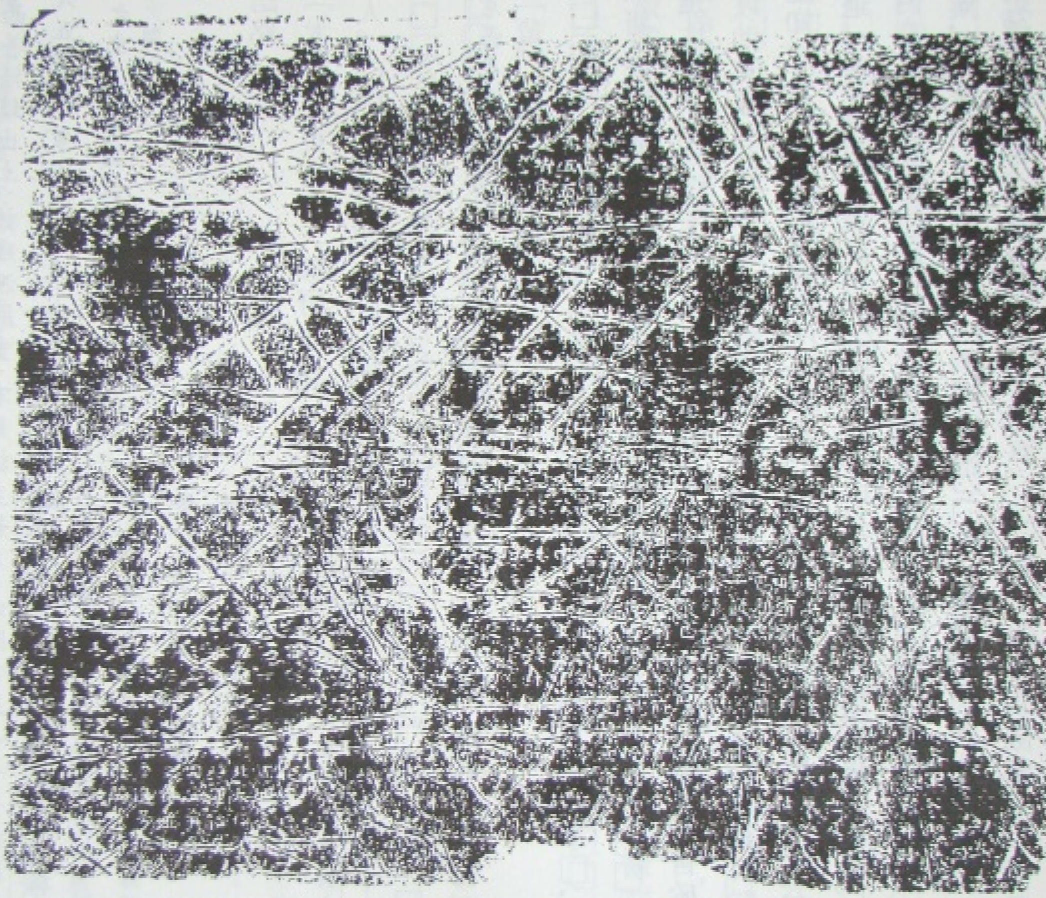
❹ 褭：「懷」的古字。馬革之志：獻身沙場，建立軍功的志向。後漢書馬援傳：「男兒要當死於邊野，以馬革裹屍還葬耳。」

❺ 捡：「擒」的俗字。

❻ 「寅」，墓誌彙編作「宣」，誤。

〇三三一　黃法氍墓誌

陳太建八年（公元五七六年）十月



一九八九年於南京市雨花臺區西善橋鎮出土，誌殘泐嚴重，不見誌主姓名，以陳書卷一一黃法氍傳與誌文對勘，內容吻合，故推斷爲黃法氍，北史卷六六亦有傳。誌高六五厘米，寬七五厘米，字存四〇行，滿行三四字，正書。今據拓本，參文物释文及王素陳黃法氍墓誌校正錄文，不分行，王素據陳書所補之文，用方括號標示。

碑　文

[陳故司空、義陽郡公黃]君墓誌銘。

左民尚書江總制。太子率更令[大著作]東宮舍人顧野王[撰]。冠軍長史謝衆書。

[公諱法氍，字仲昭，巴山新建人。□□]本軒轅[之□，□益□]宇，江漢胙土❶，惟黃為楚，□□□□。□□□□□□□曰著姓❷。[還來新]建，復為冠族。[□□□□□任征]北府參軍❸。父僧[□，□□□□□府□□參]軍。[□□□]初，追贈給事中[□□□□□□□]任決，有威嚴。弱年❹，時[□無□□□□]，因事□命延超[□□]燕，超褸過於延壽❺。弱冠❻，郡命[□□，並]辟功曹❼。□□□□□□□或□□□□□，而[□□]鄉黨，前[輩□□□]敬而服之。

□□□□□□□□□□□□□□□事。於是[□□□]備守，[□□□]四戰之地，一邦寧□，□之力也。及[侯景□□刺□□]之陽，[□□人]心。授[公中]兵參軍、新淦縣令❽。公親率親兵，屯新淦❾。南屆大庾之北，□□□□之南，□□□□地□□郡，憚公威武，自然清肅。時有前高州刺史李遷仕授台，□□退營大皐邑❿，有異志，須為□□。公乃遣密□言於高祖。高祖遣周文育進屯西昌，[而□□□]入，鄉曲衆至⓫。公遣千人以助文育，文育大喜，一皷便平。虜偽儀同于慶由豫章□新淦，□□□□□□□□，虜逕□吉陽。公乃親率精銳，□[陷吉陽]⓬。慶□知。公此後密遣陽椿□□，新淦□人[懼，□□而]固請□師。公徐命[傳]食⓭，已而□□□□[日]未移[容，醜□]威武□□駛歸，椿[亦□退。會]高祖又遣文育討慶，軍於[巴丘]，擁兵不前，頗有[疑色。公□馬]入，使□腹心，陳說□謀⓮。若□諸軍乃方軌並進，□□笙屯。西臺承制⓯，即授假節、超[猛將軍]、交州刺史，領新淦縣令，封巴山縣開國子，食邑三百戶。高祖既定豫章，命公[奉□□]輸⓰，飛[芻挽]粟，連[軫□]七十萬石，[□]千金不遺，□平[虜僞]，此之由也。

承聖三年，詔[加戶二]百，並前為五百戶，改子爲縣侯，餘並如故。[□年]，改授明威將軍，[雲騎將]軍，餘如故。天[成元]年，詔授持節、左驍騎將軍，領雲騎校尉，餘如故。敬帝即位，改封新建縣開國侯⓱，[食邑]如前。太平元年，割江州四郡置高州，詔公為刺[史，兼]散騎常侍，使持節[都督]高州[諸軍事]、信武將軍，餘如故。[屯巴山城]，曲江公勃遣□連[□□□□夜]攻[巴山]⓲。公□□□□□□□□□□內□唯□□□□□□□□□。

大陳受命，永〔定二年，王琳督樊猛、李孝欽、余孝頃等圍周迪，□□□□□□□□□□□□□。〕公乃〔□□□□□。迪又□前之□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□將軍，增邑〕並前〔一千戶，□□□□□□，餘〕如故。〔□□□□□□□□□□□□□□□，十月丁酉〕，詔授平南將軍、開府儀同三司，〔餘並〕如故。三年六月，熊曇朗反於金口，〔公與周迪〕攻之，□□□□□□□□□□□，改授〔安南〕將軍，餘如故。

天嘉元年三月，〔□□□□□寇□□□□□□□□□□□□□□□□□中〕。喪〔次□□□□□〕哀，客□□並爲過禮⑲。□□□□□□□□□□□□□□□□高〔州刺〕史，改〔授鎮南將軍〕，餘如故。□□□□贈母〔□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□恭〕□□□□命，即莅方岳。三年，周迪反，□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□，〔公功居多，□徵〕爲使持節、鎮北大將軍、〔□□都督南徐州諸軍事〕、南徐州刺史，加散〔騎常侍，餘〕如故。未拜，改授鎮南大將軍、江吳〔二州〕諸軍〔事、江州刺史〕，餘並如故。天康元年，〔徵爲中衛大將〕軍，改封新建縣開國公，食邑〔□□，給扶二人，餘並〕如故。光大元年，除使持節、〔都督南徐州諸軍事〕、南徐州刺史，餘並如故。二年，改爲都督郢巴武三州諸軍事、鎮西將軍、〔郢州刺史，餘並如〕故。太建元年，進號征〔西大將軍，餘如故〕。二年，詔徵公爲侍中、中權大將軍，餘如故。四年，除使持節、散騎常侍、南豫州刺史、都督豫州□江諸軍事、〔征南大將軍⑳，餘〕並如故。五年，大舉北伐，詔公〔□□□□□□□而公□□□□〕，使于大峴□□歷陽□□等統□□□□□□□□□□□□□□，大□□□，盡□其戍卒，□□□□□馬亦歸。暨居歷陽，□□□□㉑

（文物一九九三年第一一期南京西善橋南朝墓；陳黃法氍墓誌校證）

注　釋

❶ 胙：通『祚』，賜予。

❷『姓』，文物釋文作『作』，誤。

❸『參』，文物釋文闕。

❹『年』，文物釋文闕，王素校正補。

❺ 褸：通『屢』。『延壽』之『延』，文物釋文闕。

❻『弱』，文物釋文作『乃』，誤。

❼『功』，文物釋文作『巩』，誤。

❽『授』，文物釋文作『極』，誤。陳書本傳：『侯景之亂，於鄉里合徒衆。』黃氏因此得官中兵參軍、新淦縣令。

❾『屯』下文物釋文有『授』字，文句不通，當是衍文。

❿『退』，文物釋文作『捷』，恐非。

⓫『曲衆』二字，文物釋文脫。

⓬『鋭』下文物釋文作『拒』，文義難通，不取。陳書本傳：『景遣行臺于慶至豫章，慶分兵來襲淦縣，法氍拒戰，敗之。』

⓭『命』下一字文物釋文闕，似『傳』字。

⓮『使』，文物釋文作『便』，不取。『謀』，文物釋文作『某』，誤。

⑮「臺」，文物釋文作「亳」，形近誤讀。

⑯「輪」，文物釋文作「輸」，誤。此謂黄法氍奉命輸送軍資，下文「飛芻挽粟」可以證明。

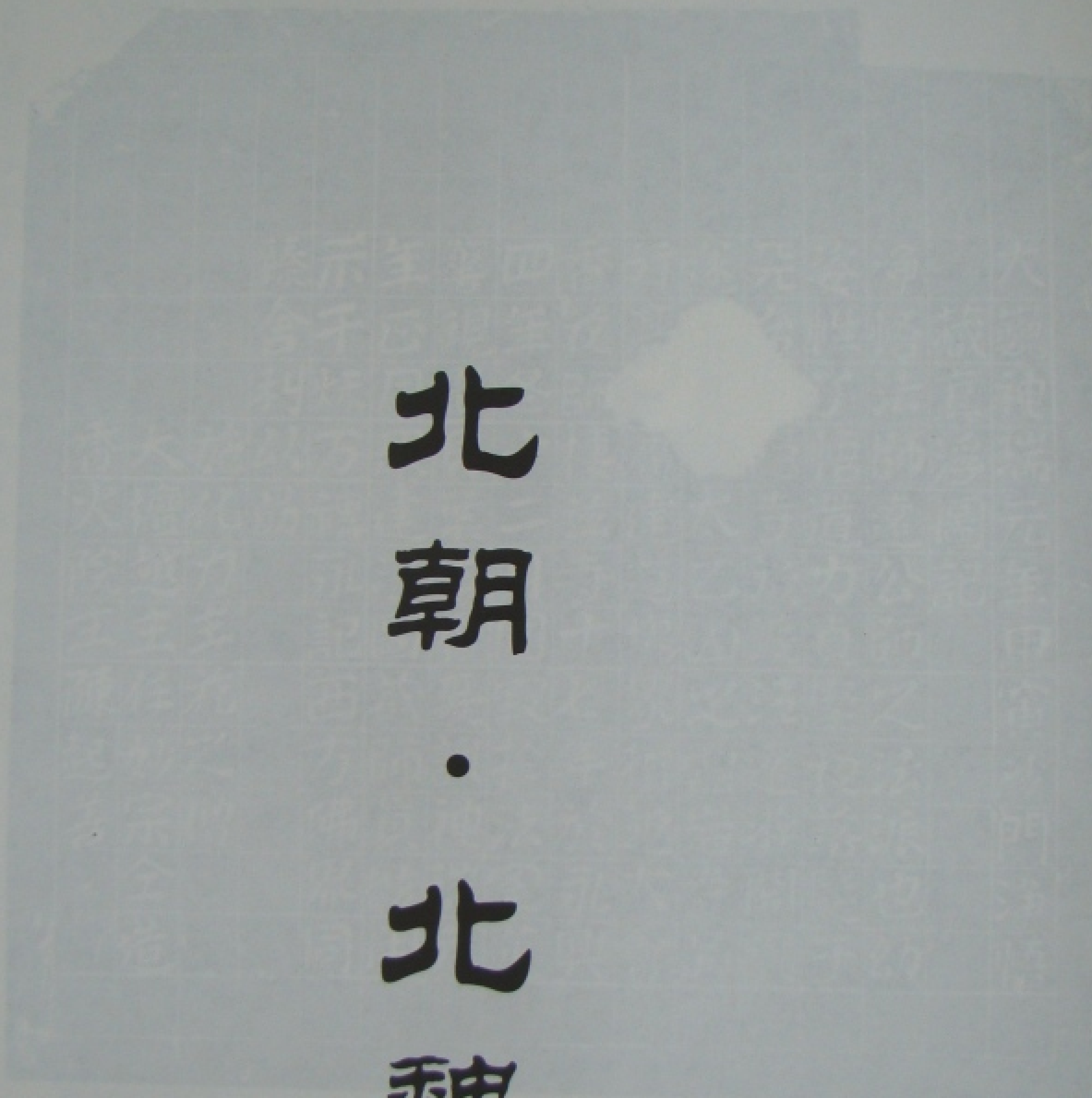
⑰「改」字文物釋文脱。

⑱陳書本傳：「蕭勃遣歐陽頠攻法氍，法氍與戰，破之。」所載與誌相合。

⑲「客」，文物釋文作「容」，誤。

⑳「刺史都督豫州」，文物釋文脱。陳書本傳：「四年，出爲使持節、散騎常侍、都督南豫州諸軍事、征南大將軍、南豫州刺史。」

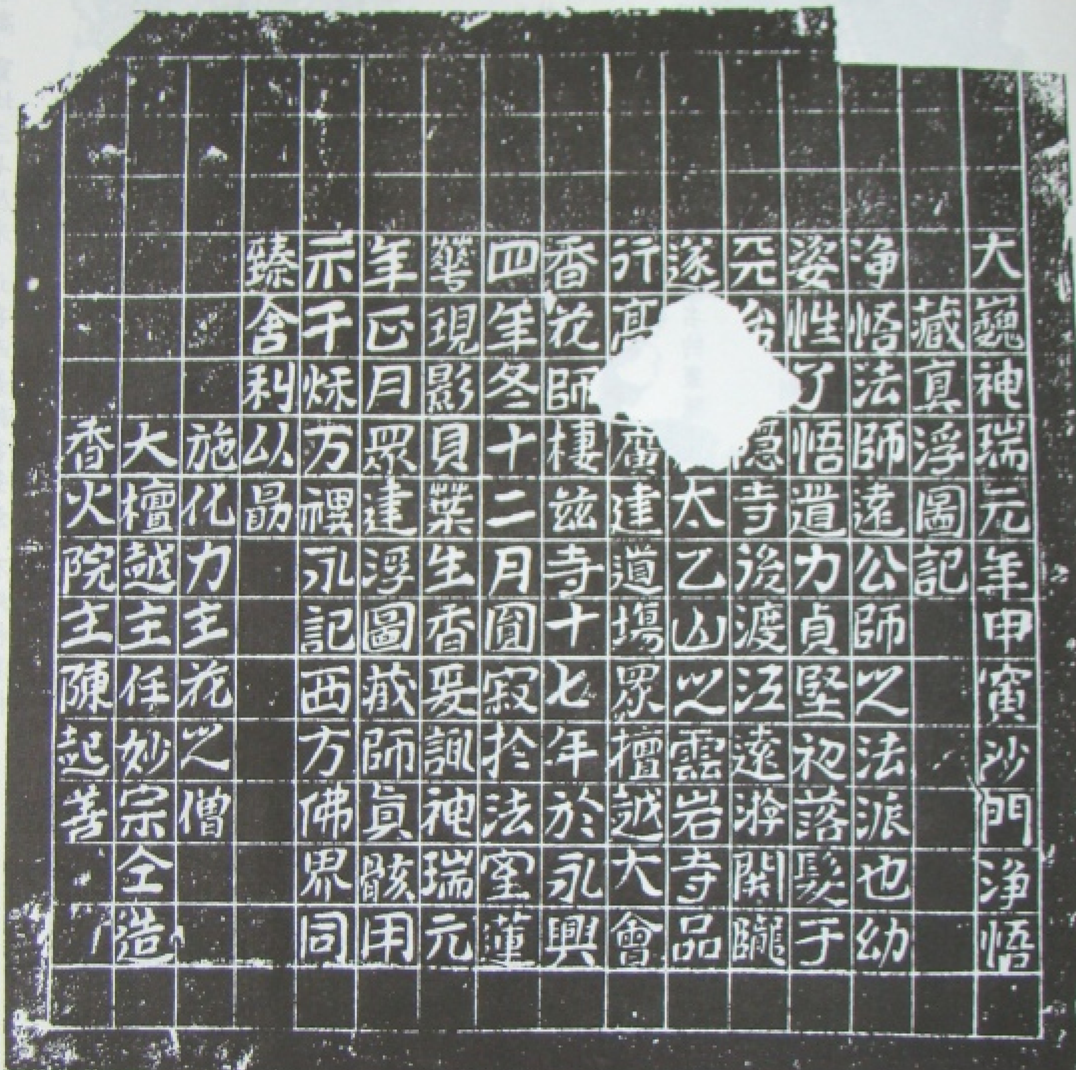
㉑此以下全泐。據陳書本傳，黄法氍於太建「八年十月薨，時年五十九。贈侍中、中權大將軍、司空，謚曰威」。墓誌因殘，不存年月。以傳推之，制誌當在此年冬。



北朝·北魏

〇三三二 浄悟浮圖記

北魏神瑞元年（公元四一四年）正月


大魏神瑞元年甲寅沙門浄悟
藏眞浮圖記
浄悟法師遠公師之法派也幼
姿性了悟道力貞堅祝落髮于
究谷□隱寺後渡江遠游關隴
遂□□□太乙山之靈岩寺品
行眞□廣建道塲衆檀越大會
香花師棲兹寺十七年於永興
四年冬十二月圓寂於法室蓮
蕐現影貝葉生香旻諷神瑞元
年正月衆建浮圖藏師眞骸用
示千烁方禩永記西方佛界同
臻舍利以勗
施化力主花之僧
大檀越主任妙宗仝造
香火院主陳起善

出土、流傳情況不詳。石高、寬均三七厘米，正書而兼隸書筆意，有縱横界格。

碑　文

大魏神瑞元年甲寅，沙門浄悟/藏真浮圖記。/
浄悟法師，遠公師之法派也❶。幼/姿性了悟❷，道力貞堅。初落髪于/兲台□隱寺❸，後渡江遠游閔隴。/遂□□□太乙山之雲岩寺❹。品/行高□，廣建道塲。衆擅越大會/香花❺。師棲兹寺十七年，於永興/四年冬十二月圓寂於法室。蓮/華現影，貝葉生香❻。爰諏神瑞元/年正月，衆建浮圖，藏師真骸，用/示千烁❼，萬禩永記❽。西方佛界同/臻舍利以昴❾。/
施化力主花之僧，/大檀越主任妙宗仝造，/香火院主陳起善。/

（北圖拓本匯編三册一頁）

注　釋

❶ 遠公：晉高僧慧遠，居廬山東林寺，世稱遠公。法派：謂佛教内部的派系。

❷ 了悟：聰明穎悟。

❸ 兲：「天」的俗字。「台」下一字泐，據文義，天台山有著名的靈隱寺，故應是「靈」字。

❹ 太乙山：即終南山。又作「太一」。文選張衡西京賦：「於前則終南太一。」李善注：「尚書曰：終南惇物，至於鳥鼠。漢書曰：太一山，古文以爲終南。五經要義曰：太一，一名終南山，在扶風武功縣。」雲：「靈」的俗字。

❺ 擅：本當作「檀」，偏旁混用。檀越，梵語 Dānapati 的音譯，指施主。

❻ 古印度佛教經典寫在樹葉上，因以「貝葉」指代佛經。

❼ 烁：「秋」的異體字。

❽ 萬禩：猶萬年。「禩」，同「祀」。

❾ 舍利：釋迦牟尼遺體火化後結成的堅硬珠狀物。或稱舍利子，俗稱佛骨。魏書釋老志：「佛既謝世，香木焚尸。靈骨分碎，大小如粒，擊之不壞，焚亦不燋。或有光明神驗，胡言謂之舍利。弟子收奉，置之寶瓶，竭香花，致敬慕，建宫宇，謂爲塔。」

〇三三三

魏文朗造像碑

北魏始光元年（公元四二四年）



〇三三三 魏文朗造像碑







一九三四年出土於陝西省耀縣漆河，現藏耀縣藥王山碑林。石四面造像，高一三一厘米，寬七二厘米，厚三一厘米。碑陽上部爲拱形龕，內彫佛道兩尊造像，左爲天尊，右爲釋迦，下有車馬出行圖，並有造像題名。碑左側刻兩尊道教天尊，碑右側刻一佛二菩薩，是我國現存最早的佛道融合造像碑。碑陰上龕彫思維菩薩像一尊，底座刻造像記，書體在隸楷之間，淳厚勁健，質樸秀美。

碑文

碑陰

道女，/萇生。/

始光元年，北地郡/毛原縣民/陽源川□佛弟子魏/文朗❶，哀孝不赴，皆有/[建]勸❷，為男女造/佛道像一偪供養❸。/年□每過自然❹，子孫/昌[族]❺，所頠從心。眷屬/大小，一切豙□，/如是囙傷❻，使/人後楊。/

女夫蕭萇生一心/供養佛時❼。/魏走悳一心，/魏阿咺一心，/魏䜌好，/魏明媛，/息李興，/魏魯□。/

碑陽

清□魏法祐❽，/張花生，/魏僧猛一心，/父魏游，/母馬堂。/

以上第一層

魏樓郎，/魏寶子，/張阿重/乘幰車，/弟子/魏文朗乘馬一心，/魏元/姬一心。/

以上第二層

魏黑一心，/香郎一心，/孫魏毛保，/孫魏法興，/息魏通逵❾，/魏阿夅❿，/妻賈道花，/妻田阿登，/孫女思姜，/孫女□□。/

以上第三層

（北朝佛道造像碑精選一頁；藥王山北朝碑石研究三頁）

注釋

❶ 毛：應是「三」字，「乚」爲衍畫。下文「孫魏毛保」，「毛」字同。「川」下一字泐，北朝佛道造像碑精選釋作「忠」，備參。

❷ 「勸」上一字似「建」，備參。

❸ 像：同「像」。偪：即「偪」，通作「區」。造像單位詞。

❹ 「每」上一字潦草，北朝佛道造像碑精選釋作「疾」，字形不類，存疑待考。

❺ 「昌」下一字部分泐，似「族」字。昌族，家族昌盛，或使家族昌盛。漢徐幹中論法象：「良霄以鶉奔喪家，子展以草蟲昌族。」北朝佛道造像碑精選釋作「昌狀」，大抵以爲「壯」字，備參。

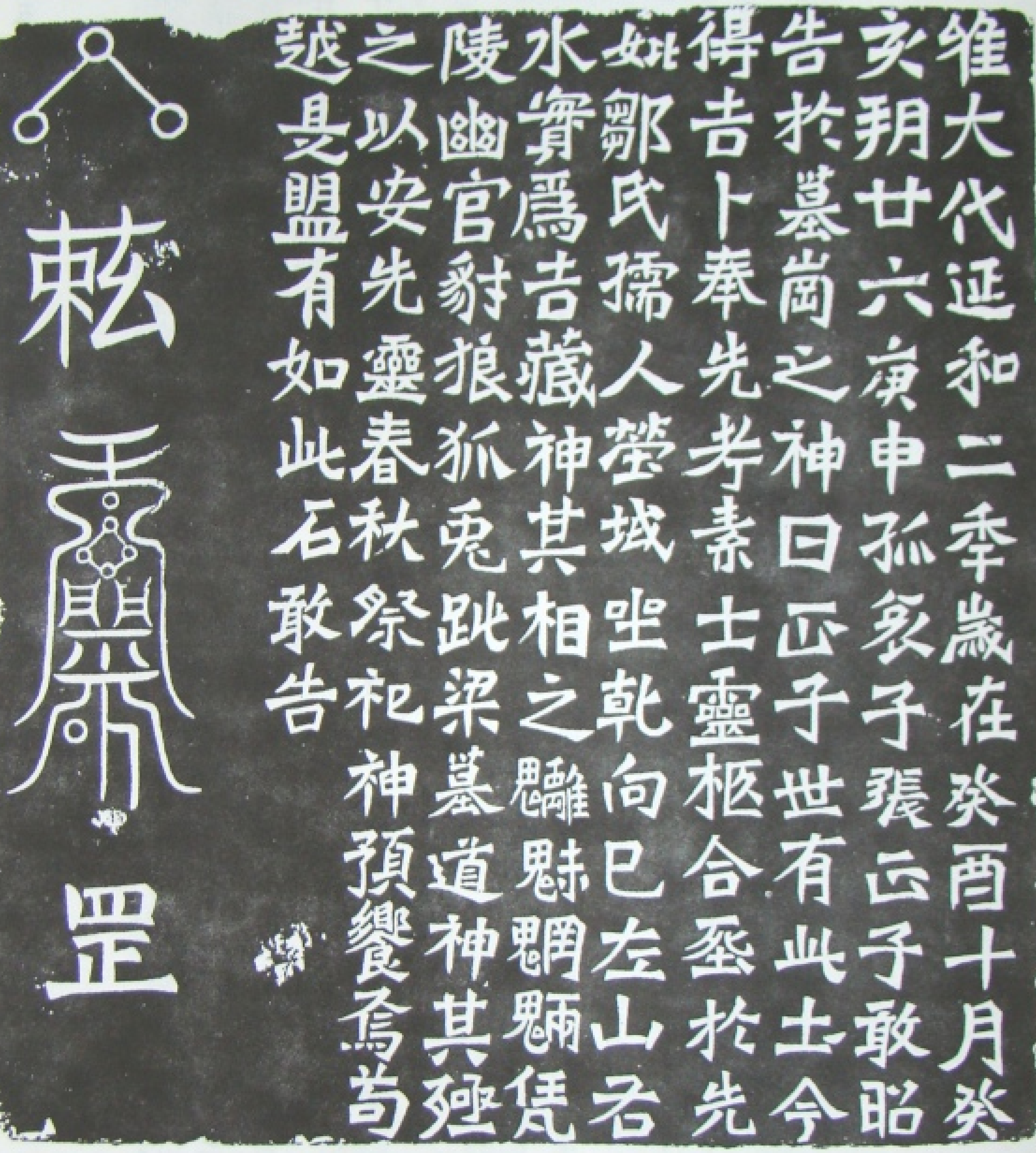
❻ 囙傷：當是「因緣」的俗字。

❼ 女夫：猶言女婿。

❽ 「法」下一字泐，似「祐」，北朝佛道造像碑精選釋作「花」，備參。

❾ 逵：應是「達」的俗字。

❿ 夅：「搴」的簡筆俗字。



〇三三四 張正子父母鎮墓石

二十世紀九十年代初於內蒙古呼和浩特市和林縣南崗出土，曾經多人倒賣，至二〇〇三年秋由楊魯安購得，並精拓行世。石高四六厘米，寬三八點五厘米，厚五點四厘米，正書，含隸書筆意。末刻三星及符咒。

碑　文

唯大代延和二秊，歲在癸酉，十月癸/亥朔，廿六庚申，孤哀子張正子，敢昭/告於墓崗之神曰：正子世有此玉，今/得吉卜，奉先考素士靈柩，合塟於先/妣鄭氏孺人塋域。　㙗乾向巳❶，左山右/水❷，實為吉藏，神其相之。　魑魅魍魎，凭/陵幽官❸，豺狼狐兔，跳梁墓道❹。　神其殛/之，以安先靈。　春秋祭祀，神預饗焉。　苟/越是盟，有如此石。　敢告。/

〈（三星圖）䡓[illegible]（符咒）罡❺〉。

（中國書法二〇〇五年第一〇期北魏張正子爲亡父母合葬立鎮墓石淺識）

注　釋

❶ 古代以八卦定方位，乾當西北方，巳當南方。　坐乾向巳，指墳墓坐西北向東南。

❷ 內蒙古和林縣之盛樂，是北魏王朝建都舊址。　太祖道武帝於登國元年正月在牛川即代王位，二月還盛樂，十二年後遷都平城。　和林縣城南山之南有一條小河，俗稱寶貝河。　鎮墓石文「左山右水」，正好與其地理環境一致。

❸ 魑：「魑」的異體字。　官：當作「宮」，原刻形近而誤。　幽宮，墳墓。

❹ 「跳」，中國書法釋文作「跳」，誤。

❺ 䡓：即『敕』字。　文中畫三星、符咒，是道教鎮邪之符，反映出道巫文化。　碑刻中首見，是珍貴的文獻資料。　據魏書釋老志載，道武帝拓跋珪、明元帝拓跋嗣、世祖拓跋燾都信奉佛教和道教。　尤其是世祖得寇謙之道，「以清淨無爲，有仙化之證，遂信行其術」。　鎮墓文正反映了當時的社會風氣。



〇三三五　嵩高靈廟碑

北魏太延年間（公元四三五至四四〇年）刻，無具體年月









〇三三五 嵩高靈廟碑

金石錄跋定爲太安二年刻，後多從其說。近人陳叔通考爲太延年間（公元四三五至四四〇年）刻，是也。碑立於河南省登封縣嵩山，與太延五年所刻華嶽廟碑內容大多相同。拓片高二〇四厘米，寬九七厘米，隸書，而兼楷法。額高四二厘米，寬六〇厘米，陽文篆書，題「中岳嵩高靈廟之碑」。八瓊室所據近世拓本，因泐蝕嚴重，故多闕字。今據明前舊拓本校補，並參以華嶽廟碑及魏書釋老志錄文。爲方便閱讀，現將剪本一並附上。碑陰題名，八瓊室錄，可參。

碑　文

大極剖判❶，兩儀既分，四節代序❷，五行播宣❸。是故天有五緯，主奉陽施；地有五岳，主承[陰化]。[所以]統協[渾元]，苞含之至用❹；光濟[乾]巛，覆/載之大德。於是造化之功建，而三材之道顯❺。然後天人之際，粲然著明❻，可得而述❼。羲皇造創，觀象立[化]❽。[王者]父天母地，仰宗三辰，俯/宗山川。

大中岳者，蓋地理玉官之宮府❾，而上靈之所遊集❿，四通五達之都會也。[上]應縣[象]鎮[星之]配⓫，而宿值軒轅，祐機玉衡⓬，以[齊]七/政。其山也，則崇峻而神奧；原隰也⓭，則顯敞而□□。南沂淮汝⓮，北□□□。□□□□圖□□，夏禹錫龜書於後⓯。乃天道所以除僞寧真，/而聖哲通靈受命之處所。是以巖藪集神□，□□□□道。太古[純□，人神雜處⓰，]幽顯玄通。故其威儀，顯顯昂昂，不嚴而自肅。少昊之/季，九黎亂德⓱，民瀆齊明，嘉生不潔⓲。於是[神祇隱蔽，而與]俗[殊別。除□唐虞敬順昊天，禮秩百]神⓳。五載巡狩，躬祀岳靈。三代因循，隨時/損益。有十二季巡祀之義，謂之令典。脩[禮明察，故能厚獲神祇之□，□□多歷年數。帝舜有王母獻]圖之徵⓴，武[王]有五靈觀德之祥。/欵應之契㉑，若[影響]之隨形敵。故禋祀之[禮，先王所重。詩云：『懷柔百神，及河喬嶽，允王保之。』又曰：『綏萬]邦㉒，屢豐季。』其斯之謂也。周室既/衰，[天子]微弱，巡祀之禮，不復行於方岳[之下。天下蕩蕩，神祇乏主。於是亂逆大作，奸孽萌生。而禮義壞矣㉓。]亡秦及漢，不遵古始，莫能/興復。唯妄祀佡宗㉔，以勒雲美㉕。下歷魏晉，[奉禮]雖豐㉖，太[守行祠，]帝[不親□。劉石]慕[融，及以苻氏□竊，一]時[朱紫]雜錯㉗，耶僞紛然㉘。謡俗之/或㉙，浮圖爲魁㉚。祭非祀典，神怒民板㉛。是以享年不永，身沒未幾㉜，[厥宗噬膚，旋踵滅]□，□州分崩。百餘年間，生民塗炭，殆將殲盡。大代龍/[興，撥亂]反正，刑簡化醇㉝，無爲而治。[聖上]以叡哲之姿㉞，應天順民，紹隆洪[緒。是以即位之初，天清地]寧，人神和會。有繼天師冦君，名謙/[之，字]輔真，高尚素志㉟，隱霧中岳卅餘季。岳鎮主人[集]仙宮主，[表奏]冦君行合[自然]，才[任軌範㊱。]□是上神降臨，授以九州真師。理治人/鬼之政㊲，佐國符命，輔導真君㊳，成太平之化。俾憲章古典，詭復嶽祠，可以暉讚功美㊴。[天子□明神武，德合]冥真。遂案循科條，安立壇治。/造天宮之靜輪，俟真神之降儀㊵。及國家征討不庭，所向剋捷㊶。雖云人謀，[抑有神]祇之[助矣㊷。於是]聖[朝思]惟古烈，虞夏之隆，殷周之盛，/福祚[如彼]；近鑒叔世㊸，秦漢之替，劉石之劣，[禍敗]若此㊹。又以天師□□[受對揚之決㊺，乃□服食]□土，脩諸岳祠，奉玉帛之禮，春祈

秋報，/有大事告焉[46]。以舊祠毀壞，奏遣道士楊龍子，更造新廟。太延□□□□□□□□□□〔時縉〕紳儒[47]。〔好〕古之士，莫不欣遺大明之/世，〔復覩盛〕德之事。慨然相與議曰：運極反真，乳窮則治[48]。是以周〔易貴變通，春〕秋大〔復古，泰平之基〕，將在於斯。宜刊載金石，垂之來世。/乃作銘曰：/

巖巖嵩岳，作鎮后土。配天承化，摠統四㧻[49]。誕命聖明，萬象荒主[50]。河圖授義，洛書□〔禹〕。□□惟建，彝倫攸序。降神育賢，生申及甫。惟申/及甫，翼治作輔。萬國咸寧，饗茲福祜[51]。穆穆皇羲[52]，仰觀俯察。爰制祀典，民和神悅[53]。唐〔虞稽古，率由〕前烈。悠悠後王，或隆或替[54]。雯脩剋興[55]，/惕濁致威[56]。煌煌大代，應期憲章。除僞寧真，洪業剋昌。師君弘道，人神對揚。明奉天地[57]，布序五常[58]。宗祀濟濟[59]，降福穰穰。宜君宜民，永世/安康。/

（文物一九六二年第一一期記明前拓北魏中嶽嵩高靈廟碑；文物一九六五年第六期明前拓北魏中嶽嵩高靈廟碑補記；北圖拓本匯編三冊五頁；八瓊室卷一二）

注釋

[1] 大極：即「太極」，又稱「太一」、「太初」。宇宙萬物的本原，是最原始的混沌之氣。太極運動而分化出陰陽，由陰陽產生四時變化。然後出現各種自然現象。易繫辭上：「易有太極，是生兩儀，兩儀生四象，四象生八卦，八卦定吉凶。」韓康伯注：「夫有，必始於无，故太極生兩儀也。太極者无稱之稱，不可得而名，取其有之所極，況之太極者也。」

[2] 莭：同「節」。四節，四季。

[3] 「播」下一字八瓊室作「宜」，非。原拓已模糊，輪廓應是「宣」。播宣，傳播宣揚。

[4] 「含」字微泐，輪廓可見。八瓊室作「合」，誤。

[5] 三材：天、地、人。易繫辭下：「有天道焉，有人道焉，有地道焉，兼三材而兩之。」顈：即「顯」字。

[6] 粲：「粲」的異體字。八瓊室：「「粲然」作「粲」，竟似「粲」字，與他碑作粲、粲者小異。」

[7] 「而」下一字明前拓本存「辶」，餘泐。應是「述」字。「可得而述」，爲習用語。

[8] 「造」字八瓊室闕，明前拓本可見。「立」字清楚，文義亦暢。八瓊室作「共」，誤。

[9] 土官：地神。「府」字明前拓本上部存，下部泐，輪廓尚存。

[10] 靁：「靈」的俗字。八瓊室：「「靈」作「靁」。」

[11] 「配」字八瓊室存左半「酉」，明前拓本則基本可辨。

[12] 旋：即「璇」字，省作「琁」，又訛作「旋」。

[13] 隰：同「隰」。原隰，廣平低濕之地。八瓊室：「「隰」作「隰」。」

[14] 泝：同「泝」，流向，朝向。五經文字：「泝、泝，上字林，下經典相承，隸省。」

[15] 龜書：神龜所負之書，即「洛書」。文選張衡東京賦：「龍圖授羲，龜書畀姒。」薛綜注：「尚書傳曰：伏羲氏王天下，龍馬出河，遂則其文，以畫八卦，謂之河圖。又曰：天與禹，洛出書，謂神龜負文而出，列於背。」

[16] 「人神雜處」，拓本泐，據魏書釋老志補。

⑰ 九黎：上古部落名。國語楚語下：「及少皞之衰也，九黎亂德。」韋昭注：「九黎，黎氏九人，蚩尤之徒也。」乱：「亂」的俗字。

⑱ 生：通「牲」，嘉牲，美潔的祭牲。

⑲ 「於是」以下，拓本僅「俗」、「神」尚隱隱可見，餘均泐。據魏書釋老志補以備參。

⑳ 「令典」以下八瓊室僅存「圖之徵」，餘全闕。補文參魏書釋老志。

㉑ 欽應：同「報應」。數術家謂日月星辰等自然現象的變化，是對人事治亂得失的反映和預示，故稱報應。哲：同「契」，契合。八瓊室：「契，作『哲』。」

㉒ 「祀之」以下至「邦」一段全泐，據魏書釋老志補出以備參。

㉓ 「之下」至「壞矣」一段全闕，據魏書釋老志補出以備參。

㉔ 「唯」字八瓊室闕，明前拓本尚可見輪廓。

㉕ 雪：同「虚」，通作「虛」。虛美，沒有根據的虛浮讚美。史記太史公自序：「不虛美，不隱惡。」

㉖ 「雖豈」二字，八瓊室闕。明前拓本可見。

㉗ 「太守」至「朱紫」僅「時」字尚可見劃痕，餘均泐。據魏書釋老志補出以備參。

㉘ 耶：通「邪」。邪僞，邪惡虛假。

㉙ 謠：同「謠」。或：應是「或」的俗字。通「惑」，迷惑，疑惑。

㉚ 「浮」，八瓊室釋作「淫」，誤。浮圖，即佛。此反映出崇道排佛的思想。

㉛ 「神怒」二字八瓊室闕，明前拓本清楚。板：同「叛」，反叛。八瓊室謂「板，作「板」」，以爲「板」字，非。

㉜ 以上二句八瓊室所據近代拓本均闕，而明前舊拓本均可見。

㉝ 「反正刑」三字八瓊室闕，明前舊拓本可見。「僴」字分明，八瓊室以爲「間」字，誤。「化」字八瓊室闕，明前拓本尚存左半「亻」部。

㉞ 「叡哲之姿」四字八瓊室均闕，明前拓本尚清楚。

㉟ 「輔真尚素」四字，八瓊室闕，明前拓本基本可見。寇謙之，字輔真，北魏太武帝時期的著名道士，南雍州刺史寇讚之弟，死於太平真君年間。魏書崔浩傳：「天師寇謙之每與浩言，聞其論古治亂之迹，常自夜達旦，竦意斂容，無有懈倦。」又釋老志：「(謙之)以神瑞二年十月乙卯，忽遇大神乘雲駕龍，導從百靈，仙人玉女，左右侍衛，集止山頂，稱太上老君。謂謙之曰：『往辛亥年，嵩岳鎮靈集仙宮主表天曹，稱：自天師張陵去世已來，地上曠誠修善之人，無所師授。嵩岳道士上谷寇謙之，立身直理，行合自然，才任軌範，首處師位。吾故來觀汝，授汝天師之位，賜汝雲中音誦新科之誡二十卷，號曰並進。』」繼天師，謂繼張道陵爲天師。

㊱ 以上「岳鎮主人仙宮主寇君行」數字，八瓊室所據近代拓本闕，明前拓本大致清楚。

㊲ 「鬼之政」八瓊室闕，明前舊拓本清楚。魏書釋老志載，牧土上師李譜文來臨嵩嶽，對寇謙之說：「今賜汝遷入内宮，太眞太寶，九州眞師、治鬼師、治民師、繼天師四錄，修勤不懈，依勞復遷。」

㊳ 蓴：「導」的俗字。八瓊室：「『導』作『蓴』。」輔導，輔佐引導。

㊴ 「俾憲章典詭復暉讚美」數字，八瓊室均闕，明前舊拓本尚存。

㊵ 「造天宮輪侯真神」，八瓊室闕，明前舊拓本尚存。

㊶ 「國家征向剋捷」六字，八瓊室闕，明前舊拓本基本清楚。魏書釋老志：「世祖將討赫連昌，太尉長孫嵩難之。世祖乃問幽徵於謙之。謙之對曰：『必克。陛下神武應期，天經下治，當以兵定九州，後文先武，以成太平眞君。』」

㊷ 「雖祗」二字，八瓊室闕，明前拓本尚隱隱可見。

㊸ 「福祚叔世」四字，八瓊室闕，明前拓本可見。叔世，末世，衰弱之世。

㊹ 「石之若此」四字，八瓊室闕，據明前舊拓本補。

㊺ 「又以天師」四字，八瓊室闕，據明前舊拓本補。

㊻「有大事告」四字，八瓊室闕，明前舊拓本存。

㊼「廟大延」三字，八瓊室所據拓本闕。此碑金石錄、通志金石略、金石存、寰宇訪碑錄等著錄時，均定爲太安二年。八瓊室認爲趙謙之「卒於太平真君九年，下距太安二年且八載，不能無疑」。今以明前舊拓之精善本校之，刻碑年代存「太延」，證成陸氏的懷疑確實有理，舊題「太安」者誤。

㊽乳：「亂」的俗字。八瓊室：「「亂」作「乳」。」「則」下八瓊室闕一字，明前拓本清楚，是「治」字。

㊾旅：「旅」的形訛字。

㊿「萬象」二字泐，但「萬」字之上部，「象」字之下部尚可辨識。

51 「饗」，八瓊室釋作「獲」，誤。福祐：同義連文。

52 近拓本「皇」上闕第一字，左半「禾」部存，明前拓本爲「穆穆」，是也。「皇」下一字模糊，依稀應是「羲」字。八瓊室作「義」，非。

53 「神」下一字，近代拓本存左旁「忄」，餘泐，據文義應是「悅」字。明前舊拓本正作「悅」。

54 或：即「或」字。替：廢，廢棄。

55 虔：應是「虔」字。虔誠。

56 烕：同「滅」。

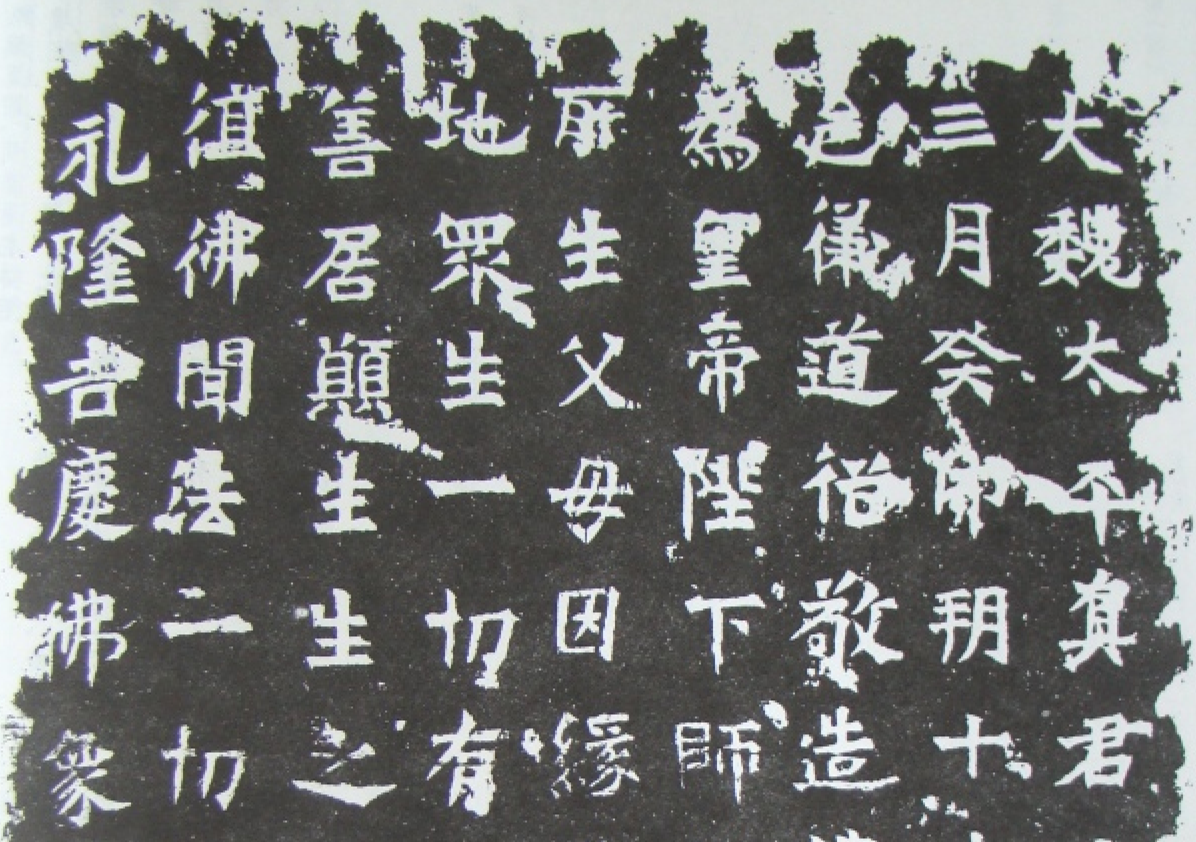
57 「奉」，八瓊室作「泰」。備參。

58 「天地布序」四字，八瓊室闕，明前舊拓本雖泐，但大體輪廓尚可見。

59 「濟濟」，八瓊室闕，明前拓本輪廓可見。

〇三三六　王神虎造像記

北魏太平真君元年（公元四四〇年）三月十七日



大魏太平真君元年歲
三月癸卯朔十七日甲戌
之儀道俗敬造佛象一區仰
爲聖帝陛下師僧七世父母
所生父母因緣眷屬後爲邊
地衆生一切有形之類常與
善居顛生生之處遇祢無窮
值佛聞法二切象生作佛保
永隆吉慶佛象主王神虎

出土、流傳情況不詳。拓片高二五厘米，寬二〇厘米，正書。

碑文

大魏太平真君元年，歲□□❶，/三月癸卯朔，十七日甲戌，合/邑儀道㣘敬造佛象一區❷。仰/爲皇帝陛下❸，師僧，七世父母，/所生父母，因緣眷屬，後爲邉/地衆生，一切有形之類❹，常與/善居。願生生之處，延祚無窮。/值佛聞法❺，一切衆生作佛保/永隆吉慶。佛象主王神虎。/

（北圖拓本匯編三册六頁）

注釋

❶「歲」下闕泐二字，以太平真君元年，歲次爲庚辰，故闕字當是「庚辰」。

❷ 㣘：同「俗」。道俗，出家人與世俗之人。

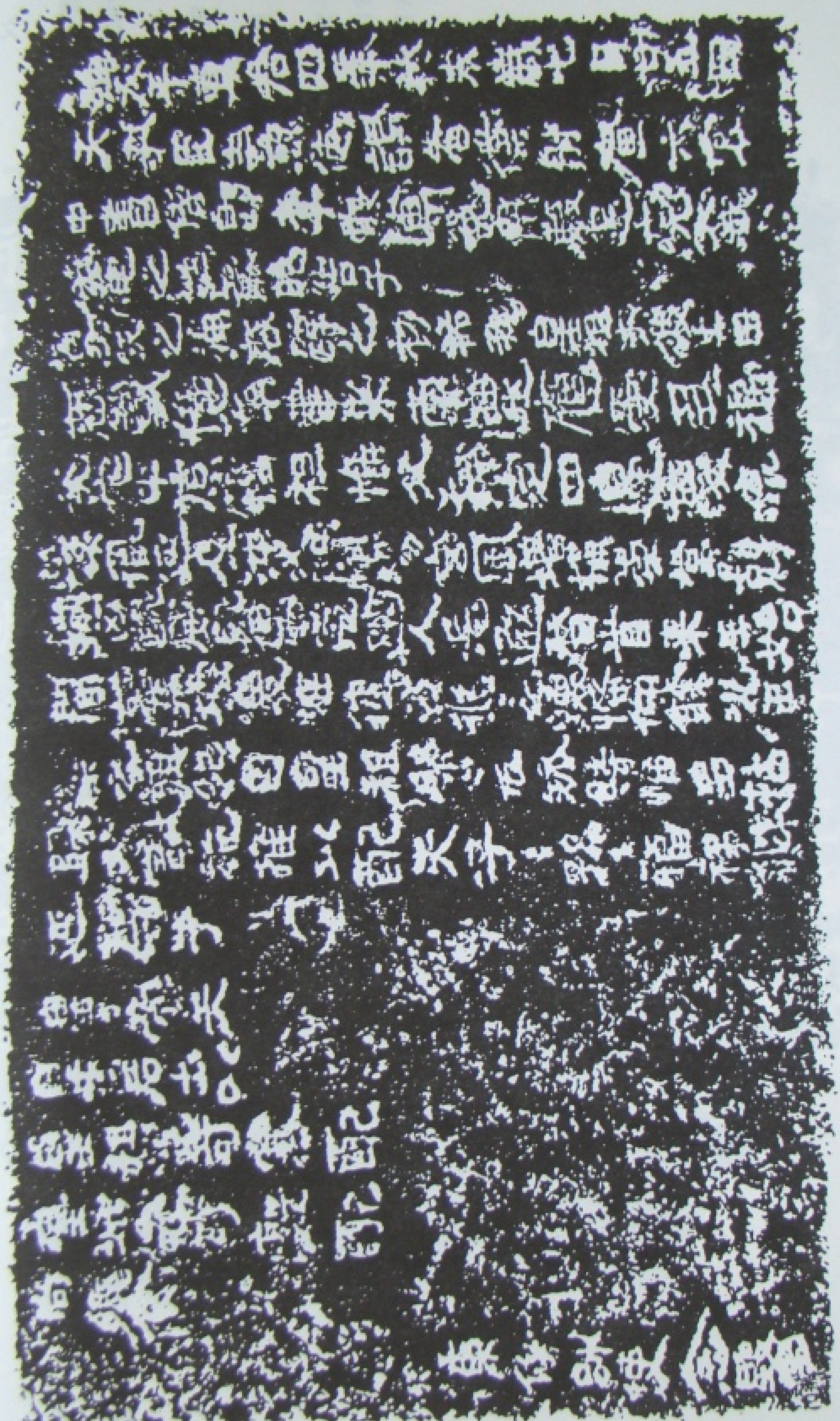
❸ 陛：同「陛」。聲符「比」與「北」音近而混。

❹ 類：同「類」。

❺ 值：同「值」，遇到。

〇三三七　嘎仙洞祝文

北魏太平真君四年（公元四四三年）七月二十五日



一九八〇年七月三十日於內蒙古自治區鄂倫春旗阿里河鎮西北嘎仙洞發現，其地當大興安嶺北段頂巔東麓。魏書烏洛侯傳稱「石室南北九十步，東西四十步，高七十尺」，可容納數千人，是著名的拓跋鮮卑舊墟室。摩崖刻，高七〇厘米，寬一二〇厘米，一九行，行一二至一六字不等，魏碑體隸書，兼有楷意，用筆比較率意，古樸自然。魏書禮志載此文，有差異。此處是鮮卑發祥地，對於研究鮮卑早期歷史有重要意義。

碑文

維太平真君四年，癸未歲，七月廿五日，/天子臣燾❶，使謁者僕射庫六官❷、/中書侍郎李敞、傅㝹用駿足、一元大武、/柔毛之牲❸，敢昭告于/皇天之神❹。

啓辟之初❺，佑我皇祖，于彼土田，/歷載億年。聿来南遷❻，應受多福，/光宅中原。惟祖惟父，拓定四邊，慶流/後胤。延及沖人❼，闡揚玄風，增構崇堂❽。剋/揃凶醜❾，威暨四荒。幽人忘遐，稽首来王。始/聞舊墟，爰在彼方。悠〻之懷，悕仰餘光❿。王/業之興，起自皇祖。綿〻瓜瓞，時惟多祐。/歸以謝施，推以配天。子〻孫〻，福祿永/延。薦于/皇〻帝天，/皇〻后土，以/皇祖先可寒配⓫，/皇妣先可敦配⓬。/尚饗。/

東作帥使念鑿⓭。/

（文物一九八一年第二期鮮卑石室的發現與初步研究）

注釋

❶ 首行魏書禮志所載祝文無。燾：指北魏太武帝拓跋燾。

❷ 庫六官：鮮卑種姓。本慕容燕所屬部落。其先有附魏者，後叛歸北燕。泰常元年復並入代魏。魏書官氏志：「庫褥官氏，後改爲庫氏。」庫褥官，即「庫六官」，又作「庫辱官」，譯音取字不同而已。

❸ 駿足：駿馬。一元大武：指牛。柔毛：指羊。禮記曲禮下：「凡祭宗廟之禮，牛曰一元大武，豕曰剛鬣，豚曰腯肥，羊曰柔毛。」

❹ 魏書禮志：「真君中，烏洛侯國遣使朝獻，云石廟如故，民常祈請，有神驗焉。其歲遣中書侍郎李敞詣石室，告祭天地，以皇祖先妣配。」所載祝文與石刻大體相同，小有差異。

❺ 啓辟：開闢，開拓。魏書序紀：「昔黃帝有子二十五人，或內列諸華，或外分荒服。昌意少子，受封北土，國有大鮮卑山，因以爲號。」

❻ 魏書序紀載：宣皇帝推寅立，南遷大澤，始祖神元帝力微遷於定襄之盛樂。魏書太祖紀載：登國元年，拓跋珪改國號爲魏。天興元年「秋七月遷都平城，始營宮室，建宗廟，立社稷」。此鮮卑南遷之大概。

❼ 沖人：童子。尚書金縢：「昔公勤勞王家，惟予沖人弗及知。」傳：「言己童幼不及知周公昔日忠勤。」本周成王自稱，後爲帝王自謙之稱。

❽ 玄風：崇奉道教之風。魏太武帝拓跋燾崇道滅佛事，見魏書釋老志。又，太平真君三年，寇謙之「奏造靜輪宮，必令其高不聞雞鳴狗吠之聲，

欲上與天神交接」，此所謂「增構崇堂」。

❾ 揃：同「剪」，魏書引作「翦」，消滅。

❿ 悕：同「希」。魏書作「希」。

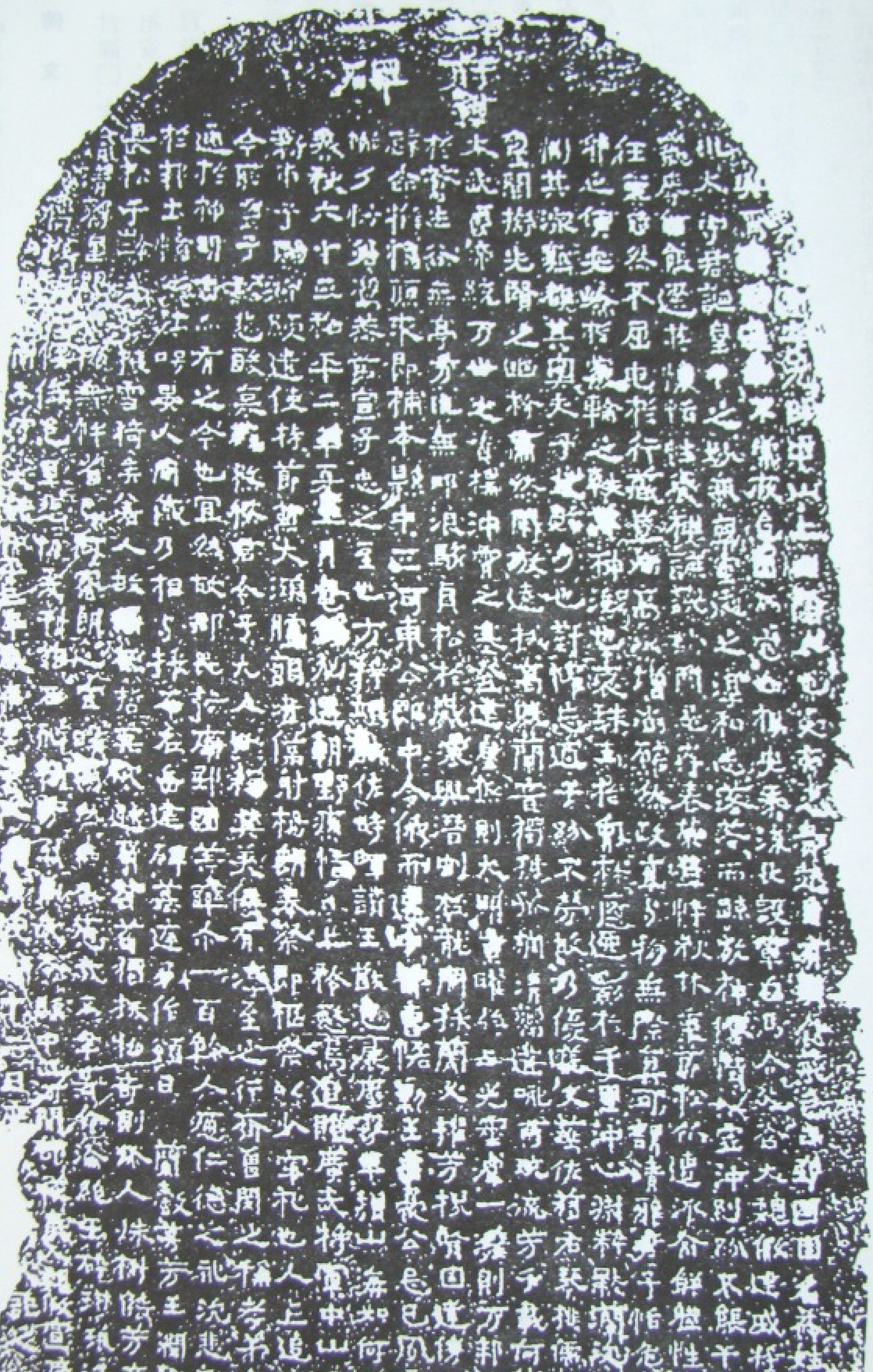
⓫ 可寒：即「可汗」。鮮卑稱國君爲「可汗」。南遷後，推廣漢話，改稱皇帝。魏書蠕蠕傳：「於是自號丘豆伐可汗。丘豆伐，猶魏言駕馭開張也；可汗，猶魏言皇帝也。」

⓬ 可敦：亦作「可孫」、「恪尊」，鮮卑語，皇后之義。

⓭ 東作帥使：官職名。魏書官氏志不載，當是管督作的小官。

〇三三八　邸元明碑

北魏和平三年（公元四六二年）六月十二日



碑石出土時間、地點、形制、尺寸均不詳。碑圜首，額題『邸府君之碑』，碑及額均隸書，而已有正書筆意。

碑　文

君諱□，字元明，中山上曲陽人也[1]。炎帝之胄，越自有漢，食菜邑［曰］邳國[2]，因名為姓氏，□/□興焉。□□□□不常，□邑□而宅也。祖安，秦流民，護軍白馬谷。父含，大魏假建威將軍、潁/川太守。

君誕皇中之妙氣，稟霊液之淳和[3]。志落落而踈放，神［憺憺］以霊沖[4]。糾紛不能干其掾，/寵辱何能遷其懷[5]。恬性養神，譓識妙門[6]。志存春荣，憔悴秋林。秉節松竹，遭冰俞鮮[7]。體性方□，/狂□□然。不屈电於行藏[8]，豈□高以增尚。確然政直[9]，与物無際。真可謂清雅君子，恬危於□/耶之□，安嶮於□輪之軼。□神凝也，哀珠玉於虬衿，愿逸影於千里。沖心淵粋[10]，默灟沉暝。莫/測其深，熟覩其奥？大子之數刃也，對□忘適，千紛不勞。故乃優遊文藝，佐藉右琴[11]。排儒宗之/聖聞，撍先賢之幽衿。肅然閑放，遠抜高□。蘭音獨德，孤桐清響[12]。遺咏可玩，流芳千載，何休如之。/

太武皇帝統万世之資，構沖霄之基。登建皇極，則大明重曜於三光；霊澤一灑，則万邦沐浴/於蒼生。谷無亭秀，流無叩浪。駭貞松於歲寒，興潜虯於龍門。採蘭必擢芳，機賢固達儁。君乃/辟命，擗褐應求[13]。即補本縣中正，河東公郎中令。俄而遷中都曹。悕勳王□[14]，憂公忘己。夙宵匪/懈[15]，□□若鷹。恭節宣子，忠之至也。

方將竭誠佐時，暉讚王猷。□□塵霧，□頹山海。如何不弔，/春秋六十三，和平二年夏五月，奄□殂遘。朝野痛惜[16]，皇上衿愍焉。追贈廣武將軍、中山太守、/新市子□□綬。遣使持節兼大鴻臚、謁者僕射楊朗奉祭。即柩祭以少牢，礼也。

人亡追迹，古/今所重。子□悲酸，哀歎悠悠[17]。君令子九人，世稱其美。俱有淳至之行，齊曾、閔之稱。孝弟之至，/通於神明。古亦有之，今也宜然。故郡民楊□邳國等，攣尒一百餘人，痛仁德之永沉，悲神□於邦土。情□□啰，□人同感，乃相与採石名岳，建碑墓庭。乃作頌曰：

蘭薮□芳[18]，玉潤□□。/長松千齡，□□振雪。猗矣若人，故□□哲。英□□□，苕苕獨抜。物奇則珍，人殊樹□[19]。芳音遐/流[20]，清響皇□。□物無侔，省己何□。朗心宜暎，□然□□。痛哉不幸，□尒淪絕。玉碎琳琅，浮磬/響□。□□□□，邑里悲切[21]。爰刊茲石，永揚芳烈。

□武本縣中正、河間郡從□人魏假宣威將/軍、□□太守。

大魏和平三年，歲在壬寅，六月□□朔，十二日辛□□□□記之[22]。/

（碑版書法五九頁）

注 釋

❶ 中山：屬冀州。漢高祖劉邦設中山郡，景帝三年改爲封國，後世因之。中山有上曲陽縣。參漢書地理志。

❷ 菜邑：即「采邑」，古代給大臣的封賜之地。「邑」下一字模糊，輪廓似「日」字。邳：即「邳」字。廣韻齊韻：「邳，姓。風俗通云：漢上郡太守邳杜。」

❸ 靈：即「靈」字。靈液，神靈之仙液。

❹ 「神」下二字模糊，似「憺憺」，通「澹澹」。澹泊之義，備參。虛：「虛」的俗字。虛沖，心境坦蕩澹泊，與世無爭。

❺ 逕：「逕」的俗字，通作「徑」，通過，經過。

❻ 謎識：疑當作「庶幾」。希冀，願望。

❼ 俞：通「愈」，更加。鮮：鮮活，茂盛。

❽ 屯：即「屯」字，當通「伸」。屈屯：即「屈伸」，屈曲與伸舒，指官場進退。

❾ 確然：堅定不移之貌。政：通「正」。

❿ 粹：即「粹」字。淵粹，深邃而純粹。

⓫ 佐：通「左」。藉：通「藉」，書籍。

⓬ 嚮：通「響」。

⓭ 擳：當是「解」的加形字。解褐，猶出仕。

⓮ 恡：即「恡」字，通作「吝」，感到羞耻。表示不爭功勳名利。后漢書楊震傳：「三后成功，惟殷於民，皋陶不與焉。蓋吝之也。」李賢注：「吝，耻也。」

⓯ 宵：同「宵」，通「宵」。夙宵，白天黑夜。

⓰ 慟：悲痛之「痛」的加形專字。

⓱ 悠悠：即「悠悠」，綿長之貌。

⓲ 馥：「馨」的俗字，馨香。

⓳ 慓：同「標」。下一字部分泐，似「特」字。備參。

⓴ 遐：同「遐」，遠也。

㉑ 切：憂也。「悲切」本亦成詞，但這裏處於韻足上，應是「切」字。

㉒ 據長曆，北魏和平三年六月庚戌朔，十二日爲辛酉，故「月」下所闕二字應是「庚戌」，「辛」下闕字應是「酉」。

〇三三九　曹天度造像記

北魏天安元年（公元四六六年）五月五日



出土、流傳情況不詳。拓片高二一厘米，寬五九厘米，正書，而含隸意。

碑文

夫至宗凝寂❶，弘之中/人。聖不自運，暢由[者]/惑。是以仰慕者，願天/不□，功□者，国其不/果。乃感竭家珎❷，造□/石塔，餝儀麗暉❸，以□/永或❹。願/聖主契齊，乾巛[德隆]/運表。/皇太后、皇太子延祚/无窮。/[羣]遼百辟❺，存亡宗□，/延沉楚炭❻，有形未亥，/菩提是獲❼。/

天安元年，歲次鶉□❽，/侶登蕤賓❾。五日辛□❿，/內小曹天度，為□□/穎亨亡息玄明於/平城造。/

（文物一九八〇年第一期北魏曹天度造千佛石塔；北圖拓本匯編三冊九頁）

注釋

❶ 凝：「凝」的俗字。寂：同「寂」。凝寂，端莊凝重，安詳鎮定。或以爲即「能寂」，是「能仁寂默」的略稱，即指釋迦牟尼佛。釋迦，意譯作能仁；牟尼，意譯爲寂默。細審原文，前說穩便。

❷ 感：通「咸」，都，全。

❸ 餝：同「飾」，裝飾。麗暉：華麗輝煌。

❹ 或：通「惑」，迷惑。

❺ 遼：通「僚」。「遼」上一字模糊，依稀似「羣」字。百辟：百官。

❻ 延沉：沉重的疾病。楚炭：猶痛苦，苦難。

❼ 菩提：梵文 Bodhi 的音譯，意譯爲覺、智、道等。指豁然徹悟的境界。百喻經駝瓮俱失諭：「希心菩提，志求三乘。」獲：同「獲」。

❽ 「鶉」下一字泐，應是「火」字。天安元年爲丙午年，太歲在午爲鶉火。

❾ 侶：指律呂。蕤：同「蕤」。蕤賓，本古樂十二律中的第七律，古人律與曆相配，蕤賓位於午，在五月，故代指農曆五月。

❿ 「日」下一字上半尚存，下半泐，應是「辛」字，下一字泐，應是「卯」字。天安元年五月丁亥朔，五日爲辛卯。

〇三四〇　魚玄明墓誌

北魏皇興二年（公元四六八年）十一月十九日



誌爲磚質，出土時間、地點不詳，舊藏山東省濰縣陳氏君子專館，後不知去向。誌高三四厘米，寬一七厘米，正書，有縱橫界格。

碑文

皇興二年戊申歲，十一／月癸卯朔，十九日辛酉，／安西将軍、雍州刾史、／□康公魚玄明之銘❶。／

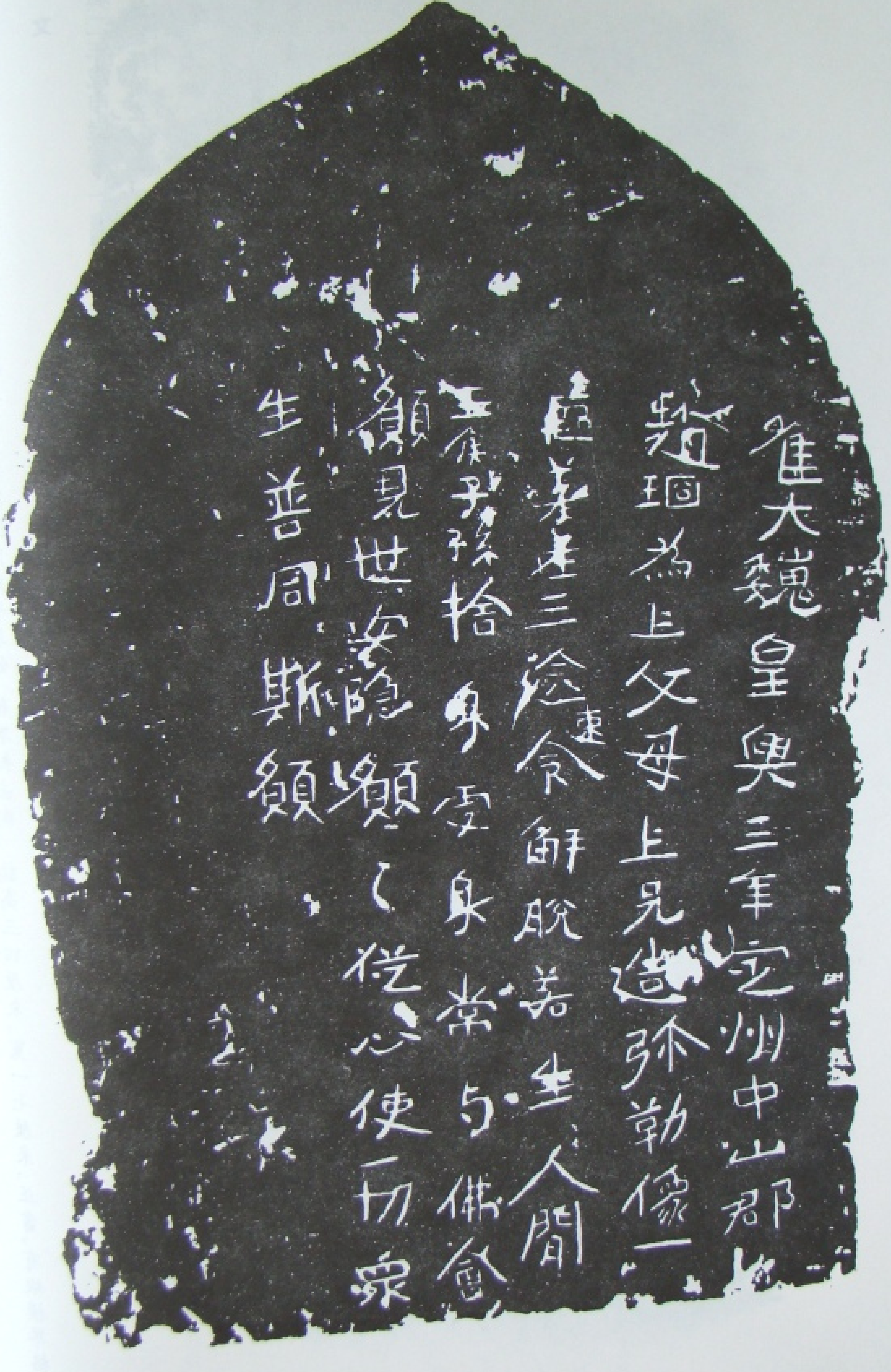
（墓誌集釋圖五八二；墓誌彙編三五頁）

注釋

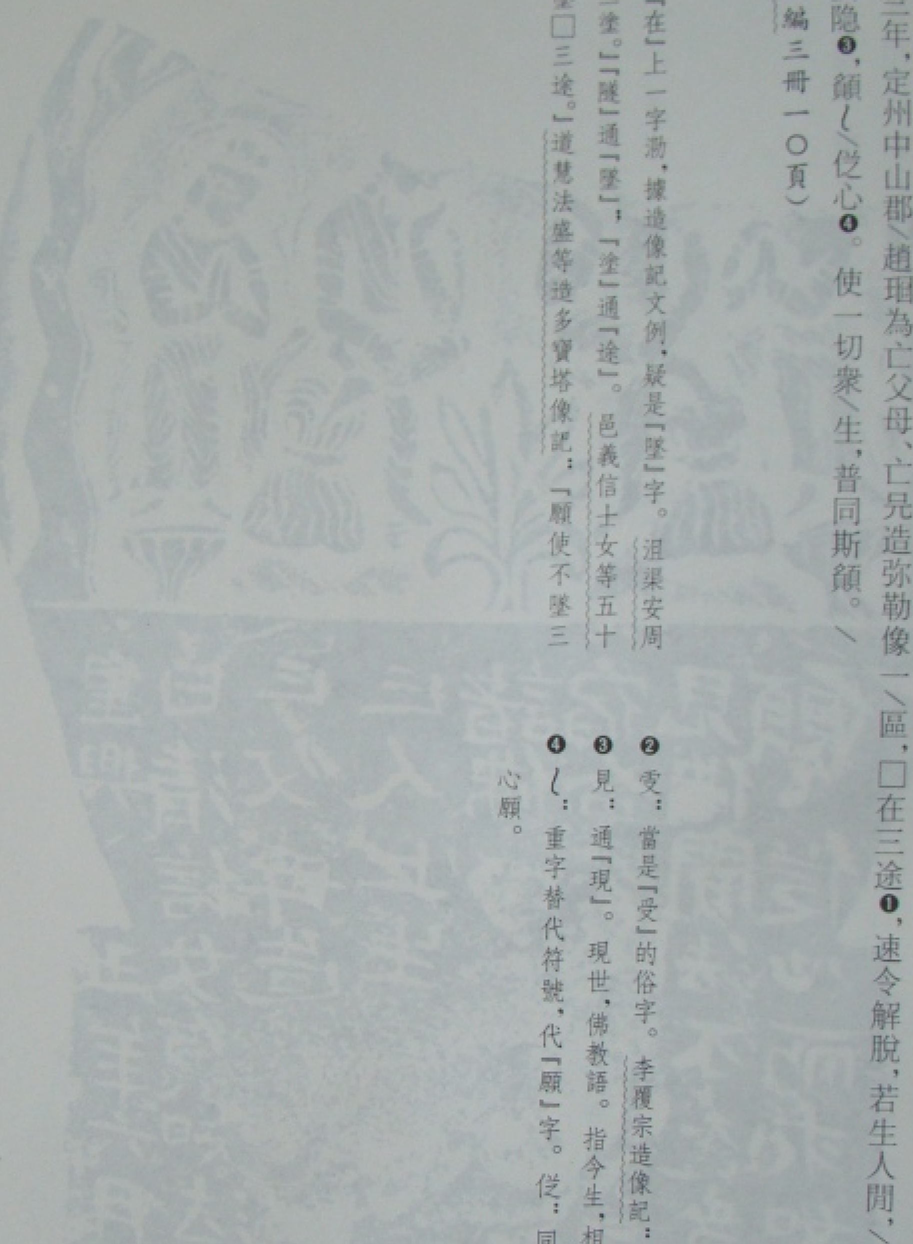
❶ 雪堂跋尾卷二以爲『康』上闕二字，非。魚玄明，曾任雍州刺史，皇興元年被安平王道符所殺，惜魏書未立傳，僅在紀傳中提及。顯祖紀：『東平王道符謀反於長安，殺副將、駙馬都尉萬古真，鉅鹿公李恢，雍州刺史魚玄明。』另見陸真傳、李恢傳。 刾：『刺』的俗字。

〇三四一　趙琱造像記

北魏皇興三年（公元四六九年）



石刻在山東省黃縣。石高四〇厘米，寬二六厘米，穹窿頂，正書，筆道纖細。康有爲廣藝舟雙楫評其書法爲「高品下」。



碑文

唯大魏皇興三年，定州中山郡/趙珝為亡父母、亡兄造弥勒像一/區，□在三途❶，速令解脫，若生人間，/五侯子孫，捨身受身❷，常与佛會。/頤見世安隐❸，頤〻/從心❹。使一切衆/生，普同斯頤。/

（北圖拓本匯編三冊一〇頁）

注釋

❶ 兄：即「兄」字。「在」上一字泐，據造像記文例，疑是「墜」字。沮渠安周造像記：「拯隧三塗。」「隧」通「墜」，「塗」通「途」。邑義信士女等五十四人造像記：「墜□三途。」道慧法盛等造多寶塔像記：「願使不墜三途。」均可爲證。

❷ 受：當是「受」的俗字。李覆宗造像記：「普願捨身受身。」

❸ 見：通「現」。現世，佛教語。指今生，相對於前世、來世而言。

❹ 〻：重字替代符號，代「願」字。從：同「從」，通作「從」。從心，順從心願。

〇三四二　□知法造像記

北魏皇興五年（公元四七一年）六月二十日



石刻呈穹窿頂，上部爲佛像，下部基座爲記。石已殘，拓片高二四厘米，寬一八厘米，正書。

碑文

皇興五年，六月卅/日，清信女□知法為/亡父母造□□□。願/亡人上生□□，[值]過/諸佛❶。□□□□□識，/宿命□□□□，身常/見佛聞法，不迳吾難❷，/願〻伇心❸，所求如[意]❹。/

（北圖拓本匯編三冊一一頁）

注釋

❶ 過：當是「遇」的誤刻。其上一字泐，僅存下面一畫，根據文義，當是「值」字，亦遇也。值遇，同義連文，遇到，爲造像記常語。

❷ 迳：通「經」，經受，遭受。

❸ 伇：同「従」，即「從」字。

❹ 「如」下一字下半泐，上半尚存「音」，當是「意」字。

〇三四三　興平皇興五年造像記

北魏皇興五年（公元四七一年）



石出於河北省興平縣，具體時間、地點及造像尺寸不詳。造像背屏後面減地平雕佛教本生故事圖案，分幅連續多情節構圖，其內容與瑞應經、修行經、因果經等佛經文義一致，甚可寶貴。記刻於像座，正書。

碑文

自靈義掩曜，而漸廣人(下闕)/雖爲而感悟，纖弱成(下闕)/龍玄宗□隔，陵谷(下闕)/趣。是以清信士京(下闕)/若根殖於□，著英賢❶(下闕)/故能信悟遺[日]，光鮮類[式](下闕)/日潛暉，華林未即。悲戀(下闕)/慕冈㧟❷。遂於大代皇[興](下闕)次辛亥❸，爲亡父母并(下闕)/劫諸阨，現存眷屬，□(下闕)/像一傴❹。雖復真儀難即，(下闕)/匠制。異憑斯慶，鍾(下闕)/女大小，內外親族，諸(下闕)/諸知識，神期妙境，共覩(下闕)/華初曜。傾在先會，得(下闕)/累消谿❺。獲旡生忍遲❻(下闕)/乘六神通，隨心任適❼。(下闕)/菩薩，供養諸佛，□□(下闕)/一切衆生，盡三界原又(下闕)/類，咸同斯慶，共階(下闕)

(故宮博物院院刊一九九六年第四期造象碑佛本生本行故事雕刻)

注釋

❶「賢」字下半殘，上半尚存。

❷ 冈㧟：即「罔極」，沒有限度。

❸ 汝長曆，北魏獻文帝皇興五年，歲次辛亥。故所闕字當是「興五年歲」四字。由此推之，他行下所闕字亦應是四字左右。

❹ 傴：一般作「軀」、「區」，此加形符，結果與「傴僂」的「傴」成爲同形字。

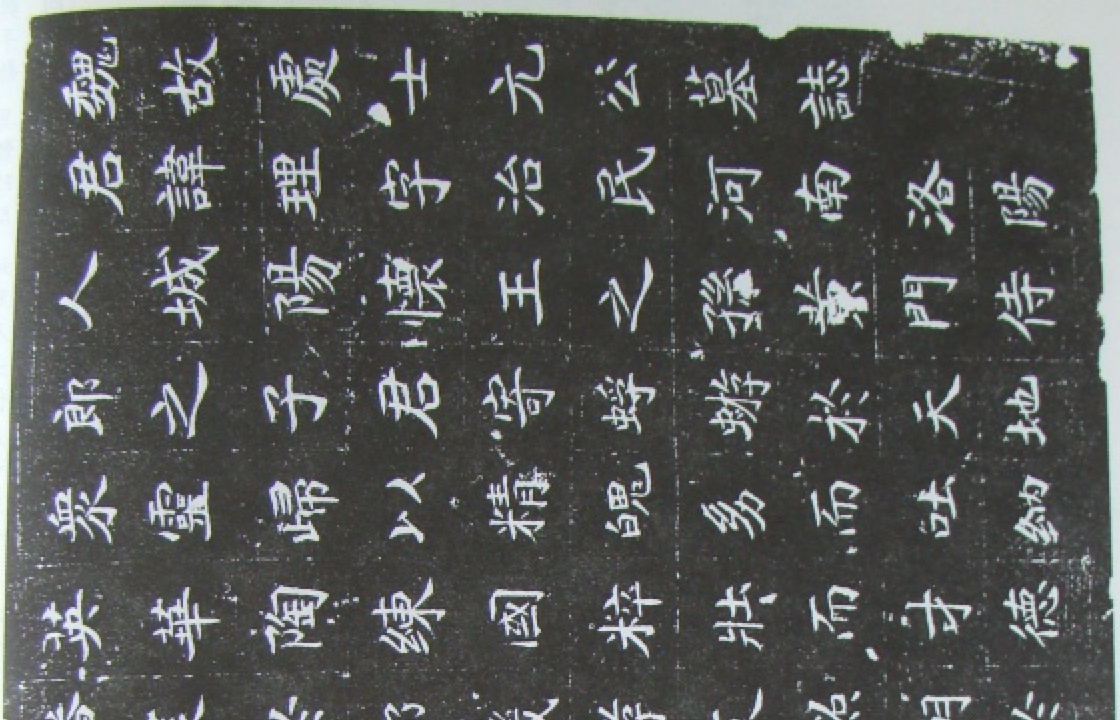
❺ 谿：當是「容」的異體字。

❻ 旡：即「无」字。「遲」字不識，待考。

❼ 適：「適」的俗字。

〇三四四　元理墓誌

北魏延興五年（公元四七五年）十二月二十七日



河南洛陽出土，具體時間、地點不詳。于右任舊藏，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高三一厘米，寬三七厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑文

魏故處士元公墓誌。/
君諱理，字治民，河南洛陽/人。城陽懷王之孫❶，黃門侍/郎之子❷。君寄蜉蝣於天地，/衆靈帰以精魄❸。幼而吐納/英華，陶練國粹。壯而才德/播羙於邦畿❹，孝友照朗於/鄉遂❺。忽以延興四秊，春秋/卌九，終于第。昊天不弔，烏/乎痛哉。哲人云亾，于差悲/矣❻。延興五秊，十二月壬/申朔，廿七日戊戌窆。/
（鴛鴦七誌齋藏石一一頁）

注釋

❶城陽懷王：指元鸞，字宣明，城陽康王次子。始繼叔章武敬王後，長兄多侯卒，還襲父爵。卒贈鎮北將軍、冀州刺史，謚懷。事迹參魏書景穆十二王傳。

❷魏書景穆十二王傳所載元鸞之子有元徽、徽兄顯魏、次兄顯恭、顯恭弟顯和，但均未官黃門侍郎，史有闕文。

❸靈帰：即「靈歸」。

❹羙：即「美」字。

❺照：通「昭」。鄉遂：鄉里、鄉間。元理未出仕，故稱「照朗於鄉遂」。

❻烏乎：即「嗚乎」。于差：通常作「吁嗟」。

〇三四五　郭□買地券

北魏太和元年（公元四七七年）二月十日



二十世紀七八十年代於陝西省長武縣出土，現存咸陽文管會。磚質，長三六點四厘米，寬一八點六厘米，厚五點四厘米，字體在隸、楷之間。地券左側下部還有「□明□」三字，拓片失拓。歷史上有東晉、北魏兩個太和元年，今取文物之說，暫定爲北魏太和元年。

磚文

太和元年二月十日，鶉觚民郭盃❶，□從〻兄褋宗買／地卌五畝❷，要永為家業。与槃卌斛❸，要無寒盜□。／若有人庶，忍仰倍還本物。槃時賈石五斗❹，／畠五十□❺，布卌尺。

地南有大道，〻南郭寄地。西／有郭鳳起地。東各洛侯郭秦地❻。北臨／堡南領。

券破之後，各不得䆮悔❼。時／人郭元智，文照郭寄、郭僧、郭秦、[魯]仁❽。／

（文物一九八三年第八期陝西長武縣出土太和元年地券）

注釋

❶ 鶉觚：古地名，在陝西靈台、長武一帶。後漢書郡國志載，鶉觚屬安定郡。魏書地形志：「鶉觚縣有鶉觚原。」讀史方輿紀要卷五八：鶉觚城在靈台「縣東南，接邠州長武縣鶉觚原」。所載與本石券出土之地吻合。盃：疑是「盂」字。

❷ 「從」上一字中間泐，文物釋文疑是「給」字。備參。褋：當是「僕」的俗字。「買」字文物釋文闕，但該字上半猶存，下半泐，輪廓可見。

❸ 槃：即「穀」字。下同。

❹ 賈：即「價」字。

❺ 畠：當是「直」字，通「值」，價值。「五十」之下一字不清，文物釋文疑是「斤」字，或然。

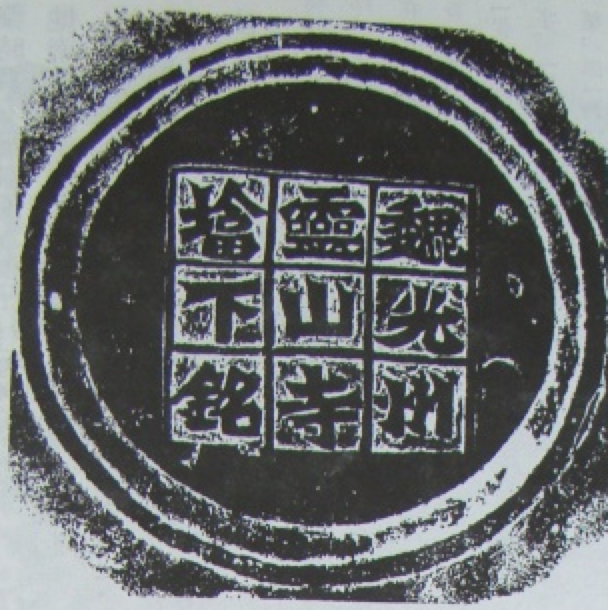
❻ 「各」，文物釋文作「右」，備參。下一字文物釋文闕，但該字實清楚，爲「洛」字。

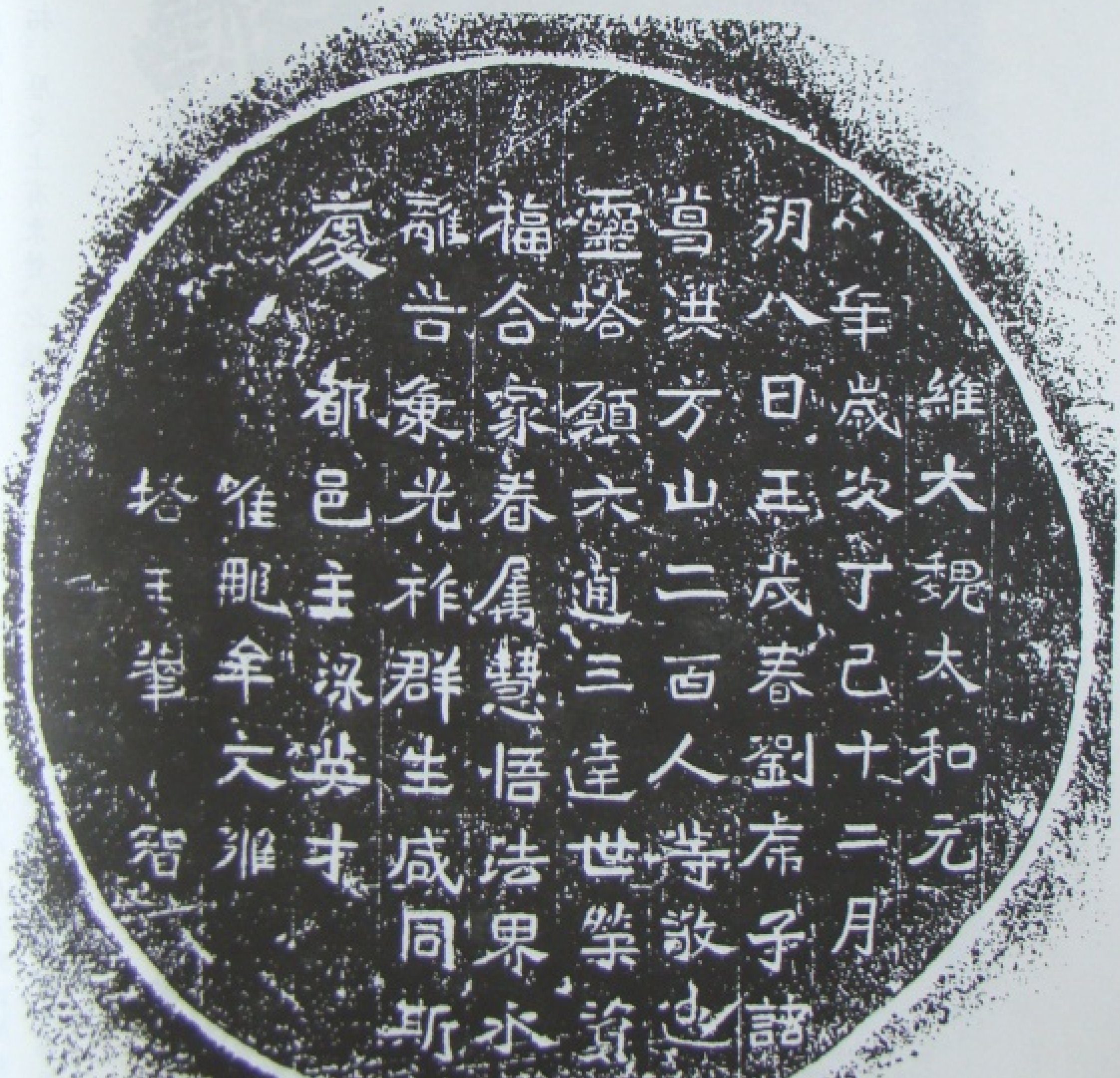
❼ 䆮：「變」的簡筆俗字。

❽ 文照：謂書寫此文書憑照。「仁」上一字，文物釋文疑是「會」字，不可信。當是「魯」或「曾」字。

〇三四六　光州靈山寺塔下銘

北魏太和元年（公元四七七年）十二月八日





清咸豐年間於山東省高密縣出土，後歸蓬萊張允勳，今佚。有重刻。拓片銘文高三五厘米，寬三四厘米，文刻於圓圈內，正書，有縱界格。額拓片亦高三五厘米，寬三四厘米，亦題於圓圈內，陽文隸書「魏光州靈山寺墖下銘」，字間有縱橫方界格。

碑文

維大魏太和元/年，歲次丁巳，十二月/朔❶，八日，王茂春、劉虒子❷、諸/葛洪、方山二百人等，敬造/靈塔。頥六通三達❸，世榮資/福，合家眷屬，慧悟法界，永/離苦渠❹，光祚群生❺，咸同斯/慶。

都邑主梁英才，/唯那牟文雍，/塔主華智。/

（北圖拓本匯編三冊一二頁；楊守敬集第九冊二二八頁）

注釋

❶「十二月」下原刻闕脫干支。北魏太和元年閏十一月庚戌朔，十二月庚辰朔。其干支非庚戌即庚辰。

❷虒：「虎」的俗字。

❸六通：佛教稱六種神通之力，即神境智證通、天眼智證通、天耳智證通、他心智證通、宿住隨念智證通、漏盡智證通。三達：佛教謂能知宿世爲宿命明，知未來爲天眼明，斷盡煩惱爲漏盡明，徹底通達三明謂之三達。或稱「六達三明」、「三明六通」。世說新語文學：「汰法師云：『六通三明同歸，正異名耳。』」洛陽伽藍記序：「至於一乘二諦之原，三明六通之旨，西域備詳。」

❹渠：同「海」。苦海，佛教指世俗社會充滿物欲、煩惱、痛苦，因稱苦海。

❺光祚：遍及福祿。光，通「廣」。

〇三四七　宋紹祖墓誌

北魏太和元年（公元四七七年）





二〇〇〇年四月於山西省大同市水泊寺鄉曹夫樓村東北二里處出土。碑質，灰色，正反面都沒有任何紋飾，長三〇厘米，寬一五厘米，厚五厘米。在碑的一面陰刻銘文三行，並在字口上填丹，隸書。又，墓室石槨頂板仿瓦壟間，陰刻一五字，字體介於隸楷常用體之間。

碑文

大代太和元年，歲次丁巳，幽州刺史、敦煌公，敦煌郡宋紹祖之柩。／

（文物二〇〇一年第七期大同市北魏宋紹祖墓發掘簡報）

石槨頂板銘刻

太和元年，五十人用公三千❶，𥂁豉卅斛❷。／

（文物二〇〇一年第七期北魏宋紹祖墓兩處銘記析）

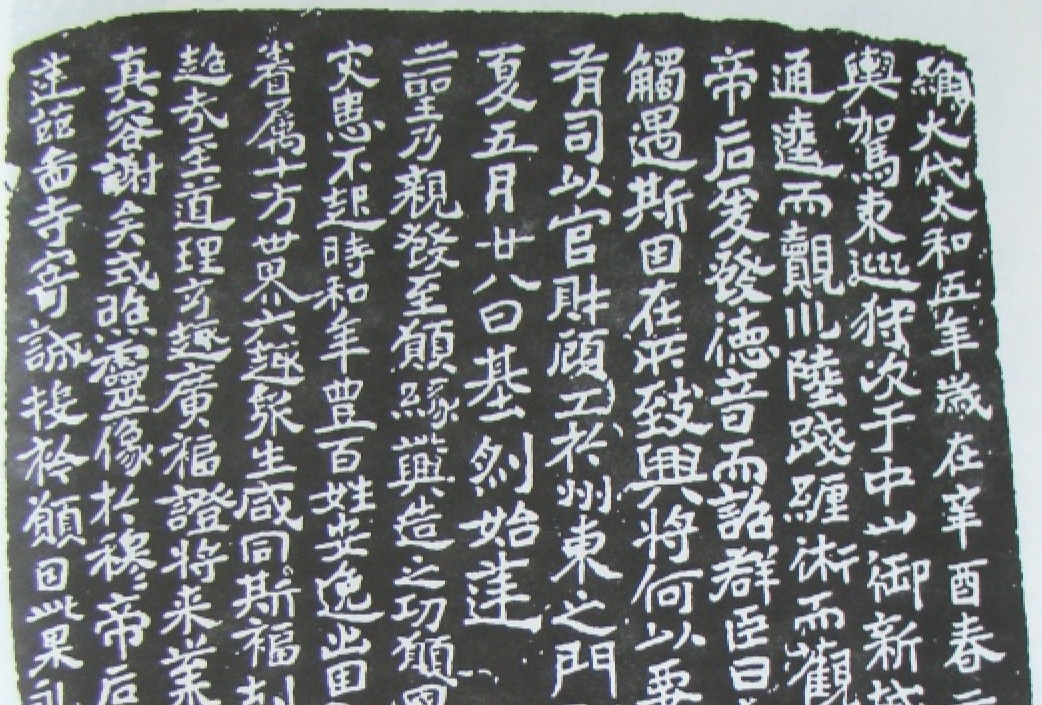
注釋

❶公：通「工」，指該項工程的總工作量。

❷𥂁：「鹽」的俗字。豉：豆豉。當時重要的烹飪佐料。鹽豉，豉以放鹽的多少，分鹽豉和淡豉兩類。放鹽多者爲「鹽豉」。

○三四八　塔基石函銘刻

北魏太和五年（公元四八一年）五月二十八日


維大代太和五年歲在辛酉春二月
輿駕東巡狩次于中山御新城宮北幸唐陂路逕州市臨
通逵而觀川陸踐纏術而觀險易詳眺矚悠然興想
帝后爰發德音而詔群臣曰夫佛法幽深應名理玄非夫
觸遇斯因在於致興將何以要福冥期取證來果遂命
有司以官財顧工於州東之門顯敞之地造此五級佛圖
夏五月廿八日基剋始建
二聖乃親發至願緣藉興造之功願國祚延長永享無窮妙法熙隆
災患不起時和年豐百姓安逸出因入果常与佛會与一切臣民太宮
眷屬十方世界六趣衆生咸同斯福剋成佛果乃作讚曰
超哉至道理玄趣廣福證將來業傳既往妙迹脩緬梵音縱響
真容謝矣式照靈像於穆帝后儀形是欽爰因遊幸播此惠心
建茲寺寄誠投衿願因此果永離昏流

一九六四年於河北省定縣城內東北隅北魏舍利塔基址下發現一個盝頂蓋方形石函，長六五厘米，寬五七點五厘米，高五八點五厘米。石函口部右側有寬四厘米的闊口，其下刻「太和」二字，函蓋盝頂上銘刻題記，一二行，滿行二六字，均正書。

碑文

維大代太和五年，歲在辛酉，春二月，／輿駕東巡狩，次于中山❶，御新城宮❷。北幸唐陂❸，路逕州市，臨／通逵而覿川陸❹，踐纒術而觀險易❺。詳眺四矚，終然興想。／帝后爰發徳音，而詔群臣曰：『夫佛法幽深，應召理玄。非夫／觸遇斯田，在所致興，将何以要福寘期❻，取證来果？』遂命／有司以官財顧工❼，於州東之門，顯敞之地，造此五級佛翕。／夏五月廿八日基刅始逹❽。／二聖乃親發至傾❾，緣此興造之功，傾國祚延萇，永享無窮。妙法熙隆，／灾患不起，時和年豐，百姓安逸。出田入果，常与佛會。与一切臣民，六宮／眷属，十方世界，六趣衆生，咸同斯福，剋成佛果。乃作讃曰：／

超哉至道，理玄趣廣。福證将来，業傳既往。妙迹終緬，梵音縱響❿。／真容謝矣，戓照靈像。於穆帝后，儀形是欽。爰田遊幸，播此惠心。／逹兹翕寺，寄誠投衿。傾田此果，永離昏沉⓫。／

（攷古一九六六年第五期河北定縣出土北魏石函）

注釋

❶ 北魏孝武帝巡狩中山事，魏書孝文帝紀載：「五年春正月己卯，車駕南巡。丁亥，至中山。親見高年，問民疾苦。」

❷ 新城宮：北魏太武帝所建。魏書太武帝紀載，太延元年冬十月「甲辰，行幸定州，次於新城宮」。但不載建城時間。清道光二十九年重修定州志卷五：「州東北舊有漢中山靖王宮。後魏世祖即其故址，創爲新宮，曰新城宮，今廢。」

❸ 唐陂：古地名，在河北唐水邊。魏書孝文帝紀載，太和五年，二月「丁酉，車駕幸信都，存問如中山。癸卯，還中山。己酉，講武於唐水之陽」。即所謂「北幸唐陂」。

❹ 逕：「逕」的俗字，經過。逵：即「逵」字。通逵，通衢大道。陸：即「陸」字。

❺ 纒術：曲折迂回的道路，與「通逵」相對。術，通衢大道，也泛指道路。

❻ 要福：求取福祿。寘：同「冥」。

❼ 官財：公家的財物。顧工：雇用人工。顧，通「雇」。

❽ 刅：字書不載，不知是否「創」的俗字。存疑待考。逹：「建」的俗字。下同。

❾ 聖：同「聖」。二聖，指孝文帝、后。傾：同「願」，至願，最高、最誠的心願。

❿ 縱：「繼」的俗字。謂連續不斷。

⓫ 昏沉：指昏惑不清的世俗社會。

〇三四九　邑義信士女等五十四人造像記

北魏太和七年（公元四八三年）八月三十日



據章鈺攷證，石刻在山西省北部，具體地點不可攷。拓片高三九厘米，寬八〇厘米，正書。

碑文

太和七年，歲在癸亥，八月卅日，邑義［清］/信士女等五十四人，自惟往囙不積❶，主在□/末代甘寢，昆境靡由❷。自覺微善，所鍾□□。/值聖主道教天下，紹隆三寶❸。慈被十方，/澤流天外。乃使萇夜改昆❹，久寢斯悟。弟/子等得蒙法潤❺，信心開敷。意欲仰謝洪/澤，莫能從逆。是以凡相［勸］合❻，為國興/福。敬造石□形像九十五區，及□□□。/願以此福，上為/皇帝陛下，太皇太后、皇子，德合乹巛❼，/咸踰轉輪。伸彼四代，国祚永康。十方□/伏，光揚三寶，億□不隧❽。又願義諸人❾，/命過諸師，七世父母，內外親族，神栖高境。/安養光接，託育寶花。永辭穢貭❿，證/□光生。位超群首，若生人天。百味天衣，/隨意食服。若有宿［殃］⓫，墮落三途。長/辭八難⓬，永与苦別。又願同邑諸人，從/今已往，道心日隆。［戒］行清潔⓭，明鑒/□□。相量楊慧，日□四流。傾竭道［風］，/堂□□使儚山崩頹。生死永［畢］，佛性明/顯。□階住地，未成□問。願生生之處，/常□法善。知識以法相親，進止俱法，/形□□嚮，常行大士。八万諸行，化度/一切，□□正覺。還及累世先師，七世父⓮

（北圖拓本匯編三冊一四頁）

注釋

❶惟：思攷。囙：同「因」。往因，義同「前因」。佛教宣揚因果報應，稱萬事都種因於前世，故稱。

❷昆：當是「昏」字。昏境，指污穢、昏惑的世俗社會。靡由：沒有辦法，沒有途逕。

❸紹隆：繼承並且發揚。三寶：梵語 Triratna 的意譯，指佛、法、僧。釋氏要覽三寶：「三寶，謂佛、法、僧。」也泛指佛教。

❹萇：通「長」。昆：「晨」的俗字。

❺法潤：謂佛法的潤澤。

❻「相」下一字泐，似「勸」字。

❼乹巛：即「乾坤」，謂天地，宇宙。

❽隧：通「墜」，墜落。

❾「義」上應脫一「邑」字。邑義，出資造像的一般信徒。

❿貭：同「質」。穢質，汙濁的品質、稟性。

⓫宿：昔也。「宿」下一字泐，輪廓似「殃」字。

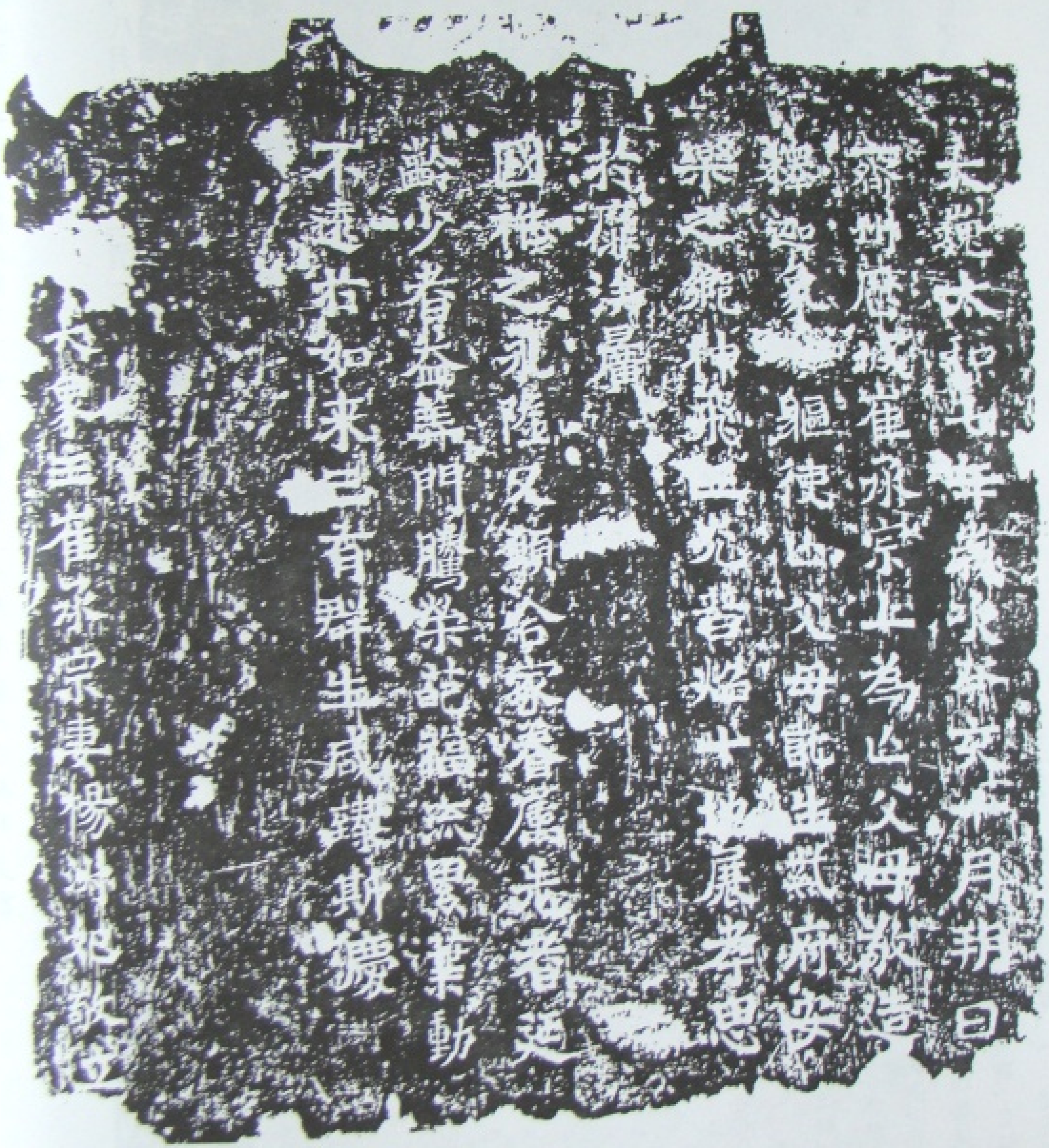
⓬八難：佛教語。謂凡處八端，難於見佛聞法：處地獄、餓鬼、畜生三惡道，惡業太重，難以見佛；生北拘盧洲，有樂無苦，不思修道；生長壽天，色界及無色界天長壽安樂之處，逸樂遠勝北拘盧洲，更不欲修道；盲聾瘖啞於求道都有障礙；世智辯聰，自恃聰明，不肯信佛；生於佛前佛後，無緣見佛。梁武帝淨業賦：「三途長乖，八難永滅。」

⓭「行」上一字有闕筆，似「戒」字。清潔：淨潔無塵。

⓮「七世父」以下闕文。

〇三五〇　崔承宗造像記

北魏太和七年（公元四八三年）十月一日



山東省歷城縣出土，具體時間不詳。舊藏貴池劉氏。拓片高、寬均三三厘米，正書。

碑文

大巍太和七年，歲次癸亥，十月朔日，／齊州歷城崔承宗，上為亾父母敬造／釋迦象□軀，使亾父母託生紫府安／樂之鄉❶。神飛三光，普炤十地❷。展孝思／於靡涘❸，廣／國祚之永隆❹。又願合家眷屬，先者延／齡，少者益筭❺。門騰榮葩，福流累葉❻。動／不遠於如來。已有群生，咸臻斯慶。／

大象主崔承宗，妻楊淑妃敬立。／

（北圖拓本匯編三冊一五頁）

注釋

❶紫府：道教稱仙人居住之處。佛道融合，也指佛地。

❷炤：通「照」，照耀。十地：梵語Dasabhumi的意譯，又譯作「十住」。佛教稱菩薩修行所經歷的十大境界。大乘菩薩十地爲：歡喜地、離垢地、發光地、焰慧地、極難勝地、現前地、遠行地、不動地、善慧地、法雲地。另有三乘十地，四乘十地，真言十地等，名目甚繁，不贅。

❸展：「展」的訛字。靡涘：無邊無際。靡，無；涘，邊際。

❹廣：同「曠」，廣遠。

❺筭：同「算」，壽命。益算，增益壽命。

❻騰：同「騰」。累葉：累世，世世代代。

〇三五一　司馬金龍墓表（附司馬金龍妻姬辰墓誌）

北魏太和八年（公元四八四年）十一月十六日





○三五一　司馬金龍墓表（附司馬金龍妻姬辰墓誌）

一九六五年十二月於山西省大同市東南約十三里石家寨村出土。誌高六四點二厘米，寬四五點七厘米，正書；額題『司空琅琊康王墓表』，篆書；座高四七厘米，寬一四點四厘米；無誌蓋。墓磚一件，青灰色，長三三厘米，寬一六厘米，厚六點五厘米，陽文隸書『琅琊王司馬金龍墓壽塼』。魏書司馬楚之傳附載金龍事。另有司馬金龍妻姬辰墓誌高三〇厘米，寬二八厘米，兩面連刻，均正書，無誌蓋。因未公布拓片，謹附錄於後。

碑文

維大代太和八秊，/歲在甲子，十一月/庚午朔，十六日乙/酉，代故河內郡溫/縣肥鄉孝敬里❶，使/持節、侍中、鎮西大/將軍、吏部尚書、羽/真司空、冀州刺史、/琅琊康王司馬金/龍之銘❷。/

（文物一九七二年第三期山西大同石家寨北魏司馬金龍墓；墓誌彙編三五頁）

附：司馬金龍妻姬辰墓誌

唯大代延興四年，歲在甲寅，十一月戊辰朔，二十七日甲午，漢內溫縣倍鄉孝敬里人，使持節、侍中、鎮西大將軍、啟府儀同三司、都督梁益兗豫諸軍事、領護南蠻校尉、揚州刺史、羽真瑯琊貞王，故司馬楚之嗣子❸，使持節、侍中、鎮西大將軍、朔州刺史、羽真瑯琊王金龍妻，侍中、太尉、隴西王直懃賀豆跋女❹，乞伏文照王外孫女❺，欽文姬辰之銘。

（文物一九七二年第三期山西大同石家寨北魏司馬金龍墓；墓誌彙編三五頁）

注釋

❶ 司馬金龍是三國魏司馬懿之弟司馬馗九世孫，父司馬楚之。

❷ 司馬金龍妻姬辰墓誌稱司馬金龍爲朔州刺史，此表則稱『冀州刺史』。攷魏書本傳，司馬金龍，字榮則，官拜朔州刺史，死，贈冀州刺史。是妻死在前，實官『朔州刺史』。墓表所記此則爲贈官。羽真：又作『直真』，鮮卑語官名，爲內左右。

❸ 司馬楚之原係東晉顯貴，因劉裕誅殺司馬氏，楚之於泰常四年降魏。魏書卷三七有傳。

❹ 直懃：鮮卑語，皇室子弟稱『直懃』，又作『直勤』。賀豆跋：即太尉、隴西王源賀，河西王禿髮傉檀之少子禿髮破羌。禿髮即拓跋之異譯。乞伏熾盤滅傉檀，破羌奔魏，太武帝以禿髮、拓跋同源，賜之源氏。詳參魏書源賀傳。

❺ 照：通『昭』。文昭王乞伏氏，隴西鮮卑種姓。

〇三五二　暉福寺碑

北魏太和十二年（公元四八八年）七月一日





碑原在陝西省澄城縣，現存西安碑林。碑身拓片高一五七厘米，寬八三厘米，正書。額高六三厘米，寬五三厘米，陽文篆書，三行題爲『大代宕昌公暉福寺碑』。關中石刻文字新編錄有碑陰，錄以備致。康有爲廣藝舟雙楫評此碑書法『豐厚茂密之宗』，爲『妙品上』。

碑文

大玄宗幽寂[1]，非名相之所詮[2]；至韻沖莫[3]，非稱謂之所攝[4]。妙絕稱謂，微／言以之載揚；體非名相，圖像以之而應。故羣有殊致，道以經焉；萬流／競津，法以紀焉。是以神曦騰曜，鏡重昬於大千；三乘肇唱，拯沈黎於／炎宅。用能慈湖流於當時[5]，恵慶光於曠劫[6]。自世道交喪，靈燭潛暉。［攸］攸羣夢，靡照靡矜。

我／皇文明自天，超世高悟，皷淳風以懷萬艳，［灑靈］澤以［霑］九服[7]。兼遐想虛宗，遵崇道教。／太皇太后聖慮淵詳[8]，道心幽暢[9]，協宣皇極，百揆挺惟新之明[10]；緝熙庶績，八表流擊壤之詠[11]。雖智周卅紀[12]，而方外之志／不虧；形應萬機，而恬素之真弗擾。故能優遊紫宮，憲章遺法。紹靈鷲於溥天，摹祇桓於振旦[13]。非夫天縱在躬，量齊虛／受，其孰能令英風藹而重扇[14]，玄猷淪而再揚哉[15]。

散騎常侍、安西将軍、吏部內行尚書、宕昌公王慶旹[16]，資性明茂，秉／心淵歎。位亞台衡[17]，任揔機密。翼賛之功，光於帝庭；忠規之莭，彰於朝司。每惟倉祂之誠冈申，謝生之懃莫報[18]。庶弭寘／津，玄期有寄。乃磬竭丹誠[19]，於本鄉南［北］舊宅，上爲／二聖[20]，造三級佛圖各一區。規崇爽塏，擇形勝之地。臨沃衍，據條剛，面脩巘而帶洛川，佩黃河而負龍門。伐良松於華／畎之陰，掇文瑤於荊山之陽。裢功銳巧，窮妙極思。爰自經始，三載而就。崇基重構，層欄疊起。法堂禪室，通閣連暉。翠／林淥流，含榮［遞］暎。蔚若靈椿之茂春陽，嵬若翔雲之龍濛汜[21]。金儀㙗曜，彩珣光備。覩之者，則瀅穽道心，藻除塵垢[22]；悕／玄者，則陶真煉和，遺形忘返。詣罕代之神規，當今之疰觀者矣[23]。

大功高德咸，徽聲播於管弦[24]；業隆曠載，刊迹流於後／昆[25]。所以光宣軌摹，永垂不朽。故姻舊［慶］慈善之至[26]，邑里感恵訓之誠。遂鐫石立言，式揚暉烈。庶洪囗鍾於／聖躬，徹津延於先住[27]。其辭曰：／

淵哉沖猷，徹矣虛宗。昬耶交扇，氛徒競鋒。有覺爰興，超悟玄蹤[28]。志懃淨境，開拯塵蒙。於顯大代，長穸其祥。景運承荷，／世有喆王。／后皇高悟，道風載揚。哀此羣或[29]，照彼祈鄉。化囯道感，道由人敷。愔愔安西，秉徳陳謨。寘期幽屬，齊茲靈圖。曾是暉福，／慶崇皇居[30]。爰建靈寺，妙契天規。飛檁雲翔，浮櫚籠曦。金儀燭曜，功殫世奇。／蔚如崐峰，瑍若珠麗。閑堂寂寥，禪室虛沖[31]。／朱櫺吐霞，翠戶含風。僧徒遊宴，幽宗是融[32]。心栖化表，形寓俗中。靈津匪遼，寤緣則鏡[33]。蛻神豈緬[34]，藻荃則淨。庶運徹囙，／慶鍾／皇聖。爰覬先慈，永超塵任[35]。／

太和十二年，歲在戊辰[36]，七月己卯朔，一日建。／

碑陰

父佛弟子安西將軍、秦州□□□城(下闕)/兄佛弟子華州主薄(下闕)/兄佛弟子寧遠將軍、澄城太守，遷雍州刺史、澄城侯(下闕)/兄佛弟子寧朔將軍、河東太守、澄城子，遷澄城太守(下闕)/兄佛弟子本郡功曹，□爲威遠太守、澄城太守(下闕)/兄佛弟子鷹陽將軍、華州□將王元雍(下闕)/世子佛弟子內行內小□□王道訓(下闕)/弟二子佛弟子中書□生王。/

(北圖拓本匯編三冊一七頁；關中石刻文字新編卷一；澄城縣志卷二〇；凡將齋金石叢稿大代宕昌公暉福寺碑)

注　釋

❶ 幽寂：深邃奧秘。寂，同「寂」。澄城縣志錄文闕此二字。關中石刻文字新編卷一作「幽窈」，不取。

❷ 名相：佛教謂可以感知的事物。耳可聞者爲名，眼可見者爲相。梁蕭統令旨解二諦義：「無名相中何得見有名相？」

❸ 莫：通「漠」。沖漠，虛靜淡泊。

❹ 稱謂：稱呼、名稱。攝：統攝，包容。

❺ 「㴑」，澄城縣志錄文作「洫」，恐非。陝西金石志卷六作「液」，或然。

❻ 曠劫：久遠之劫，過去的極長時間。

❼ 「扡」，澄城縣志錄文闕，陝西金石志作「抱」，誤。應是「邦」字。靈澤：滋潤萬物的甘雨。比喻帝王的恩澤。「以」下一字泐，輪廓當是「霑」字，霑潤之義。

❽ 太皇太后：指文明馮皇后。太和十四年崩。淵詳：精深詳密。

❾ 幽暢：深邃暢達。

❿ 百揆：語出尚書舜典「納於百揆」，謂總理政務之官，又指各種政務。

⓫ 擊壤之詠：指古代擊壤之歌。遠古傳說，堯時有老人擊壤而唱此歌。後世用以指歌頌太平盛世。

⓬ 「卅」，陝西金石志作「世」，非。「卅」下一字泐，關中石刻文字新編卷一、凡將齋金石叢稿大代宕昌公暉福寺碑錄文闕。今諦視似「紀」字。澄城縣志卷二〇錄文正作「紀」。

⓭ 摹：描摹。澄城縣志錄文作「募」，誤。祇桓：即「祇洹」，或「祇園」。梵語 Jetavanavihāra，意譯爲「祇樹給孤獨園」，簡稱「祇園」。印度佛教聖地之一，釋迦牟尼曾說佛法於此。後用作佛寺的代稱。振旦：即「震旦」，古印度稱中國爲震旦。

⓮ 澄城縣志「能」下脫「令」字。熟，通「孰」。關中石刻文字新編：「「熟能」之「熟」，當(作)「孰」。」

⓯ 玄猷：先聖的大道。

⓰ 旹：同「時」。王慶旹，名遇，孝文帝時閹官，魏書卷九四有傳，稱其人本李潤羌。北魏李潤鎮，當澄城縣境。定庵題跋作「告」，非。

⓱ 台衡：宰輔大臣。台，三台星；衡，玉衡，北斗杓三星，皆位於紫微垣前，故稱。亞：僅次於某。王慶旹官吏部內行尚書，位僅次於宰輔，故稱。

⓲ 冈：「罔」的簡筆俗字，沒有，不能。「勳」，澄城縣志作「勳」，非。

⓳ 罄：通「罄」，罄竭，同義連文，盡，竭之義。陝西金石志作「慇」，誤。

⓴ 「南」下一字泐，凡將齋金石叢稿釋作「北」。二聖：當指文明太后和孝文帝。北魏獻文帝即位，文明太后馮氏誅丞相乙渾，臨朝聽政。孝文帝即位，尊太皇太后，復臨朝聽政。見魏書皇后列傳。

㉑ 「汜」上一字微泐，澄城縣志闕。諦視之，輪廓似「濛」字。濛汜，古代稱日落之處。凡將齋金石叢稿釋作「濛」。

㉒ 藻：通「澡」，洗滌。

㉓ 「諂」，澄城縣志、陝西金石志作「諒」，皆非。疘：即「莊」字。這裏通「壯」。

㉔ 「成」字清楚，關中石刻文字新編、澄城縣志作「盛」，義可通而字形不合。徽聲：美好的名聲。

㉕ 「刊」，澄城縣志作「利」，誤。

㉖ 「所以」至「之至」，陝西金石志全脫。

㉗ 徹：當是「微」的俗書。微津，細小的水流。

㉘ 「玄」，澄城縣志作「神」，誤。

㉙ 或：通「惑」。羣惑，指世俗衆生。

㉚ 「崇」，澄城縣志作「宗」，誤。

㉛ 虛：同「虛」。虛沖，空寂淡漠。

㉜ 「宗」字，陝西金石志闕。

㉝ 陝西金石志闕「違瘖緣」三字，關中石刻文字新編、澄城縣志闕「瘖緣」二字。

㉞ 蛻神：脫去皮囊而化之爲神。

㉟ 「覩」字微渺，陝西金石志作「觀」，關中石刻文字新編作「覩」，備參。侄：同「徑」。塵徑，指凡俗間，世俗社會。

㊱ 求是齋碑跋卷一：「據孝文帝弔比干墓文，爲太和十八年，歲在丙子，則太和十二年當爲庚午，而此云戊辰，殊爲可疑。且始平公造像記係太和廿二年，歲次己卯，則弔比干墓文太和十八年，歲在丙子實不誤，何此碑獨誤？」但據長曆，太和十八年，歲在甲戌，太和十二年正當戊辰，則此干支並不誤。且弔比干文明謂「歲御次乎閹茂」，是指甲戌而非丙子；始平公造像記「太和廿二年」，並不見干支，丁氏不察而誤說。

〇三五二　暉福寺碑

〇三五三　屈突隆業墓誌

北魏太和十四年（公元四九〇年）十一月三日



二〇〇一年於山西省大同市二電廠廠區東南變電所工地出土。磚質，長三一厘米，寬一六厘米，厚六厘米，隸書，而含楷法。

碑文

太和十四年，十一月三日，屈宊／隆業塚也❶。故記。／

（書法叢刊二〇〇五年第三期近年所見北魏書迹二則）

注釋

❶ 宊：即「突」字。屈宊，本庫莫奚種，爲宇文之別種，原住饒樂水北，鮮卑故地，即今內蒙西拉木倫河一帶。晉建元二年爲慕容皝所擄，徙居昌黎。魏登國十年，道武帝伐燕，始歸魏，孝武帝時改爲屈氏，望稱昌黎。西魏復舊姓。魏書官氏志：「尸宊氏，後改爲屈氏。」「尸」，應是「屈」之誤。元和姓纂物「屈」字條：「官氏志屈六友氏，改爲屈氏。」「宊」隸書作「𡨄」，楷變異體作「𡨄」，元和姓纂遂誤析爲「六友」。「屈宊」條說：「屈宊，本居元朔，徙昌黎，孝文改爲屈氏，西魏復本姓。」此條不誤。「也」，書法叢刊釋文作「之」，非。

〇三五四　陶浚墓誌

北魏太和十八年（公元四九四年）十月六日



河南洛陽出土，具體時間、地點不詳。拓片高五一厘米，寬四九點五厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。誌主陶浚是陶淵明之孫。

碑文

大魏故銀青光録大夫、司徒並録尚書事、都/督荊湘等州諸軍事陶公墓誌。/

公諱浚，字彩雲，潯陽柴袭人也❶。公壯觀奇偉，/異人非常。少有高志，博學不群，不爲斗米曲/膝，豈爲下士之流以曲其志！祖潛，字淵明，/號五柳先生，晉臣。辞不就職，即日解去印/綬，咏歸去來辞以自樂，天下安危不聞，[耿介]/自矢❷，碌碌終身於山林。公尫纖懦弱❸，不能[彎]/弓持矛❹。其胸[臆]所懷❺，乃過於兵甲，天下安危，/一言決定。獻文皇帝曰棟樑之臣。貴戚澼/滓者❻，孰敢道其非？不幸春秋不永，五十有七/遘疾，於太和十六年壬申朔，四日❼。越太/和十八年甲戌，冬十月乙亥中旬，六日丙辰，/窆塟於錐陽郡型仁里之原陵❽。謚曰文也。/

青州刺史、持節軍車騎将軍杜坦敬/撰書。/

（墓誌選編圖二一五頁）

注釋

❶ 袭：即「桑」字，偏旁移位，形成異體。

❷ 「自」上泐二字，墓誌選編釋作「耿介」，備參。

❸ 尫纖：又作「尫弱」，瘦弱，纖孱。尫，孱弱。舊唐書陸贄傳：「斯乃勇廢爲尫，衆散爲弱。」

❹ 「能」下泐一字，墓誌選編釋文作「彎」，「彎弓持矛」意義可通，或然。

❺ 「胸」下泐一字，墓誌選編作「臆」，「胸臆」爲常語，可從。

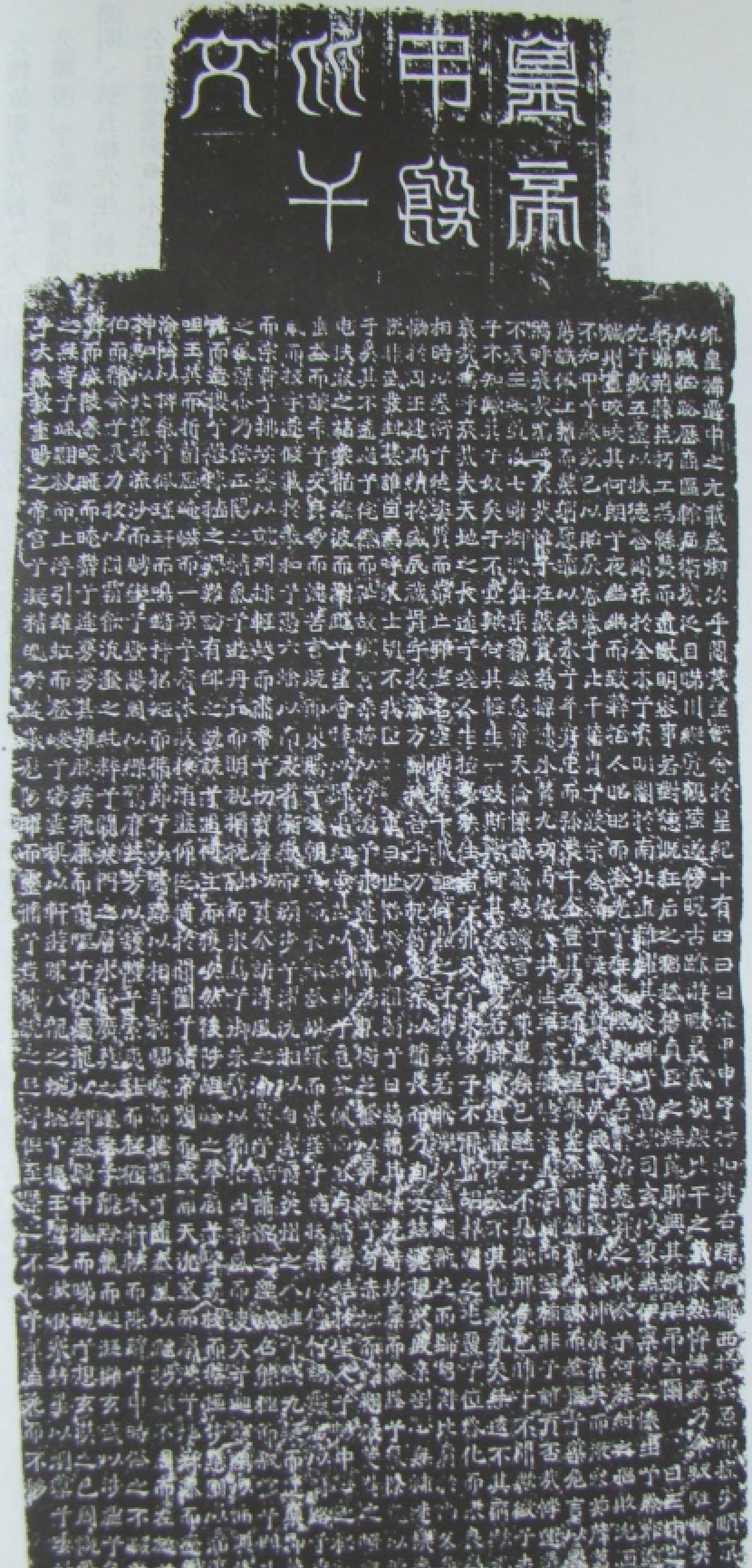
❻ 澼滓：假借爲「嬖倖」，指被寵愛之人。

❼ 「四日」下原刻應脱一「卒」字。

❽ 窆塟：同義連文，埋葬。

〇三五五　弔比干文

北魏太和十八年（公元四九四年）十一月十四日



原碑早佚，今存者爲宋元祐五年重刻。碑在河南省汲縣。拓片碑身高一八九厘米，寬九八厘米，相傳爲崔浩書，正書，而兼隸意，書法結構方整，「瘦硬峻拔」，是北魏碑中的上品。額高四一厘米，寬六二厘米，陽文篆書，題「皇帝弔殷比干文」。碑陰有題名，潛研堂跋尾卷二、萃編存，可參。魏書劉芳傳：「高祖遷洛，路由朝歌，見殷比干墓，愴然悼懷，爲文以弔之。」

碑文

維皇搆遷中之元載❶，歲御次乎閹茂❷，望舒會於星紀❸，十有四日，日維甲申，予揚和淇右❹，蹀駟鄘西❺。指崧原而搖步，順京途／以啓征。路歷商區，輶屈衛壤。泛目睞川，縱覽觀陸。遂傍睨古跡，游瞰曩風。覩殷比干之墓，悵然悼懷焉。乃命馭駐輪，筴驥／躬矚。荊蕀荒朽❻，工爲縣夢❼。而遺猷明密，事若對德。慨狂后之猖穢❽，傷貞臣之婞節❾。聊興其韻，貽弔云爾。

曰三才之肇／元兮❿，敷五靈以扶德⓫。含剛柔於金木兮，資明闇於南北。重離耀其炎暉兮，曾坎司玄以秉黑。伊稟常之懷生兮，昏睿遞其／啓則。晝晈晈其何朗兮，夜幽幽而致弊。哲人昭昭而澄光兮，狂夫黕黕其若翳⓬。咨堯舜之耿介兮，何桀紂之猖敗⓭。沈湎而／不知甲兮，終或己以貽戾。謇謇兮比干⓮，藉胄兮殷宗。含精兮誕粹，寘樹兮英風⓯。稟蘭露以滌神⓰，滄蘂英而儼容⓱。茹薜荔以／蕩識，佩江離而麗躬。履霜以結冰兮，卒窘忠而弥濃。千金豈其吾珎兮，皇羣寔余所鍾。奮誠諫而燼軀兮⓲，檃危言以釁鋒。／嗚呼哀哉，嗚呼哀哉！

惟子在殷，實為樑棟，外贊九功，內徽辰共⓳。匡率衮轍，德音遐洞。周師還旆，非子誰貢？否哉悖運，遘此／不辰⓴。三綱道沒，七曜輝泯。負乘竊器㉑，怠棄天倫。懷誠齎怒㉒，讜言焉陳。鬼侯已醢㉓，子不見歟？邢侯已脯㉔，子不聞歟？微子去矣㉕，／子不知歟？其子奴矣㉖，子不覺歟？何其輕生，一致斯歟？何其愛義，勇若歸歟？遺體既灰，不其惜歟？永矣無返，不其痛歟？嗚呼／哀哉，嗚呼哀哉！

大天地之長遠兮，嗟人生抱多殃㉗。住者子弗及兮，来者子不屝當㉘。胡羿闞之屯亶兮㉙，值昏化而秉良㉚。曷不／相時以卷舒兮，徒委質而巔亡㉛。雖虛名空傳於千載，詎何勳之可揚？奚若騰魂以遠逝，飛足而歸昌。得比肩於尚父，卒同／協於周王。建鴻績於盛辰㉜，啓昌宇於齊方。闡穆音乎万祀㉝，傳冤業以脩長。而乃自受茲斃，視竅殷亲㉞。剖心無補，迷機喪身。／脫非武發㉟，封墓誰囙？嗚呼介士㊱，胡不我臣。

重曰：世惛惛而溷濁兮，日藹藹其無光。時坎廪而險隘兮，氣憭颸以飛霜㊲。／子奚其不遠逝兮，侘傺而阯故鄉。可乘拃以浮滄兮㊳，求蓬萊而爲棖。銜芝條以昇虛兮，与赤松而翱翔。被芰荷之輕衣兮，／电扶容之葙裳㊴。循海波而瀏颸兮㊵，望會稽以歸禹。紐蕙芷以爲紳兮㊶，扈荃佩而容与。寫欝結於聖人兮，暢中心之祕語。執／垂益而談卡兮㊷，交良朋而憊苦㊸。言既而東騰兮，吸朝霞而長舉。登崐巘而悵望兮㊹，眺扶桑以停佇。謁靈威以問路兮，乘谷／風而扳宇。遂假載於羲和兮，憑六螭以南處。翥衡嶽而顧步兮，濯沅湘以自潔。

嚼炎州之八柱兮，踐九疑而遙塱(45)。即蒼梧∕而宗舜兮，拂埃霧以就列。採輕越而肅帶兮，切寶序以貫介。訪淳風之淪覆兮(46)，話蕭韶之湮滅。召熊貍而敘釋兮，問重華∕之風榮。尒乃飲正陽之精氣兮，遊丹丘而明視。捐祝融而求烏兮，御朱鷺以術指。因景風而淩天兮(47)，步懸圃以迴靈鶵以西履(48)。降黃∕渚而造稷兮，慰稼穡之艱難。訪有邰之詵詵兮，遇何主而獲安。然後陟崐崘之翠嶺兮，擥瓊枝而槃桓。滄∕溜浣兮(49)，∕咀玉英而折蘭。歷崦嵫而一顧兮，府沐髮於洧盤(50)。仰徙倚於閶闔兮，請帝閽而啓關。天沉寥而廓落兮，地寂漻而遼闃。淪陰以俾氣兮(51)，佩琭玕而鳴鏘。拜招矩而術節兮，少躊躇以相羊。祈騕驠而摠轡兮(52)，隨泰風以飉揚。瞰不周而左旋兮(53)，縱∕神駟以北望。尋流沙而騁轡兮(54)，曁陽周以絏駕。靡芸芳以馥體兮，索夷杜而栖衡。奉軒轅而陳辭兮，申時俗之不暇。適岐∕伯而術命兮，展力牧以問霸。歙沆瀣之純粹兮(55)，闢寒門之層冰。聆廣莫之飉瑟兮，覿黔羸而迴凝。擁玄武以涉虛兮，亢神∕寘而威∕陵。象暧𩂮而晻藹兮(56)，途昜昜其難勝。笑飛廉而前驅兮(57)，使燭龍以輝澄。歸中樞而睇晲兮，想玄漠之已周。慨飛魂∕之無寄兮，颯翾袂而上浮。引雄虹而登峻兮(58)，揚雲旗以軒遊。躍八龍之蜿蜿兮，振玉鸞之啾啾。搴彗星以朗導兮，委升軔∕乎大儀。敖重陽之帝宮兮，凝精魄於旋曦。扈陽曜而靈術兮，豈傳說之足奇(59)。但至桀之不悛兮，寧溘死而不移(60)。∕

（北圖拓本匯編三冊二一頁；金石文字記卷二；萃編卷二七）

注釋

(1) 北魏太和十八年，孝文帝自代遷都洛陽，十一月甲申，途經比干墓，親爲弔文，樹碑而刊之。中：指洛陽。古代以洛陽爲天下之中。班固東都賦：「即土之中，有周成隆平之制焉。」元載：第一年，此指遷都之始年。

(2) 歲御次乎閹茂：指甲戌年。爾雅釋天：「歲在戌，曰閹茂。」

(3) 望舒會於星紀：指月旅仲冬，即十一月。禮記月令：「仲冬之月，日在斗。」鄭玄注：「仲冬者，日月會於星紀。」

(4) 淇右：淇水之右。此句以下，至「縱覽觀陸」，歷紀北魏孝文帝南征路逕，頗具史料價值。

(5) 蹀駟：謂騎馬前行。鄘西：鄘地以西。在今河南省衛輝縣境。

(6) 蕪：「蕪」的俗字。通作「蕪」。萃編作「蕪」，非原貌。

(7) 蔑：「蔑」的俗字，通「滅」。金石文字記：「蔑，爲「蔑」。」縣蔑，當即「縣滅」，覆蓋之義。

(8) 狂后：狂亂的國君。這裏指商紂王。猖穢：兇暴穢亂。

(9) 婞節：即「悻節」，剛直的節操。

(10) 三才：天、地、人。易說卦：「立天之道曰陰與陽，立地之道曰柔與剛，立人之道曰仁與義，兼三才而兩之。」肇元：開始。

(11) 敷：布。五靈：金、木、水、火、土五星。

(12) 黕黕：黑暗之貌，這裏指黯昧昏惑。

(13) 猖敗：横暴敗壞。離騷作「何桀紂之猖披兮」。舊說「昌披」是穿衣而不繫帶，引申爲放縱自恣。

(14) 謇謇：忠直之貌。

(15) 寘：應是「冥」字。萃編作「寘」，非。八瓊室卷一四：「「寘」，誤「寘」，「寘」，疑即「冥」。」

⑮ 㐫：「㐫」的俗字。「絛」，萃編作「滌」，非。

⑯ 湌：同「餐」。萃編作「食」，誤。菊：「菊」的俗字。金石文字記：「菊，爲「菊」。」離騷：「朝飲木蘭之墜露兮，夕餐秋菊之落英。」金石文字辨異藥以爲「落」字，不取。儼容：謂顏面光彩。

⑰ 殞軀：致滅自身，獻身。

⑱ 「徽」，萃編作「徽」，誤。

⑲ 遘：同「遘」，遭逢。

⑳ 負乘：負爲小人之事，乘爲君子之器。比喻小人居於君子之位。易解：「六三，負且乘，致寇至，貞吝。」孔傳：「處非其位，履非其正。」竊器：竊取王權。

㉑ 齎怒：怒上加怒，怒不可遏。離騷：「反信讒而齎怒。」

㉒ 鬼侯：商代諸侯。他有一個女兒長得很美，獻給商紂王，紂王認爲不美，便把鬼侯剁成肉醬。見戰國策趙策。禮記明堂位：「昔殷紂亂天下，脯鬼侯以饗諸侯。」史記殷本紀作「九侯」。「九」、「鬼」古音同。

㉓ 邢侯：當作邘侯。史記殷本紀作「鄂侯」。商紂無道，「鄂侯爭之彊，辨之疾，并脯鄂侯」。裴駰集解引徐廣「一作邘，音于，野王縣有邘城」。

㉔ 微子：名啓，殷紂王庶兄，封於微。微子見紂王淫亂，屢諫，不聽，遂出走。周滅殷之後，命微子統率殷族，奉殷祀，封於宋，爲子姓。

㉕ 箕子：即「箕子」。金石文字記：「箕子，爲「其子」。」史記殷本紀載，商紂王剖比干，觀其心。箕子懼，乃詳狂爲奴。

㉖ 拞：即「短」字。此字金石文字辨異先收在「旋」下，非。又收在上聲十四旱「短」下，則不誤。

㉗ 住：當作「往」，二字六朝碑刻常混用。金石文字記：「「往」爲「住」。」

㉘ 厥：「厥」俗字，代詞，猶其。金石文字記：「「厥」爲「厥」。」

㉙ 契：「契」的俗訛字。契闊，勞苦。詩經邶風擊鼓：「死生契闊。」毛傳：「契闊，勤苦也。」亶：通「亶」。屯亶，難行不進貌。易屯：「屯如亶如。」陸德明釋文：「馬云：「難行不進之皃。」」

㉚ 乖：似「乖」的俗字，違背。六朝別字記釋作「求」，萃編作「永」，殆非。

㉛ 委質：獻身。巔：通「顛」，隕墜。顛亡，猶覆亡，滅亡。

㉜ 鴻績，偉大功績。鴻，大。盛辰：猶「盛時」，昌盛的時代。

㉝ 万祀：猶「萬代」。「万」，萃編作「萬」，非原貌。

㉞ 竅：指墓穴。亲：「辛」的訛體。金石文字辨異真：「辛，爲「亲」。」六朝碑刻屢見。殷辛，大悲。

㉟ 脫：假設連詞，如果。䒶：同「䒶」，通作「發」。武發，周武王姬發。

㊱ 介士：耿介之士。「介」與「分」形近。宋重刻碑陰記：「高氏小史亦載其文，以「嗚呼介士」爲「嗚呼分土」，字之誤也。」

㊲ 坎廩：困頓，不得志。憭慄：亦作「憭慄」，淒涼之貌。楚辭九辯：「憭慄兮若在遠行。」洪興祖補注：「憭慄，猶悽愴也。」

㊳ 拵：同「桴」，通作「桴」，換聲異體字。用竹、木製成的筏子。金石文字記：「「桴」爲「拵」。」論語公冶長：「道不行，乘桴浮於海。」何晏集解「馬融曰：「桴，編竹木也。」」

㊴ 电：「曳」的訛字。金石文字記：「「曳」爲「电」。」扶容：通「芙蓉」。葩：同「葩」。金石文字記：「「葩」爲「葩」。」金石文字辨異麻同。

㊵ 金石文字記：「「漂搖」爲「漂颻」。」隨波浮動，浮漂。

㊶ 紐：當是「紉」的訛字，搓捻。離騷：「紉秋蘭以爲佩。」王逸注：「紉，索也。」洪興祖補注引方言：「續，楚謂之紉。」萃編作「紉」。八瓊室「「紐」，誤「紉」。」其實只是徑改，非誤。

㊷ 卡：同「弄」。平津讀碑記卷二：「「卡」是「弄」字，此復借「弄」作「筭」。」

㊸ 傀：「虞」的加形字。金石文字記：「「虞」爲「傀」。」

㊹ 「崐」，萃編作「昆」，誤。崐崘，即昆侖山。

㊺ 九疑：即「九嶷」，山名。裔：同「裔」。

㊻ 訢：同「訴」。金石文字記：「「訴」爲「訢」。」淪覆：淪喪覆滅。

〇三五五　帀比干文

㊼ 景風：大風。景，大也。淩：同「凌」。淩天，昇登天空。

㊽ 鵰：即「鵬」字。金石文字記：「「雕」爲「鵰」。」釋爲「鵝」字，誤。「靈」，或釋爲「雲」。

㊾ 瀏洸：即「瀏亮」，清楚，明朗。文選陸機文賦：「賦體物而瀏亮。」李善注：「瀏亮，清明之稱。」金石文字記：「「瀏」爲「溜」。」非是。

㊿ 府：通「俯」。下文「仰」與之相對。金石文字記：「「府」爲「俯」。」

51 椑：通「裨」。八瓊室：「「椑」當即「裨」字。」

52 騷騤：即「騶虞」。傳說中的一種仁獸。金石文字記：「「騷騤」，爲「騶虞」。」廣韻虞韻：「虞，說文曰：「騶虞，仁獸，白虎黑文，尾長於身，不食生物。」」揔權：同「總纆」。總攬以控制繮繩。

53 不周：山名，即不周山。

54 壆：「砦」的俗字。

55 歙：通「吸」，吸入。瀣：「瀣」的俗字。金石文字辨異卦：「「瀣」爲「瀣」。」沆瀣，北方夜半氣。楚辭遠遊：「湌六氣而飲沆瀣兮。」

56 曖曃：昏暗不明之貌。

57 筴：同「策」。飛廉：風神。

58 雄虹：彩虹。古人認爲，彩虹分雌雄，雄爲虹，雌爲蜺。

59 傅說：古代賢人，初爲人版築，後爲能臣。

60 溘死：猝死，突然而死。語出楚辭離騷：「寧溘死而流亡兮，余不忍爲此態也。」王逸注：「溘，猶奄也。」

〇三五六　惠□、玄凝等造像記

北魏太和十九年（公元四九五年）八月十五日



石刻出土時間、地點不詳。拓片高六二厘米，寬一二三厘米。大部分是造像，四周有花邊，圖案精美。左面爲記，正書。

碑文

大魏太和十九年，歲次己亥，八月乙酉朔，十五日，前/定州沙門都、故漢七帝□寺主恵□、玄凝等，以先/師僧曇去□佛法，爲首〔賛〕/治幷州揔管府戶曹叅軍❶/博〔陵〕□軍民人等❷，願欲修理本寺院，敬造王像敬之❸。/銘示千載。寺僧曇識。共弟子一千五百僧。/

（北圖拓本匯編三冊二二頁）

注釋

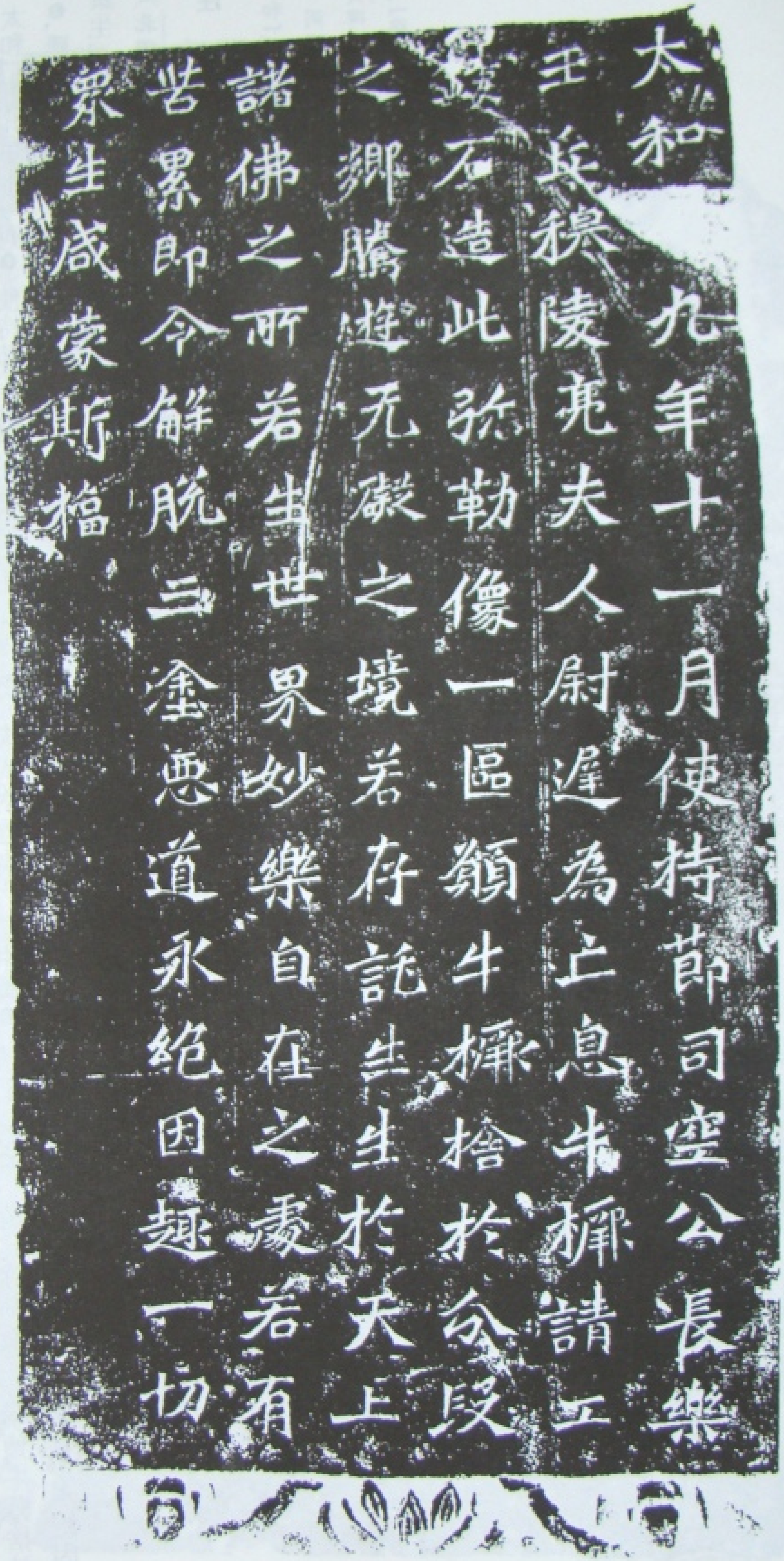
❶「首」下一字泐，輪廓似「賛」，即「贊」字，助也。

❷「博」下當是「陵」字，通作「陵」。

❸王：古「玉」字。

〇三五七　丘穆陵亮妻尉遲氏造像記

北魏太和十九年（公元四九五年）十一月


太和十九年十一月使持節司空公長樂
王丘穆陵亮夫人尉遲爲亡息牛橛請工
鏤石造此彌勒像一區願牛橛捨於分段
之鄉騰遊无礙之境若存託生生於天上
諸佛之所若生世界妙樂自在之處若有
苦累即令解脫三塗惡道永絕因趣一切
衆生咸蒙斯福

石刻在河南洛陽龍門山石窟。古墨齋金石跋卷二題魏穆亮造像記，非。拓片高七〇厘米，寬三四厘米，正書，有縱橫界格。

碑文

太和[十]九年十一月❶，使持節、司空公、長樂/王丘穆陵亮夫人尉遲為亡息牛橛❷，請工/鏤石，造此弥勒像一區，願牛橛捨於分叚/之鄉❸，騰遊无礙之境。若存託生，生於天上/諸佛之所；若生世界妙樂自在之處。若有/苦累，即令解脫。三塗悪道❹，永絕因趣。一/切/衆生，咸蒙斯福。/

（北圖拓本匯編三冊二三頁；八瓊室卷一二）

注釋

❶「太和」下一字泐，八瓊室：「『九』上所缺，當是『十』字。」是也。

❷陵：同「陵」。丘穆陵氏，後改爲穆氏，參魏書官氏志。丘穆陵亮，弔比干文碑陰題名爲「使持節、司空、太子太傅、長樂公臣河南郡丘目陵亮」，「穆」與「目」音同，譯字容有同音假借。史書稱穆亮，尚中山長公主，封趙郡王，徙封長樂王。

❸叚：當是「叚」字。

❹悪：「惡」的俗字。惡道，亦稱「惡趣」。佛教謂地獄、餓鬼、畜生三道爲惡道。曇經行由品：「依此偈修，免墮惡道。」

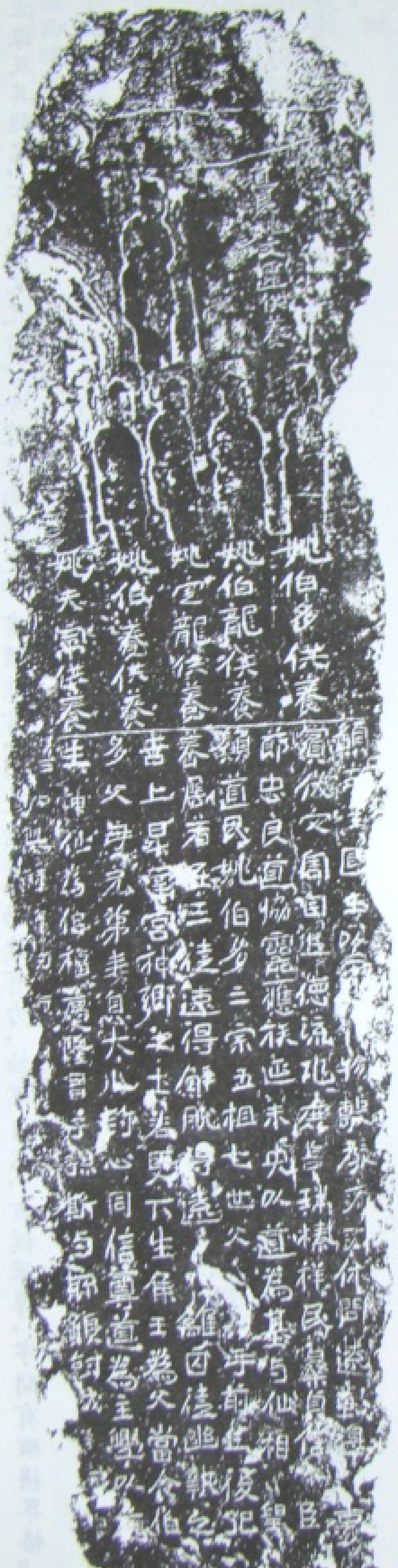
〇三五八　姚伯多兄弟造像碑

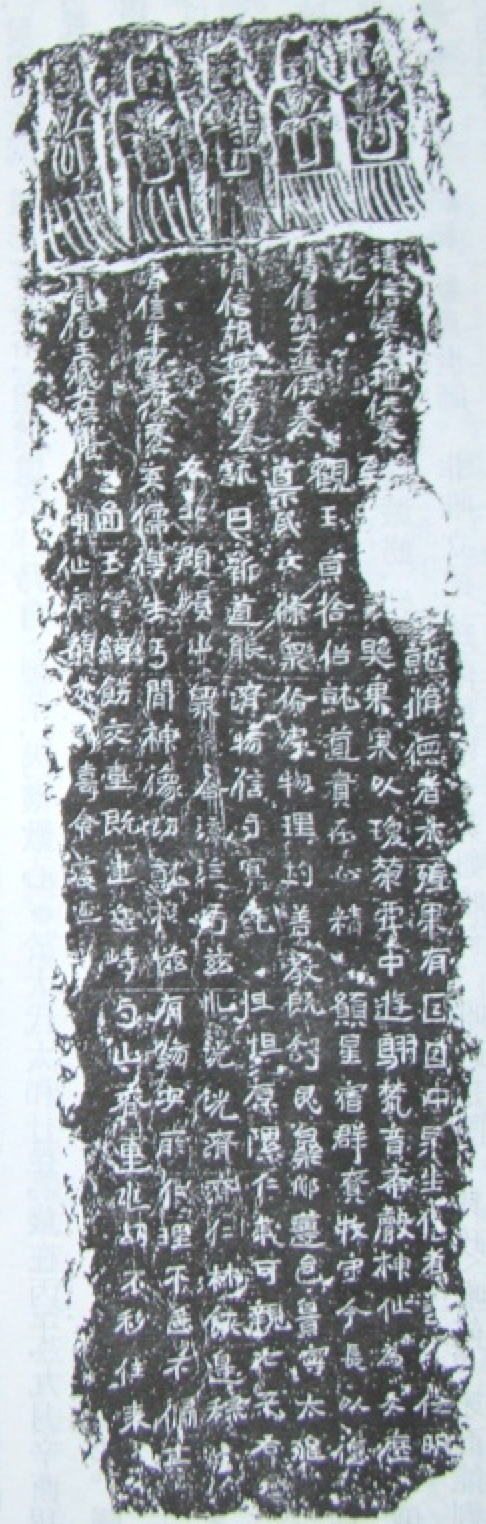
北魏太和二十年（公元四九六年）九月四日





〇三五八　姚伯多兄弟造像碑





一九三一年於陝西省耀縣漆河出土，現藏陝西省銅川市藥王山博物館，陝西省古籍整理辦公室藏拓。石高一四〇厘米，寬七〇厘米，厚三〇厘米。四面刻。正面上部爲佛龕，浮雕造像三尊，造型奇特，神態滑稽，下部刻銘文二〇行。石右側上部爲供養人綫刻畫像及題名，下部爲銘文九行。背面雕上下兩個佛龕，上龕浮雕造像一尊，下龕浮雕造像三尊，龕下銘文一九行，惜大多已泐蝕。左側上爲供養人綫刻立像及其題名，下爲銘文九行。今錄正面銘文。書體隸書，而兼楷法，勁健有力，拙樸自然，古樸渾厚，字間有縱橫界格。

碑文

碑陽

夫大道幽玄，以妙寂爲宗，靈教□微，以虚家爲旨❶。是以群方，而功不在/己。生成萬物，不以存私爲稱。故能苞羅六合❷，而品類咸熙❸。纖介通/微，而感物不彫。經云：大道如昧，而研之者明❹；至言若訥，而尋之/者辨。故真文弥梵，非高何以可宗？李耳和生，非玄教先以合空❺。爵陵齊/禪，以致其真。當今世道教紛，群惑茲甚。假道亂真，群聚爲媚。大道之要，/清虚唯真素爲潔，練身剋脩，大道之本❻。

有北地姚伯多兄弟等❼，承帝舜之/苗胄，珠紫弈世，仰論士尉❽，沓不可託。九族雍穆❾，負素清潔。兄弟至孝，通/於神明。望樹昔族，雅量淵廓。神心肅悮❿，發自天然。雖形寄時俗，超然遠欲。乃自/剋削，內懷歡心。於大代太和廿年，歲在丙子，九月辛酉朔，四日甲子，姚伯/多、伯龍、定龍、伯養、天[虎]等，上爲帝主，下爲七祖眷屬，敬造皇先君文石/像一軀⓫。營構莊餝⓬，極工匠之奇彫。隱起形啚，瓌若真容⓭，現於今世。綺錯/盡窮巧之制，脩泰清顏，有若真對。非夫道協幽宗，理會亡言，焉能若此者？/

于時奉敬之徒，欽太極以興觀；信悮之賓，望玄門而喪偶。不勝欣躍之至，/即而頌之。其辭曰：

茫茫太上，嗇嗇幽微，於矣皇先，誕精云湄。純風/漸皷，品物沾暉。非至非咸，孰啓眞機⓮，洸洸尹生，妙契玄理。遠其城都，皓/變素起。微言既暢，萬累都止。陳文五千，功不在已⓯。沖罡纏退，如昧俞深⓰。不/知其誰，像帝先人。化沾西域，流波東秦。至感無其⓱，崇之者囙。既建石像，/啚藻靁仚。在軒雲遘，岳峙霄間。莊麗嚴餝，妙觀閑閑。髣髴神儀，載揚真/賢。濟濟川原，雍穆開開。俄俄風流，君子交齊。降生哲人，敘此熟/資。清為時範，動爲世師。非唯立德，政化是妣。其妣唯何？唯政是匡。其政/唯何？矛而能剸⓲。造立石像，德立弥章。唯我皇先，与月齊光。

伯多、伯龍、/姚定龍、姚伯養、姚天虎，□始供眷⓳，千載不忘。壽身捨身，導炁將自⓴。如此種福，/長久天堂。子□□□，後更煩昌㉑。後人見之，供養如常。若當不信，□□/□□。/

碑陰

碑陰

(上泐)待□道(下泐)/前則險萇川，後背(下泐)/頭合□慈娥，故朝陽(下泐)/舒囚上[22]，仍興慶雲。神仙游(下泐)/曜，霊空神暉[23]。通鬼并録(下泐)/主□，東上俎豆，祀既倚道[24](下泐)/高，吔瞑真経，四面競求，請諸(下泐)/越功德。合郡爲族□伯多、伯(下泐)/姚伯多者，軒轅之苗胄，虞舜(下泐)/氣□□假，暢雷□□□令殖(下泐)/□□乃君臨万國，遷民北地，望樹(下泐)/□□万代，脩人順德，名顯竹素。始祖(下泐)/元年拜爲皇越大將軍、雍州剌史、司徒/公姚和，晉時鎮南大將軍[25]、□□□□□石，/晉時大中大夫、江夏太守姚□石、□使部/尚書、冠軍將軍、上谷太守姚銓蔭、姚時四/縣都盟統、晉陽保主回州令，祖姚(下泐)/魏□□中大夫□□，北地□□□姚(下泐)/

右側

清信梁冬姬供養，/清信胡女進供養，/清信胡息女供養，/清信牛妙姜供養，/清信王轍女供養[26]。/

惟造功者就，脩德者成。殖果有因[27]，因中果生。信者□□，從明/至明。[福來]照果，果以瑍榮。雲中遊翱[28]，梵音斉聲[29]。神仙為圣[30]，歷/觀玉京。捨俗就道，貴在心精。顔星宿群賓[31]，牧守令長，以德/導民，六條衆佈，處物理均。善教既舒，民樂仰遵。邑景寧太[32]，雅/詠日新。道能濟物，信与冥純[33]。怛怛原際[34]，仁義可親。

左子右/女，北顧頻山。衆泉合流，注亏茲川。洸洸濟濟，仁林俠遑[35]。穆穆/英儒[36]，得生亏間。神像功就，於茲有緣。安所仁理，不垂不偏。其/邑玉瑩，綺餝交連。既逮岳峙[37]，与山齊連。兆劫不移，往來/神仙。所顔如意，壽命萇延[38]。/

左側

道民姚文遷供養。/

姚伯多供養，/姚伯龍供養，/姚定龍供養，/姚伯養供養，/姚天[常]供養。/

顔故主國王[39]，以□□物。敷教濟□，休問遠彰。違夷/賓伏，灾禍自[罷][40]。德流屯庶，吉瑞榛祥[41]。民樂貞信，臣/節忠良。道協靈應，族延未央。以道為基，与仙相望。/顔道民姚伯多三宗五祖，七世父母，□□前亡，後死/眷属，若在三徒[42]，速得解脫。得遠離囚徒幽執之/吾[43]，上昇南宮神鄉之玉。若更下生，侯王為父。當令伯/多父母、兄弟、妻息大小[44]，封心同信。尊道為主，學以萇/生。神仙為侶，福慶隆昌。子孫斯与，斯顔尅成。□□□/□如此種福，功(以下闕損)

(陝西碑石精華圖六頁；北朝佛道造像碑精選九頁)

注釋

[1] 寄：「寄」的俗字。虚寂：即「虚寂」，「虚」在文中多次出現，都比較草率，下不一一注出。虚寂，謂清虚寂滅，是佛教和道教哲學中所宣揚的最高境界。本造像發願文反映出佛、道思想的混融。

[2] 苞羅：即「包羅」，包容，囊括。六合：天地四方，指宇宙。

❸ 品類：世間萬事萬物。熙：興起。

❹ 硏：當是「研」字。

❺ 先：疑是「无」的俗字。

❻ 此處文不整飭，似有脫文。

❼ 姚伯多是後秦政權建立者姚萇的後裔，爲北地羌族豪姓。

❽ 尌：疑是「爵」的俗字。

❾ 稌：應是「穆」的俗字。下同。北朝佛道造像碑精選釋爲「宗」，誤。

❿ 悮：當是「悟」的異體字。此字又是「娛」的異體，屬於同形字。

⓫ 先：即「老」字，會「先人」之意。皇老君，指道教始祖李老君。

⓬ 荘：同「莊」。莊餝，即「裝飾」。

⓭ 瑍：「煥」的異體字，鮮明生動之貌。

⓮ 冥：「冥」的俗字。冥機，幽深奧妙之機緣，天地萬物生存變化的原由。
一般指天機、天意。

⓯ 巳：當作「已」。

⓰ 虗：「虚」的俗字。纏逫：即「纏邈」，纏綿幽邈。俞：通「愈」，越，更加。

⓱ 其：當作「期」。

⓲ 矛：當即「柔」字。與「剛」相對。

⓳ 眷：當是「養」的誤刻。

⓴ 炁：「氣」的異體字。「將自」，當作「自將」，否則不協韻。初刻誤倒，後在「將自」之間的右側加一倒文符號。

㉑ 「更」下一字右半「頁」清楚，左半泐，當是「煩」字，通「繁」。

㉒ 囯：似「国」的異體字。北朝佛道造像碑精選釋作「國」，備參。

㉓ 峑：即「虚」字，通作「虛」。

㉔ 「倚道」，北朝佛道造像碑精選釋作「俗兼」，因文字模糊，待玫。

㉕ 「晉」，北朝佛道造像碑精選釋作「留」，下文「晉時大中大夫」之「晉」亦作「留」，非。

㉖ 此面上部爲供養人像，像下爲造像供養人題名；下部爲造像發願文。「胡女進」，北朝佛道造像碑精選釋作「胡女焦」，不取。

㉗ 囙：即「因」字，下同。

㉘ 㝫：「虛」的俗字。翶：當是「翔」的異體字。北朝佛道造像碑精選釋作「翩」，似非。

㉙ 希：「希」的俗字，通「稀」，因稀少而珍貴。

㉚ 仚：即「仙」字。下同。犮：即「友」字。

㉛ 宿：即「宿」字。貸：應是「傢」的俗字。

㉜ 景：通「境」，區域，境界。

㉝ 「冥」，北朝佛道造像碑精選釋作「宜」，不取。

㉞ 隰：即「隰」字，低平潮濕之地。

㉟ 邉：應是「邊」的俗字。

㊱ 「穆穆」，北朝佛道造像碑精選釋作「稌稌」，不取。

㊲ 「逹」，北朝佛道造像碑精選釋作「建」，字形相似，但文義不暢，疑是「逮」字，至，逹到。

㊳ 壽命：「壽命」的俗字。

㊴ 此面上部爲供養人像，像側或像下爲造像題名；下部爲造像發願文。有一橫綫將二者隔開。發願文前似殘損一行。

㊵ 邉：應是「邊」字。向：當是「害」的俗字。

㊶ 善：即「善」字。榛：通「臻」，至也。

㊷ 「死」，北朝佛道造像碑精選釋作「妃」，誤。徒：假借爲「途」。三途，佛教語，又作「三塗」、「三惡道」，即火塗、血塗、刀塗。

㊸ 苦：即「苦」字，六朝碑刻習見。

㊹ 「令」，北朝佛道造像碑精選釋作「今」，非。

〇三五九　元楨墓誌

北魏太和二十年（公元四九六年）十一月二十六日



使持節鎮北大將軍相州刺史南安王楨
恭宗之第十一子　皇上之從祖也惟王體
暉霄極列耀星華茂德基於紫墀凝操形於天
儀用能端玉河山聲金岳鎮爰在知命孝性諶
越是使庶揉歸仁帝宗懷式暨寶衡徙御大訏
遷洛王應機響發首契乾衷遂乃寵彰司勳
賞延金石而天不遺德宿耀淪光以太和廿年
歲在丙子八月壬辰朔二日癸巳春秋五十薨
於鄴　皇上震悼謚曰惠王瘞以彝典以其年
十一月庚申朔廿六日乙酉窆於芒山松門已
杳玄閭將蕪故刊茲幽石銘德熏壚其辭曰
帝緒昌紀懋業昭靈浚源流崐系玉層城惟王
集慶誕耀曦明育躬紫禁秀發蘭坰洋洋雅韻
遙遙淵渟瞻山凝量援風烈馨眷命夙降未獻
早齡基牧涵撫終魏亭感慰西黔惠結東派
旻不錫嘏景儀墜傾鑾和歇響委櫬窮塋泉宮
永晦深埏長銷敬勒玄瑾式播徽名

一九二六年於河南省洛陽城西北高溝村東南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高、寬均七一厘米，拓片高、寬均六六厘米，正書，字體剛硬勁拔，有縱横界格。誌蓋無。元楨，魏書景穆十二王傳有傳。

碑　文

使持節、鎮北大将軍、相州刺史、南安王楨，／恭宗之第十一子，皇上之從祖也❶。惟王體／暉霄摽❷，列耀星華，茂德基於紫墀❸，凝操形於天／德❹。用能端玉河山，聲金岳鎮，爰在知命，孝性諶／越。是使庶族歸仁，帝宗傒式❺。暨寶衡徙御，大訏／羣言❻。王應機響發，首契乹衷❼。遂乃寵彰司勳，／賞延金石。而天不遺德，宿耀淪光。以太和廿年，／歲在丙子，八月壬辰朔，二日癸巳，春秋五十，薨／於鄴❽。皇上震悼。謚曰惠王，塟以彝典❾。以其年／十一月庚申朔，廿六日乙酉，窆於芒山。松門已／杳，玄闥将蕪，故刊兹幽石，銘德熏壚。其辭曰：／

帝緒昌紀，懋業昭靈，浚源流崐，系玉層城。惟王／集慶，託耀曦明，育躬紫禁，秀茂蘭坰。洋洋雅韻，／遥遥淵渟。瞻山凝量，援風烈馨。卷命夙降，朱黻／早齡❿，基牧函檪⓫，終撫魏亭。威楚西黔⓬，恵結東氓。／旻不錫嘏，景儀墜傾。鑾和歇響，委櫬窮塋。泉宮／永晦，深埏長鎖⓭。敬勒玄瑶⓮，式播徽名。／

（北圖拓本匯編三冊三〇頁；鴛鴦七誌齋藏石一二頁；墓誌選編圖二一六頁；墓誌彙編三六頁）

注　釋

❶ 魏書景穆十二王傳南安王楨載：元楨是恭宗景穆帝之子，劉椒房所生，爲孝文帝的從祖。

❷ 霄：同「宵」。摽：即「極」字。霄極，天空極高處。比喻皇朝。

❸ 墀：即「墀」字。紫墀，謂朝廷。其殿庭臺階，以紅色塗飾，故稱。

❹ 撿：同「操」。天德：天子的戚屬。元楨出於皇室，故稱。德，同「戚」。墓誌選編作「慼」，但拓片實有撇畫。

❺ 傒：同「攸」。帝宗攸式，皇帝宗室作爲榜樣、楷範。魏書景穆十二王傳：南安王「楨，性忠謹，事母以孝聞」。

❻ 徙御：指北魏孝文帝南伐，遷都洛陽事。徙，遷移。墓誌彙編作「徒」，誤。訏：當是「誶」字，有詢問之義。北魏議遷都，大臣多有反對者。魏書景穆十二王傳：「後高祖南伐，楨從至洛。及議遷都，首從大計，高祖甚悅。」

❼ 乹：同「乾」。乾衷：皇帝的心意。

❽ 魏書景穆十二王傳載：南安王楨，太和二十年五月至鄴，「是月，疽發背，薨」。魏書高祖紀：楨薨於二十年八月丁巳。本傳作「五月」，誤；紀作「八月」，是也。但「丁巳」，又當是「癸巳」之誤。均當依墓誌正之。

❾ 塟：「葬」的俗字。彝典：恒常的典禮。

❿ 黻：「黻」的俗字。朱黻，上公之服，借指高官。文選韋孟諷諫詩：「黼衣朱黻，四牡龍旂。」李善注：「朱黻，上廣一尺，下廣二尺，長三尺，以皮爲之，古者上公服之。」朱，墓誌彙編作「未」，形近而誤。

⑪ 函：當是「函」字。墓誌選編作「函」，非。

⑫ 㲉：「整」的俗字，通「震」。

⑬ 鉤：同「鍋」，通作「扃」，關閉之義。「扃」加形作「鍋」。唐河南府張軫墓誌銘：「蹈其元鍋，得其深趣。」八瓊室：「「鍋」字不見於今字書，蓋即「扃」之俗體。」又簡筆訛變作「鉤」。王僧墓誌：「幽鉤永閉，闇室未更。」八瓊室：「字體訛謬極多，不可勝計。如「幽扃」作「幽鉤」。」墓誌彙編作「鐍」，非，「鐍」與「鉤」、「鍋」音義都不同。

⑭ 玄瑶：黑色的玉石。這裏指墓誌石。

〇三六〇　張元祖妻一弗造像記

北魏太和二十年（公元四九六年）



石刻在河南洛陽龍門石窟古陽洞，文字雖不多，但書法頗佳，爲龍門二十品之一。拓片高一九厘米，寬三四厘米，正書，有縱橫界格。

碑文

太和廿/年，步輦/郎張元/祖不幸/喪亡❶，妻/一弗為/造像一/區，願令/亡夫直/生佛國❷。/

（北圖拓本匯編三冊三一頁）

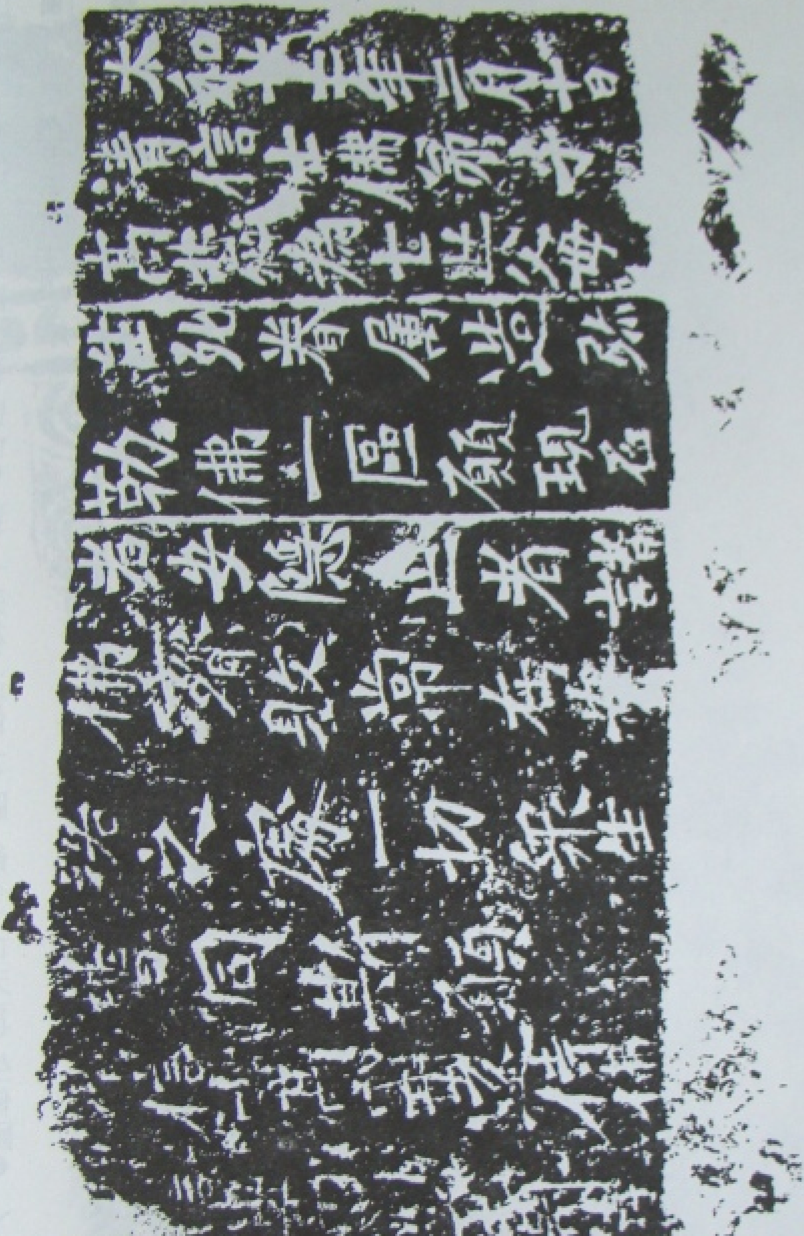
注釋

❶ 步輦郎：宮中侍從小官。魏書官氏志不載，可據補。

❷ 願：同「願」，通作「願」。直：通「值」。

○三六一　高慧造像記

北魏太和二十二年（公元四九八年）二月十日



石刻在河南洛陽龍門石窟，摩崖刻。拓片高一五厘米，寬四〇厘米，正書。

碑文

太和廿二年二月十日，/清信士佛弟子/高慧為七世父母、/生死眷屬，造弥/勒佛一區，願現在/者安隱❶，亡者諸/佛濟敗❷，常在安/洛之處❸。一切衆生，/普同斯願❹。/清信士高靈遠侍佛，/［清］信士高□［喜］侍/［佛］，清信士❺/

（北圖拓本匯編三冊三二頁）

注釋

❶ 隱：說文作『㥯』，安，有所依託。方言卷六：『隱，定也。』安隱，猶言安樂、平安。

❷ 濟：渡，謂超度。由輪回之此岸度向涅槃之彼岸。

❸ 洛：通『樂』，佛地常稱安樂之處。『安洛之』三字清楚，八瓊室均闕，當是所據拓本不清。

❹ 『普』字八瓊室闕。

❺ 以下無字，未見劃痕，似原石未刻。

〇三六二　始平公造像記

北魏太和二十二年（公元四九八年）九月十四日



石刻在洛陽龍門石窟古陽洞。拓片通高九〇厘米，寬四〇厘米，孟達撰文，朱義章正書，有縱横界格。碑及額均陽文凸起。額題「始平公像一區」。此造像記實由比丘慧成爲亡父始平公造像所題，並不是始平公所造像。其制作、書體均佳，爲龍門二十品之一。胡鼻山人題跋稱「字形大小，如星散天，體勢顧盼，如魚戲水」。

碑文

夫靈蹤□啓，則攀宗靡尋；容像不陳❶，則崇之必□。是/以真顔□於上齡❷，遺形敷于下葉。暨于大代，茲功厥/作❸。比丘慧成自以影濯玄流，邈逢昌運。率渇誠心❹，爲/國造石窟，□□系荅皇恩，有資来葉。父使持節光□/大夫、洛州刺史、始平公奄焉薨放❺，仰慈顔以摧躬，□/匪鵄在□，遂爲亡父造石像一區❻，願亡父神飛三□❼，/智周十地。□玄照❽，則万□斯□；晨慧鬻，則大千斯生。/元世師僧，父母眷屬。鳳翥道場，鸞騰兜率。若悟洛人/間❾，三槐獨秀，九蕀雲敷❿。五□群生，咸同斯顊。/

太和廿二年九月十四日訖。

朱義章書，孟達文。/

（北圖拓本匯編三册三三頁，萃編卷二七）

注釋

❶ 容像：容色相貌。這裏指佛像。

❷ 「顔」字萃編闕，其實可見。萃校：「碑作『眞顔』。」

❸ 厥：即「厥」字。

❹ 渇：即「渇」字省筆，這裏應作「竭」，竭盡。

❺ 「光」下一字泐，據文義當是「祿」。薨放：死的諱稱。授堂金石跋一作「薨放」，非。洛州，魏書地形志「大宗置，太和十七年改爲司州，天平初復」。平津讀碑記：「魏置始平郡，眞君年中併入扶風郡，在太和前二十餘年，此所封當是扶風郡之始平縣，惜碑不著其姓名。」

❻ 「遂」下一字泐，萃編闕，但該字下部尚存輪廓，當是「爲」字。授堂金石跋一：「攷隋書：元孝矩祖修義，父子均，並爲魏尚書僕射。孝矩，西魏時襲爵始平縣公。然則，此記始平公，當太和時，或子均爲修義所建與？」備參。

❼ 「三」下一字全泐，萃編闕，據文義疑是「界」字。「三界」與「十地」對舉，造像記中常見。

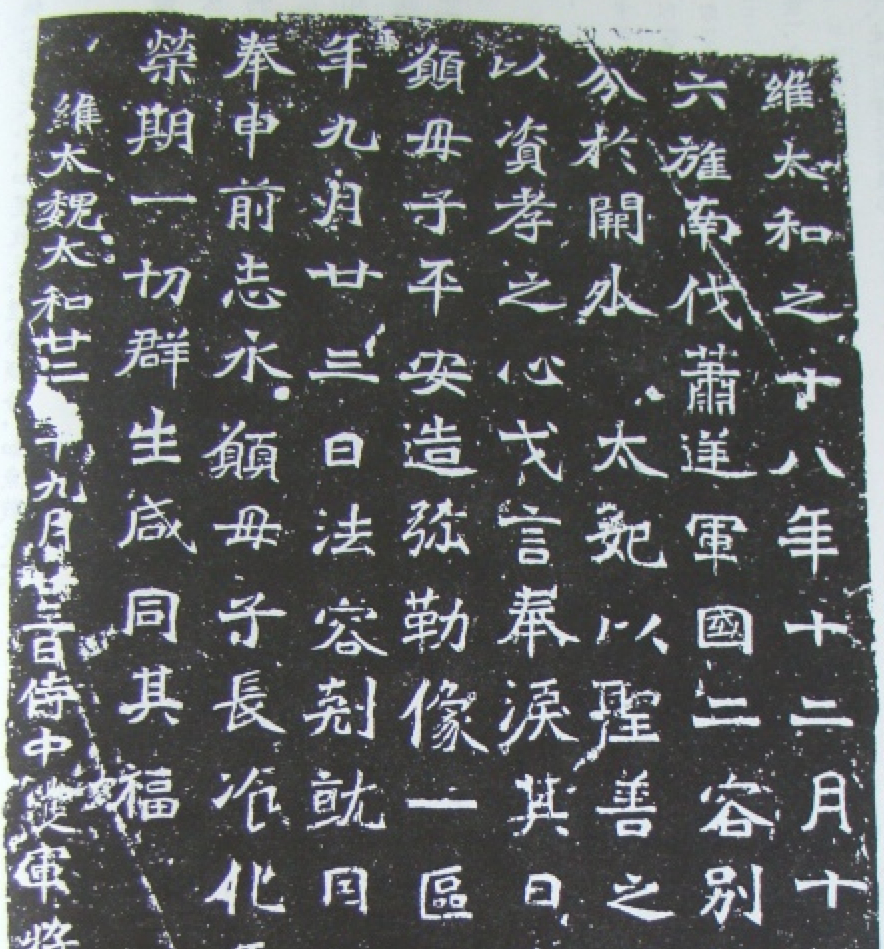
❽ 「玄」字萃編闕，萃校：「碑作『□玄照』。」

❾ 洛：通「落」，謂降生。萃編作「落」，非原貌。萃校：「『落』，碑作『洛』。」

❿ 三槐：傳說周代宮外植三棵槐樹，三公朝天子，面槐而立，因以三槐喻三公。周禮秋官朝士：「面三槐，三公位也。」蕀：同「棘」。九棘，古代群臣外朝之位，樹九棘爲標識，以顯示官階品級職位。見周禮秋官朝士。後爲九卿之稱。

〇三六三　元詳造像記

北魏太和二十二年（公元四九八年）九月二十三日



石刻在河南洛陽龍門山石窟古陽洞，摩崖刻，爲龍門二十品之一。拓片高七七厘米，寬四〇厘米，正書，書法峻麗。

碑文

維太和之十八年十二月十一日，皇帝親御/六旌，南伐蕭逆❶。軍國二容，別於洛汭。行留雨音，/分於關外❷。太妃以聖善之規，戒途戎旅❸，弟子/以資孝之心，戈言奉淚❹。其日，太妃還家伊川，立/願母子平安，造弥勒像一區，以寘於此❺。至廿二/年九月廿三日，法容剋就❻，囙即造齋，鐫石表心，/奉申前志。永顧母子長湌化年❼，眷屬內外，終始/榮期。一切群生，咸同其福。/

維太魏太和廿二年九月廿三日，侍中、護軍將軍、北海王元詳造❽。/

（文物一九七八年第二期龍門石窟；北圖拓本匯編三冊四〇頁；八瓊室卷一二）

注釋

❶旌：即「旌」字。六旌，猶六軍。蕭逆：北魏對南朝蕭梁政權的賤稱。太和十八年七月，蕭鸞殺其主蕭昭業，立昭業弟昭文，十月，又殺昭文，僭號自立。十一月，孝文帝至洛陽，十二月，舉兵南伐討罪。

❷雨：當作「兩」。關：即「闕」字，指宮闕。

❸戒：同「戒」。旅：同「旅」。戎旅，軍隊。

❹戈：當作「弋」。

❺寘：即「置」字，設置，建立。

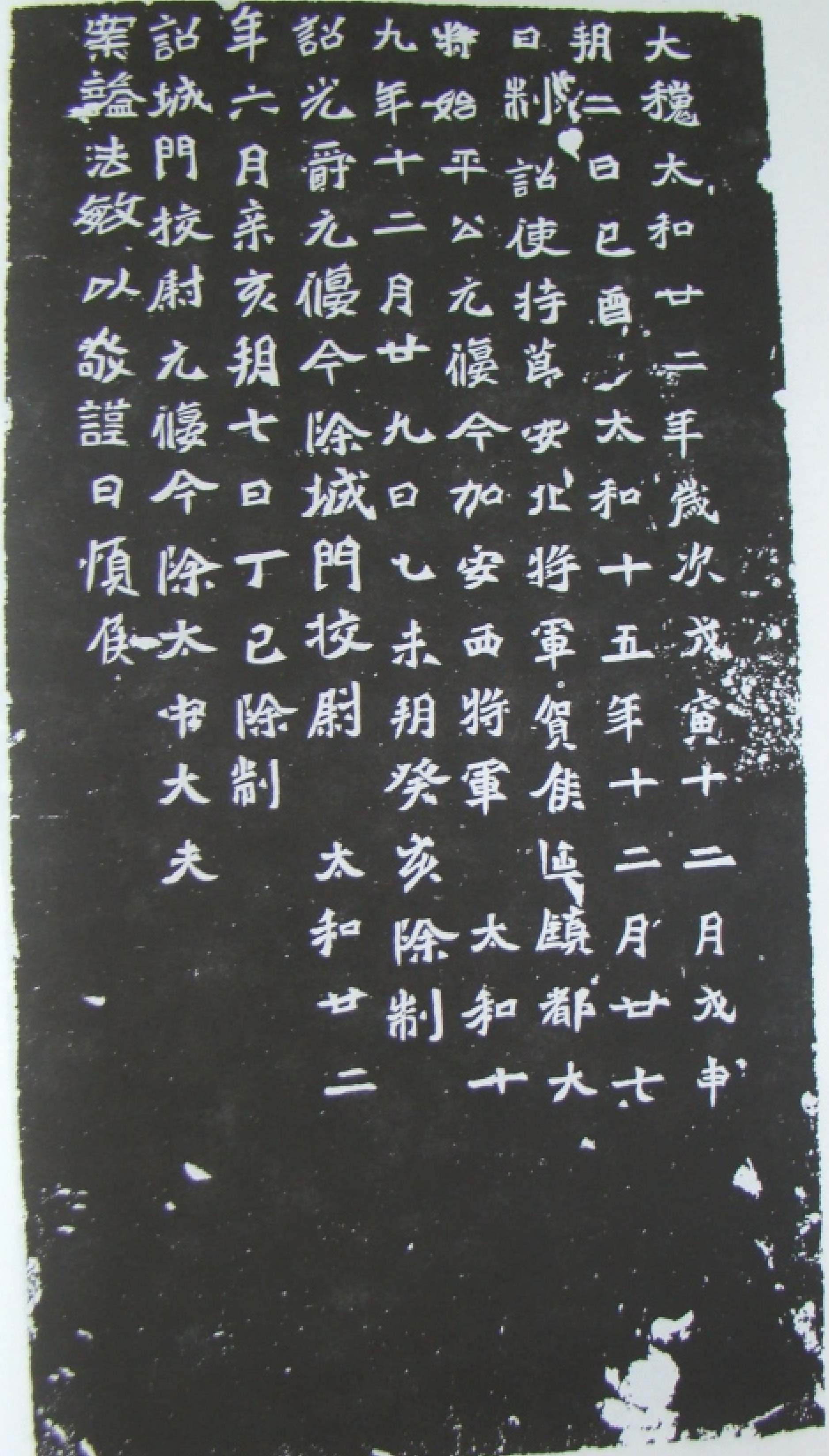
❻紀兩見均廿二年，北圖拓本匯編題爲「廿三年」，非。法容：指佛像真容。

❼湌：用當同「享」。化年：化度之年。

❽八瓊室作「九月，持節、侍中」，脫「廿三日」，衍「持節」。元詳，字季豫，北魏宗室，太和九年封北海王。魏書有傳。

〇三六四　元偃墓誌

北魏太和二十二年(公元四九八年)十二月二日


大魏太和廿二年歲次戊寅十二月戊申
朔二日己酉太和十五年十二月廿七
日制詔使持節安北將軍賀侯延鎮都大
將始平公元偃今加安西將軍太和十
九年十二月廿九日乙未朔癸亥除制
詔光爵元偃今除城門校尉太和廿二
年六月辛亥朔七日丁巳除制
詔城門校尉元偃今除太中大夫
業謚法敏以敬謹曰傾侯

一九二六年於河南省洛陽城西北高溝村瀍水西出土。曾歸固始許氏。石高六八厘米，寬三七厘米，正書。誌蓋無。元偃，見魏書景穆十二王傳。

碑文

大䰟太和廿二年❶，歲次戊寅，十二月戊申/朔，二日己酉。太和十五年十二月廿七/日制詔使持節、安北將軍、賀侯𨻰鎮都大/將、始平公元偃❷，今加安西將軍。太和十/九年十二月廿九日乙未朔，癸亥除制/詔光爵元偃，今除城門挍尉❸。太和廿二/年六月亲亥朔❹，七日丁巳除制/詔城門挍尉元偃，今除太中大夫。/案謚法，敏以敬謹曰順侯。/

（墓誌集釋圖一一五；北圖拓本匯編三冊三五頁；墓誌選編圖二一七頁；墓誌彙編三六頁）

注釋

❶ 䰟：「巍」的俗字，通「魏」。「魏」，碑刻常作「魏」。

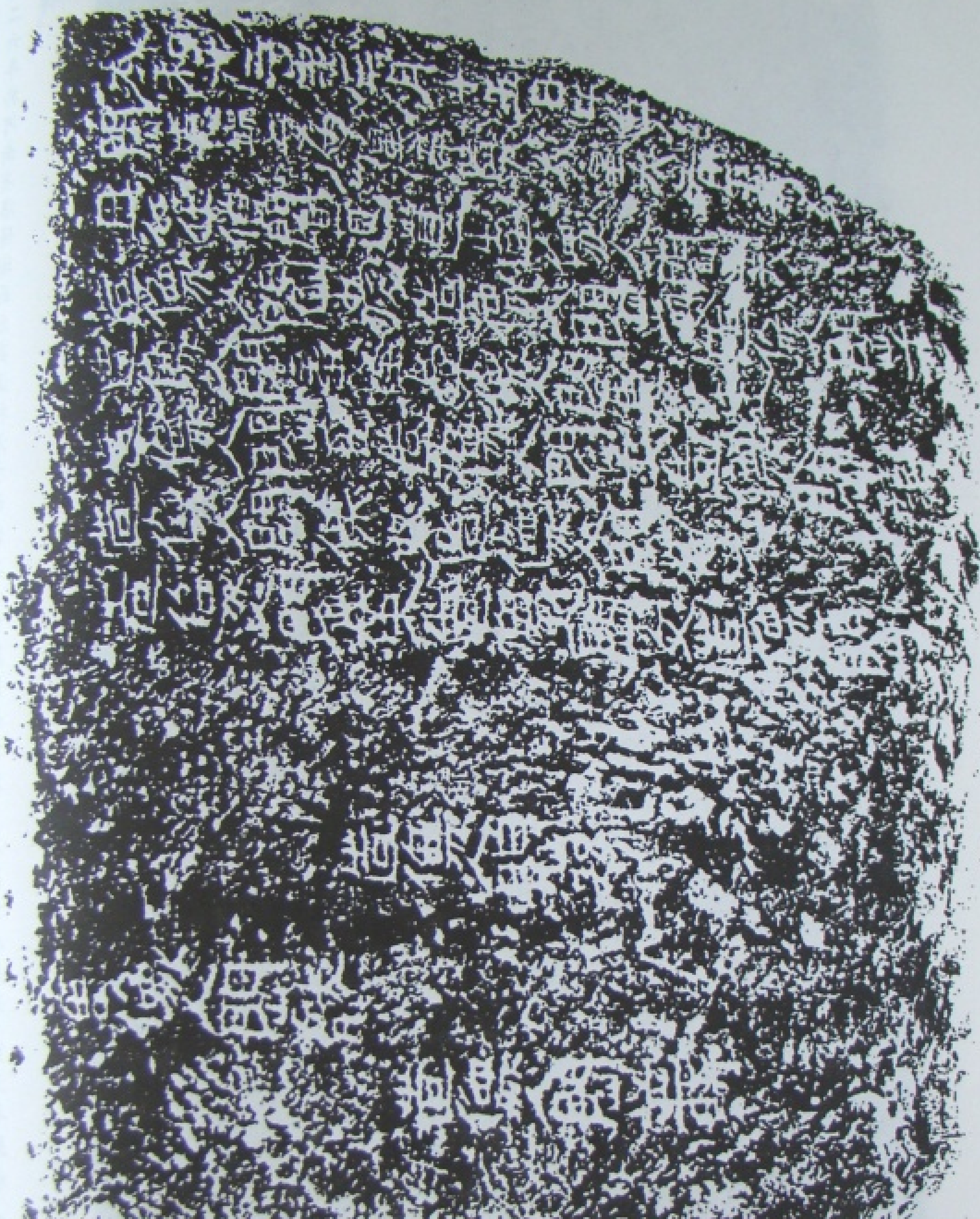
❷ 𨻰：「延」的俗字。據下文「除制」例之，此「制」上亦當有「除」字，原刻脫。偃：即「偃」字。元偃，濟陰王小新成次子，字仲璇。魏書景穆十二王傳載：濟陰王小新成薨，子鬱襲，鬱弟偃，字仲璇，位太中大夫，卒。

❸ 挍：通作「校」。下同。

❹ 亲：「辛」的俗訛字。

〇三六五　閻惠端等造像記

北魏太和二十三年（公元四九九年）三月十五日



造像石在北京市海淀區北安河車兒營石佛寺。拓片高六六厘米，寬九三厘米，正書，字迹甚草率。一九五八年五月被定爲北京市重點保護文物。

碑文

太和廿三年三月十五日，比丘僧/閻惠端上為皇帝陛下，太皇太后，下為父/母。

比丘僧閻[遵]道❶，造像人閻[美]❷，/造像人閻愛，造像人閻德，造像人閻□，/造像人閻惠遠，/造像人閻□，造像人閻士，造像人閻□，/造像人閻保奴，造像人閻保元，/造像人閻榮，造像人閻文，造像人閻法，/造像人閻孫，/造像人閻龍，/造像人閻義。/

（北圖拓本匯編三冊三六頁）

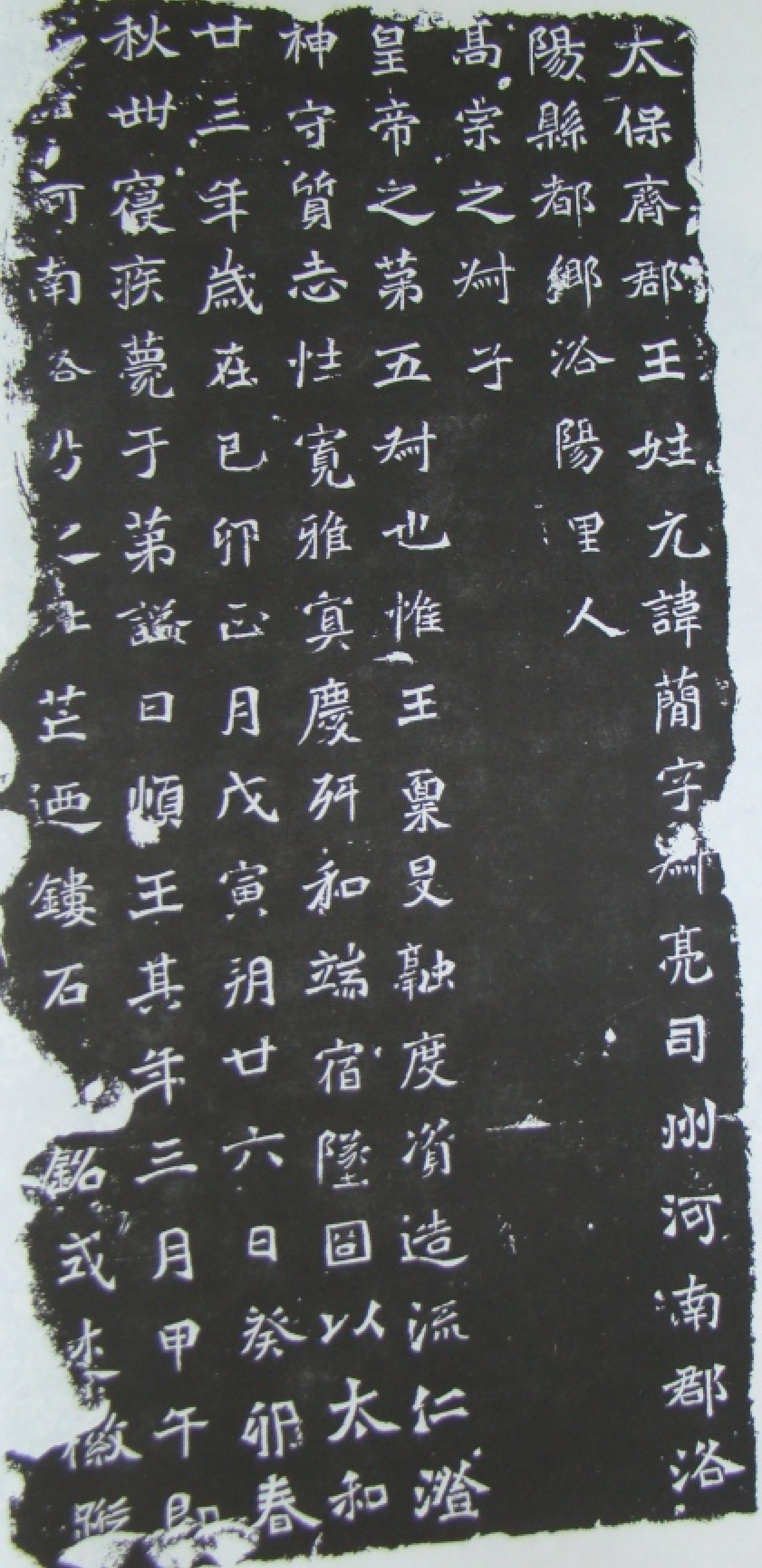
注釋

❶「閻」下一字甚模糊，輪廓似「遵」字，備參。

❷六朝造像大多有佛社組織，共同出資修造，一般稱造像主、齋主、勸化主、邑主、邑義。而此直稱「造像人」，似無佛社組織，而是以閻氏家族集資建造。

○三六六　元簡墓誌

北魏太和二十三年（公元四九九年）三月十八日



太保齊郡王姓元諱簡字叔亮司州河南郡洛
陽縣都鄉洛陽里人
高宗之叔子
皇帝之第五叔也惟　王稟旻融度資造流仁澄
神守質志性寬雅真慶研和端宿陰固以太和
廿三年歲在己卯正月戊寅朔廿六日癸卯春
秋卅寢疾薨于第謚曰順王其年三月甲午朔
[...]河南洛陽之北芒迺鏤石銘式旌徽聲

一九二六年於河南省洛陽城西北高溝村瀍水西出土。曾歸三原于右任，現藏西安碑林。石高七三厘米，寬三三厘米，拓片高七〇點二厘米，寬三二點七厘米，正書。誌蓋無。墓誌後半殘闕。元簡，見魏書文成五王傳。

碑文

太保、齊郡王姓元，諱簡，字叔亮，司州河南郡洛/陽縣都鄉洛陽里人，/高宗之叔子，/皇帝之第五叔也。惟王稟旻融度❶，資造流仁。澄/神守質，志性寬雅❷。寘慶舛和❸，端宿墜囧❹。以太和/廿三年，歲在己卯，正月戊寅朔，廿六日癸卯，春/秋卅，寢疾，薨于第，謚曰順王❺。其年三月甲午即/窆于河南洛陽之北芒。迺鏤石□銘❻，式述徽蹤❼。/

（北圖拓本匯編三冊三七頁；鴛鴦七誌齋藏石一三頁；墓誌選編圖二一八頁；墓誌彙編三七頁）

注釋

❶稟：「稟」的俗字，秉承。

❷寬：即「寬」字。寬雅，寬宏儒雅。

❸寘：「寘」的異體字。舛和：違忤。

❹囧：明也。墜囧，失去光明，死的委婉語。

❺魏書文成五王傳：元簡初謚靈王，世宗時改謚曰「順」。據誌，謚「順」應在當年，墓誌在當時所刻，更可信。史文世宗改謚之說不可從。

❻「石」下泐一字，根據墓誌通例，當是「刊」或「鐫」字。

❼式：即「式」字。徽蹤：盛美的事迹。「蹤」字以下殘闕，失銘辭。

〇三六七　劉文朗造像碑

北魏太和二十三年（公元四九九年）四月一日







出土時間、地點不詳，原藏陝西省耀縣文化館，現藏耀縣藥王山碑林。碑呈圭形，下部殘損。殘高六八厘米，寬五三厘米，厚二〇厘米。碑陽上部鑿龕，彫一天尊二侍者，龕下彫一博山爐。下部爲造像記，正書，含隸意。

碑　文

太和廿三年，歲次(下殘)/朔❶，四月一日，劉(下殘)/主帝延壽，亡祖父(下殘)/息□道世(下殘)/朗妻趙白羅，息(下殘)/道民劉文朗(下殘)/□師劉萬(下殘)/兄道民劉文媪(下殘)/妻何神姬，息(下殘)/息男世憙(下殘)/息男四歡(下殘)/道士姚文殊一心(下殘)/道民劉伯樂(下殘)/

右　側

亡宗祖劉續，姚時上明比(下殘)/亡祖劉雙，妻樂要堂(下殘)/亡父劉常□、妻李德姬(下殘)/

左　側

道士劉道成(下殘)/劉令㯝❷、劉吳子、劉(下殘)/劉公起、劉天護、劉(下殘)/

(北朝佛道造像碑精選三九頁)

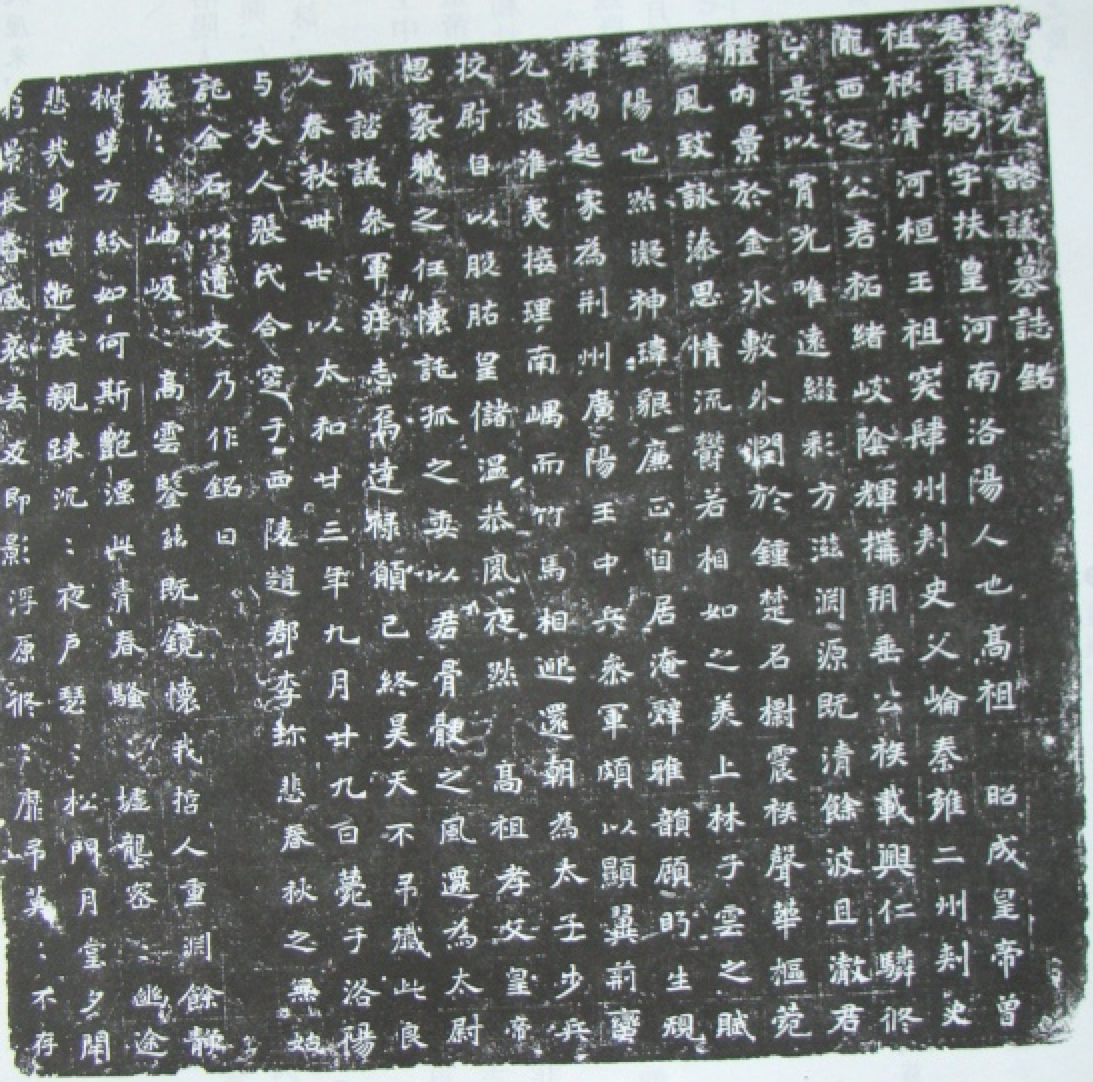
注　释

❶太和二十三年，歲次爲己卯，四月朔日爲丙午。故闕字疑爲「己卯，四月丙午」。

❷㯝：即「㰛」字，通作「標」。

〇三六八　諮議參軍元弼墓誌

北魏太和二十三年(公元四九九年)九月二十九日



一九二六年於河南省洛陽城南陳莊西北張羊村西南出土（一說城北姚凹村出土）。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。拓片高、寬均五九點八厘米。正書，有縱橫界格。誌蓋無。另晉泰元年有元弼墓誌，誌主爲另一人。

碑文

魏故元諮議墓誌銘❶。／

君諱弼，字扶皇，河南洛陽人也。高祖昭成皇帝。曾／祖根❷，清河桓王。祖突❸，肆州刺史。父崘，秦雍二州刺史、／隴西定公。君祏緒岐陰❹，輝搆翔垂，公族載興，仁麟徙／止❺。是以胄光唯遠，綴彩方滋。潤源既清，餘波且澈❻。君／體內景於金水，敷外潤於鍾楚，名樹震族❼，聲華樞菀。／臨風致詠，藻思情流❽，欝若相如之美上林❾，子雲之賦／雲陽也。然凝神瑋貌❿，廉正自居，淹辯雅韻⓫，顧盻生覞⓬。／

釋褐，起家爲荆州廣陽王中兵參軍⓭。頗以顯翼荊蠻，／允彼淮夷⓮，接理南嵎，而竹馬相迎。還朝，爲太子步兵／校尉。自以股肱皇儲，溫恭夙夜。然高祖孝文皇帝／思褰職之任⓯，懷託孤之委，以君骨鯁之風，遷爲太尉／府諮議參軍。痃志焉達⓰，禄頓已終。昊天不弔，殲此良／人。春秋卌七，以太和廿三年，九月廿九日薨于洛陽。／与夫人張氏合窆于西陵。趙郡李琮⓱，悲春秋之無始，／託金石以遺文。乃作銘曰：／

巖〻垂岫，岋〻高雲，鑒茲既鏡，懷我哲人。重潤餘靜，／柎萼方紛⓲。如何斯艷，湮此青春。騷〻墟壟，密〻幽途。／悲哉身世，逝矣親踈⓳。沉〻夜户，瑟〻松門，月堂夕閉⓴，／窮景長昏。感哀去友，即影浮原，徙〻靡弔，莫〻不存。／

（墓誌集釋圖六二；鴛鴦七誌齋藏石一四頁；北圖拓本匯編三冊四一頁；墓誌彙編三七頁）

注釋

❶ 初拓本首行「魏故」二字右旁尚無泐痕，石歸于氏時已泐。

❷ 根：魏書昭成子孫傳作「紇根」。此稱「根」，爲省文。

❸ 突：同「突」。魏書昭成子孫傳作「顗」。稱「陳留王虔，昭成子紇根之子，虔兄顗，以功賜爵蒲城侯，平虞太守。顗卒，子崘襲爵」。

❹ 祏緒：宗廟的統緒。岐陰：岐山之陰。

❺ 麟：通「麟」。

❻ 此二句以水爲喻，謂先祖清要，後代美好。

❼ 樹：同「標」，標示，標榜。族：同「族」。

❽ 藻思：做文章的才思。

❾ 欝：「鬱」的簡筆俗字，盛貌。

❿ 瑋：通「偉」。貌：同「貌」。

⓫ 雅韻：典雅而有韵致。

⓬ 顧：同「顧」，左半僞化。盻：同「眄」。顧眄，謂左顧右盼。「盻」，墓誌選編作「盼」，義雖同而字誤。

⑬ 剕：「剕」的俗字。下文作「剕」，亦異體。廣陽王：元嘉，封廣陽王。

⑭ 淮夷：北魏鄙稱南齊。

⑮ 褢：「褱」的俗字。

⑯ 𢈈：本作「莊」的異體，這裏作「庒」。

⑰ 珎：同「珍」。六朝墓誌例很少撰書人，此誌言李珍作文，變例也。

⑱ 「柎」，墓誌彙編作「柎」，於義無取，誤。萼：即「萼」字。柎萼，本指花萼房，或子房。山海經西山經：「有木焉，員葉而白柎，赤華而黑理。」郭璞注：「今江東仍呼草木子房爲柎，音府。一曰，柎，花下鄂。」

⑲ 踈：同「疏」，疏遠。

⑳ 堂：「堂」的俗字。閇：即「閉」，通作「閉」，關閉。

〇三六九　元彬墓誌

北魏太和二十三年(公元四九九年)十一月二十日



一九二五年於河南省洛陽城西北高溝村瀍水西老倉凹出土，現藏河南博物館。拓片高五三點七厘米，寬五五點四厘米，正書，有縱横界格。誌蓋闕。元彬，魏書景穆十二王傳有傳。

碑文

持節、征虜将軍、汾州刾史彬❶，恭宗景穆皇帝之孫，鎮/北大将軍、相州刾史、南安王之第二子也❷。叔考章武王/絕世❸，出纂其後❹。惟君稟徽天傯❺，發彩蕃華，襲玉聲金，章/組継世❻。温仁著於弱齡❼，寛恭形於立載❽。自國升朝，出莅/爲使持節、征西大将軍、都督東秦邠三州諸軍事❾，領護/西戎校尉、統万突鎮都大将、夏州刾史、章武王❿。直方悟/憲，用勉爵圡，收巾散茀⓫，消遥素里⓬。後以山胡佼乱⓭，徵撫/西岳，綏之以恵和，靖之以威略。一二年間，㬥兕懷德。勳/績既昭，朝賞方委，而彼倉不弔，奄焉夙徂。以太和廿三/年，歲在己卯，五月丙子朔，二日，春秋卅有六，薨於州。朝/庭哀悼，追贈散騎常侍，加謚曰恭，翌有隆典。以其年十/一月壬寅朔，廿日辛酉附於先陵⓮。玄宮長邃，永夜無晨。/敬述徽績，俾傳来聞。其辭曰：/

綿基崇越，岷浪遐分，胤業帝緒，纂世蕃君。鼂玉流豕，冕/獄暉文，弱而好恵，長則騰芬。曰自宗哲⓯，出撫幽民。荒黎/乖德⓰，翔野怖聞⓱。終莅西岳，胡狡歸仁，方旋德猷，與政時/勳。天乎爽怙⓲，永即徂泯。哀纏下國⓳，痛結朝倫。窀穸有禮，/託附先墳，松塢方晦，泉堂永曛⓴。敬勒玄石，式揚清塵㉑。/

（北圖拓本匯編三册四二頁；墓誌選編圖二一九頁；北魏墓誌百種第一輯；墓誌彙編三八頁）

注釋

❶ 征：『征』的俗字，下同。碑刻『彳』部與『亻』部常混用。刾：同『刾』，通常作『刺』。

❷ 南安王：元楨封南安王。

❸ 章武王：元太洛，元楨之弟，封章武王。絶世：猶絶嗣，斷絶嗣續，與下文『継世』反義。絶，墓誌彙編作『紇』，非。因釋字誤，影響内容理解，以『紇』爲人名，於是又誤標點爲『叔考章武王紇，世出纂其後』，殊不可通。墓誌選編同，並誤。

❹ 纂：通『纂』，繼承。章武王元太洛死，無子，元彬過繼爲嗣。魏書景穆十二王傳章武王太洛：『章武王太洛，皇興二年薨。追贈征北大將軍、章武郡王，謚曰敬，無子。高祖初，以南安惠王第二子彬爲後。』

❺ 傯：本應作『戚』。天戚，謂皇室。墓誌選編作『傶』，義是而形非。

❻ 継：『繼』的簡筆俗字，右半部分簡省。繼世，繼承先世。孟子萬章上：『繼世以有天下。』

❼ 弱齡：弱冠之年，謂二十歲。

❽ 寛：『寬』的俗字。立載：而立之年，謂三十歲。

❾ 征：同『征』。征西，魏書景穆十二王傳作『鎮西』。東秦、邠僅二州，『邠』下原刻脱『夏』字。魏書景穆十二王傳作『都督東秦、豳、夏三州諸軍事』。北魏東秦州有二：一爲太和十五年置，治杏城鎮，見魏書地形

志，一爲正光三年置，治故汧城。此屬前者。

⑩ 宩：「寏」的俗字。魏書地形志：始光四年，平赫連屈孑爲統萬鎮，太和十一年改置夏州。又高祖紀：太和十三年三月，夏州刺史、章武王彬以貪賕削封。景穆十二王傳載，彬作「朔州刺史，以貪惏削封」，「朔」是「夏」之誤。

⑪ 収：同「收」。收巾，謂去官。此指元彬以貪賕削封事。巾，墓誌彙編作「中」，非。第：即「第」字。散第，解官歸私第。

⑫ 素里：民間閭里之間，平民所居的地方。元彬以貪財削封，墓誌諱之。

⑬ 「佼」，墓誌彙編作「校」，誤。墓誌選編也作「校」，沿誤。佼乱，又作「狡亂」，猶擾乱，爲害作亂。袁宏後漢紀明帝紀上：「楚王無道，狡亂天下。」又「後」字墓誌選編作「后」，亦非。

⑭ 陵：同「陵」。先陵，指元楨所葬的邙山之陽。元彬雖過繼章武王太洛，但仍祔元楨墓。元融妃穆氏墓誌「塟於芒山之陽，附于南安王之塋」可證。

⑮ 曰：發語詞。墓誌彙編作「日」，誤。

⑯ 「汞」字，墓誌彙編脱。墓誌選編作「承」，備參。

⑰ 「怖聞」，墓誌彙編作「怖間」，不辭。且銘詞「君」、「文」、「芬」、「民」、「聞」、「仁」、「勳」、「泯」、「倫」、「墳」、「曛」、「塵」爲韻，若作「間」，韻亦乖。

⑱ 爽怙：失去依靠。怙，依靠。詩經小雅蓼莪：「無父何怙，無母何恃。」陸德明釋文：「韓詩云：『怙，賴也。』」墓誌彙編作「枯」，誤。墓誌選編作「祜」，亦非。

⑲ 緾：「纏」的簡筆俗字，右半簡省，碑刻多作「緾」。

⑳ 泉堂：墳墓。曛：黑暗。

㉑ 戎：「式」的俗訛字。

○三七○ 僧欣造像記

北魏太和二十三年(公元四九九年)十二月九日



造像石出土時間、地點均不詳。石形如臼，上侈下斂，記之上部及左右均刻佛像。拓片高八四厘米，寬六五厘米，正書。

碑　文

大代太和廿三年，歲次己卯，/十二月壬申玥，九日庚辰，/比丘僧欣爲生[緣]父母，并眷/屬、師僧❶，造弥勒石像一區，願/生西方无量壽佛國龍華樹下❷，/三會說法❸。下生人間，侯王子/孫，与大菩薩同生一處。願一/切衆生，普同斯福，所願如是。/

（北圖拓本匯編三冊四三頁）

注　釋

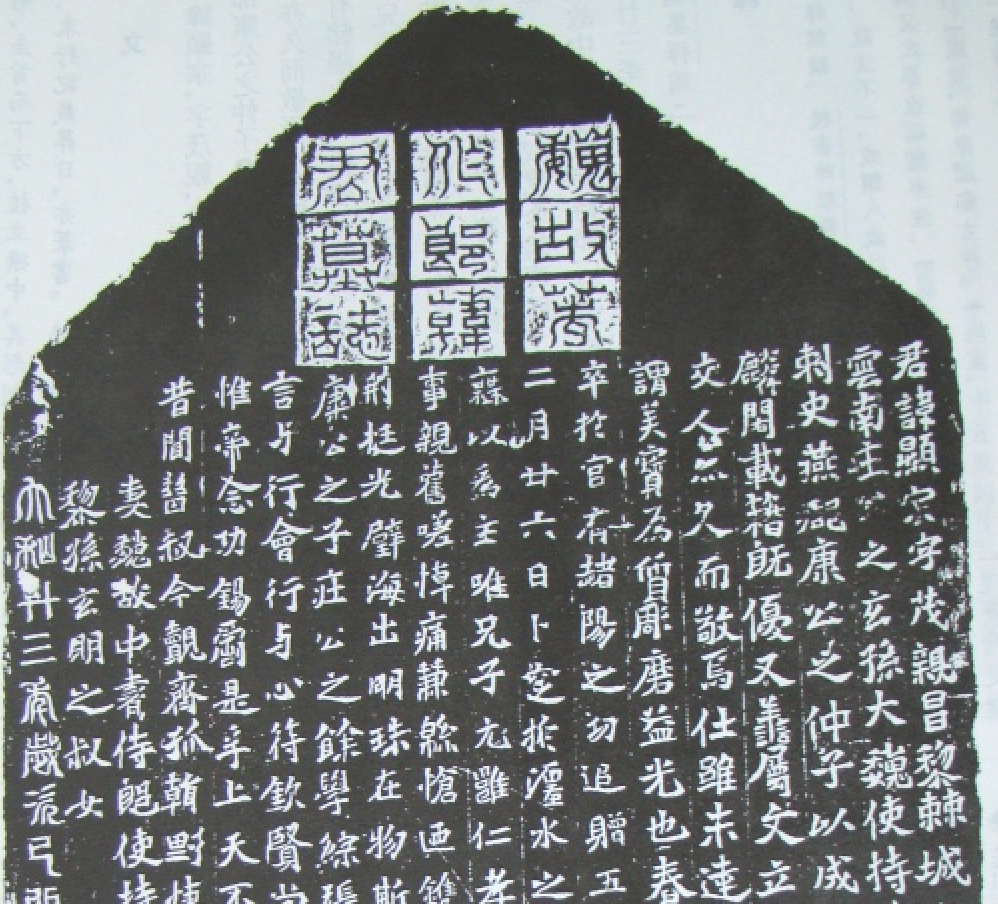
❶「生」下一字模糊，輪廓似「緣」字，備參。陣：同「師」。

❷无量壽佛：阿彌陀佛的意譯。龍華樹：傳說彌勒得道爲佛，坐於龍華樹下。樹高廣四十里，花枝如龍，故稱。

❸三會：彌勒在龍華樹下三次說佛法，濟度世人，因稱三會。

〇三七一 韓顯宗墓誌

北魏太和二十三年（公元四九九年）十二月二十六日


魏故著作郎韓君墓誌

君諱顯宗字茂親昌黎棘城人也故燕左光祿大夫儀同三司
雲南莊公之玄孫大魏使持節散騎常侍安東將軍齊冀二州
刺史燕郡康公之仲子以成童之年貢秀京國弱冠之華徽榮
麟閣載籍既優又善屬文立志皦然外明內潤加之以善與人
交久而敬焉仕雖未達抑亦見知洗善獨足不迷清渊可
謂美寶為質雕磨益光也春秋卅有四太和廿三年四月一日
卒於官肴諸陽之功追贈五等男加以繒帛之賻禮也其年十
二月廿六日卜窆於瀍水之西紼引在途魂車靡託妻子幼
孫以為主唯兄子元雖仁孝發衷義同猶子送往念居攝代尊
事親舊嗟悼痛兼終愴迺鐫幽銘以旌不朽之令名其辭曰
赫桂光璧海出明珠在物斯況朝之碩儒應韓啓胄自姬初
康公之子莊公之餘學綜張馬文慕三閭春英早被秋華晚敷
言与行會行与心符欽賢尚德立式存謨揚貞東觀建節南隅
惟帝念功錫爵是爭上天不弔枕疾纏軀人之云亡永矣其徂
昔聞習叔今覩齊孫輶對慎愴親友歔欷銘之玄石以褒其孫
妻魏故中書侍郎使持節冠軍將軍豳州刺史昌平侯昌
黎孫玄明之叔女
太和廿三年歲在己卯十二月壬申朔廿六日丁酉

清同治年間出土於河南省洛陽城西北水口村，額側跋則謂「光緒十六年出土」。曾歸宋殿超、陳傳薪、朱壽鏞等，鄭文焯題識。誌爲小碑形，圭首而下方，植立壙中，其形制與晉誌相同。通高五五點五厘米，寬三三厘米，正書，有界格。額陽文篆書，題「魏故著作郎韓君墓誌」，末行記載葬日，亦篆書。誌主附魏書韓麒麟傳。

碑文

君諱顯宗，字茂親，昌黎棘城人也。故燕左光禄大夫、儀同三司、／雲南庄公之玄孫，大魏使持節、散騎常侍、安東将軍、齊冀二州／刺史、燕郡康公之仲子❶。以成童之季，貢秀京國❷，弱冠之華，徵榮／麟閣。載籍既優，又譱屬文。立志曒然❸，外明內潤，加之以譱与人／交❹，人亦久而敬焉。仕雖未達，抑亦見知。洗譱獨足，不迷清淵，可／謂美寶爲質，彫磨益光也。春秋卅有四，太和廿三季，四月一日／卒扵官。有赭陽之功，追贈五等男，加以縉帛之賻❺，礼也。其季十／二月廿六日卜窆於瀍水之西。紼引在途❻，魂車靡託，妻亡子幼，／孰以爲主，唯兄子元雎❼，仁孝𤼵表❽，義同猶子❾，送往念居，攝代喪／事。親舊嗟悼，痛兼緜愴❿，迺鐫製幽銘，以旌不朽之令名。其辭曰：／荊挺光璧⓫，海出明珠，在物斯況，期之碩儒。應韓啟族，肇自姬初。／康公之子，庄公之餘。學綜張馬，文慕三閭⓬，春英早被，秋華晚敷。／言与行會，行与心符。欽賢尚德，立式存謨⓭。揚貞東觀⓮，建節南隅。／惟帝念功，錫爵是孚。上天不弔，枕疾纏軀，人之云亡，永矣其徂。／昔聞晉叔⓯，今覩齊孤。朝野悽愴，親友欷歔。銘之玄石，以褒其殊。／

妻魏故中書侍郎、使持節、冠軍将軍、郢州刺史、昌平侯昌／黎孫玄明之叔女。／

大和廿三季，歲次己卯，十二月壬申朔，廿六日丁酉⓰。／

（墓誌集釋圖二〇〇；北圖拓本匯編三冊四四頁；墓誌選編圖二二〇頁；墓誌彙編三九頁）

注釋

❶ 康公：謂韓麒麟。魏書韓麒麟傳附載韓顯宗事跡。

❷ 成童之季：說法不一，或謂八歲以上，穀梁傳昭公十九年：「羈貫成童，不就師傅，父之罪也。」范甯注：「成童，八歲以上。」或謂十五歲以上。禮記內則：「成童，舞象。」鄭玄注：「成童，十五歲以上。」這裏應是後者。貢秀：舉秀才。

❸ 曒然：光明之貌。隸釋光祿勳劉曜碑：「曒然守節，功書王府。」

❹ 与：「與」之簡體字，下同。墓誌彙編並作「與」，非原貌。

❺ 「縉」，誌石文錄作「縹」，誤。

❻ 紼引：用大繩牽引棺材。

❼ 「雎」，墓誌彙編作「雍」，字雖通用，但非同字。

❽ 𤼵：即「發」字。發表，顯現出來。

❾ 猶子：如同兒子。語出論語先進：「回也視予猶父也，予不得視猶子也。」後割裂造詞，指過繼之子。

❿ 緜愴：長久悲傷。

⑪ 挺：生，出產。荆山產和氏璧，故謂「荊挺光璧」。

⑫ 三閭：謂屈原。以其曾任三閭大夫，故稱。

⑬ 式：當是「式」字。

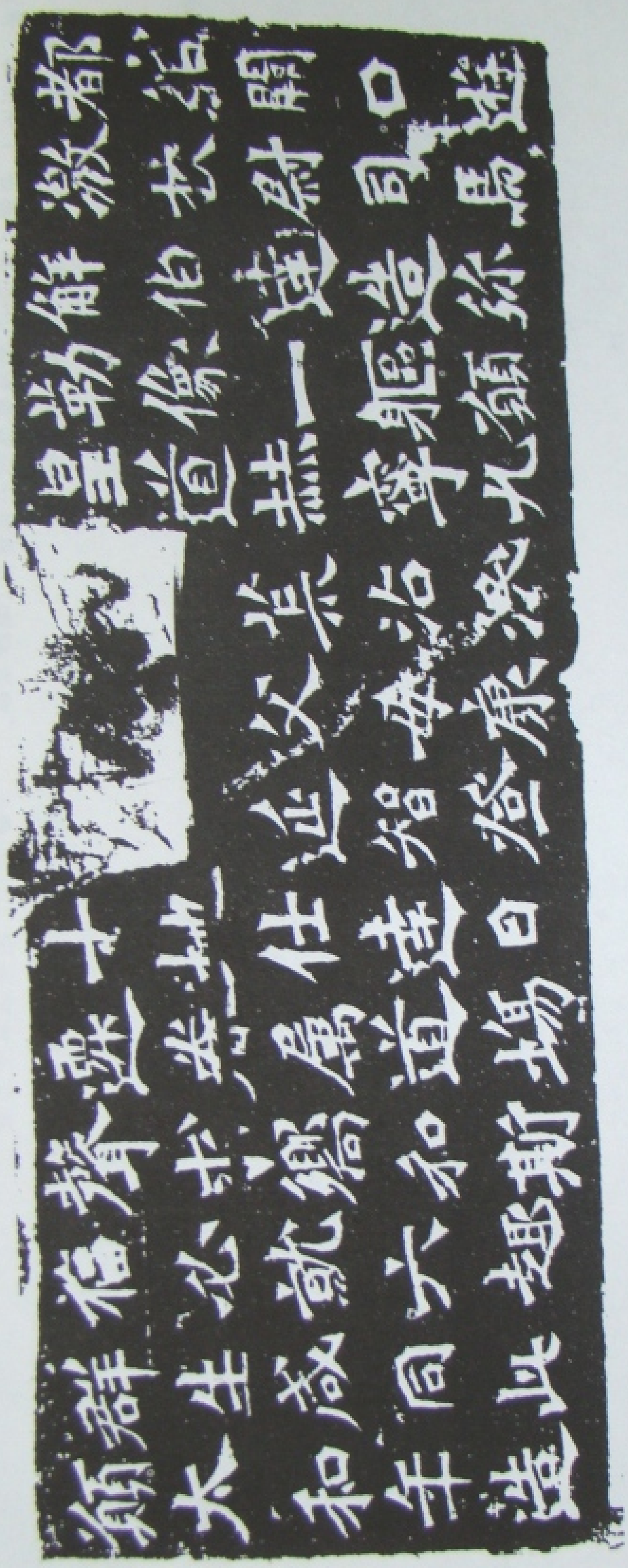
⑭ 東觀：本東漢洛陽宫内觀名。漢明帝詔班固等於此修成東觀漢紀，漢章帝、和帝時爲皇家藏書之府。後世因以稱皇家修史之所爲東觀。韓顯祖曾任著作郎，故有此說。

⑮ 「晉」字上部草率，誌石文錄續編作「曹」，非。晉叔，指春秋時晉國大臣叔向。

⑯ 墓誌彙編：「乙」，當是「己」，是年己卯。」復校原刻，篆書本是「己」字。墓誌彙編誤讀爲「乙」，又以爲是原刻誤，其實原刻不誤。

〇三七二　解伯達造像記

北魏太和年間（公元四七七至四九九年）刻，無具體年月



石刻在河南洛陽龍門山石窟古陽洞，龍門二十品之一。拓片高一二厘米，寬三四厘米，正書，書法方折拙秀。康有爲列爲「精品上」。

碑文

都綰闕口、遊/激校尉司馬/解伯達造弥/勒像一軀❶，願/皇道𦻏寧❷，九/荒沾泯❸，/父母康/延，智登/十地❹，仕達日/遷。眷屬道場❺，/聲求嚮和❻，斯/福必就。六趣/群生❼，咸同此/願。太和年造。/

（北圖拓本匯編三冊四五頁；八瓊室卷一二）

注釋

❶ 闕：同「闕」。闕口，世稱「伊闕」。括地記載：伊闕在洛州之南十九里。大平寰宇記：左氏傳晉馭納王，使女寬守闕塞。杜預注：洛陽西南伊闕口也。俗名龍門。激：假借爲「徼」。校：通「校」。遊徼校尉司馬，當是闕口管理地方治安的小官。掌循禁姦盜。授堂金石續跋卷一以司馬解爲人名，誤。

❷ 皇道：帝王治國的大道。𦻏：同「赫」。赫寧，赫奕安寧。

❸ 九荒：九州極遠之地，泛指天下。「沾」，八瓊室作「沽」，誤。沾泯，指沾潤恩德。

❹ 十地：梵語 Dasabhumi 的意譯，或譯作「十住」。菩薩修行經歷的十個境界。大乘菩薩十地是：歡喜地、離垢地、發光地、焰慧地、極難勝地、現前地、遠行地、不動地、善慧地、法雲地。其他還有三乘共十地、四乘十地、真言十地的說法。

❺ 道場：成道、修習的場所。

❻ 嚮：通「響」。聲求嚮和，像求回聲一樣應和。比喻有求必應。

❼ 六趣：猶「六道」。佛教語，指天道、人道、阿修羅道、畜生道、餓鬼道、地獄道。

〇三七三　韓曳雲等造像記

北魏太和年間（公元四七七至四九九年）刻，無具體年月



造像石出土時間、地點不詳。拓片高六四厘米，寬三九厘米，正書。

碑文

優填王像北龕❶，韓/曳雲等共造供養❷。/優填王像南龕，司/徒端等共造供養。

（北圖拓本匯編三冊四六頁）

注釋

❶ 優填王：即阿育王。印度摩揭陀國孔雀王朝的國王。曾大力推廣佛教，建築佛塔，傳布佛經。

❷ 飬：即「養」字。

〇三七四　曹永墓誌

北魏景明元年（公元五〇〇年）二月



誌石於河南洛陽出土，具體時間、地點不詳。誌高四三厘米，寬三七厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

大魏洛州太守、定州刺史／曹君墓誌。／君諱永，字伯樂，東魯太縣／人也。少喜〔武〕術❶，中習儒道，／老收文玩字珏❷，是君之常／意也。年七十三歲，病終于／洛州。景明元年二月安葬。／

（墓誌選編圖二二一頁，墓誌輯繩一五頁）

注釋

❶「喜」下一字上半已泐，僅存下面之兩角。墓誌選編作「武」，輪廓有據，意義亦通，或然。

❷「珏」字不識。墓誌選編作「童」，備參。

〇三七五　楊阿紹造像碑

北魏景明元年（公元五〇〇年）八月十八日



碑石於一九三六年出土，地點不詳。現藏陝西省耀縣藥王山碑林。石呈長方形，上部鑿拱形龕，彫一天尊二侍者，下部刻造像記，略殘損，但文字基本保存。石通高一〇〇厘米，寬五四厘米，厚三一厘米，書體在隸楷之間，結字寬舒，簡樸超逸。

碑文

景明元年，八月十八日，歲次／庚辰朔❶，北地郡富平縣／楊阿紹為国主❷，為七世／以耒，肸生父母❸，造石像／一區。頋眷屬大小❹，龍花三／會❺，道□初手❻，衣食自然，／肸願如意。／

楊阿紹，妻姜小姬，／息文要，妻王阿姜，息女阿勝，／息文熾，妻張買女，／息文好，／息文安，妻王樂，妹阿豐。／

（北朝佛道造像碑精選四四頁；藥王山北朝碑石研究一九頁）

注釋

❶原文敍述歲次月朔秩序顛亂。考長曆，景明元年歲次庚辰，八月乙未朔，十八日爲壬子。

❷「阿」字基本清楚，藥王山北朝碑石研究釋作「向」，且題名爲「楊向紹造像碑」，下文「楊阿紹」，亦作「楊向紹」，均非。

❸耒：即「來」字。肸：即「所」字。

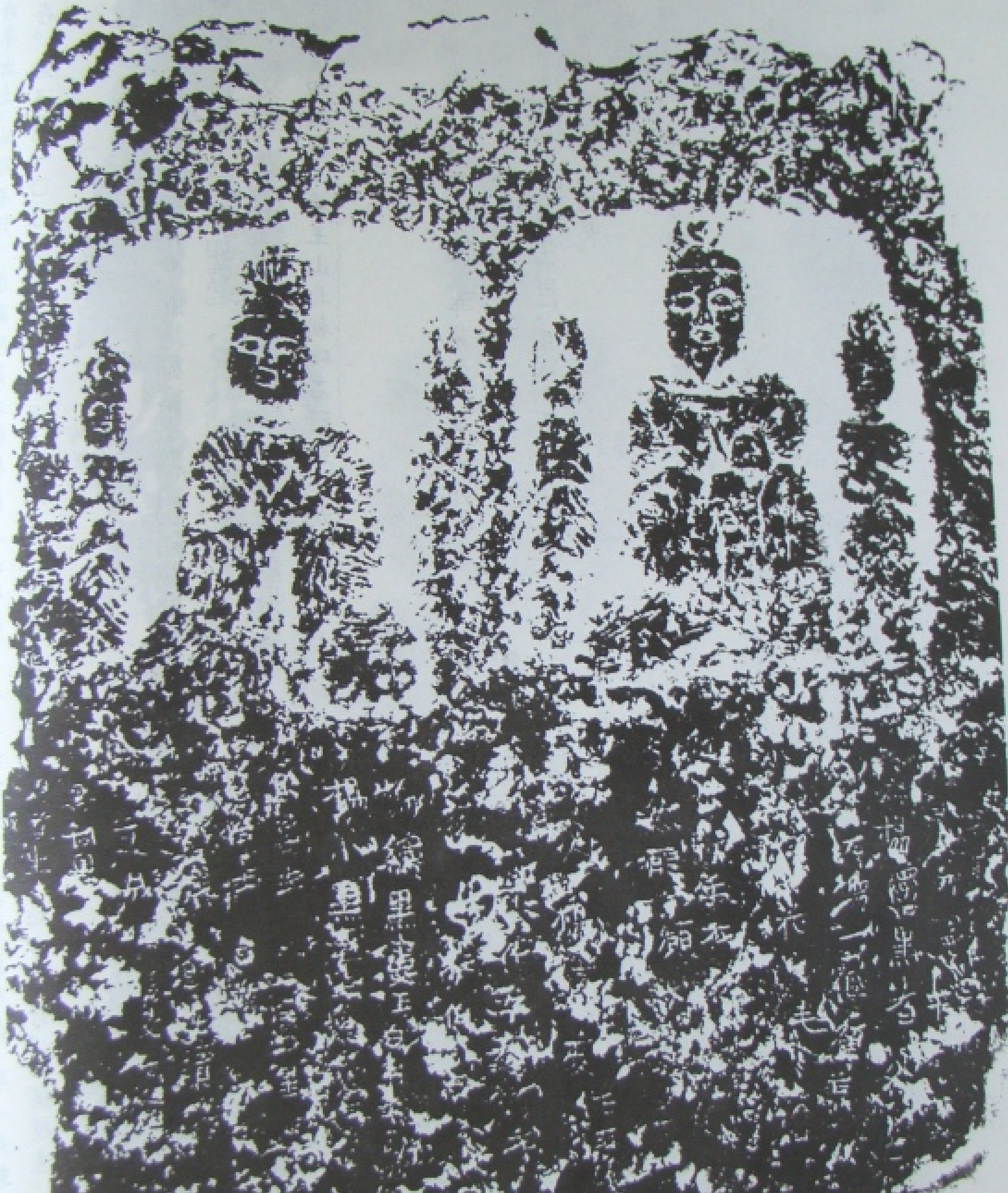
❹頋：即「願」字，碑刻銘文習見。藥王山北朝碑石研究釋作「顧」，誤。

❺「花」字清楚，藥王山北朝碑石研究釋作「華」，非。

❻「道□」，北朝佛道造像碑精選、藥王山北朝碑石研究均釋作「道整」，待考。初手：即「初首」，開始，開初，首先。手，通「首」。北朝佛道造像碑精選、藥王山北朝碑石研究均釋作「物丰」，非是。藥王山碑林藏夫蒙文慶造像記有「恒在初首」，毛遐造像記有「願在先首」，文字清晰，可以比勘。

〇三七六　楊縵黑造像碑

北魏景明元年（公元五〇〇年）八月三十日



碑石於一九三七年出土，地點不詳。現藏陝西省耀縣藥王山碑林。石呈不規則長方形，上部兩龕並列，各造天尊像一尊，每像兩側各一侍者。下部刻造像記。石通高九〇厘米，寬八一厘米，厚二三厘米，書體在隸楷之間，石工以刀代筆，不拘章法，字體大小不均，行次不整，樸實自然。

碑文

景明元年，八月卅日，北地郡富平／縣楊緩黑為父母造／石像一傴。願眷屬／大小，龍花毛會❶，／恒□初手❷，衣食／自然，所領如意。

父楊□慶作玉像〔一〕傴，／□□作子□宋主□□／心後作（下泐）／楊緩黑，妻王白□，妻□公，／楊小黑，妻王魯女，妻李□。／

息萇生，／息□生，／息萇成❸，／息道成，／息阿国❹，／息道生。／

息女□□，／息女鳳皇，／息女□□❺，／息女清□，／息女阿□。／

□母王始姬❻。／

（北朝佛道造像碑精選四七頁；藥王山北朝碑石研究二二頁）

注釋

❶「龍」字泐，北朝佛道造像碑精選釋文闕。殘畫尚可見。毛：「三」的俗字，「乚」是衍畫。

❷「恒」，北朝佛道造像碑精選、藥王山北朝碑石研究均釋作「道」，恐非。「初手」，北朝佛道造像碑精選釋作「物平」，藥王山北朝碑石研究釋作「物丰」，不取。

❸「息萇生，息□生，息萇成」，藥王山北朝碑石研究釋文脫。

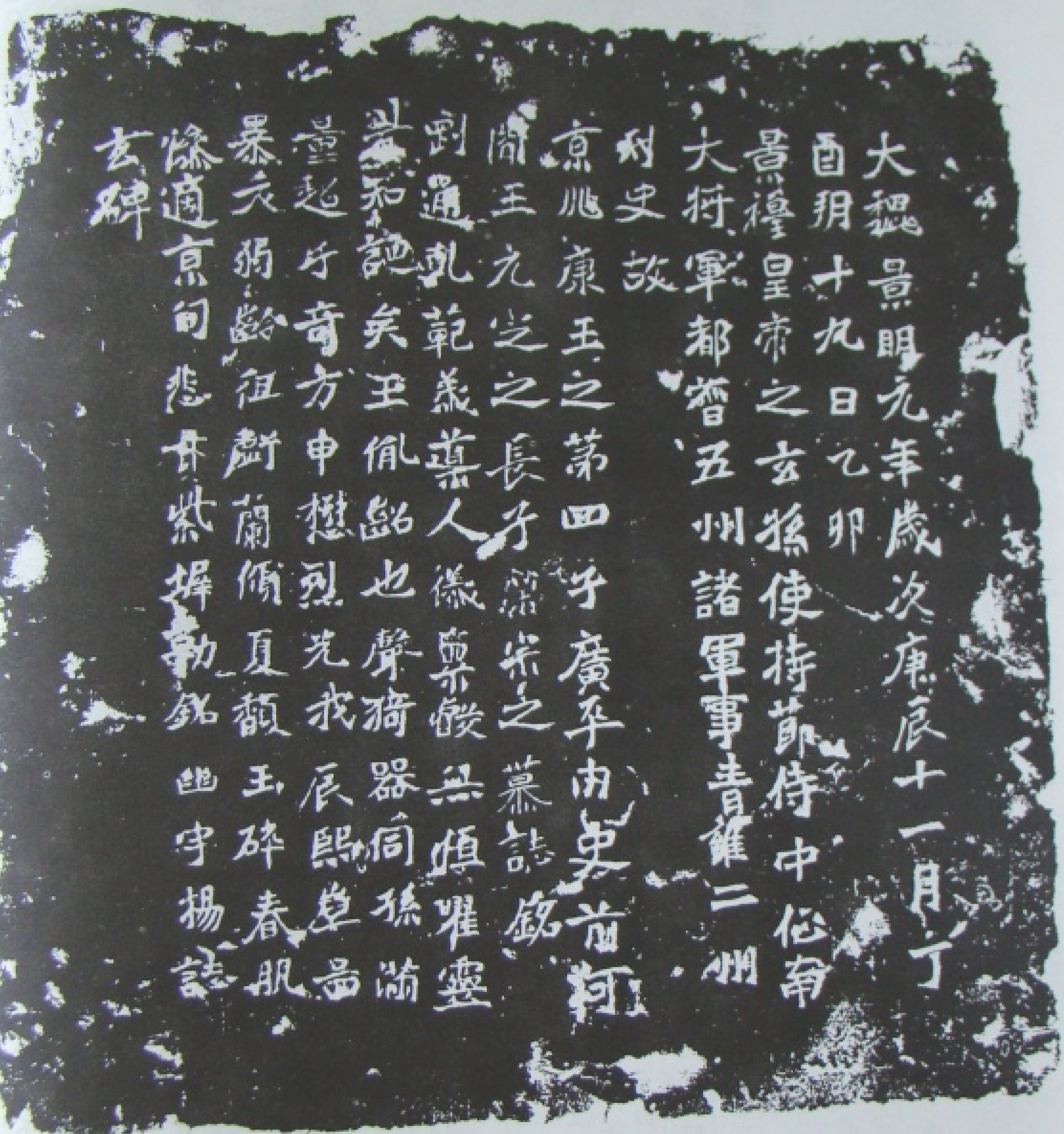
❹「国」，北朝佛道造像碑精選、藥王山北朝碑石研究均釋作「因」，非。

❺「息女□□，息女鳳皇，息女□□」，藥王山北朝碑石研究釋文脫。

❻此列在左龕左側。

〇三七七　元榮宗墓誌

北魏景明元年（公元五〇〇年）十一月十九日



河南洛陽出土，現藏洛陽古代藝術館。誌高五四厘米，寬五一點五厘米，正書。誌蓋闕。

碑文

大魏景明元年，歲次庚辰，十一月丁/酉朔，十九日乙卯，/景穆皇帝之玄孫，使持節、侍中、征南/大將軍、都督五州諸軍事、青雍二州/刺史，故/京兆康王之第四子❶、廣平內史、前河/間王元定之長子榮宗之慕誌銘❷。/

劉通乾萉，義彙人儀，稟叡無恒，曜靈/□知❸。謚矣王胤❹，韶也聲猗。器同孫滿❺，/量超子奇❻。方申懋烈，光我辰熙。豈啚/暴天❼，弱齡徂虧❽。蘭傾夏馥，玉碎春肌，/慘適京甸，悲貫紫墀。勒銘幽宇，揚誌/玄碑。/

（墓誌選編圖二二二頁；墓誌輯繩一六頁；新出墓誌疏證五二頁）

注釋

❶京兆康王，謂元子推。「侍中」，新出墓誌疏證釋文脫。

❷慕：「墓」的假借字。以「慕」通「墓」，他處罕見。

❸「知」上一字泐，新出墓誌疏證作「岩」，不能定。

❹謚：「誕」的俗字。

❺孫滿：王孫滿的省縮，春秋時期，周天王的後裔，幼而聰慧。通志氏族略四引英賢傳：「周共王生圉，圉曾孫滿。」梁履繩補釋：「共王，穆王之子。穆王名滿，其六世孫何得亦名滿？則未必可信。」左傳僖公三十三年：「秦師過周之北門，超乘者三百乘。王孫滿尚幼，觀之，言於王曰：『秦師輕而無禮，必敗。』」事又見國語周語中、呂氏春秋悔過。

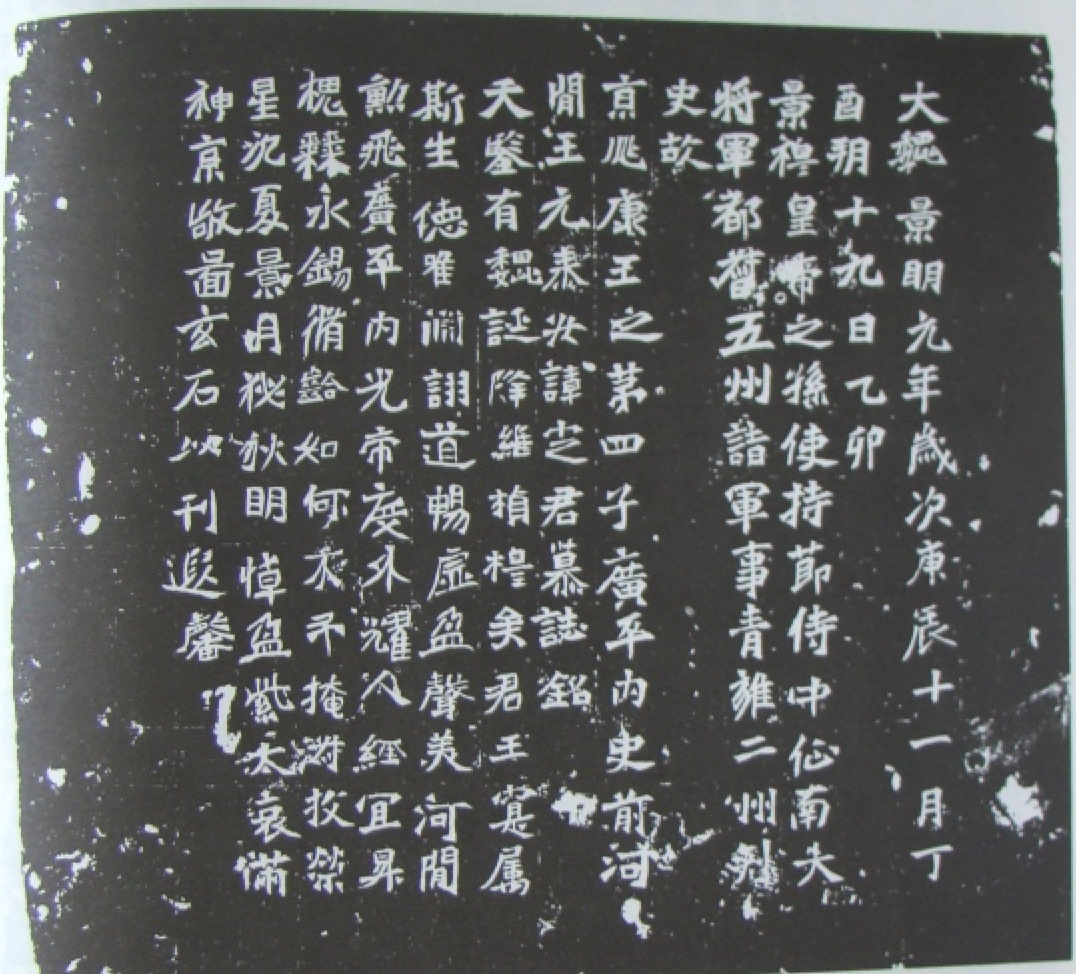
❻「子」，墓誌選編作「於」，乃是誤讀「子」爲「于」；又改「于」爲「於」，誤之遠矣。

❼啚：等於說意料，預測。暴天：突然早喪。元榮宗與父元定同日葬，或非善終。

❽弱齡：幼年。徂虧：謂死亡。

〇三七八　元定墓誌

北魏景明元年（公元五〇〇年）十一月十九日



一九二二年於河南省洛陽城西北高家溝村出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高三五厘米，寬三八厘米（據鴛鴦七誌齋藏石），正書，有細横界格。誌蓋闕。誌主見魏書文成五王傳。

碑文

大魏景明元年，歲次庚辰，十一月丁/酉朔，十九日乙卯，/景穆皇帝之孫，使持節、侍中、征南大/將軍、都督五州諸軍事、青雍二州刺/史，故/京兆康王之第四子，廣平內史，前河/間王元泰安，諱定君墓誌銘❶。/

天鑒有魏，誕降維楨❷，穆矣君王，寔屬/斯生❸。德唯淵詡，道暢虛盈❹，聲美河間，/動飛廣平。內光帝度，外耀人經。宜昇/槐棘❺，

永錫脩齡❻。如何不弔，掩淑投榮❼。/星沉夏景，月祕秋明。悼盈紫太❽，哀滿/神京。敬镌玄石，以刊遐馨❾。/

（墓誌集釋圖一〇八；北圖拓本匯編三冊四七頁；鴛鴦七誌齋藏石一五頁；北魏墓誌百種第一輯；墓誌彙編四〇頁）

注釋

❶ 墓：通「墓」。墓誌彙編徑改爲「墓」。魏書文成五王傳：「河間王若，字叔儒，年十六，未封而薨，追封河間，諡曰孝。詔京兆康王子太安爲後。太安於若爲從弟。非相後之義，廢之，以齊郡王子琛繼。」獻文帝與京兆康王元子推親善，故以其第四子元定繼河間王。孝文帝整頓禮制，以元定與元若爲從兄弟，不得繼爲後，因廢之，故稱「前河間王」。

❷ 「楨」是楨幹之「楨」，比喻國家的骨幹能臣。墓誌選編作「禎」，誤。

❸ 寔：同「寔」，通作「實」。屬：「屬」的簡筆俗字。

❹ 虛盈：即「盈虛」，同義異序詞，變化之義。

❺ 棘：同「棘」。槐棘，三公九卿之位。葛洪抱朴子審舉：「上自槐棘，降逮皁隸。」

❻ 脩：通「修」，長。修齡：長壽。

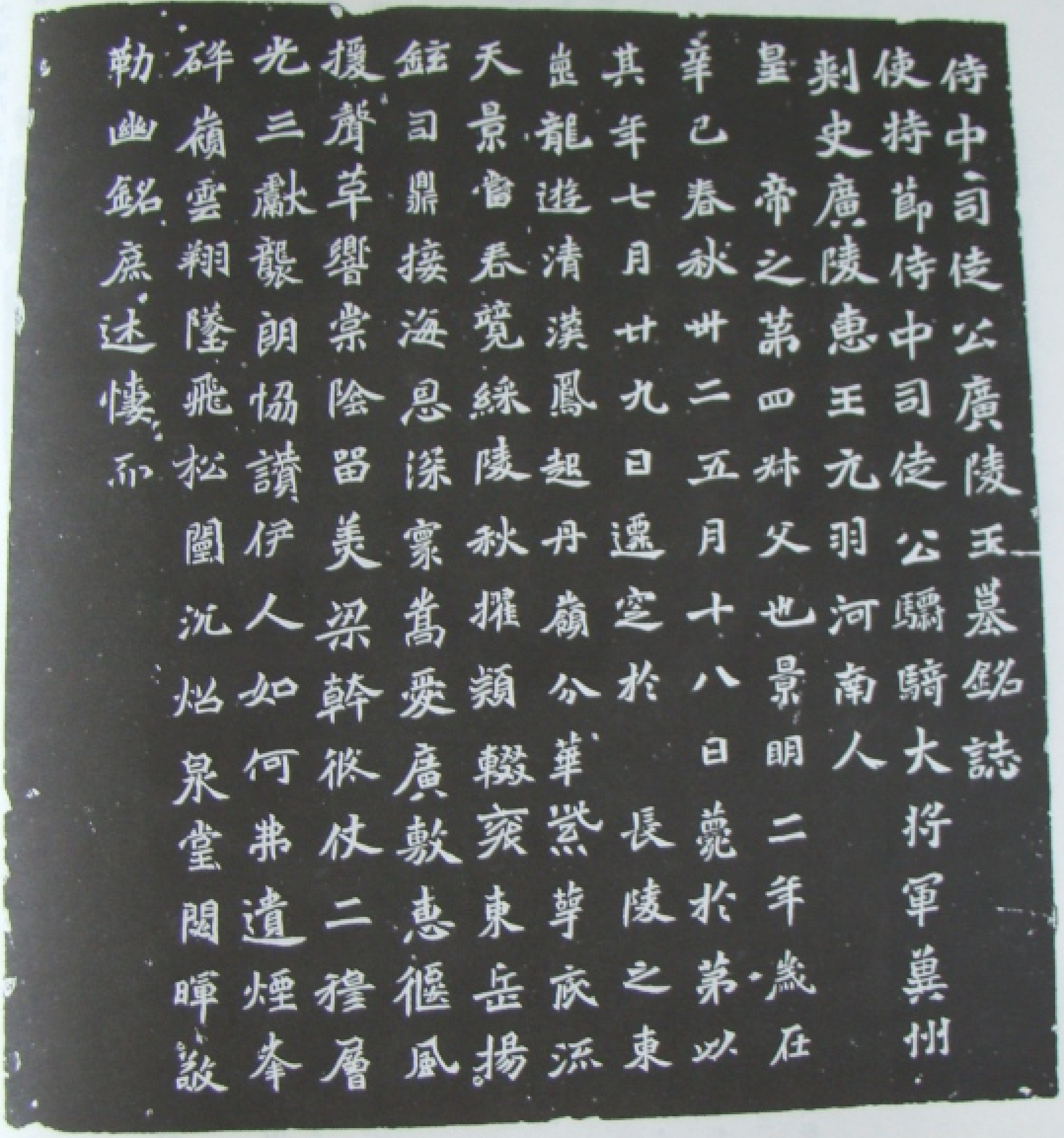
❼ 投：應是「收」字。

❽ 「紫」下一字應是「太」，墓誌彙編作「天」，非。紫太：紫微垣、太微垣，星官名。古人把若干顆恒星多少不等地組合起來，組成一個星官，以觀測天象。衆星官中，紫微、太微、天市三垣最重要。引申之，指帝王宮室，或指朝廷。文中「紫太」與「神京」對舉，義暢。

❾ 遐：即「遐」，遠也。

○三七九　元羽墓誌

北魏景明二年（公元五〇一年）七月二十九日


侍中司徒公廣陵王墓銘誌
使持節侍中司徒公驃騎大將軍冀州
剌史廣陵惠王元羽河南人
皇帝之第四叔父也景明二年歲在
辛巳春秋卅二五月十八日薨於第以
其年七月廿九日遷窆於長陵之東
豈龍遊清漢鳳起丹嶺分華紫萼承派
天景當春覽緣陵秋擢穎輟袞東岳揚
銘司鼎接海懸深襄嵩愛廣敷惠德風
援聲草響崇陰留美梁幹彼仗二穆層
光三獻襲朗協讚伊人如何弗遺煙峯
碎嶺雲翔墜飛松閫沉焰泉堂闕暉敍
勒幽銘庶述懷示

一九一八年於河南省洛陽城北南陳莊西第一塚出土。今藏中國國家博物館。石高五五厘米，寬五一厘米，正書。誌蓋闕。誌主魏書獻文六王傳有傳。

碑文

侍中、司徒公、廣陵王墓銘誌❶。／使持節、侍中、司徒公、驃騎大将軍、冀州／刺史、廣陵惠王元羽，河南人，／皇帝之第四叔父也。景明二年，歲在／辛巳，春秋卅二，五月／十八日薨於第❷。以／其年七月廿九日，遷窆於長陵之東／崑。龍遊清漢，鳳起丹嶺，分華紫萼❸，底流／天景❹。當春覽綵，陵秋擢潁。輟衮東岳，揚／鉉司鼎。接海思深，褰嵩愛賡❺。敷惠偃風，／援聲革響。棠陰留美❻，梁幹終仗。二穆層／光，三獻襲朗。協讃伊人，如何弗遺。煙峯／碎嶺，雲翔墜飛。松闈沉炤，泉堂閟暉❼，敬／勒幽銘，庶述悽而。／

（墓誌集釋圖一七八；北圖拓本匯編三冊四八頁；墓誌選編圖二二三頁；墓誌彙編四〇頁）

注釋

❶ 陵：「陵」的俗字。下同。魏書獻文六王傳廣陵王羽：元羽，字叔翻。少聰穎，善斷獄，有吏才。因與員外郎馮俊興妻私通，被興擊傷，不治而死。

❷ 魏書世宗紀載，元羽卒於景明三年五月壬子。該年五月甲午朔，壬子爲十九日。誌爲十八日，當以誌爲是。大抵死在十八日，訃告在次日。

❸ 分華紫萼：謂出身於帝室。

❹ 底：同「底」。底流，旁流，謂分支。

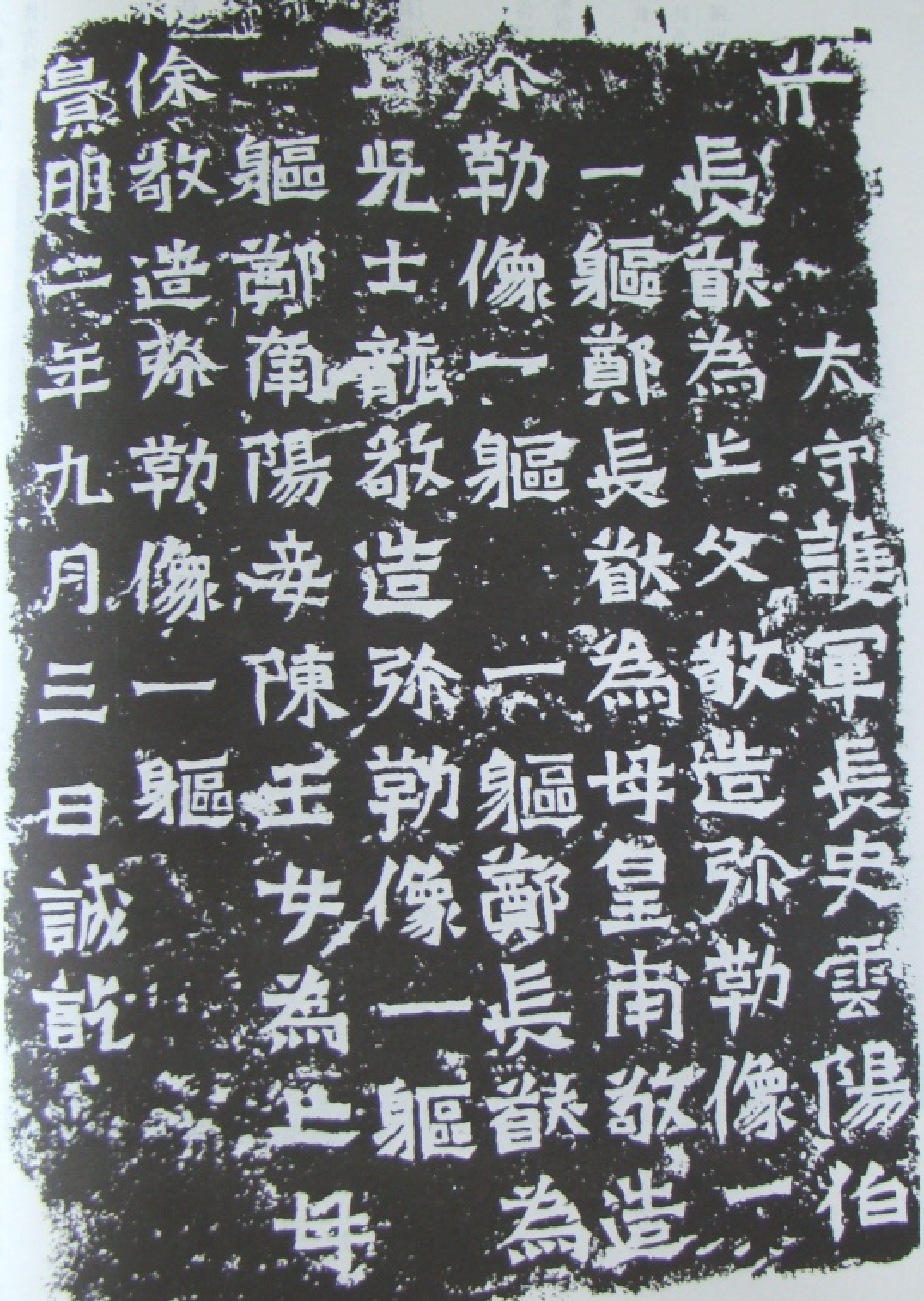
❺ 褰：即「褰」字。賡：即「賡」字。

❻ 棠陰：甘棠之陰。用召公甘棠的典故，謂元羽任地方官，施惠於民，像召公那樣，得到人民的景仰和懷念。

❼ 堂：「堂」的異體字。泉堂，謂墳墓。

〇三八〇　鄭長猷造像記

北魏景明二年（公元五〇一年）九月三日



石刻在河南洛陽龍門石窟古陽洞。十二硯齋卷五題雲陽伯造象記。拓片高四九厘米，寬三三厘米，正書，龍門二十品之一，書法沉著勁重。像主事迹附魏書劉芳傳。

碑文

前□□太守、護軍長史、雲陽伯/[鄭]長猷❶，為亡父敬造弥勒像一/[軀]一軀❷。鄭長猷為母皇甫敬造/弥勒像一軀/一軀。鄭長猷為/亡兒士龍敬造弥勒像一軀/一軀。鄭南陽妾陳王女爲亡母/徐敬造弥勒像一軀❸。/

景明二年，九月三日誠訖❹。/

（北圖拓本匯編三冊五〇頁；八瓊室卷一二）

注釋

❶『鄭』，八瓊室闕。鄭長猷，鄭演之子，事迹附魏書劉芳傳。起家拜寧遠將軍、東平太守，轉沛郡，入爲南主客郎中、太尉，襲爵雲陽伯，拜南陽太守，徵護軍長史。官至通直散騎常侍，卒謚貞侯。十二硯齋謂『惜長猷魏書、北史無傳』，失察。『前』下所闕二字當是『南陽』。參陸增祥八瓊室跋。護：同『護』。

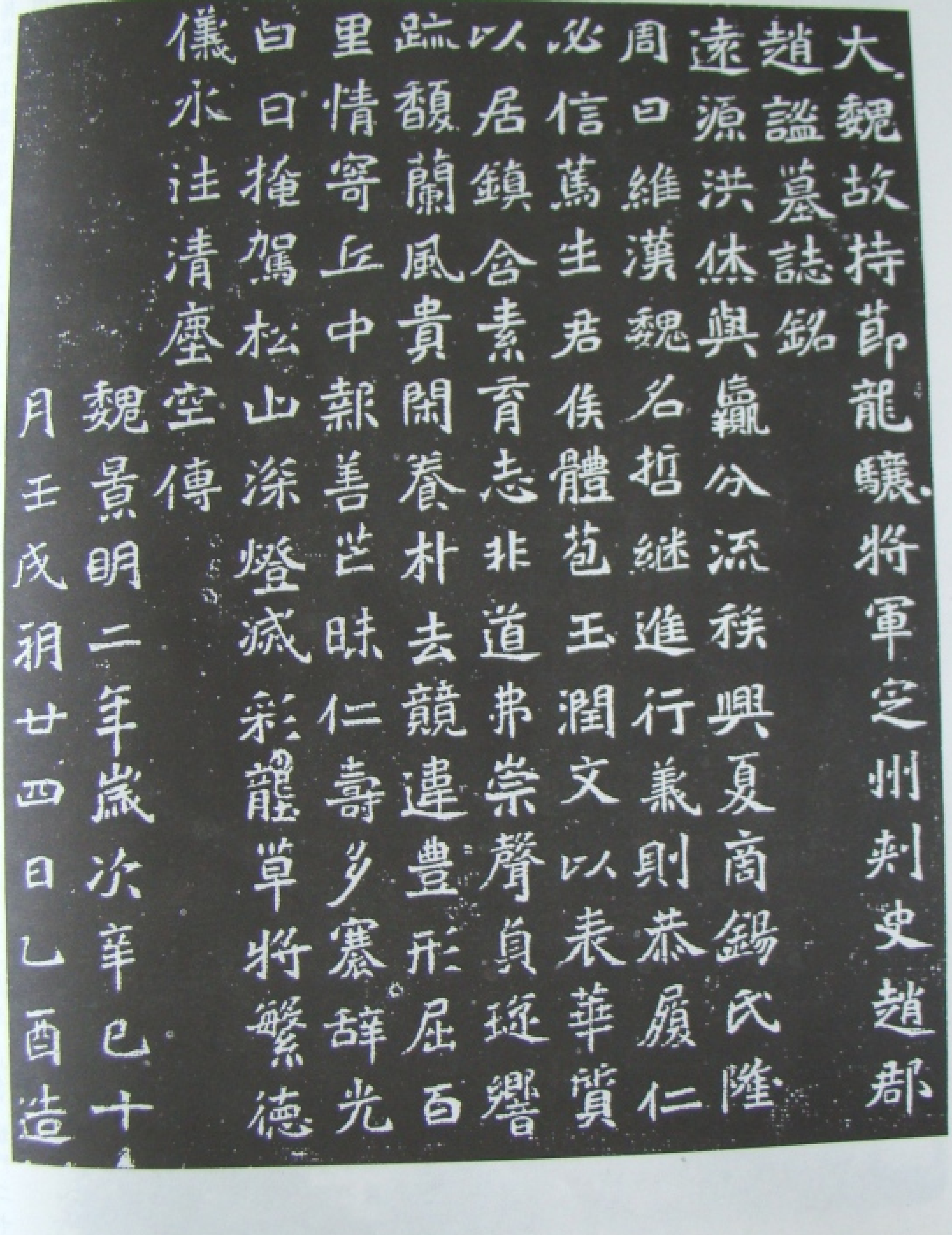
❷『一軀』之上闕一字，當是『軀』。此石刻三次出現『一軀一軀』，疑衍『一軀』二字。

❸徐：即『徐』字。

❹誠：通『成』。成訖，同義連文，完成。

○三八一　趙謐墓誌

北魏景明二年（公元五〇一年）十月二十四日



大魏故持節龍驤將軍定州刺史趙郡
趙謐墓誌銘
遠源洪休與軒分流積興夏商錫氏隆
周曰維漢魏名哲繼進行義則恭履仁
必信篤生君侯體苞玉潤文以表華質
以居鎮含素育志非道弗崇聲貞挻響
跡顯蘭風貴閑養朴去競違豐形屈百
里情寄丘中郡善芒昧仁壽多騫辭光
白日掩駕松山深燈滅彩龍草將繁德
儀永注清塵空傳
魏景明二年歲次辛巳十
月壬戌朔廿四日乙酉造

一九九七年於河北省趙縣趙州橋西南封村出土。青石質。拓片高四五點二厘米，寬三六點三厘米，正書，有淺線界格。誌蓋闕。墓誌只有銘辭，而無序文，六朝墓誌少有其例。

碑文

大魏故持節、龍驤将軍、定州刺史、趙郡/趙謐墓誌銘。/

遠源洪休，與𪉖分流❶，秩興夏商❷，錫氏隆/周。曰維漢魏，名哲繼進。行義則恭，履仁/必信。蔿生君侯，體苞玉潤。文以表華，質/以居鎮。含素育志，非道弗崇。聲貞琁響，/跡馥蘭風。貴閑養朴，去競違豐。形屈百/里，情寄丘中❸。報善芒昧，仁壽多褰❹。辭光/白日，掩駕松山。深燈滅彩，壟草将繁。德/儀永往，清塵空傳。/

魏景明二年，歲次辛巳，十月壬戌朔，廿四日乙酉造。/

（文物春秋二〇〇三年第六期北魏趙謐墓誌跋；中國書法二〇〇四年第七期新出土大魏趙謐墓誌；新出墓誌疏證五四頁）

注釋

❶ 𪉖：即「嬴」字，這裏通「嬴」。元和姓纂三〇：「趙，帝顓頊伯益，嬴姓之後，益十三代孫造父善御，事周穆王，受封趙城，因以爲氏。」

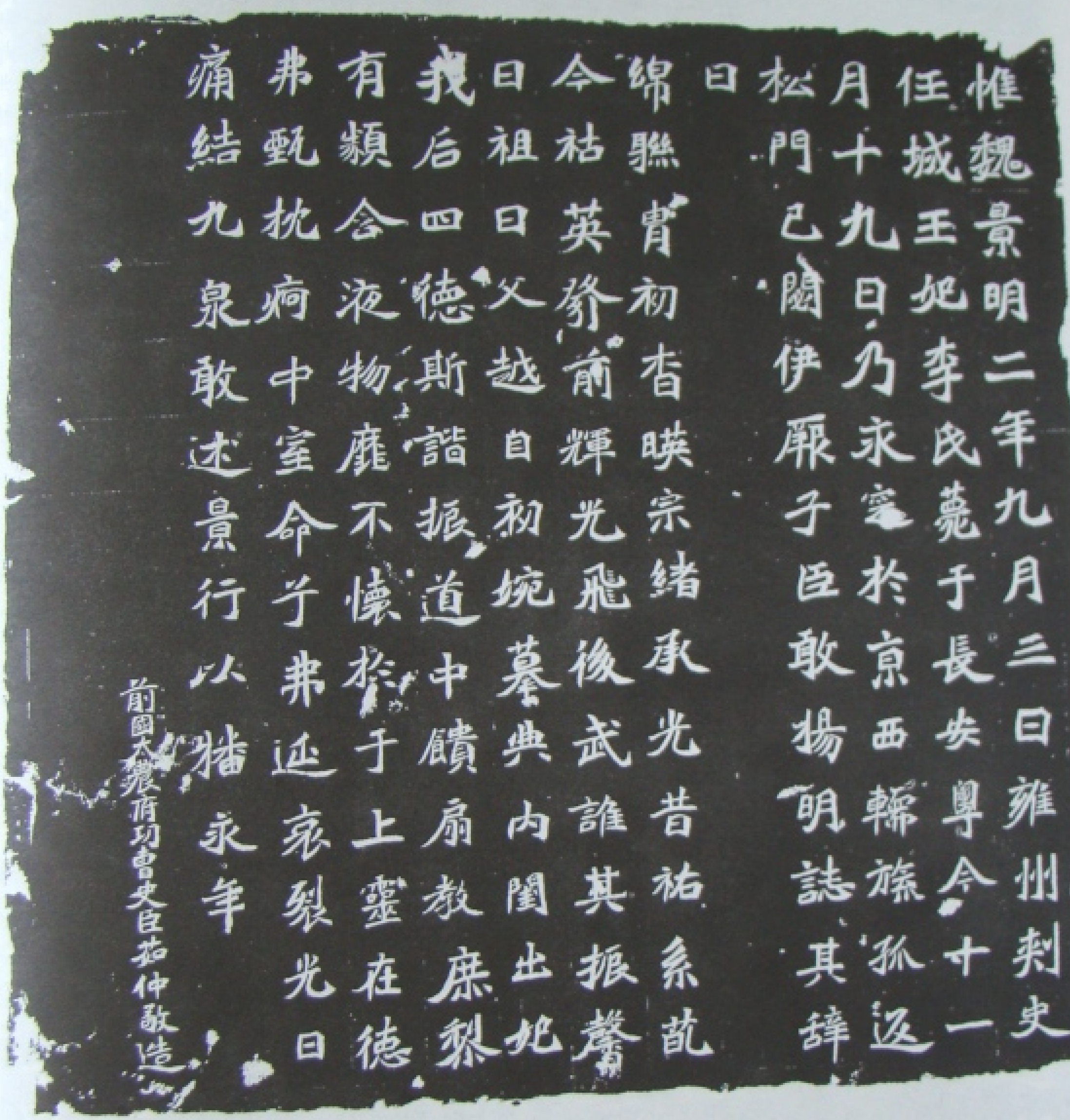
❷ 秩：即「族」字。商：當作「商」，形近訛混。

❸ 寄：即「寄」字。周制天子方千里，分爲百縣，縣有四郡，凡縣百里，郡二十五里。李晦無錫陞州記：「粤自黃帝，畫壄分州，堯命禹別爲九，舜承堯，肇爲十二，縣之名未聞。殷封國，始有天子之縣，縣之名聞而未詳。至周作雒，千里百縣，縣有四郡，郡五十里。」此謂誌主屈才，只作了縣令一類的地方官。但首題「持節、龍驤将軍、定州刺史」，大致是死後贈官。

❹ 報：即「報」字。褰：通「蹇」，難，不順。

〇三八二　元澄妃李氏墓誌

北魏景明二年（公元五〇一年）十一月十九日



惟魏景明二年九月三日雍州刺史
任城王妃李氏薨于長安學令十一
月十九日乃永窆於京西轘轅返
松門己閟伊扆子臣敢揚明誌其辭
曰
綿聯胄初杳暎宗緒承光昔祐系亂
令祜英猷前輝光飛後武誰其振馨
曰祖曰父越自初婉纂典內閨出妃
我后四德斯諧振道中饋扇教庶黎
有類含液物靡不懷於于上靈在德
弗甄枕痾中室命子弗延哀裂光日
痛結九泉敢述景行以播永年
前國大農府功曹史臣茹仲敬造

一九三二年於河南省洛陽城西柿園村大塚之西出土，于右任舊藏，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌石高、寬均五一點三厘米，拓片高四八點四厘米，寬四九點七厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。

碑 文

惟魏景明二年，九月三日，雍州刺史、/任城王妃李氏薨于長安❶。粵今十一/月十九日，乃永窆於京西。輴旐孤返❷，/松門已閟，伊屝子臣，敢揚明誌。其辞/曰：/

綿聯冑初，杳暵宗緒，承光昔祐，系芘/今祜❸。英癹前輝❹，光飛後武。誰其振馨，/曰祖曰父。越自初婉❺，摹典內閫，出妃/我后，四德斯諧。振道中饋，扇教庶黎。/有類含液，物靡不懷。於于上靈❻，在德/弗甄。抚痾中室，命兮弗延。哀裂光日，痛結九泉。敢述景行❼，以播永年。/

前國大農府功曹史臣茹仲敬造❽。/

（墓誌集釋圖一二五；鴛鴦七誌齋藏石一六頁；墓誌選編圖二二四頁；北魏墓誌百種第一輯；墓誌彙編四一頁）

注 釋

❶ 任城王：指元澄，詳參魏書景穆十二王傳。李氏爲元澄初配。參墓誌集釋。
❷ 輴：同「輀」。輴旐，載靈柩的車。
❸ 芘：同「庇」。
❹ 癹：「發」的俗字。
❺ 越：發語詞，又作「粵」、「曰」。
❻ 於：歎詞。上靈：上天，天神。
❼ 景行：高尚的德行。詩經小雅車舝：「高山仰止，景行行止。」
❽ 此行在左下，字較正文小。茹氏：原本書爲茹氏，又稱「普六茹氏」，出代郡。魏書官氏志：「普陋茹氏，後改爲茹氏。」

〇三八三　袁超造像記

北魏景明三年（公元五〇二年）四月六日



造像石出土時間、地點不詳。

造像石出土時間、地點不詳。拓片高三〇厘米，寬一九厘米，正書。

碑文

景明三秊，四月六日戊/戌，袁超爲父母祈壽/保康，敬造弥勒一軀，/合家供養。/

（北圖拓本匯編三冊五一頁）

〇三八四　惠感造像記

北魏景明三年（公元五〇二年）五月二十日



石刻在河南洛陽龍門石窟古陽洞。龍門二十品之一，拓片高一七厘米，寬四〇厘米，正書。康有爲評其書法沉著勁重。

碑文

景明三年，五/月廿日❶，比丘/惠感為亡父/母敬造弥勒/像一區❷。頞國/祚永隆❸，三/寶弥顯❹，□/曠劫師僧❺，父/母眷屬，与三/塗永汞❻，福鍾/竸集。三有群/生❼，咸同此願。/比丘法寧為亡父/母敬造石像一區❽。/

（北圖拓本匯編三冊五三頁；八瓊室卷一二）

注釋

❶『月』下一字泐，八瓊室闕，輪廓似『廿』字。

❷趙阿歡造像記有邑師惠感，或即此人。

❸隆：同『隆』，興隆。

❹顯：『顯』的俗字。

❺曠：同『曠』，移偏旁『日』於上。劫：梵語 kalpa 的音譯。古印度傳說，世界經過數千萬年毀滅一次，又重新開始，一個週期爲一劫。曠劫，久遠之劫，指過去的極長時間。

❻『汞』字不識，反複玩味，似爲『乖』字。八瓊室：『「汞」字，字書所無，屢見於造象諸刻。畢氏中州金石記讀爲「求」。』『與三塗永求』，義不可通，必誤。這是一個因形訛造成的同形字，有時用同『求』，有時用同『乖』。這裏應作『乖』字，義爲離。

❼三有：佛教語。謂三界之生死，生死境界有因有果，故謂之有。一爲欲有，欲界之生死；二爲色有，色界之生死；三爲無色有，無色界之生死。

❽此二行應是另一則造像記。依拓片附記於此。

〇三八五　孫秋生等造像記

北魏景明三年（公元五〇二年）五月二十七日



石刻在河南洛陽龍門石窟古陽洞。拓片高一二六厘米，寬四八厘米。孟廣達撰文，蕭顯慶正書，字間有縱橫界格。爲龍門四品之一。額題「邑子像」，亦正書。上截爲造像記，下截爲造像題名。

碑文

大伐太和七年❶，新城縣/功曺孫秋生，新城縣功/曺劉起祖二百人等/敬造石像一區，願國祚/永隆，三寶弥顯。有願弟/子等，榮茂春葩❷，庭槐獨/秀。蘭條鼓馥於昌年❸，金/暉誕照於聖歲。現世眷/屬，萬福雲歸，洙輪疊駕。/元世父母及弟子等，來/身神騰九空，迹登十地。/五道群生❹，咸同此願。/

孟廣達文，蕭顯慶書。/

唯那程道起、孫龍保、衛伯珎、孫祖德、衛辰、劉俱、韓買、賈念超、高□、高□、高後進❺。/唯那夏侯文德、孫洪龍、王洪哲、孫洪保、夏侯文度、王洛州、張龍鳳、董洪洛、王醜❻。/唯那高伯生、劉念祖、程万宗、衛榮方、樊甪子、王□、王和、龍度、邊佰熾、諸葛頙德❼。/唯那孫鳳起、夏侯文成、劉靈鳳、楊佰醜。衛天念、衛靈剉、韓橡生、賈款子、賈万壽❽。/唯那吴靈□、劉曇樂、夏侯三郎、王樂祖、劉仲起、高叔齊、寇祖□、堇山國、趙道榮❾。/唯那王承□、郭志明、孫頤、孫豊書、衛國樹、高文紹、馬佰遺、高珎保、方豫州、張花❿。/唯那賈道柱、孫鐵懃、孫道、高珎國、孫陽、高天保、高叅、王天愛、楊始宗、高念、孫[榮]⓫。/唯那馮靈恭、李定、趙龍樹、魏靈助、魯伏敬、郭靈淵、董雀、王洛都、董万度⓬、李文檀⓭。/唯那傅定香、孫狗、孫龍起、吴龍震、吴仲孫、方洛州、尹文遠、田文安、毛洪秀、楊方⓮。/唯那衛方意、孫天敬、趙光祖、姜龍起、姜清龍、趙天□、楊榮祖、趙珎佰、諸葛磨尒。/唯那朱法興、司馬雙、張顯明、倉景珎、王文才、陶靈珎、陶晉國、許靈壽、王拔、張雙⓯。/唯那董光祖、衛僧顯、劉洪慶、高及祖、李甪子、汞祖憐、趙醜奴、王龍起、王雙、劉洛⓰。/唯那孫傒伯、孫壽之、孫石、荀道成、杜万歲、趙祖歡、宋小才、張万度、劉道義、宋俱。/唯那朱安盛、上菅犁、上官毛郎、衛勝、賈苟生、麻黑奴、賈龍淵、賈雙王、董佰壽。/唯那來祖香、解廷儁、董伯初□⓱。

景明三年⓲，歲在壬午，五月戊子朔⓳，廿七日造訖。/

額「邑子像」左右

邑主中散大夫、/滎陽太守孫道務⓴。/寧遠將軍、中散大/夫、潁川太守、安城/令衛白犢㉑。/

（北圖拓本匯編三冊五四頁；萃編卷二七；八瓊室卷一二）

注 釋

❶ 伐：本「代」字，剜改致誤。增補校碑隨筆：「嘉慶拓：首行「大代」之「代」，尚未挖成「伐」字。」北魏先稱「代」，後改「魏」。萃編作「魏」，誤。萃校：「「大魏」，碑作「大代」。」

❷ 茈：同「葩」。萃編徑作「葩」。

❸ 撨：當作「樤」。「條」的加形字。皷馥：激發香氣。馥，即「馥」字。

❹ 五道：佛教指天、人、畜生、餓鬼、地獄五處輪回之地。參菩薩處胎經。

❺ 「趄、高□、高□、高後進」，萃編作「趄□□高□□□□」，既誤「趄」爲「趙」，又多闕文。

❻ 「洪」下萃編闕「洛」字。

❼ 「熾」，萃編存左半「火」。「葛」，萃編闕。「頓」，萃編存右半「頁」。「德」，萃編存左半「彳」。

❽ 「剅」，萃編作「州」，誤。

❾ 輩：同「輩」，換聲異體字。

❿ 「郭志明」，萃編作「郭志相」。萃校：「碑作「郭志明」。」「頣」，萃編作「頑」，「紹」，萃編作「照」，均誤。豫：同「豫」。

⓫ 「孫」下一字下半闕，輪廓應爲「策」，即「策」字。

⓬ 「万度」，萃編作「万遠」，誤。萃校：「碑作「董万度」。」

⓭ 「文檀」，萃編闕「文」字。

⓮ 狗：當是「豹」字。「洪秀」，萃編闕「秀」字。

⓯ 「朱法興」，萃編作「米法興」，誤。萃校：「碑作「唯那朱法興」。」

⓰ 「僧」，萃編闕。「汞」，萃編作「錄」。不能定。

⓱ 「来」，萃編作「朱」，誤。「初」下一字左半作「臣」，餘泐。

⓲ 此造像起自太和七年，成於景明三年，前後歷二十年矣。

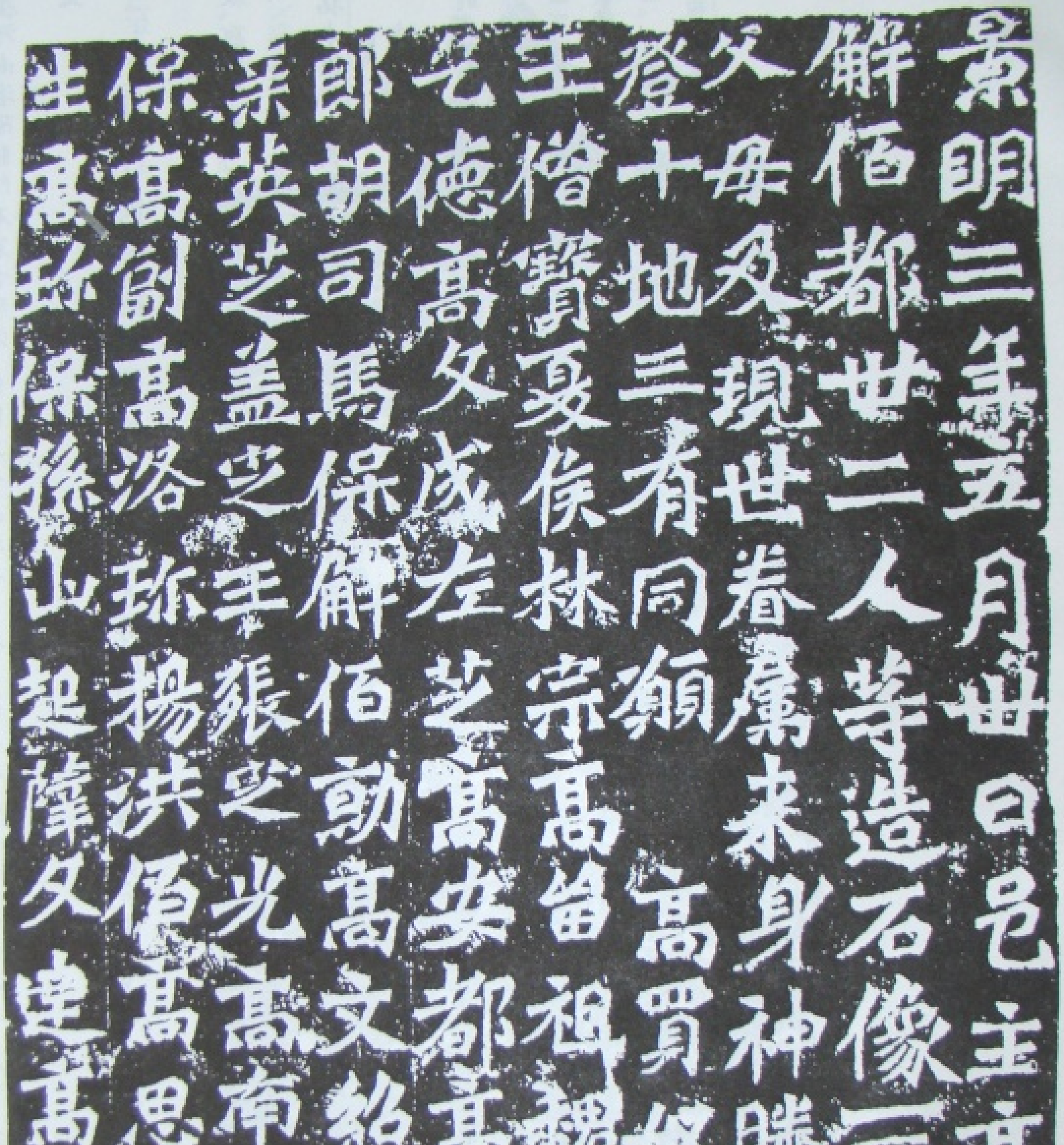
⓳ 通鑒目錄載，此年梁閏六月，魏閏五月，與碑合。魏書世宗紀謂閏四月丁巳，司空穆亮薨。以五月戊子朔推之，閏四月不得有丁巳，史書誤。

⓴ 「主」，萃編作「子」，非。

㉑ 萃編「令」字脱，「衛」字闕，實可辨。萃校：「碑作「安城令衛白犢」。」

〇三八六　高樹、解伯都等造像記

北魏景明三年（公元五〇二年）五月三十日



石刻在河南洛陽龍門石窟古陽洞，龍門二十品之一。拓片高三八厘米，寬二七厘米，正書，有界格。康有爲評其書法端方峻整。

碑文

景明三年，五月卅日，邑主高樹、唯那/鮮佰都卅二人等造石像一區❶，願元世/父母，及現世眷屬❷，来身神騰九空❸，迹/登十地。三有同願❹。

高買奴、高惡子❺、/王僧寳、夏侯林宗、高留祖、魏洪度、高/乞德❻、高文成、左芝、高安都、高楚之、高/郎胡、司馬保、鮮佰勍❼、高文紹、高天保、/亲英芝❽、盖定王、張定光❾、高南佂、高曇/保、高副、高洛珎、楊洪佰、高思順、鄧通/生、高珎保、孫山起、薛文達❿、高天生。/

（北圖拓本匯編三冊五五頁；八瓊室卷一二）

注釋

❶邑：「邑」的省筆俗字。佰：通「伯」。下同。

❷元：「原」的古字。元世，謂前世，與現世相對。

❸騰：即「騰」字，昇。九空：當謂九天，上天，指佛國聖地。

❹三有：佛教謂三界之生死。

❺悪：同「惡」。以「惡」作爲人名，六朝多有之，乃取惡名以壓不祥。

❻「乞」，十二硯齋卷五作「乙」，非。八瓊室亦作「乙」，跋稱「劉氏燕庭「乙」作「乞」」。作「乞」是也，惜錄文不取。

❼勍：當是「勍」字。

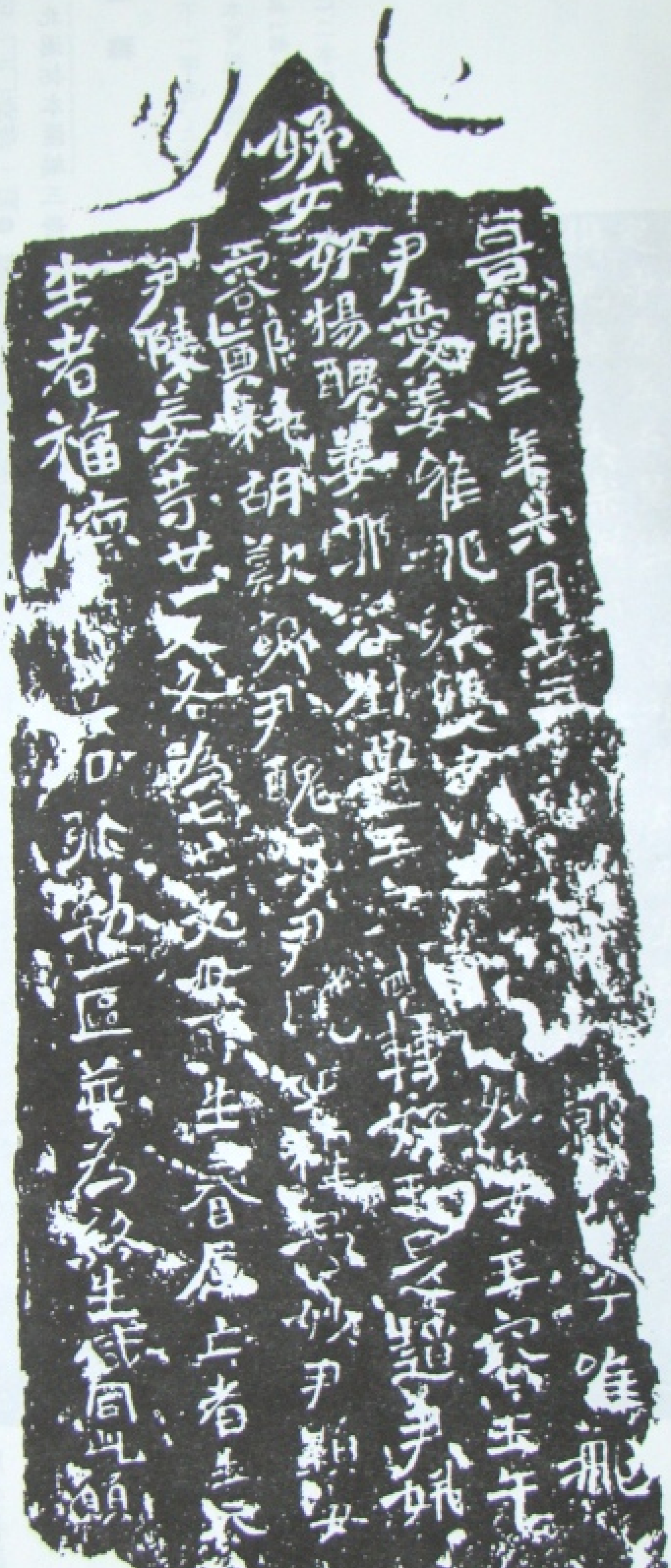
❽亲：應是「辛」字。八瓊室跋引劉燕庭說，「「亲」作「業」」，似非。

❾「光」，十二硯齋作「先」，形近誤釋。

❿薛：即「薛」字。十二硯齋：「以「薛」作「薛」，北人結習如此，不獨此碑也。」

〇三八七　尹愛姜等造像記

北魏景明三年（公元五〇二年）六月二十三日



石刻在河南洛陽龍門石窟。拓片高四九厘米，寬一九厘米，正書，行筆隨意。上部正中有「娣女」二字，比他字粗而大。

碑文

景明三年六月廿三日，（下約闕七字）唯鄁/尹愛姜、唯鄁張雙□、□□、□妙安、王容、王午/好、楊醜姜、郭容、劉豊、王［寧］□❶、□轉/好、王是趙❷、尹娥/容、鄭桃、胡歎鄉❸、尹醜姜、尹［醜宓］❹、種□妙、尹顯姜、/尹陵姜芌廿一人❺，各爲七世父母，所生眷屬，亡者生天，/生者福德，□□弥勒一區❻，並爲終生，咸同此願。/

（北圖拓本匯編三冊五七頁）

注釋

❶「王」下一字泐，上部「宀」尚可見，其餘僅依稀存輪廓，似「寧」字，備參。

❷「趙」本可視爲姓，爲另一人，但前後不好斷開，姑如此處理，以備參攷。

❸「鄉」與「卿」形近，由於該字左邊微泐，輪廓更似「鄉」，故取之。

❹「醜宓」二字已泐，「醜」的輪廓尚可見，「宓」則下部不清，備參。

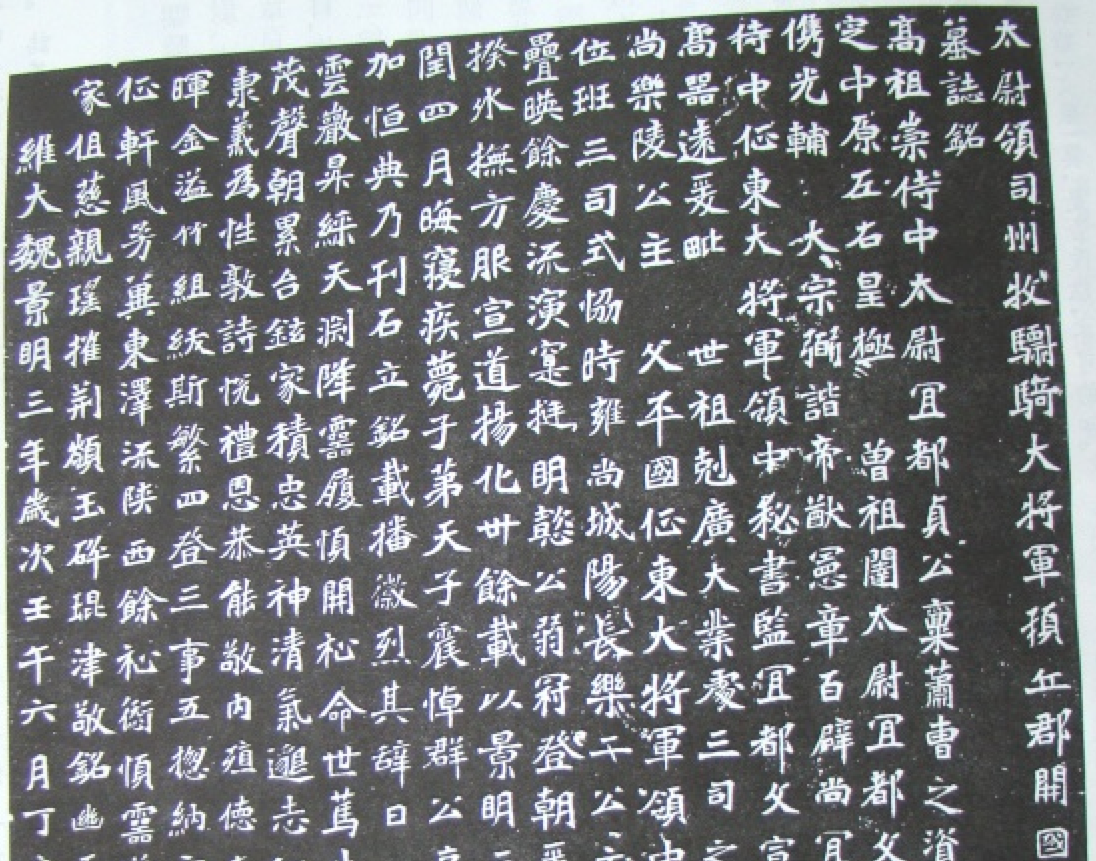
❺記中明言「廿一人」，但實際只有二十人，是否「娣女」亦算一人，備參。

芌：又作「䒭」，通作「等」。

❻據造像記文例，一般應是「共造」，因文已泐，僅「弥」上尚可見一構件「口」，或是「造」字。

○三八八 穆亮墓誌

北魏景明三年（公元五〇二年）六月二十九日



太尉領司州牧驃騎大将軍頓丘郡開國公穆文獻公亮
墓誌銘
高祖崇侍中太尉宜都貞公稟蕭曹之資佐命 列祖廓
定中原左右皇極 曾祖闥太尉宜都文成王以申甫之
傳光輔 太宗獮諧 帝猷寔章百辟尚宜陽公主祖壽
侍中征東大将軍領中秘書監宜都文宣王合章挺秀才
高器遠爰毗 世祖剋廣大業慶三司之首揔揆衡之任
尚樂陵公主 父平國征東大将軍領中書監駙馬都尉
位班三司式協 時雍尚城陽長樂二公主四葉重暉三台
疊暎餘慶流演寔挺明懿公弱冠登朝爰暨知命内賛百
揆外撫方服宣道揚化卅餘載以景明三年歳在壬午夏
閏四月晦寢疾薨于第天子震悼群公哀動贈襚之禮有
加恒典乃刊石立銘載播徽烈其辭曰
雲徹昴緯天淵降靈履慎開祉命世篤生纂我令緒道駿
茂聲朝累台鉉家積忠英神清氣邈志和慮正體仁爲心
東羲爲性敦詩悦禮思恭能敬内殖德本外延衆命
暉金謚竹組紱斯繁四登三事五揔納言一傳儲宮再統
征軒風旁冀東澤流陝西餘祉衍慎靈道匪仁國喪茂台
家徂慈親瑶摧荊嶺玉碎琨津敬銘幽石式揚芳塵
維大魏景明三年歳次壬午六月丁亥朔廿九日乙卯

一九二五年於河南省洛陽城東北西山嶺頭村西南出土。曾歸三原于右任，一九三八年于氏捐藏西安碑林。誌高六五點四厘米，寬五八點八厘米，正書。誌蓋闕。誌主附載魏書穆崇傳。

碑文

太尉、領司州牧、驃騎大將軍、頓丘郡開國公、穆文獻公亮/墓誌銘❶。/

高祖崇，侍中、太尉、宜都貞公❷。稟蕭曹之資，佐命列祖，廓/定中原❸，左右皇極。曾祖闥，太尉、宜都文成王❹。以申甫之/儁❺，光輔大宗，弼諧帝猷，憲章百辟。尚宜陽公主。祖壽，/侍中、征東大將軍、領中秘書監❻、宜都文宣王。含章挺秀，才/高器遠。爰毗世祖❼，剋廣大業。處三司之首，揔機衡之任❽。/尚樂陵公主。父平國，征東大將軍、領中書監、駙馬都尉。/位班三司，式協時雍。尚城陽、長樂二公主❾。四葉重暉，三台/疊暎❿，餘慶流演，寔挺明懿⓫。公弱冠登朝，爰暨知命，內賛百/揆⓬，外撫方服⓭，宣道揚化卅餘載。以景明三年，歲在壬午夏，/閏四月晦寢疾⓮，薨于第。天子震悼，群公哀動⓯，賵襚之禮，有/加恒典。乃刊石立銘，載播徽烈⓰。其辭曰：/

雲巖昇綵，天潤降靈。履愼開祉⓱，命世篤生⓲。纂戎令緒⓳，通駿/茂聲。朝累台鉉，家積忠英。神清氣邈，志和慮正。體仁爲心⓴，/秉義爲性。敦詩悅禮，恩恭能敬，內殖德本，外延袞命。/暉金溢竹，組紱斯繁。四登三事，五揔納言。一傅儲宮㉑，再統/征軒，風芳巽東，澤流陝西。餘祉徵愼㉒，靈道匪仁。國喪茂台，/家但慈親㉓。瑤摧荊嶺，玉碎琨津。敬銘幽石，式揚芳塵。/

維大魏景明三年，歲次壬午，六月丁亥朔，廿九日乙卯。/

（墓誌集釋圖二〇一；北圖拓本匯編三冊五八頁；鴛鴦七誌齋藏石一七頁；墓誌選編圖二二五頁；北魏墓誌百種第一〇輯；墓誌彙編四一頁）

注釋

❶ 驃：同「驃」。碑刻中多見。穆亮：即丘目陵亮，穆崇玄孫，代北人。孝文帝弔比干文：「使持節、司空、太子太傅、長樂公、河南郡丘目陵亮。」「丘目陵」，省譯作「目隣」，南齊書魏虜傳稱穆泰爲「目隣」，又省稱「目」，又改「目」为「穆」。魏書官氏志：「丘目陵氏，後改爲穆氏。」又穆崇傳：「亮卒，謚曰匡」，与誌謚「文獻」異，是否改謚，不可的知。

❷ 魏書穆崇傳：穆崇薨，「有司奏謚，太祖親覽謚法，至述義不克曰丁。太祖曰：『此當矣。』乃謚曰丁公」。與誌異。

❸ 廓定：廓清平定。

❹ 魏書穆崇傳：穆崇長子遂留，遂留弟觀，字闥拔。墓誌名「闥」，當是省文。少數民族姓名漢譯常簡省。

❺ 申甫：申伯和仲山甫的合稱，二人都是周代名臣。詩經大雅崧高：「維申及甫，維周之翰。」後泛指賢能的輔佐大臣。

❻ 征：「征」的簡筆俗字。下同。

❼ 毗：贊，輔佐。世祖：北魏太武帝拓跋燾。

❽ 捴：同「總」。機：即「機」字。機衡，北斗七星中的第三星爲機，第七星爲衡。因以比喻朝廷機要的官署和職位。

❾ 魏書穆崇傳：平國「尚城陽長公主」，未言及長樂公主。史闕文，可以據墓誌補之。

❿ 暎：同「映」。此二句謂穆亮一族，四代均官居顯要。

⓫ 寔：「寔」的俗字。碑刻中「宀」部常與「穴」部混。通作「實」。墓誌彙編徑改作「實」，非原貌。懿：「懿」的俗字。

⓬ 百揆：各種政務。語出尚書舜典。

⓭ 方服：謂地方州郡，邊遠地區。

⓮ 景明三年閏四月爲戊子朔，三十日晦爲丁巳，與魏書世宗紀相合。

⓯ 慟：通「慟」。哀慟，十分悲哀。

⓰ 徽烈：宏偉美好的功業。

⓱ 靈：「靈」的異體。愼：「順」的俗字。

⓲ 篤：「篤」的俗字。碑刻中「艸」部與「竹」部經常相混。

⓳ 纂：「纂」的俗字。纂戎，繼承並發揚光大先人的業績。令緒：美善的統緒。潘岳楊荊州誄：「纂戎洪緒，克構堂基。」

⓴ 體仁：躬行仁道。易乾：「君子體仁，足以長人。」

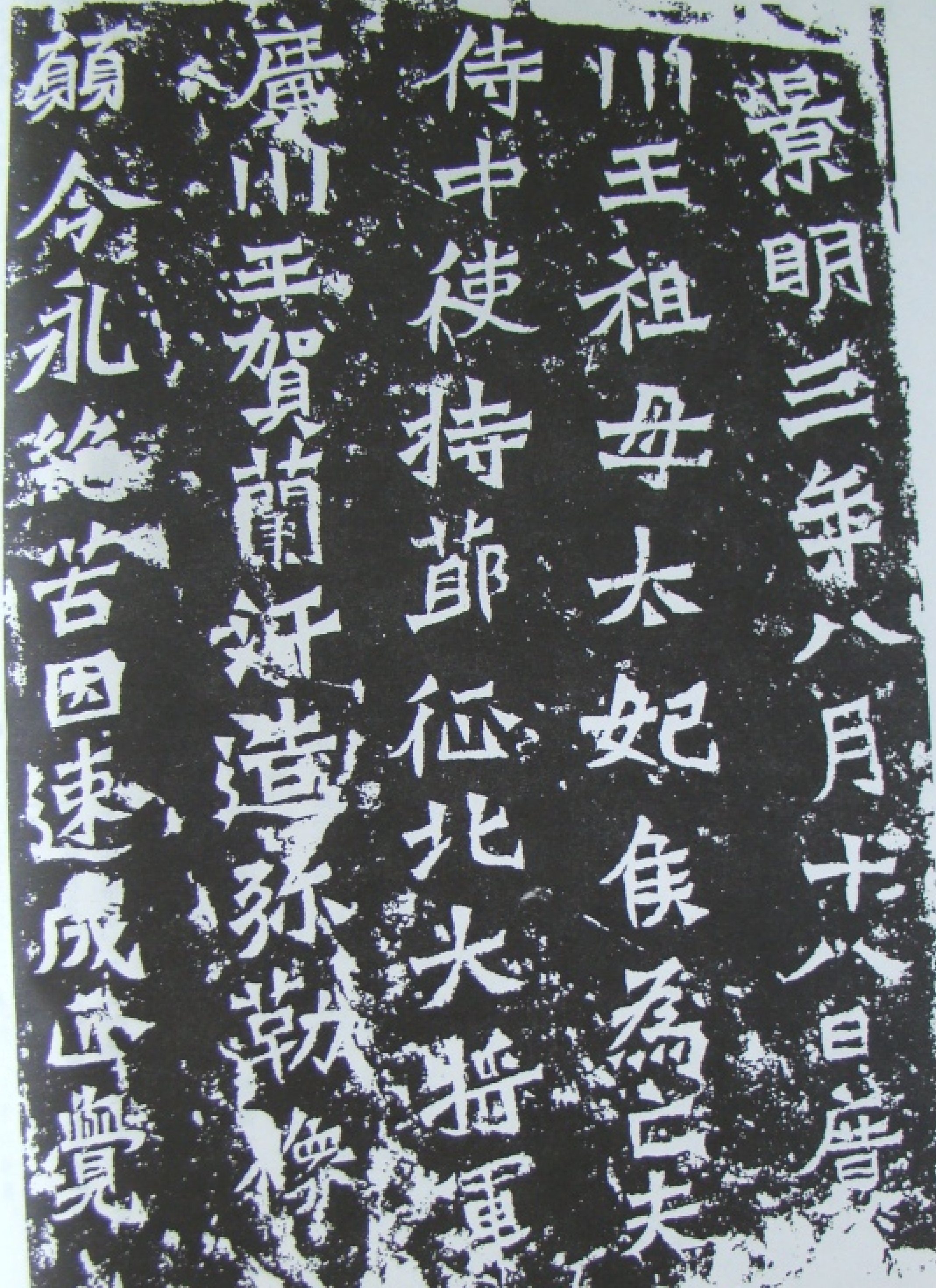
㉑ 「傅」，墓誌彙編作「傳」，誤。傅儲宮，謂作太子之傅。如果作「傳」則不辭。

㉒ 愆：即「愆」字，違忤之義。

㉓ 徂：同「徂」，死喪之義。專字爲「殂」。

〇三八九　侯太妃造像記

北魏景明三年（公元五〇二年）八月十八日


景明三年八月十八日廣
川王祖母太妃侯爲亡夫
侍中使持節征北大將軍
廣川王賀蘭汗造彌勒像
願令永絶苦因速成正覺

石刻在河南洛陽龍門石窟古陽洞，龍門二十品之一。拓片高五一厘米，寬三二厘米，正書。康有爲評其書法爲「能品上」。

碑文

景明三年，八月十八日，廣/川王祖母太妃侯❶，為亡夫/侍中、使持節、征北大將軍、/廣川王賀蘭汗造弥勒像❷。/願令永絕苦因❸，速成正覺。/

（北圖拓本匯編三冊五九頁；八瓊室卷一二）

注釋

❶廣：「廣」的俗字。廣川王，文成皇帝之曾孫。八瓊室：「文成弟三子廣川王略，延興二年封，位中都大官，太和四年薨。子諧襲，十九年薨。子靈道襲。此刻在景明三年，時襲廣川王爵者，當是靈道。」

❷八瓊室疑「賀蘭汗」即元略，謂「侯太妃之夫當即是略也」，其說可取。但魏書無元略稱賀蘭汗的記載。賀蘭，又作「賀賴」。魏書官氏志：「賀賴氏，後改爲賀氏。」又，「北方賀蘭氏，後改爲賀氏」。

❸苦因：佛教語，苦之業因。法華經譬喻品：「深著苦因，不能暫捨。」成實論六：「衣食等物，皆是苦因。」

〇三九〇　李伯欽墓誌

北魏景明三年（公元五〇二年）十二月十二日



魏故國子學生李伯欽墓誌銘
曾祖𣏌驍騎將軍酒泉太守夫人晉昌唐氏父瑤府
軍將軍永興桓侯夫人天水尹氏父永張掖令
祖寶使持節侍中鎮西大將軍開府儀同三司并州
刺史燉煌宣公夫人金城楊氏父禕前軍參軍後夫
人同郡彭氏父合西海太守
父佐使持節安南將軍懷相荊秦四州刺史兼都官
尚書涇陽照子夫人同郡辛氏父松鎮遠將軍漢陽
太守狄道侯夫人滎陽鄭氏父定宗
諱伯欽秦州隴西郡狄道縣都鄉和風里人也幼而
岐悟明經早歲縉韻沈崋談端韡密故以紟嶺於上
庠峻擲於胄子矣方隆堯家之寄增尚新之屬必慶
有數唯固無實春秋十有三魏太和六年歲次壬戌
二月丙戌朔廿七日壬子卒於平城蕙殘冨春名流
慟惜粤景明三年歲次壬午十二月乙酉朔十二日
丙申遷窆于鄴城西南豹寺東原吉還里
誌銘
珠潛驪浦璨藏崐山桂質冰襟必也洪胄弱而專術
淵章洞究高第國庠明經獨秀來識有言仁無無壽
白楊一晦松門不晝壟草時乘清塵歲茂

二〇〇一年於河北省臨漳縣出土。誌石正方形，邊長四八厘米，正書，有縱橫界格。誌蓋闕。李伯欽高祖李暠，初爲十六國北涼段業部將，後自立爲王。至其子李歆，被北涼沮渠蒙遜所滅。

碑文

魏故國子學生李伯欽墓誌銘。／

曾祖繇❶，驍騎将軍、酒泉太守；夫人晉昌唐氏，父瑶❷，冠／軍将軍、永興桓侯；夫人天水尹氏，父永❸，張掖令。／祖寶❹，使持節、侍中、鎮西大将軍、開府儀同三司、并州／刺史、燉煌宣公；夫人金城楊氏，父禕，前軍參軍；後夫／人同郡彭氏，父含，西海太守。／父佐❺，使持節、安南将軍、懷相荆秦四州刺史，兼都官／尚書、涇陽照子❻；夫人同郡辛氏，父松，鎮遠将軍、漢陽／太守、狄道侯；後夫人滎陽鄭氏，父定宗。／

諱伯欽，秦州隴西郡狄道縣都鄉和風里人也❼。幼而／岐悟，明經早歲，絹韻沉華❽，談端辨密。故以衿嶺柃上／庠，峻欄柃胄子矣。方隆克家之寄❾，增荷薪之屬，必慶／有聲，唯因無實。春秋十有三，魏太和六年，歲次壬戌，／二月丙戌朔，廿七日壬子，卒柃平城。蕙殘富春❿，名流／慟惜。粤景明三年，歲次壬午，十二月乙酉朔，十二日／丙申，遷窆于鄴城西南豹寺東原吉還里⓫。／誌銘：／珠潛驪浦，琛藏崐岫，桂質冰襟⓬，必也洪胄。弱而專術，／淵章洞究，高第國庠，明経獨秀。来戠有言，仁亦無壽。／白楊一晦，松門不晝，壟草時衰，清塵歲茂。／

（書法叢刊二〇〇二年第二期北魏墓誌題跋二則；新出墓誌疏證五八頁）

注釋

❶ 李繇，李暠第六子，字士舉，小字武彊。魏書卷三九李寶傳作「䌛」，二字同。

❷ 瑶：「瑤」的簡筆俗字。唐瑤爲晉昌太守，是李暠創業稱王的主要助手，故兩家聯姻。

❸ 李繇後夫人尹氏，爲天水之大族。

❹ 李寶：字懷素，小字衍孫。北魏太平真君五年歸魏，遂留京師。詳參魏書本傳。

❺ 李佐：李寶第四子，字季翼，有文武之才。李佐弟李沖之女爲孝文帝夫人，李氏由此貴盛。見魏書卷三九本傳。

❻ 照：通「昭」。李遵墓誌「顯考昭侯」，李挺墓誌「父尚書昭侯」，正作「昭」。魏書本傳稱李佐卒「贈征虜將軍、秦州刺史，諡曰莊」，與諸誌不合，當誤。

❼ 狄：即「狄」字。狄道，漢屬隴西郡。漢書地理志「狄道」下顔注：「白石山在東，莽曰操虜。師古曰：其地有狄種，故云狄道。」

❽ 華：即「華」字。新出墓誌疏證釋作「筆」，誤。

❾ 克：即「克」字，成，成就。

❿ 富春：「富於春秋」的省縮，謂年少。

⓫ 犳：即「豹」字。李伯欽弟李遵墓誌「窆於豹祠之南，先公神道之左」，李遵弟李挺墓誌「十二月廿三日，葬於鄴城之西南七里，豹祠之東南二里半」，可證豹祠附近是李氏家族墳塋。

⓬ 貭：即「質」字。

〇三九一 員標墓誌

北魏景明三年（公元五〇二年）


史至三州刺史新安子貟世
豫岐涇三州刺史新安子姑嶺諱摽字顯
崇涇州平涼郡陰槃縣武都里人楚庄王
之苗裔石鎮西將軍五部都統平昌伯曖
昆之曾孫冠軍將軍涇州刺史始平□郎
之長子惟公文照資於世略英毅括囊
仁倫納言則貞波顯司出收則純風瓣宣匪懈遑
從齊武華譽盡晏以大魏景明三年歲次壬午

一九六四年於寧夏回族自治區彭陽縣彭陽鄉姚河村出土，現藏寧夏固原博物館。碑質，誌高三六厘米，寬一六點五厘米，厚六厘米，兩面刻，書體在隸楷之間，屬魏碑體。

碑文

正面

兖岐涇三州刺史、新安子，姓員，諱欑，字顯／業，涇州平涼郡陰槃縣武都里人❶。楚庄王／之苗裔，石鎮西將軍、五部都統、平昌伯曖吨之曾孫❷，冠軍將軍、涇州刺史、始平侯郎／之長子。惟公文照資於世略，英敎栝囊／仁倫❸。納言則貞波顯司，出收則純風再宣❹。匪悟星寑霄泯❺，華景盡戾。以大魏景明三年，歲次壬午❻，／

右側

□岐涇三州刺史、新安子員世墓□銘❼。／

（攷古與文物二〇〇一年第五期寧夏彭縣出土北魏員標墓誌碑；新出墓誌疏證五五頁）

注釋

❶ 兖：即「兖」字。顥：同「顯」。北魏神䴥二年，夏赫連定從關中移民三萬戶充實安定郡，將東漢末移至京兆的陰槃縣遷回今甘肅平涼市東四十里鋪涇河北岸曹灣村廟下古城。陰：「陰」的簡筆俗字。

❷ 石：指魏晉五胡十六國時期的石趙政權。員氏大約是在十六國時期遷徙至陰槃的少數民族部落酋長。「吨」字攷古與文物闕。

❸ 敎：即「毅」字，強毅，剛毅。

❹ 收：應是「牧」字，原刻形近而誤。攷古與文物作「收」，非。

❺ 寑：「寢」的俗字。霄：「霄」的俗字。

❻ 文未完，大抵當是別有磚誌相續，惜不見。

❼ 元顥魏墓誌載，元顥魏「息女仲容，年廿，適南陽員彥，父欑，故兖岐涇三州刺史、新安子，謚曰世」。如此則該行首字應是「兖」。正文也作「兖」。「墓」下一字應是「誌」字。

中國石刻文獻研究叢刊